

# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Support and E-Warranty Certificate <https://www.vevor.com/support>

## **WATER PUMP**

## **USR MANUAL**

**MODEL:SCWP80-II/SCWP50**

We continue to be committed to provide you tools with competitive price.

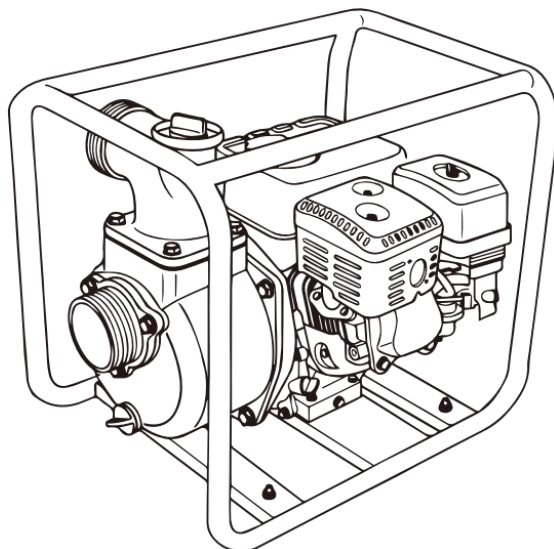
"Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

## WATER PUMP

Model: SCWP80-II/SCWP50



### NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:

Technical Support and E-Warranty Certificate  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

This is the original instruction. Please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

## PUMP SAFETY


Your safety and the safety of others are very important. And using this water pump safely is an important responsibility.


To help you make informed decisions about safety, we have provided operating procedures and other information on labels and in this manual. This information alerts you to potential hazards that could hurt you or others.


Of course, it is not practical or possible to warn you about all the hazards associated with operating or maintaining a water pump. You must use your own good judgment.

You will find important safety information in a variety of forms, including:


Safety Labels—on the pump.

Safety Messages—preceded by a safety alert symbol  and one of three signal words, DANGER, WARNING, or CAUTION. These signal words mean:

 **DANGER** You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 **DANGER** You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 **DANGER** You CAN be HURT if you don't follow instructions.

 **NOTICE** Your pump or other property could be damaged if you don't follow instructions.

Safety Headings—such as IMPORTANT SAFETY INFORMATION.

Safety Section—such as PUMP SAFETY.

Instructions—how to use this pump correctly and safely.

This entire book is filled with important safety information—please read it carefully.

Always make a preoperation inspection before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.

Most accidents can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the pump. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

### **Operator Responsibility**

It is the operator's responsibility to provide the necessary safeguards to protect people and property. Know how to stop the pump quickly in case of an emergency. If you leave the pump for any reason, always turn the engine off. Understand the use of all controls and connections.

Be sure that anyone who operates the pump receives proper instructions. Do not let children operate the pump. Keep children and pets away from the area of operation.

### **Pump Operation**

Pump only water that is not intended for human consumption. Pumping flammable liquids, such as gasoline or fuel oils, can result in a fire or explosion, causing serious injury. Pumping seawater, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.

### **Refuel With Care**

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Refuel outdoors, in a well-ventilated area, with the engine stopped and the pump on a level surface. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away.

Always store gasoline in an approved container. Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the engine. After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.

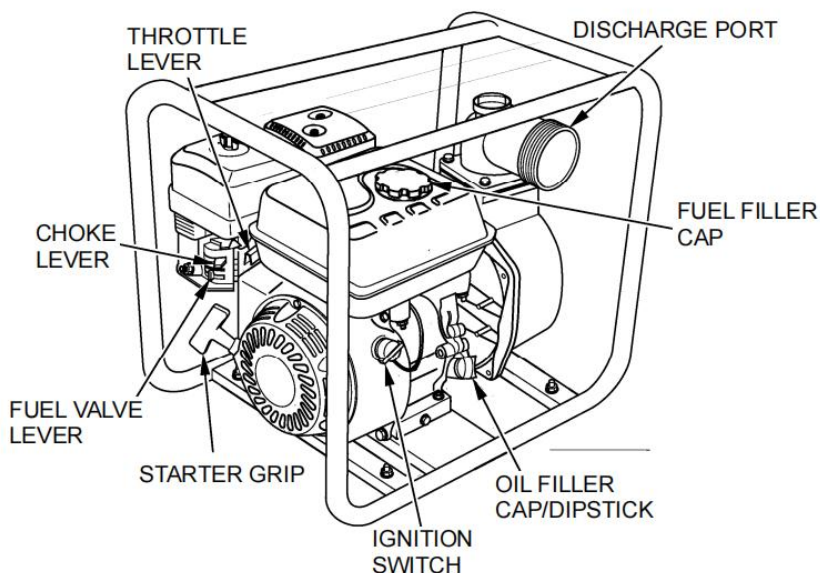
### Hot Exhaust

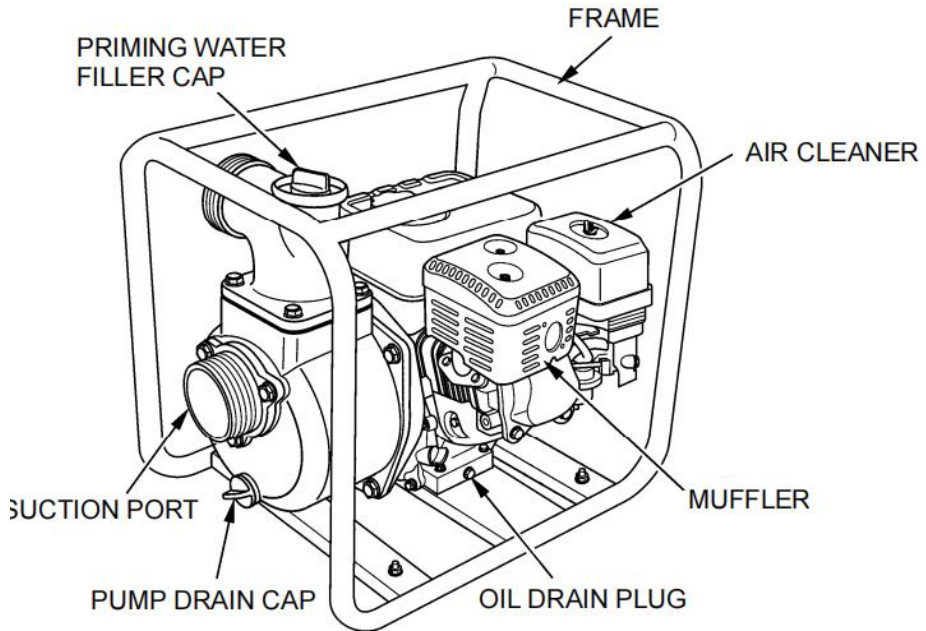
The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before transporting the pump or storing it indoors. To prevent fire hazards, keep the pump at least 3 feet(1 meter)away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

### Carbon Monoxide Hazard

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

## COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS





## CONTROLS

Read and understand this manual. Know what the controls do and how to operate them.

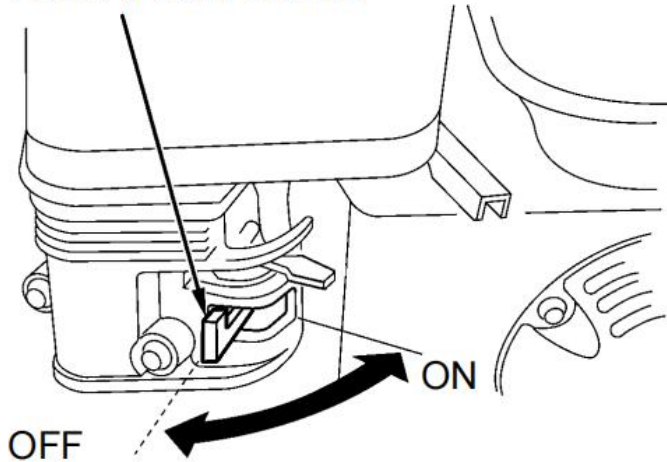
Familiarize yourself with the pump and its operation before you begin pumping. Know what to do in case of emergencies.

### **Fuel Valve Lever**

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor.

The fuel valve lever must be in the ON position for the engine to run. When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the OFF position to prevent carburetor flooding and reduce the possibility of fuel leakage.

## FUEL VALVE LEVER



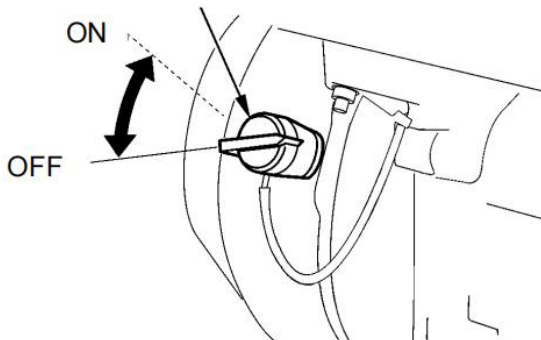
## Ignition Switch

The ignition switch controls the ignition system.

The ignition switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the ignition switch to the OFF position stops the engine.

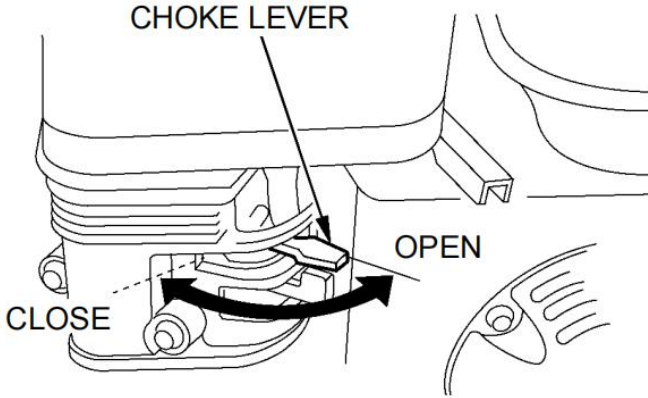
## IGNITION SWITCH



## Choke Lever

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor. The

CLOSED position enriches the fuel mixture for starting a cold engine. The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting and for restarting a warm engine.

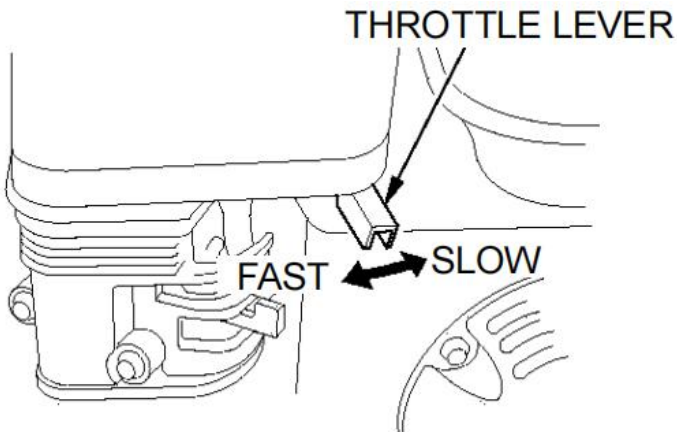


### Throttle Lever

The throttle lever controls engine speed.

Moving the throttle lever in the directions shown makes the engine run faster or slower.

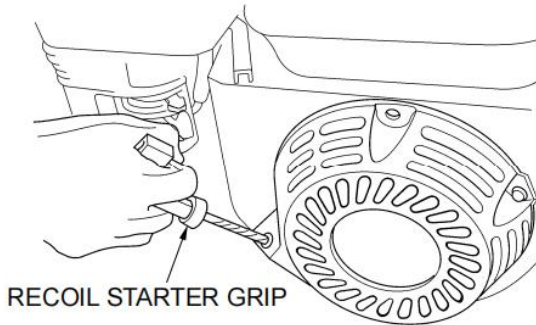
The pump output is controlled by adjusting the throttle lever. At the maximum throttle position, the pump will deliver the highest output volume. Moving the throttle lever toward the idle position will decrease the output volume of the pump.





## Recoil Starter Grip

Pulling the recoil starter grip operates the recoil starter to crank the engine.



### CHECK BEFORE OPERATION

Be sure of what you are pumping. This pump is designed to pump only fresh water that is not intended for human consumption.

For your safety and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments before you operate the pump to check its condition. Be sure to take care of any problem you find or have your servicing dealer correct it before you operate the pump.

**WARNING** Improperly maintaining this pump, or failing to correct a problem before operation, could cause a malfunction in which you could be seriously injured. Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

To prevent fire hazards, keep the pump at least 3 feet(1 meter)away from

building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

Before beginning your preoperation checks, be sure the pump is on a level surface, and the ignition switch is in the OFF position.

### **Check the General Condition of the Pump**

Look around and underneath the pump for signs of oil or gasoline leaks. Remove any excessive dirt or debris, especially around the engine muffler and recoil starter.

Look for signs of damage.

Check that all nuts, bolts, screws, hose connectors, and clamps are tightened.

### **Check the Suction and Discharge Hoses**

Check the general condition of the hoses. Be sure the hoses are in serviceable condition before connecting them to the pump. Remember that the suction hose must be reinforced construction to prevent hose collapse.

Check that the sealing washer in the suction hose connector is in good condition (see page 14).

Check that the hose connectors and clamps are securely installed (see pages 14&15).

Check that the strainer is in good condition and is installed on the suction hose (see page 14).

### **CHECK ENGINE OIL LEVEL**

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean.

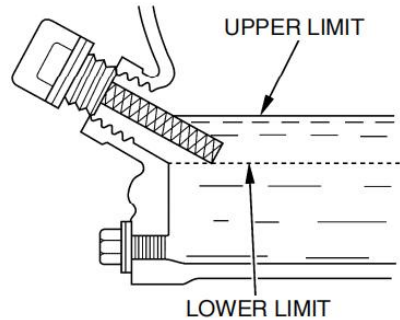
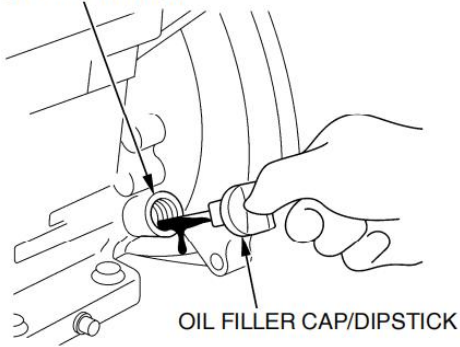
2. Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck.

Check the oil level shown on the dipstick.

3.If the oil level is low, fill the edge of the oil filler hole with the recommended oil (see page 24).

4.Screw in the oil filler cap/dipstick securely.

OIL FILLER NECK



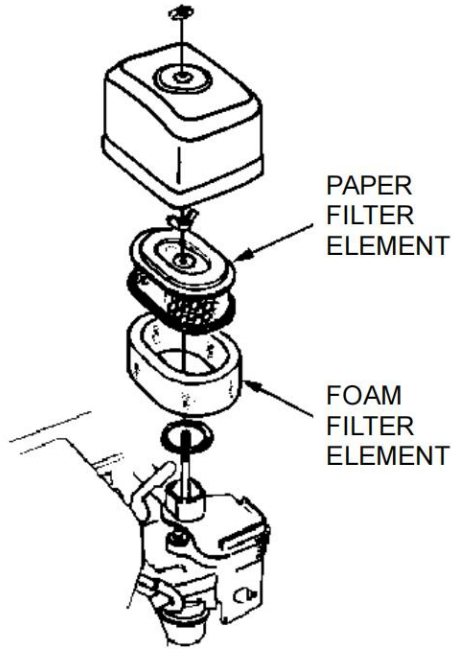
**⚠WARNING** Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

## AIR FILTER INSPECTION

A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine and pump performance.

Remove the air cleaner cover and inspect the filter. Clean or replace dirty filter elements. Always replace damaged filter elements. If equipped with an oil-bath air cleaner, also check the oil level.

Reinstall the air filter and air cleaner cover. Be sure all the parts shown below are in place. Tighten the wing nut securely.

**NOTICE**

Operating the engine without an air filter or with a damaged air filter will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered by the Distributor's Limited Warranty.

**CHECK FUEL LEVEL**

With the engine stopped and on a level surface, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

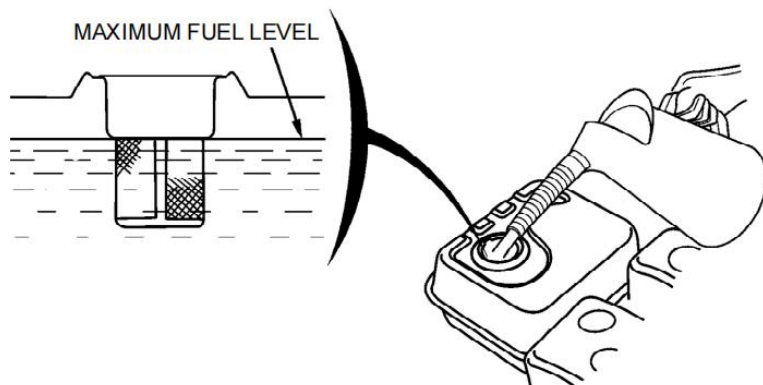
**WARNING**

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

·Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.

·Handle fuel only outdoors.

·Wipe up spills immediately.



**NOTICE**

Do not fill above the shoulder of the fuel strainer(maximum fuel level).

## **FUEL RECOMMENDATIONS**

**Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.**

These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Occasionally you may hear a light “spark knock” or “pinging” (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern.

If a spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under normal load, change brands of gasoline. If spark knock or pinging persists, see an authorized servicing dealer.

**NOTICE**

**Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage.**

**Running the engine with persistent spark knock or pinging is misuse, and the Distributor's Limited Warranty does not cover parts damaged by misuse.**

## **OPERATION**

### **SAFE OPERATING PRECAUTIONS**

To safely realize the full potential of this pump, you need a complete understanding of its operation and a certain amount of practice with its controls.

Before operating the pump for the first time, please review the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on page 3 and the chapter titled **CHECK BEFORE OPERATION**.

For your safety, avoid starting or operating the engine in an enclosed area, such as a garage. Your engine's exhaust contains poisonous carbon monoxide gas, which can collect rapidly in an enclosed area and cause illness or death.

Pump only fresh water that is not intended for human consumption.

Pumping flammable liquids, such as gasoline or fuel oils, can result in a fire or explosion, causing serious injury. Pumping seawater, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.

### **PUMP PLACEMENT**

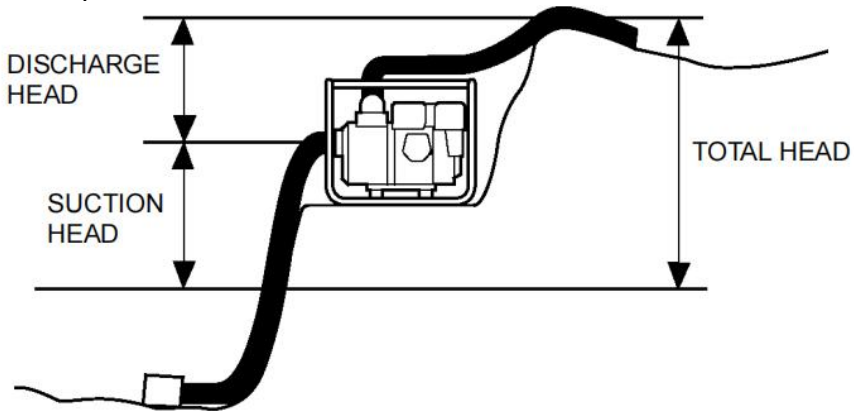
For best pump performance, place the pump near the water level, and use hoses that are no longer than necessary. That will enable the pump to produce the greatest output with the least self-priming time.

As the head (pumping height) increases, pump output decreases. The length, type, and size of the suction and discharge hoses can also

significantly affect pump output.

Discharge head capability is always greater than suction head capability, so it is important for the suction head to be the shorter part of the total head.

Minimizing the suction head (placing the pump near the water level) is also very important for reducing self-priming time. Self-priming time is the time that it takes the pump to bring water the distance of the suction head during the initial operation.



## SUCTION HOSE INSTALLATION

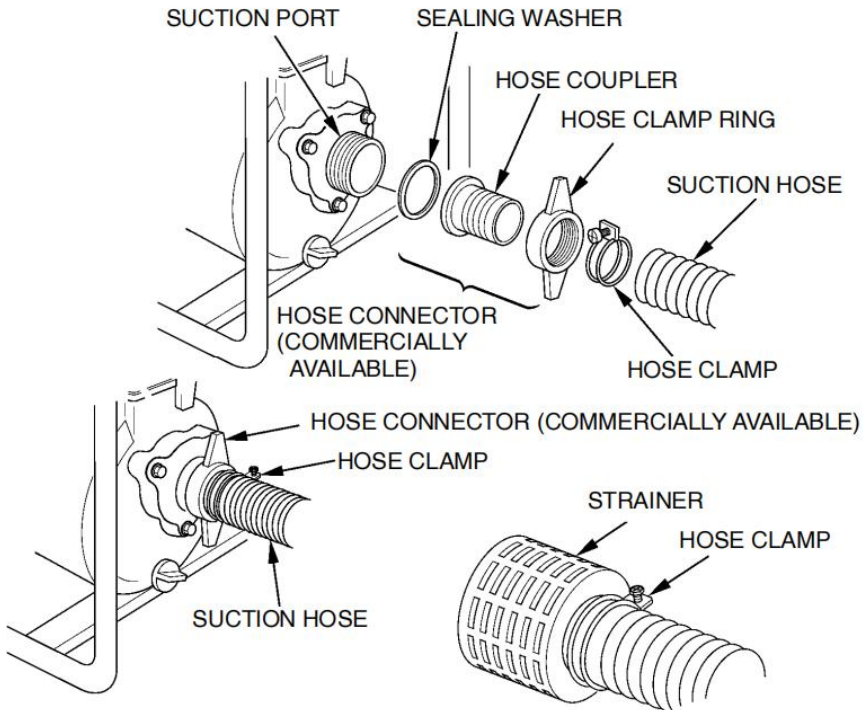
Use a commercially available hose and hose connector with the hose clamp provided with the pump. The suction hose must be reinforced with a non-collapsible wall or braided wire construction.

Do not use a hose smaller than the pump's suction port size. Minimum hose size: WP25 (25mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80mm), WP100 (100mm).

The suction hose should be no longer than necessary. Pump performance is best when the pump is near the water level, and the hoses are short. Use a hose clamp to securely fasten the hose connector to the suction hose in order to prevent air leakage and loss of suction. Verify that the hose connector sealing washer is in good condition.

Install the strainer (provided with the pump) on the other end of the suction hose, and secure it with a hose clamp. The strainer will help to prevent the

pump from becoming clogged or damaged by debris.  
Securely tighten the hose connector on the pump suction port.



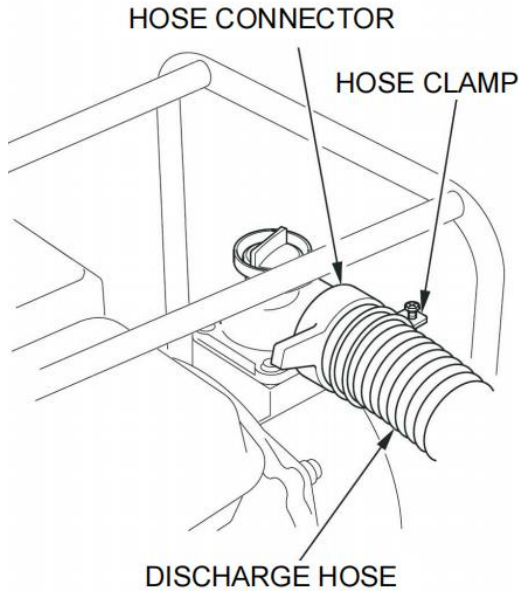
## DISCHARGE HOSE INSTALLATION

Use a commercially available hose and hose connector and clamp provided with the pump.

It is best to use a short, large-diameter hose because that will reduce fluid friction and improve pump output. A long or small-diameter hose will increase fluid friction and reduce pump output.

Tighten the hose clamp securely to prevent the discharge hose from disconnecting under pressure.



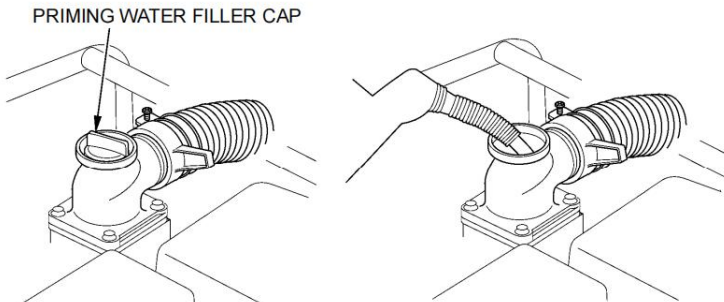


## PRIMING THE PUMP

Before starting the engine, remove the filler cap from the pump chamber and completely fill the pump chamber with water. Reinstall the filler cap, and tighten it securely.

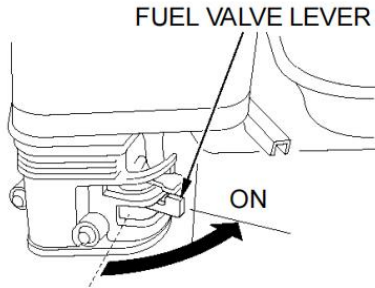
### NOTICE

Operating the pump dry will destroy the pump seal. If the pump has been operated dry, stop the engine immediately, and allow the pump to cool before priming.

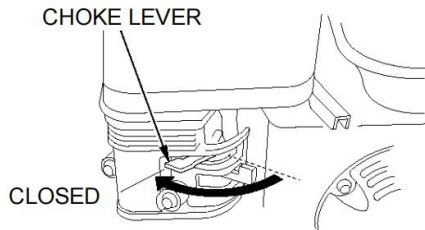


## STARTING THE ENGINE

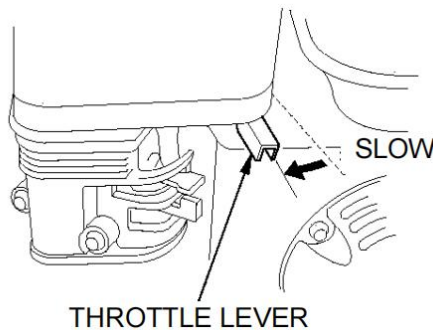
1. Prime the pump (see page 16).
2. Move the fuel valve lever to the ON position.



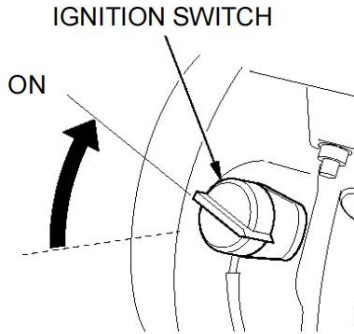
3. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position. To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.



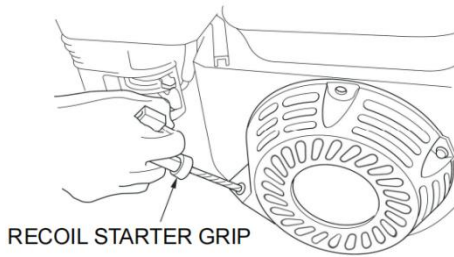
4. Move the throttle lever away from the SLOW position about 1/3 of the way toward the FAST position.



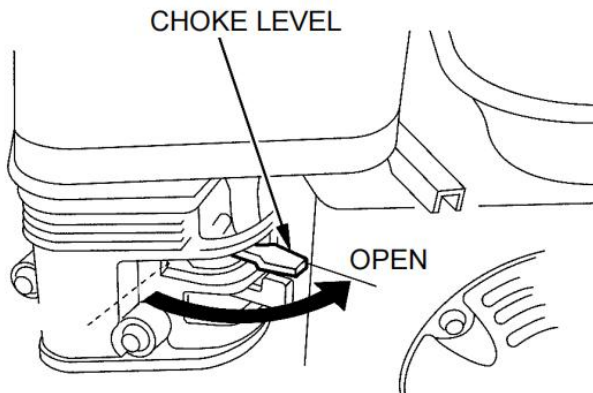
5. Turn the ignition switch to the ON position.



6. Pull the recoil starter grip lightly until resistance is felt, then pull it briskly. Do not allow the recoil starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.



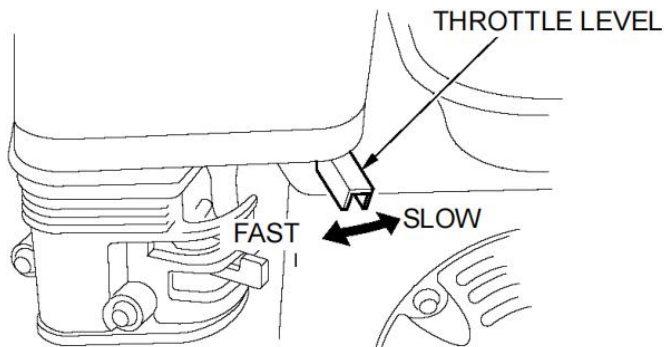
7. If the choke lever was moved to the CLOSED position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



8. Setting engine speed

After starting the engine, move the throttle lever to the FAST position for self-priming, and check the pump output.

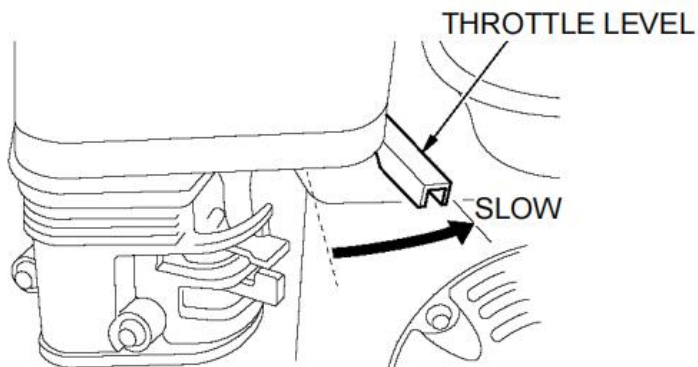
The pump output is controlled by adjusting the engine speed. Moving the throttle lever in the FAST direction will increase pump output, and moving the throttle lever in the SLOW direction will decrease pump output.



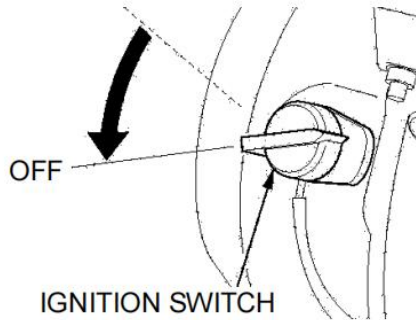
## STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the ignition switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

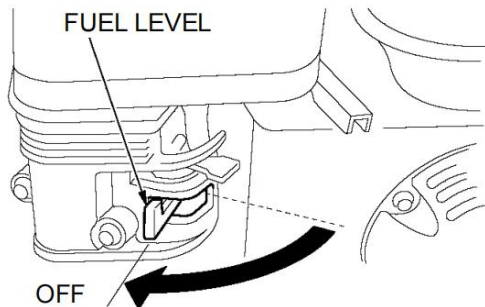
1. Move the throttle lever to the SLOW position.



2. Turn the ignition switch to the OFF position.



3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



After use, remove the pump drain plug(see page 31), and drain the pump chamber. Remove the filler cap, and flush the pump chamber with clean, fresh water. Allow the water to drain from the pump chamber, then reinstall the filler cap and drain plug.

## MAINTENANCE

### THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

**▲WARNING** Improperly maintaining this pump, or failing to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you properly care for your pump, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your pump under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use it in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.

Remember that your servicing dealer knows your pump best and is fully equipped to maintain and repair it.

To ensure the best quality and reliability, use only new, genuine parts or their equivalents for repair and replacement.

**Maintenance, replacement, or repair of emission control devices and systems may be performed by any engine repair establishment or**

individual, using parts that are “certified” to EPA standards.

## **MAINTENANCE SAFETY**

Some of the most important safety precautions follow. However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

**⚠WARNING** Failing to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed. Always follow the procedures and precautions in the owner’s manual.

### **Safety Precautions**

Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:

**-Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.**

Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.

**-Burns from hot parts.**

Let the engine and exhaust system cool before touching.

**-Injury from moving parts.**

Do not run the engine unless instructed to do so.

Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.

To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks, and flames away from all fuel-related parts.

## MAINTENANCE SCHEDULE

Performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 300 Hrs.
ITEM						
•Engine oil	Check level	<input type="radio"/>				
	Change		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Air cleaner	Check	<input type="radio"/>				
	Clean			<input type="radio"/> (1)		
•Idle speed	Check-Adjust					<input type="radio"/> (2)
•Spark plug	Check-Clean				<input type="radio"/>	
•Spark arrester	Clean				<input type="radio"/>	
•Combustion chamber	Clean					<input type="radio"/> (2)
•Valve clearance	Check-Adjust					<input type="radio"/> (2)
•Fuel tank and strainer	Clean					<input type="radio"/> (2)
•Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary)(2)				
Impeller	Check					<input type="radio"/> (2)
Impeller clearance	Check					<input type="radio"/> (2)
Pump inlet valve	Check					<input type="radio"/> (2)

Emission-related items.

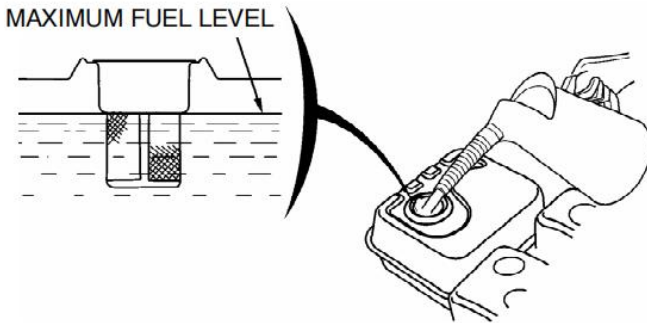
(1)Service more frequently when used in dusty areas.

(2)These items should be serviced by your servicing dealer unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the shop manual for service procedures.



## REFUELING

With the engine stopped and on a level surface, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.



Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard; it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

### NOTICE

Do not fill above the shoulder of the fuel strainer (maximum fuel level).

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach

flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard; it also causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

## NOTICE

**Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.**

### ENGINE OIL CHANGE

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the oil filler cap/dipstick, drain plug, and sealing washer.

2. Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug and tighten it securely.

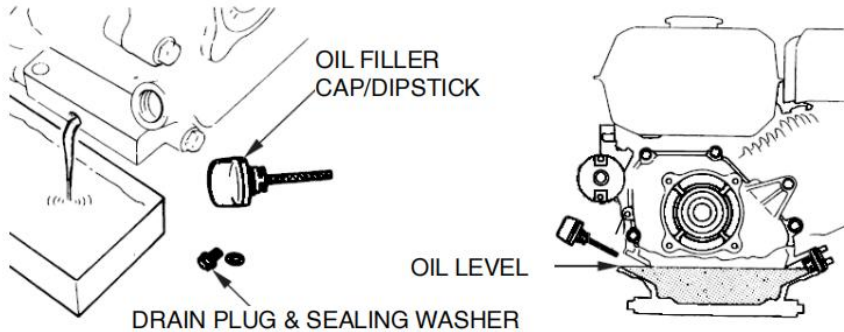
Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground or down a drain.

3. With the engine in a level position, fill the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.

## NOTICE

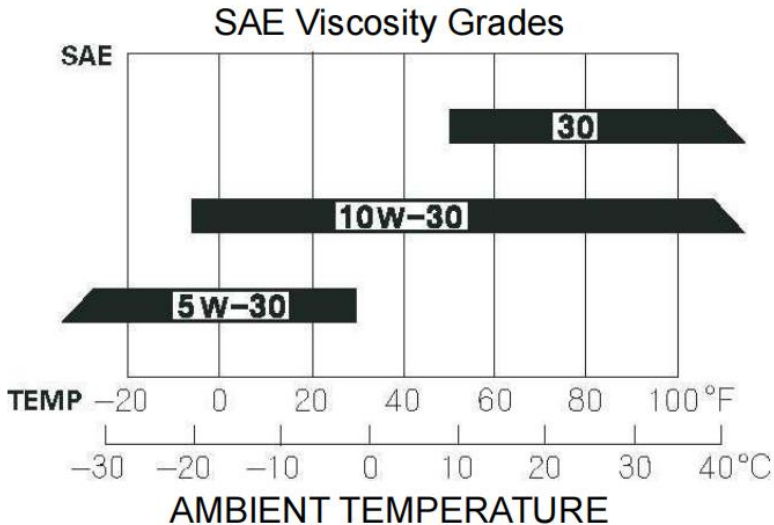
**Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**

4. Screw in the oil filler cap/dipstick securely.



## ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.



The SAE oil viscosity and service classification are on the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE category SJ oil. The recommended operating range of this pump is 23°F to 104°F (5°C to 40°C).

40°C).

## AIR FILTER CLEANING

A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine performance. If you operate the pump in very dusty areas, clean the air filter more frequently than specified in the MAINTENANCE SCHEDULE (see page 23).

1. Clean the air filter in warm soapy water, rinse, and dry it thoroughly. Or clean it in a nonflammable solvent and dry it thoroughly.
2. Dip the air filter in clean engine oil, and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke when started if too much oil is left in the foam.
3. Wipe dirt from the air cleaner base and cover using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.

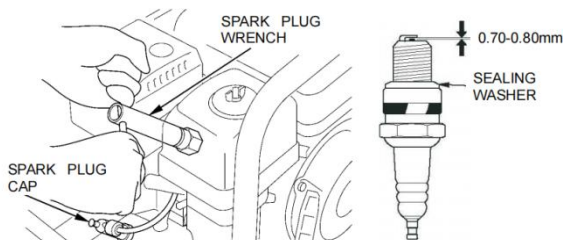
## SPARK PLUG SERVICE

Recommended spark plug: F7RTC or other equivalents.

### NOTICE

Incorrect spark plugs can cause engine damage.

1. Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.
3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped.



4. Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge. Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode. The gap should be 0.028-0.031 in (0.70-0.80mm).

5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.

6. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the sealing washer.

If reinstalling the used spark plug, tighten 1/8-1/4 turn after the spark plug seats.

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats.

## NOTICE

**A loose spark plug can overheat and damage the engine. Over-tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.**

7. Attach the spark plug cap.

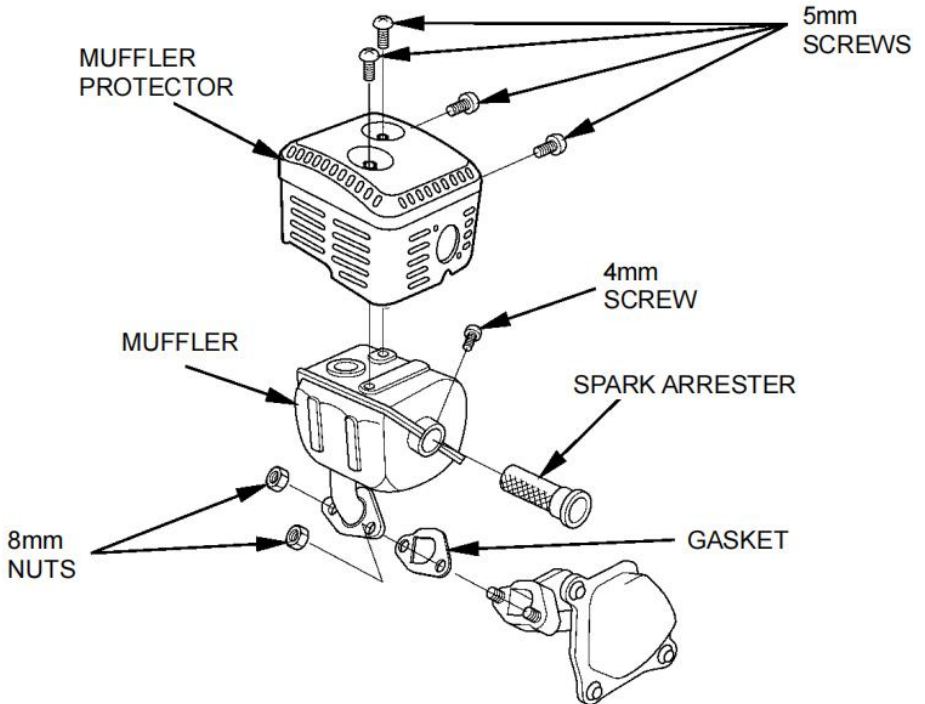
### **SPARK ARRESTER SERVICE (optional equipment)**

Your engine is not factory-equipped with a spark arrester. In some areas, it is illegal to operate an engine without a spark arrester. Check local laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing dealers.

The spark arrester must be serviced every 100 hours to keep it functioning as designed.

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Allow the muffler to cool before servicing the spark arrester.

1. Remove the two 8 mm nuts, and remove the muffler.
2. Remove the four 5 mm screws, and remove the muffler protector from the muffler.
3. Remove the 4 mm screw from the spark arrester, and remove the spark arrester from the muffler.



4. Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen.  
Be careful to avoid damaging the screen.  
The spark arrester must be free of breaks and holes. Replace the spark arrester if it is damaged.
5. Install the spark arrester, muffler protector, and muffler in the reverse order of disassembly using a new gasket.

## STORAGE/ TRANSPORTING

### STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your pump trouble-free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your pump's function and appearance and will make the engine easier to start when you use the pump again.

#### Cleaning

1. Wash the engine and pump.

Wash the engine by hand, and be careful to prevent water from entering the air cleaner or muffler opening. Keep water away from controls and all other places that are difficult to dry, as water promotes rust.

#### NOTICE

- Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.
- Water contacting a hot engine can cause damage. If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before washing.

2. Wipe dry on all accessible surfaces.

3. Fill the pump chamber with clean, fresh water, start the engine outdoors, and let it run until it reaches the normal operating temperature to evaporate any external water.

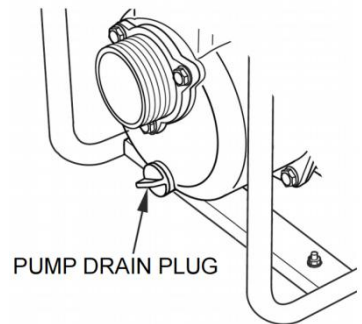
## NOTICE

**A dry operation will damage the pump seal. Be sure the pump chamber is filled with water before starting the engine.**

4. Stop the engine, and allow it to cool.

5. Remove the pump drain plug, and flush the pump with clean, fresh water. Allow the water to drain from the pump chamber, and then reinstall the drain plug.

6. After the pump is clean and dry, touch up any damaged paint and coat areas that may rust with a light film of oil. Lubricate controls with a silicone spray lubricant.



## Fuel

Gasoline will oxidize and deteriorate in storage. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.

The length of time that gasoline can be left in your fuel tank and carburetor without causing functional problems will vary with such factors as the gasoline blend, your storage temperatures, and whether the fuel tank is partially or completely filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very warm storage/temperatures accelerate fuel



deterioration. Fuel deterioration problems may occur within a few months, or even less if the gasoline was not fresh when you filled the fuel tank.

The Distributor's Limited Warranty does not cover fuel system damage or engine performance problems resulting from neglected storage preparation.

You can extend fuel storage life by adding a fuel stabilizer that is formulated for that purpose, or you can avoid fuel deterioration problems by draining the fuel tank and carburetor.

### **Adding a Fuel Stabilizer to Extend Fuel Storage Life**

When adding a fuel stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, the air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1. Add fuel stabilizer following the manufacturer's instructions.
2. After adding a fuel stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

#### **NOTICE**

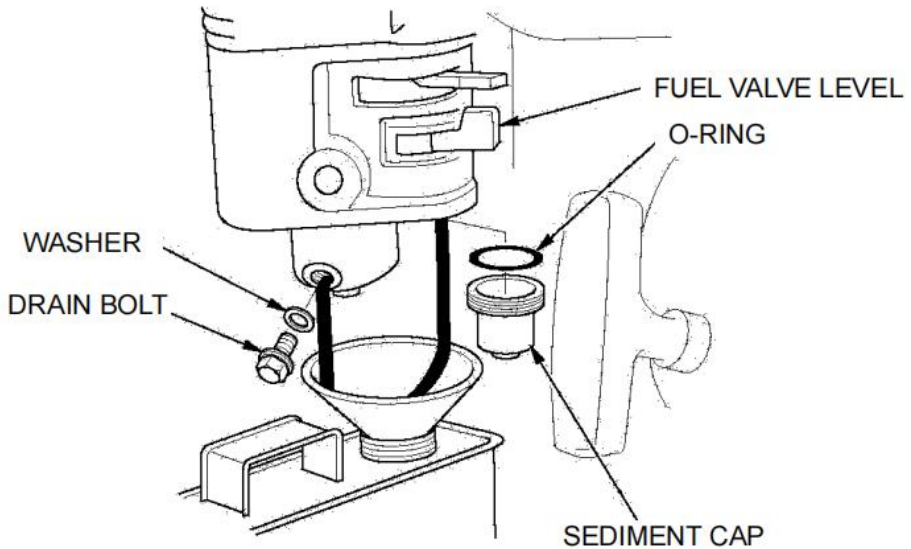
**A dry operation will damage the pump seal. Be sure the pump chamber is filled with water before starting the engine.**

3. Stop the engine, and move the fuel valve lever to the OFF position.

### **Draining the Fuel Tank and Carburetor**

1. Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the carburetor drain bolt and sediment cup, and then move the

fuel valve lever to the ON position.



3. After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and sediment cup. Tighten them securely.

### **STORAGE PROCEDURE**

1. Change the engine oil (see page 25).
2. Remove the spark plug (see page 27).
3. Pour a tablespoon (5-10 cc) of clean engine oil into the cylinder.
4. Pull the starter grip several times to distribute the oil in the cylinder.
5. Reinstall the spark plug and attach the spark plug cap.
6. Pull the recoil starter grip slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the recoil starter grip gently.

### **STORAGE PRECAUTIONS**

If your pump will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a

flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer. Also, avoid any area with a spark-producing electric motor or where power tools are operated.

If possible, avoid storage areas with high humidity because that promotes rust and corrosion.

Unless all fuel has been drained from the fuel tank, leave the fuel valve lever in the OFF position to reduce the possibility of fuel leakage.

Place the pump on a level surface. Tilting can cause fuel or oil leakage.

With the engine and exhaust system cool, cover the pump to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the pump, promoting rust and corrosion.

## **REMOVAL FROM STORAGE**

Check your pump as described in the CHECK BEFORE OPERATION chapter of this manual.

If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting.

If the cylinder was coated with oil during storage preparation, the engine might smoke briefly at startup. This is normal.

## **TRANSPORTING**

If the pump has been running, allow the engine to cool for at least 15 minutes before loading the pump on the transport vehicle. A hot engine and exhaust system can burn you and can ignite some materials.

Keep the pump level when transporting to reduce the possibility of fuel leakage. Move the fuel valve lever to the OFF position.

## TROUBLESHOOTING

### ENGINE

Engine Will Not Start	Possible Cause	Correction
1.Check control positions.	Fuel valve OFF.	Move fuel valve lever to ON position.
	Choke open.	Move choke lever to a CLOSED position unless engine is warm.
	Ignition switches OFF.	Turn ignition switch to ON.
2.Check fuel.	Out of fuel.	Refuel (p.24).
	Bad fuel; pump stored without treating or draining gasoline, or refuel with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor (p.32). Refuel with fresh gasoline (p.24).
3.Remove and inspect spark plug.	Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Gap or replace spark plug (p.27).
	Spark plug wet with fuel (flooded engine).	Dry and reinstall spark plug. Start engine with throttle lever in FAST position.
4.Take engine to an authorized servicing dealer, or refer to shop manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

<b>Engine Lacks Power</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Correction</b>
1.Check air filter.	Air filter clogged.	Clean or replace filter (p.27).
2.Check fuel.	Bad fuel; pump stored without treating or draining gasoline, or refuel with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor (p.32). Refuel with fresh gasoline (p.24).
3.Take engine to an authorized servicing dealer, or Refer to shop manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

## **PUMP**

<b>No Pump Output</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Correction</b>
1.Check pump chamber.	Pump not primed.	Prime the pump (p.16).
2.Check suction hose.	Hose collapsed, cut or punctured.	Replace suction hose (p.14).
	Strainer not completely underwater.	Sink the strainer and the end of a suction hose completely underwater.
	Air leak at connector.	Replace sealing washer if missing or damaged. Tighten hose connector and clamp (p.14,16).
	Strainer clogged.	Clean debris from strainer.
3.Measure suction and discharge head.	Excessive head.	Relocate pump and/or hoses to reduce head (p.13,14).
4.Check engine.	Engine lacks power.	See page 23.

## SPECIFICATIONS

<b>Model</b>	<b>SCWP50</b>	<b>SCWP80-II</b>
Suction Port Diameter	50	80
Discharge Port Diameter	50	80
Maximum Flow	32m <sup>3</sup> /h	60m <sup>3</sup> /h
Total Head Lift	45m	43m
Suction (m)	7	7
Engine Mode	SV210	SV210
Displacement (cc)	209	209
Rated Speed (rpm)	3600	3600

### Tuneup

Spark plug gap	0.70- 0.80 mm	See page 28.
Idle speed	1800±50rpm	
Valve clearance (cold)	Exhaust: 0.20±0.02 mm Intake: 0.15±0.02 mm	
Other specifications	No other adjustments are needed.	

## TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION

### Carburetor Modification for High Altitude Operation

At high altitudes, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. The performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause a hard start. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified for extended periods of time may increase emissions.

High-altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your pump at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your servicing dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at a high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease by about 3.5% for every 1,000 feet (300 meters) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

## NOTICE

**When the carburetor has been modified for high-altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low-altitude use. Operation at altitudes below 5,000 feet (1,500 meters) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to its original factory specifications.**

## Oxygenated Fuels

Some conventional types of gasoline are blended with alcohol or an ether compound. These types of gasoline are collectively referred to as oxygenated fuels. To meet clean air standards, some areas of the United States and Canada use oxygenated fuels to help reduce emissions.

If you use an oxygenated fuel, be sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirement.

Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel's contents. Some states/provinces require this information to be posted on the pump.

The following are the EPA-approved percentages of oxygenates:

ETHANOL---(ethyl or grain alcohol) 10% by volume.

You may use gasoline containing up to 10% ethanol by volume. Gasoline containing ethanol may be marketed under the name “Gasohol”.

MTBE---(methyl tertiary butyl ether) 15% by volume

You may use gasoline containing up to 15% MTBE by volume.

METHANOL---(methyl or wood alcohol) 5% by volume

You may use gasoline containing up to 5% methanol by volume as long as it also contains cosolvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Gasoline containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage the metal, rubber, and plastic parts of your fuel system.

If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station, or switch to another brand of gasoline.

Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates mentioned above are not covered under warranty.

## **Emission Control System Information**

### **Source of Emissions**

The combustion process produces carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons. Control of hydrocarbons and oxides of nitrogen is very important because, under certain conditions, they react to form photochemical smog when subjected to sunlight. Carbon monoxide does not react in the same way, but it is toxic.



This utilizes lean carburetor settings and other systems to reduce the emissions of carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons.

## **Tampering and Altering**

Tampering with or altering the emission control system may increase emissions beyond the legal limit. Among those acts that constitute tampering are:

- Removal or alteration of any part of the intake, fuel, or exhaust systems.
- Altering or defeating the governor linkage or speed-adjusting mechanism to cause the engine to operate outside its design parameters.

## **Problems That May Affect Emissions**

If you are aware of any of the following symptoms, have your engine inspected and repaired by your servicing dealer.

- Hard starting or stalling after starting.
- Rough idle.
- Misfiring or backfiring under load.
- Afterburning (backfiring).
- Black exhaust smoke or high fuel consumption.

## **Replacement Parts**

The emission control systems on your engine were designed, built, and certified to conform with EPA and California emission regulations. We recommend the use of genuine parts whenever you have maintenance

done. These original-design replacement parts are manufactured to the same standards as the original parts, so you can be confident of their performance. The use of replacement parts that are not of the original design and quality may impair the effectiveness of your emission control system.

A manufacturer of an aftermarket part assumes the responsibility that the part will not adversely affect emission performance. The manufacturer or rebuilder of the part must certify that the use of the part will not result in a failure of the engine to comply with emission regulations.

## **Maintenance**

Follow the maintenance schedule on page 23. Remember that this schedule is based on the assumption that your machine will be used for its designed purpose. Sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, will require more frequent service.

## **Air Index**

An Air Index Information hang tag/label is applied to engines certified to an emission durability time period in accordance with the requirements of the California Air Resources Board.

The bar graph is intended to provide you, our customer, the ability to compare the emissions performance of available engines. The lower the Air Index, the less pollution.

The durability description is intended to provide you with information relating to the engine's emission durability period. The descriptive term indicates the useful-life period for the engine's emission control system. See your Emission Control Warranty for additional information.

Descriptive Term	Applicable to Emission Durability Period
Moderate	50 hours (0—65 cc) 125 hours (greater than 65 cc)
Intermediate	125 hours (0—65 cc) 250 hours (greater than 65 cc)
Extended	300 hours (0—65 cc) 500 hours (greater than 65 cc)

The Air Index Information hang tag must remain on the pump until it is sold. Remove the hang tag before operating the pump.

## CONSUMER INFORMATION

### Publications

These publications will give you additional information for maintaining and repairing your pump. You may order them from your pump dealer.

### Parts Catalog

This manual provides complete, illustrated parts lists.

### Customer Service Information

Serviceing dealership personnel are trained professionals. They should be able to answer any questions you may have. If you encounter a problem that your dealer does not solve to your satisfaction, please discuss it with the dealership's management. The Service Manager or General Manager can help. Almost all problems are solved in this way.

Address: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Shanghai



SHUNSHUN GmbH  
Römeräcker 9 Z2021,76351  
Linkenheim-Hochstetten, Germany



Pooledas Group Ltd  
Unit 5 Albert Edward House, The  
Pavilions Preston, United Kingdom

**Made In China**

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Support and E-Warranty Certificate <https://www.vevor.com/support>**

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Certificat d'assistance et de garantie électronique <https://www.vevor.com/support>

### POMPE A EAU MANUEL USR

MODÈLE : SCWP80-II/SCWP50

Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs.

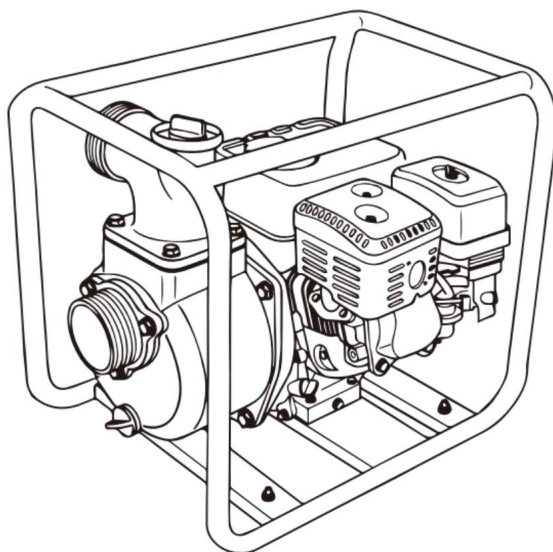
« Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne signifie pas nécessairement couvrir toutes les catégories d'outils que nous proposons. Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié du prix. comparaison avec les plus grandes marques.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

POMPE A EAU

Modèle : SCWP80-II/SCWP50



## BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :

Assistance technique et certificat de garantie  
électronique, Customer Service@vevor.com  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Il s'agit de la notice d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant d'utiliser l'appareil. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus en cas de mise à jour technologique ou logicielle de notre produit.

## SÉCURITÉ DE LA POMPE

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Et en utilisant ceci


Utiliser une pompe à eau en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous aider à prendre des décisions éclairées en matière de sécurité, nous avons fourni procédures d'utilisation et autres informations figurant sur les étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous avertissent des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou autres.

Bien sûr, il n'est pas pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers. associés à l'exploitation ou à l'entretien d'une pompe à eau. Vous devez utiliser votre propre bon jugement.

Vous trouverez des informations de sécurité importantes sous diverses formes, notamment :

Étiquettes de sécurité—sur la pompe.

Messages de sécurité – précédés d'un symbole d'alerte de sécurité  et l'un des trois mots de signalisation, DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Ces signaux les mots signifient :

 **DANGER**

Vous SEREZ TUÉ ou GRAVEMENT BLESSÉ si vous ne suivez pas instructions.

 **DANGER**

Vous POUVEZ être TUÉ ou GRAVEMENT BLESSÉ si vous ne suivez pas instructions.

 **DANGER**

Vous POUVEZ être BLESSÉ si vous ne suivez pas les instructions.

**NOTEZ QUOI**

Votre pompe ou d'autres biens pourraient être endommagés si vous ne le faites pas. Suivez les instructions.

Rubriques de sécurité – telles que INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.

Section Sécurité – telle que SÉCURITÉ DE LA POMPE.

Instructions – comment utiliser cette pompe correctement et en toute sécurité.

Ce livre entier est rempli d'informations de sécurité importantes - veuillez le lire soigneusement.

Effectuez toujours une inspection avant de démarrer le moteur.

peut éviter un accident ou des dommages matériels.

La plupart des accidents peuvent être évités si vous suivez toutes les instructions de ce manuel.

et sur la pompe. Les dangers les plus courants sont décrits ci-dessous, ainsi que

avec la meilleure façon de vous protéger et de protéger les autres.

Responsabilité de l'opérateur

Il incombe à l'exploitant de fournir les garanties nécessaires

protéger les personnes et les biens. Sachez arrêter rapidement la pompe en cas de

une urgence. Si vous quittez la pompe pour une raison quelconque, éteignez toujours la

moteur éteint. Comprendre l'utilisation de toutes les commandes et connexions.

Assurez-vous que toute personne utilisant la pompe reçoit des instructions appropriées.

Ne laissez pas les enfants utiliser la pompe. Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart la zone d'opération.

Fonctionnement de la pompe

Pomper uniquement l'eau qui n'est pas destinée à la consommation humaine. Pompage

Les liquides inflammables, tels que l'essence ou le mazout, peuvent provoquer un incendie ou

explosion, provoquant des blessures graves. Le pompage d'eau de mer, de boissons, d'acides, de

solutions chimiques ou de tout autre liquide favorisant la corrosion peut endommager

la pompe.

Faites le plein avec précaution

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser.

à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, avec le moteur arrêté et la pompe

sur une surface plane. Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-dessus de l'épaule du filtre à carburant.

Ne fumez jamais à proximité d'essence et éloignez les autres flammes et étincelles.



Conservez toujours l'essence dans un récipient homologué. Assurez-vous que tout déversement  
le carburant a été essuyé avant de démarrer le moteur. Après avoir fait le plein, assurez-vous  
Assurez-vous que le bouchon du réservoir est correctement et solidement fermé.

#### Échappement chaud

Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps  
après avoir arrêté le moteur. Veillez à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud.

Laissez refroidir le moteur avant de transporter la pompe ou de la ranger à l'intérieur.

Pour éviter les risques d'incendie, maintenez la pompe à au moins 3 pieds (1 mètre) de distance.

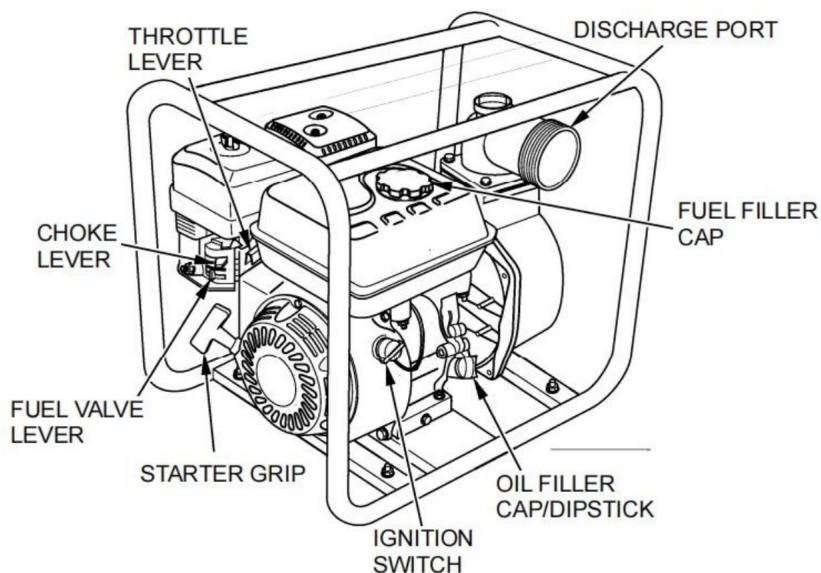
murs du bâtiment et autres équipements pendant le fonctionnement. Ne pas placer  
objets inflammables à proximité du moteur.

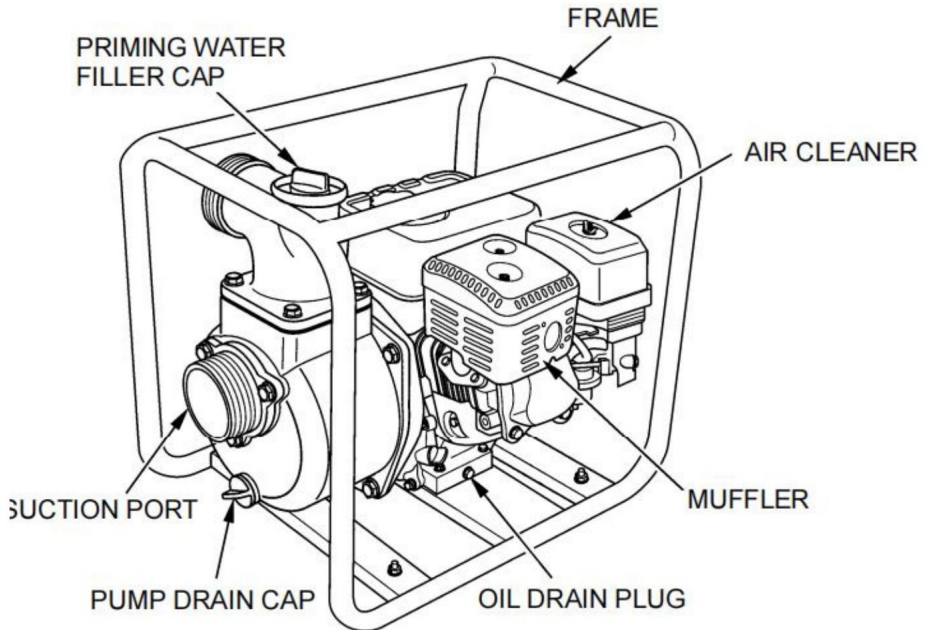
#### Risques liés au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Évitez de l'inhaler.

gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un espace confiné.

### EMPLACEMENTS DES COMPOSANTS ET DES CONTRÔLES





## COMMANDES

Lisez et comprenez ce manuel. Sachez à quoi servent les commandes et comment les utiliser.  
les faire fonctionner.

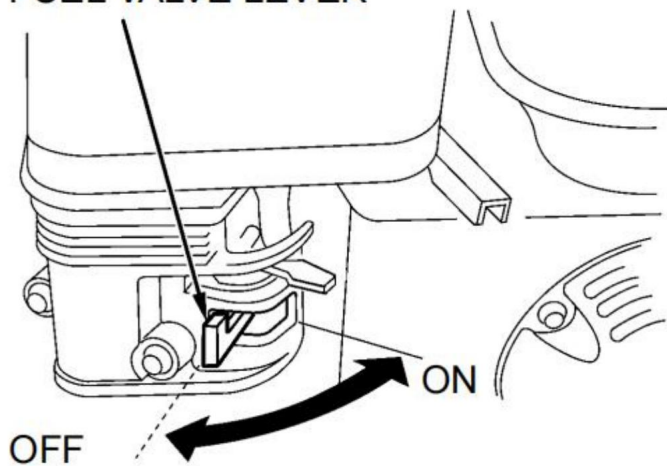
Familiarisez-vous avec la pompe et son fonctionnement avant de commencer  
pompage. Sachez quoi faire en cas d'urgence.

Levier de robinet de carburant

La vanne de carburant ouvre et ferme le passage entre le réservoir de carburant et  
le carburateur.

Le levier du robinet de carburant doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.  
Lorsque le moteur n'est pas utilisé, laissez le levier du robinet de carburant sur OFF  
position pour éviter l'inondation du carburateur et réduire la possibilité de fuite de carburant  
fuite.

## FUEL VALVE LEVER



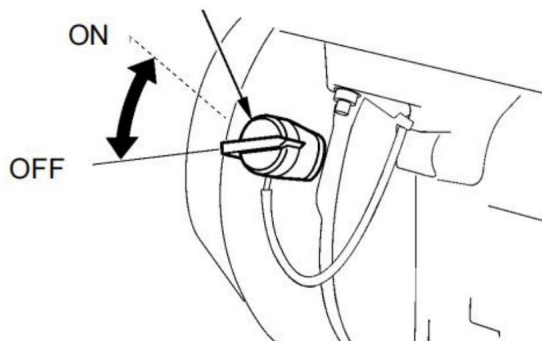
Interrupteur d'allumage

Le contacteur d'allumage contrôle le système d'allumage.

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.

Tourner le contacteur d'allumage sur la position OFF arrête le moteur.

## IGNITION SWITCH

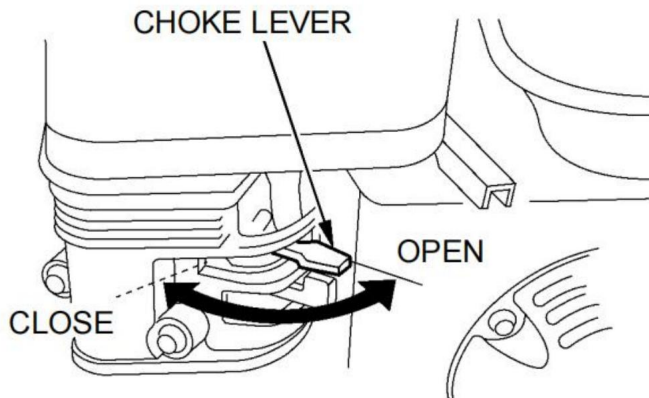


Levier de starter

Le levier de starter ouvre et ferme la soupape de starter dans le carburateur.

La position FERMÉ enrichit le mélange carburé pour démarrer un moteur froid.

La position OUVERTE fournit le mélange de carburant correct pour le fonctionnement après démarrage et redémarrage d'un moteur chaud.



Levier d'accélérateur

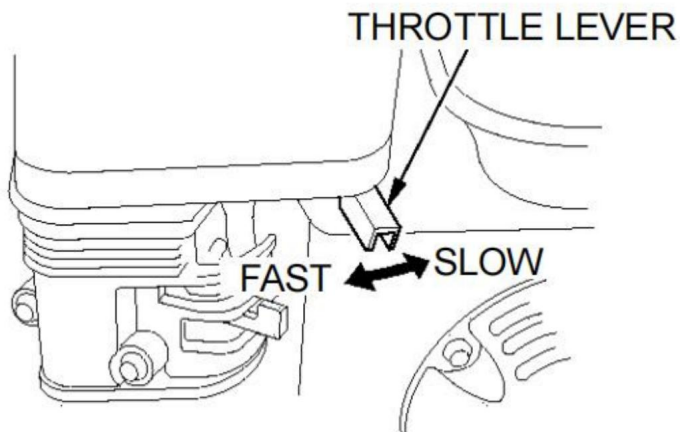
Le levier d'accélérateur contrôle la vitesse du moteur.

Déplacer le levier d'accélérateur dans les directions indiquées fait tourner le moteur plus rapide ou plus lent.

Le débit de la pompe est contrôlé en réglant le levier d'accélérateur.

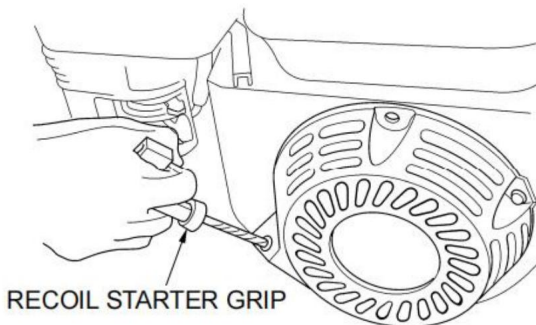
position maximale du papillon des gaz, la pompe délivrera le volume de sortie le plus élevé.

Déplacer le levier d'accélérateur vers la position de ralenti diminuera la puissance volume de la pompe.



Poignée du démarreur à

rappel Tirer la poignée du démarreur à rappel actionne le démarreur à rappel pour lancer le moteur.



## VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION

Assurez-vous de ce que vous pompez. Cette pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau douce qui n'est pas destinée à la consommation humaine.

Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, il est très important de prendre quelques instants avant d'utiliser la pompe pour vérifier son état. Assurez-vous de régler tout problème que vous rencontrez ou de demander à votre revendeur de le corriger avant d'utiliser la pompe.

### **▲WARNING**

Un entretien incorrect de cette pompe ou le fait de ne pas corriger une

Tout problème avant l'opération peut entraîner un dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures graves. Effectuez toujours une inspection préopératoire avant chaque opération et corrigez tout problème.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un espace confiné.

Pour éviter les risques d'incendie, maintenez la pompe à au moins 3 pieds (1 mètre) de distance.

murs du bâtiment et autres équipements pendant le fonctionnement. Ne pas placer objets inflammables à proximité du moteur.

Avant de commencer vos contrôles préopérateurs, assurez-vous que la pompe est à niveau Surface et le contacteur d'allumage est en position OFF.

Vérifiez l'état général de la pompe

Regardez autour et sous la pompe pour détecter des signes de fuites d'huile ou d'essence.

Retirez toute saleté ou débris excessifs, en particulier autour du silencieux du moteur. et démarreur à rappel.

Recherchez des signes de dommages.

Vérifiez que tous les écrous, boulons, vis, raccords de tuyaux et colliers sont resserrés.

Vérifiez les tuyaux d'aspiration et de refoulement

Vérifiez l'état général des tuyaux. Assurez-vous que les tuyaux sont en état de fonctionnement avant de les connecter à la pompe. N'oubliez pas que le tuyau d'aspiration doit être de construction renforcée pour éviter l'effondrement du tuyau.

Vérifiez que la rondelle d'étanchéité du connecteur du tuyau d'aspiration est en bon état. état (voir page 14).

Vérifiez que les raccords de tuyaux et les colliers sont solidement installés (voir pages 14 et 15).

Vérifiez que le filtre est en bon état et qu'il est installé sur l'aspiration tuyau (voir page 14).

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et en position horizontale.

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et essuyez-le.

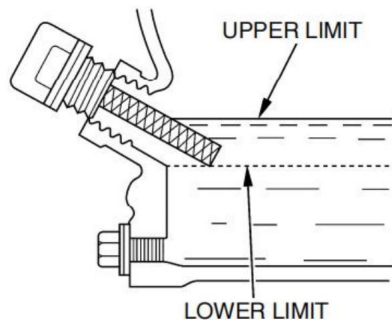
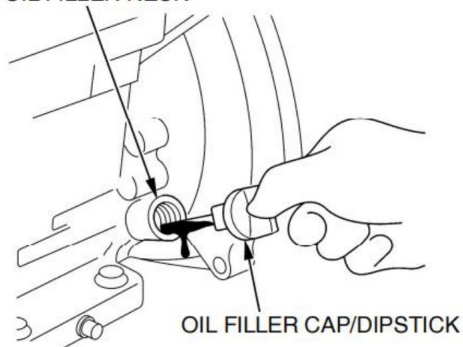
2. Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage.

Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

3. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le bord du trou de remplissage d'huile avec le huile recommandée (voir page 24).

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.

OIL FILLER NECK



**WARNING**

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut provoquer une défaillance du moteur.  
dommage.

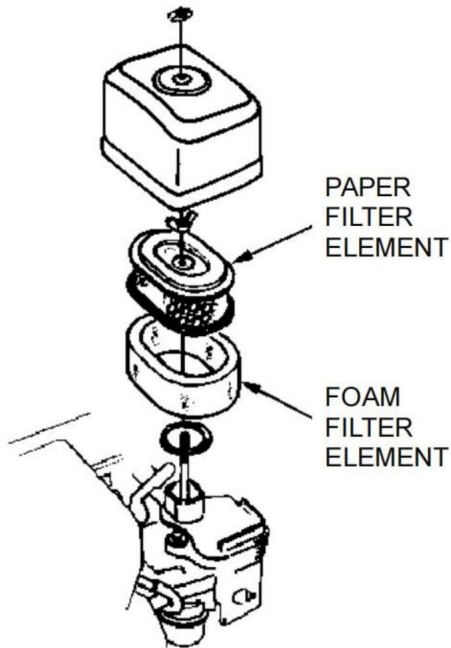
### INSPECTION DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale limitera le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi la puissance du moteur et performances de la pompe.

Retirez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyez ou remplacez le filtre sale.

éléments filtrants. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés. Si équipé de un filtre à air à bain d'huile, vérifiez également le niveau d'huile.

Réinstallez le filtre à air et le couvercle du filtre à air. Assurez-vous que toutes les pièces illustrées ci-dessous sont en place. Serrez fermement l'écrou à oreilles.



**NOTEZ QUOI**

Faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé

Le filtre à air permettra à la saleté de pénétrer dans le moteur, provoquant une usure du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie limitée du distributeur.

**VÉRIFIER LE NIVEAU DE CARBURANT**

Avec le moteur arrêté et sur une surface plane, retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas. Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

**⚠WARNING**

L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pouvez être

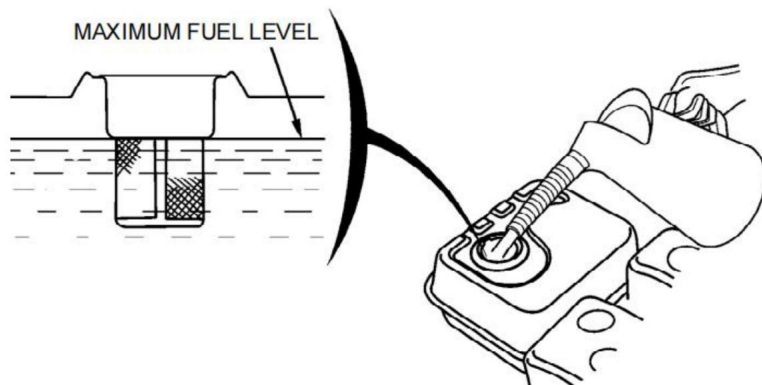
brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation de carburant.

·Arrêtez le moteur et éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes.



Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.

Essuyez immédiatement les déversements.



**NOTEZ QUOI**

Ne pas remplir au-dessus de l'épaule du filtre à carburant (contenance maximale en carburant).  
niveau).

**RECOMMANDATIONS DE CARBURANT**

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus.

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.

l'essence produit moins de dépôts dans le moteur et les bougies d'allumage et prolonge

Durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence périmée ou contaminée ou un mélange huile/essence. Évitez

de la saleté ou de l'eau pénétrer dans le réservoir de carburant.

De temps en temps, vous pouvez entendre un léger « coup d'étincelle » ou un « cliquetis » (bruit métallique).

bruit de claquement) lors du fonctionnement sous de lourdes charges. Ce n'est pas une raison  
préoccupation.

Si un cliquetis ou un claquement d'étincelle se produit à un régime moteur constant, dans des conditions normales  
chargez, changez de marque d'essence. Si le cliquetis ou le cliquetis des étincelles persiste, consultez un  
revendeur de service agréé.

NOTEZ QUOI

Faire tourner le moteur avec un cliquetis ou un cliquetis persistant

peut endommager le moteur.

Faire fonctionner le moteur avec des cliquetis ou des cliquetis persistants constitue une mauvaise utilisation et la garantie limitée du distributeur ne couvre pas les pièces endommagées. par abus.

## OPÉRATION

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION SÉCURITAIRES

Pour exploiter pleinement le potentiel de cette pompe en toute sécurité, vous avez besoin d'un compréhension de son fonctionnement et une certaine pratique de son contrôles.

Avant d'utiliser la pompe pour la première fois, veuillez consulter le

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES à la page 3 et au chapitre intitulé VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION.

Pour votre sécurité, évitez de démarrer ou de faire fonctionner le moteur dans un endroit clos, comme un garage. Les gaz d'échappement de votre moteur contiennent du carbone toxique. gaz monoxyde de carbone, qui peut s'accumuler rapidement dans un espace clos et provoquer maladie ou décès.

Pompez uniquement de l'eau douce qui n'est pas destinée à la consommation humaine.

Le pompage de liquides inflammables, tels que l'essence ou le mazout, peut provoquer un incendie ou une explosion, provoquant des blessures graves. Le pompage d'eau de mer, de boissons, d'acides, de solutions chimiques ou de tout autre liquide favorisant la corrosion peut endommager la pompe.

### EMPLACEMENT DE LA POMPE

Pour une performance optimale de la pompe, placez la pompe près du niveau d'eau et utilisez tuyaux qui ne sont pas plus longs que nécessaire. Cela permettra à la pompe de produire le meilleur rendement avec le moins de temps d'auto-amorçage.

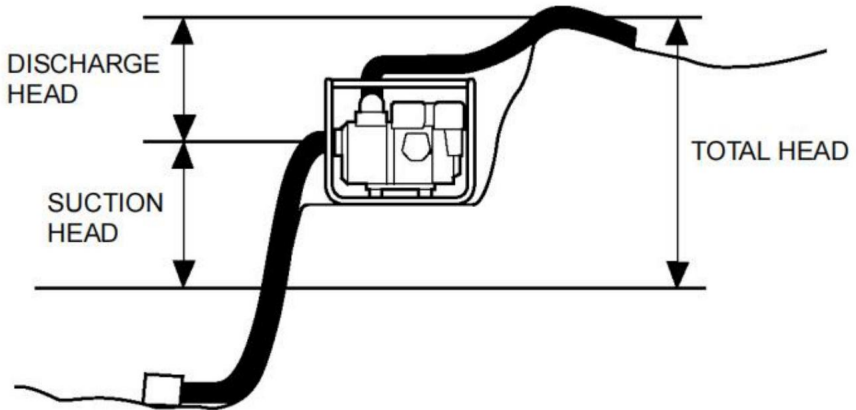
À mesure que la hauteur de pompage augmente, le débit de la pompe diminue.

la longueur, le type et la taille des tuyaux d'aspiration et de refoulement peuvent également

affecter considérablement le rendement de la pompe.

La capacité de refoulement est toujours supérieure à la capacité d'aspiration, il est donc important que la hauteur d'aspiration soit la partie la plus courte du total. tête.

Minimiser la hauteur d'aspiration (en plaçant la pompe près du niveau de l'eau) est également très important pour réduire le temps d'auto-amorçage. Le temps d'auto-amorçage est le temps qu'il faut la pompe pour amener l'eau à la distance de la tête d'aspiration pendant l'opération initiale.



## INSTALLATION DU TUYAU D'ASPIRATION

Utilisez un tuyau et un raccord de tuyau disponibles dans le commerce avec le tuyau collier fourni avec la pompe. Le tuyau d'aspiration doit être renforcé avec une construction en mur non pliable ou en fil tressé.

N'utilisez pas de tuyau d'une taille inférieure à celle de l'orifice d'aspiration de la pompe.

taille du tuyau : WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

Le tuyau d'aspiration ne doit pas être plus long que nécessaire. Performances de la pompe il est préférable que la pompe soit proche du niveau d'eau et que les tuyaux soient courts.

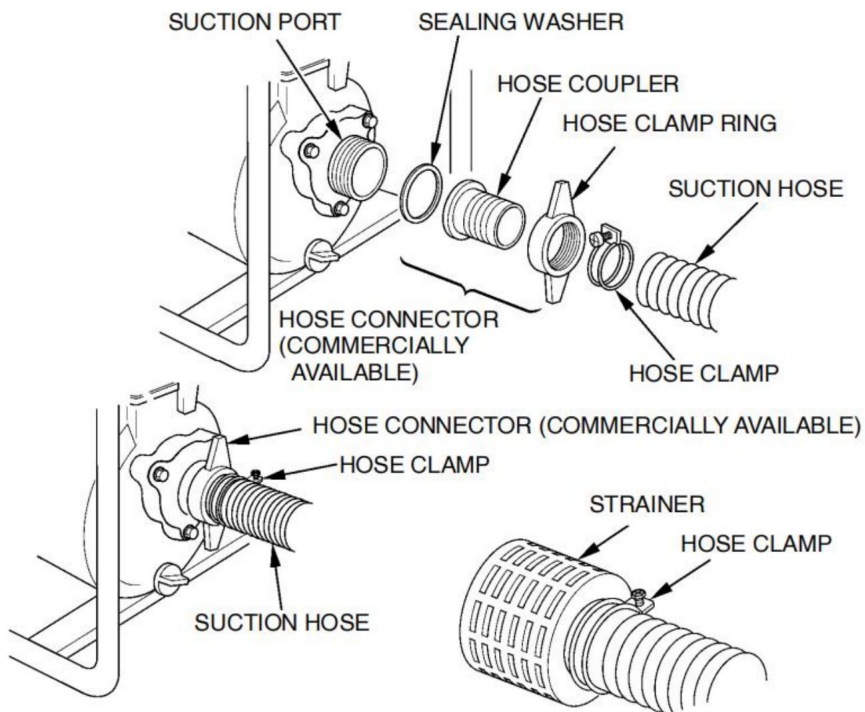
Utilisez un collier de serrage pour fixer solidement le connecteur du tuyau à l'aspiration.

tuyau afin d'éviter les fuites d'air et la perte d'aspiration. Vérifiez que le la rondelle d'étanchéité du connecteur de tuyau est en bon état.

Installez la crépine (fournie avec la pompe) à l'autre extrémité de l'aspiration tuyau et fixez-le avec un collier de serrage. La crépine aidera à empêcher le

empêcher la pompe d'être obstruée ou endommagée par des débris.

Serrez fermement le connecteur du tuyau sur l'orifice d'aspiration de la pompe.

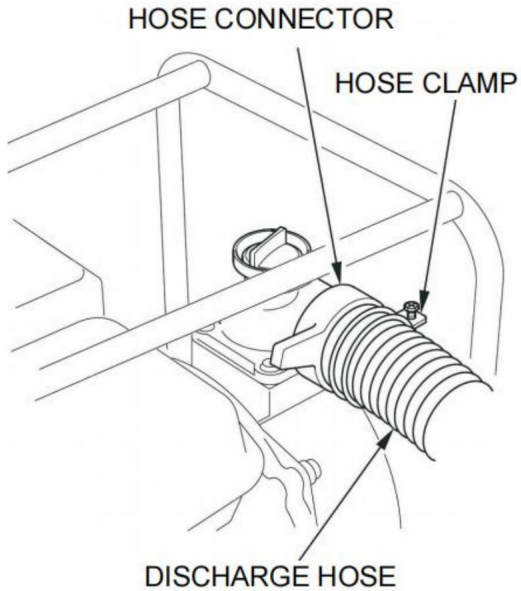


## INSTALLATION DU TUYAU DE DÉCHARGE

Utilisez un tuyau disponible dans le commerce ainsi qu'un raccord de tuyau et un collier fournis avec la pompe.

Il est préférable d'utiliser un tuyau court et de grand diamètre, car cela réduira la friction du fluide et améliorera le rendement de la pompe. Un tuyau long ou de petit diamètre augmentera la friction du fluide et réduira le rendement de la pompe.

Serrez fermement le collier de serrage du tuyau pour éviter que le tuyau de refoulement ne se déconnecte sous pression.



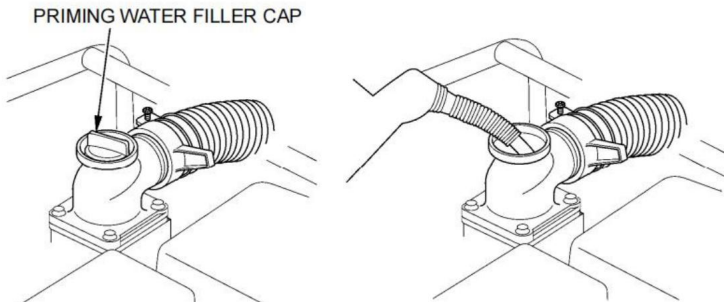
#### AMORÇAGE DE LA POMPE

Avant de démarrer le moteur, retirez le bouchon de remplissage de la chambre de la pompe et remplissez complètement la chambre de la pompe avec de l'eau. Réinstallez le bouchon de remplissage et serrez-le fermement.

#### NOTICE

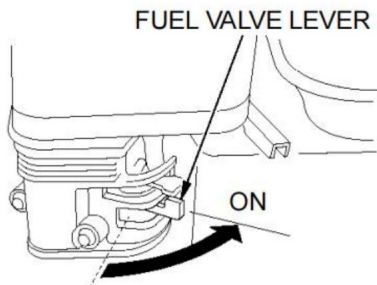
Le fonctionnement de la pompe à sec détruira le joint de la pompe. Si la

Si la pompe a fonctionné à sec, arrêtez immédiatement le moteur et laissez la pompe refroidir avant de l'amorcer.

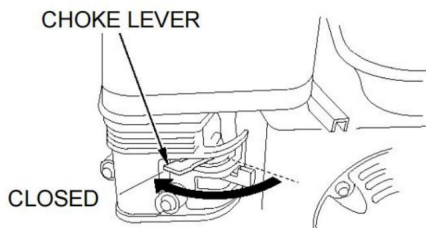


## DÉMARRAGE DU MOTEUR

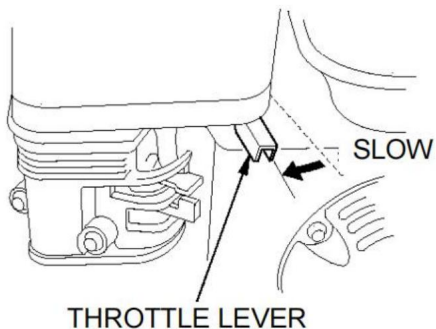
1. Amorcez la pompe (voir page 16).
2. Déplacez le levier du robinet de carburant sur la position ON.



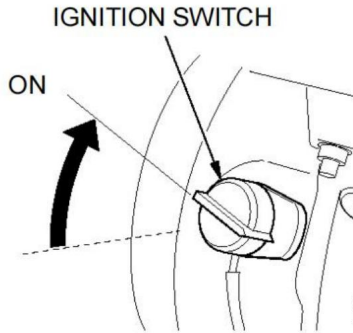
3. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier du starter en position FERMÉ. Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le levier du starter en position OUVERT.



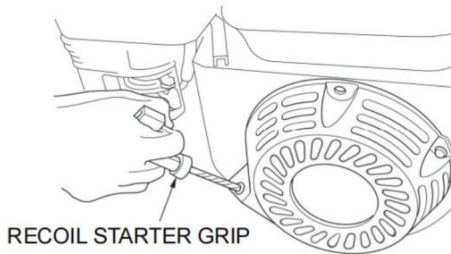
4. Déplacez le levier d'accélérateur de la position LENT d'environ 1/3 de la position RAPIDE.



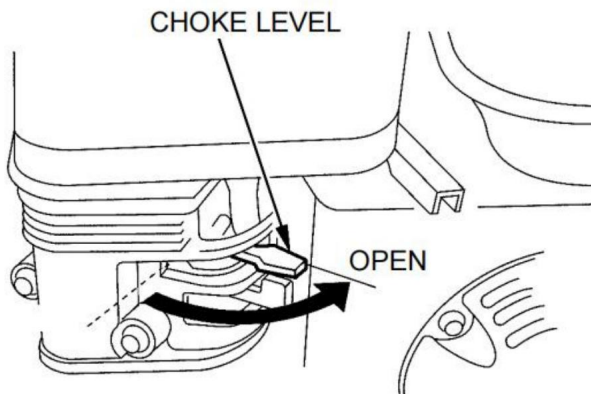
5. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.



6. Tirez légèrement sur la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie, puis tirez-la vivement. Ne laissez pas la poignée du démarreur à rappel revenir brusquement contre le moteur. Remettez-le délicatement en place pour éviter d'endommager le démarreur.



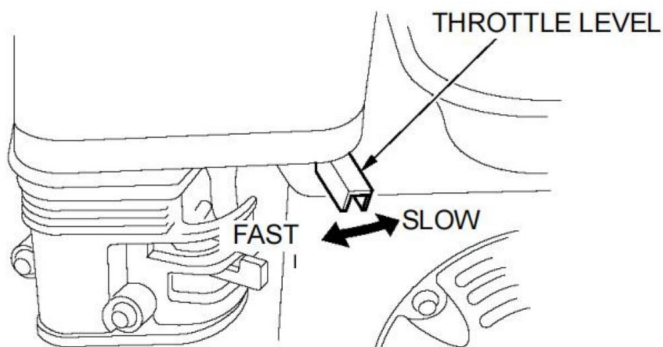
7. Si le levier de starter a été déplacé en position FERMÉ pour démarrer le moteur, déplacez-le progressivement en position OUVERT à mesure que le moteur se réchauffe.



8. Réglage du régime moteur

Après avoir démarré le moteur, déplacez le levier d'accélérateur sur la position FAST pour l'auto-amorçage et vérifiez le débit de la pompe.

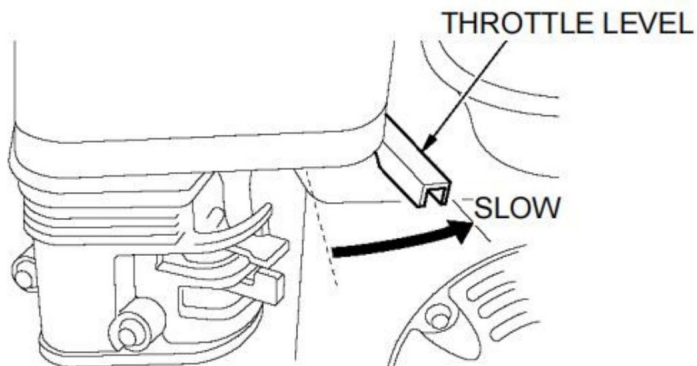
Le débit de la pompe est contrôlé en réglant le régime moteur. Déplacer le levier d'accélérateur dans le sens RAPIDE augmentera le débit de la pompe, et déplacer le levier d'accélérateur dans le sens LENT diminuera le débit de la pompe.



## ARRET DU MOTEUR

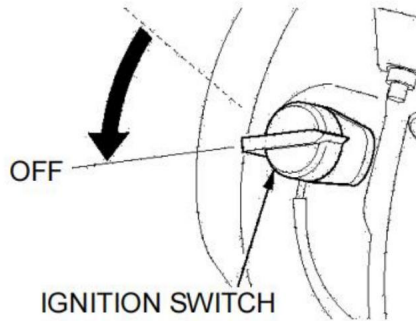
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de mettre le contacteur d'allumage en position OFF. Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante.

1. Déplacez le levier d'accélérateur en position LENT.

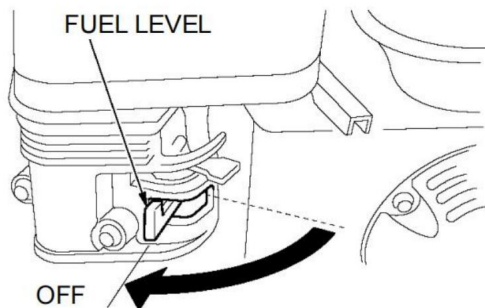




2. Tournez le contacteur d'allumage sur la position OFF.



3. Tournez le levier du robinet de carburant sur la position OFF.



Après utilisation, retirez le bouchon de vidange de la pompe (voir page 31) et vidangez la chambre de la pompe. Retirez le bouchon de remplissage et rincez la chambre de la pompe avec de l'eau propre et fraîche. Laissez l'eau s'écouler de la chambre de la pompe, puis réinstallez le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.

## ENTRETIEN

### L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème opération. Cela contribuera également à réduire la pollution de l'air.



Un entretien incorrect de cette pompe ou le fait de ne pas corriger un problème avant l'opération, peut provoquer un dysfonctionnement dans lequel vous pouvez être grièvement blessé ou tué.

Suivez toujours les recommandations d'inspection et d'entretien et horaires dans ce manuel du propriétaire.

Pour vous aider à entretenir correctement votre pompe, les pages suivantes comprennent un calendrier d'entretien, procédures d'inspection de routine et simplicité procédures de maintenance à l'aide d'outils manuels de base. Autres tâches de service qui sont plus difficiles ou nécessitent des outils spéciaux, sont mieux gérés par professionnels et sont normalement effectués par un technicien ou un autre professionnel qualifié. mécanicien.

Le programme d'entretien s'applique aux conditions normales de fonctionnement. Si vous faire fonctionner votre pompe dans des conditions difficiles, telles qu'une charge élevée soutenue ou un fonctionnement à haute température, ou l'utiliser dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses conditions, consultez votre concessionnaire pour connaître les recommandations applicables à vos besoins et à votre utilisation individuels.

N'oubliez pas que votre revendeur connaît mieux que quiconque votre pompe et est entièrement équipé pour l'entretenir et le réparer.

Pour garantir la meilleure qualité et fiabilité, utilisez uniquement des pièces neuves et d'origine ou leurs équivalents pour la réparation et le remplacement.

Entretien, remplacement ou réparation des dispositifs de contrôle des émissions et les systèmes peuvent être effectués par n'importe quel établissement de réparation de moteurs ou

individuel, utilisant des pièces « certifiées » selon les normes de l'EPA.

## SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

Voici quelques-unes des précautions de sécurité les plus importantes. Cependant, nous ne pouvons pas vous avertir de tous les dangers imaginables qui peuvent survenir lors de l'exécution maintenance. Vous seul pouvez décider si vous devez ou non effectuer une tâche donnée.



Ne pas suivre correctement les instructions d'entretien et

Les précautions prises peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.

Suivez toujours les procédures et précautions décrites dans le manuel du propriétaire.

### Précautions de sécurité

Assurez-vous que le moteur est éteint avant de commencer tout entretien ou toute réparation.

Cela éliminera plusieurs dangers potentiels : -Intoxication au monoxyde de carbone provenant des gaz d'échappement du moteur.

Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate chaque fois que vous utilisez le moteur.

- Brûlures dues aux parties chaudes.

Laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de les toucher.

- Blessure causée par des pièces en mouvement.

Ne faites pas tourner le moteur à moins d'y être invité.

Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous d'avoir les outils nécessaires. et les compétences requises.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez autour de l'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas d'essence, pour nettoyer pièces. Gardez les cigarettes, les étincelles et les flammes éloignées de toutes les pièces liées au carburant.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN

Réalisé à chaque fois indiqué intervalle mensuel ou horaire de fonctionnement, selon la première éventualité.		Chaque utiliser	D'abord mois ou 20 Heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 Heures	Chaque année ou 300 Heures
ARTICLE						
*Huile moteur	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>				
	Changement		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Filtre à air	Vérifier	<input type="radio"/>				
	Faire le ménage			<input type="radio"/> (1)		
*Régime de ralenti	Vérification-Réglage					<input type="radio"/> (2)
*Bougie	Contrôle-Nettoyage				<input type="radio"/>	
*Pare-étincelles	Faire le ménage				<input type="radio"/>	
•Chambre de combustion propre						<input type="radio"/> (2)
*Contrôle et réglage du jeu des soupapes						<input type="radio"/> (2)
•Réservoir de carburant et crépine	Faire le ménage					<input type="radio"/> (2)
• Tube de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire)(2)				
Turbine	Vérifier					<input type="radio"/> (2)
Jeu de la turbine	Vérifier					<input type="radio"/> (2)
Soupape d'admission de la pompe	Vérifier					<input type="radio"/> (2)

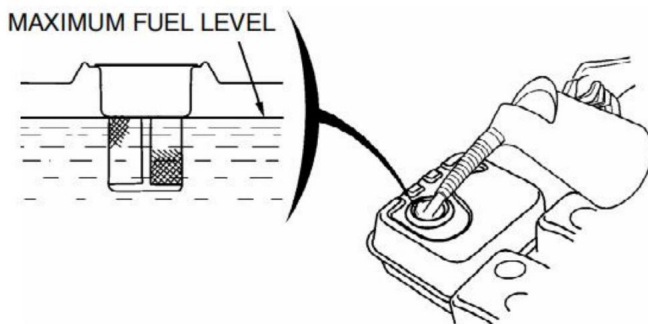
Articles liés aux émissions.

(1)Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2) Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, sauf si vous disposez des outils appropriés et sont compétents en mécanique. Consultez l'atelier manuel des procédures de service.

## RAVITAILLEMENT

Avec le moteur arrêté et sur une surface plane, retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.



Faites le plein dans un endroit bien aéré avant de démarrer le moteur. Si le moteur a en marche, laissez-le refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Remplir le réservoir de carburant au-dessus de l'épaule du filtre à carburant. Après avoir fait le plein, serrez le

Fermez hermétiquement le bouchon du réservoir de carburant.

Ne faites jamais le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre des flammes ou étincelles. Gardez l'essence à l'écart des veilleuses d'appareils électroménagers, des barbecues, des appareils électriques, des outils électriques, etc.

Le carburant renversé n'est pas seulement un risque d'incendie ; il cause également des dommages environnementaux.

Éliminer immédiatement les déversements.

### NOTICE

Ne pas remplir au-dessus de l'épaule du filtre à carburant (maximum

(niveau de carburant).

Faites le plein dans un endroit bien aéré avant de démarrer le moteur. Si le moteur a en marche, laissez-le refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Remplir le réservoir de carburant au-dessus de l'épaule du filtre à carburant. Après avoir fait le plein, serrez le

Fermez hermétiquement le bouchon du réservoir de carburant.

Ne faites jamais le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre

flammes ou étincelles. Gardez l'essence à l'écart des veilleuses d'appareils électroménagers, des barbecues, des appareils électriques, des outils électriques, etc.

Le carburant renversé ne constitue pas seulement un risque d'incendie ; il cause également des dommages environnementaux. Essayez immédiatement les déversements.

## NOTICE

Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Faites attention à ne pas renverser du carburant lors du remplissage de votre réservoir. Les dommages causés par le carburant renversé sont non couvert par la garantie.

### VIDANGE D'HUILE MOTEUR

Vidangez l'huile usagée pendant que le moteur est chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

1. Placez un récipient approprié sous le moteur pour récupérer l'huile usagée et retirez ensuite le bouchon de remplissage d'huile/jauge, le bouchon de vidange et la rondelle d'étanchéité.

2. Laissez l'huile usagée s'écouler complètement, puis réinstallez le bouchon de vidange et serrez-le fermement.

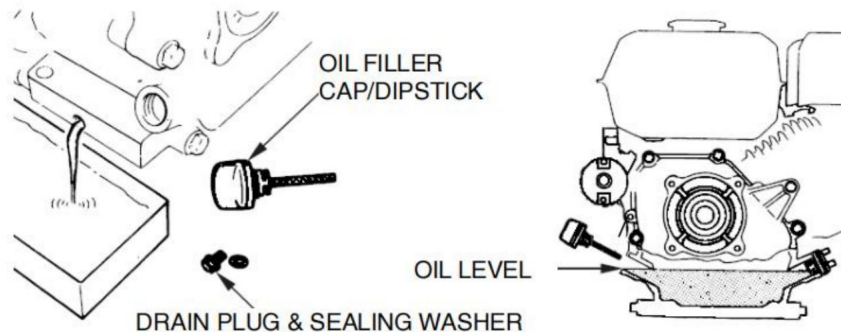
Veillez éliminer l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de rapporter l'huile usagée dans un récipient scellé à votre centre de recyclage local ou station-service pour la récupération. Ne le jetez pas les déchets; versez-les sur le sol ou dans un égout.

3. Avec le moteur en position horizontale, remplissez le bord extérieur du trou de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.

## NOTICE

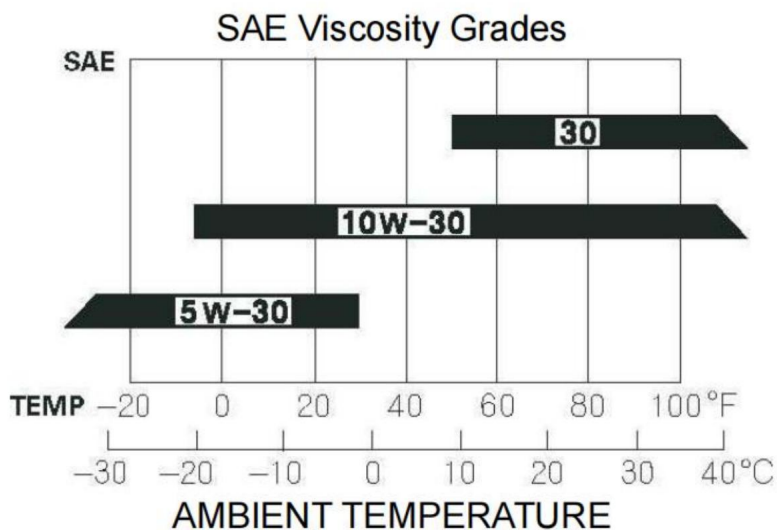
Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut provoquer des dommages au moteur.

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.



#### RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur majeur qui affecte les performances et la durée de vie du moteur. Utilisez de l'huile détergente pour moteur 4 temps.



La viscosité de l'huile SAE et la classification de service figurent sur l'étiquette API apposée sur le bidon d'huile. Nous vous recommandons d'utiliser une huile API SERVICE de catégorie SJ.

La plage de fonctionnement recommandée de cette pompe est de 23°F à 104°F (5°C à 40°C).

(40°C).

## NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale limitera le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi la puissance du moteur. performances. Si vous utilisez la pompe dans des zones très poussiéreuses, nettoyez l'air filtrez plus fréquemment que spécifié dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN (voir page 23).

1. Nettoyez le filtre à air dans de l'eau chaude savonneuse, rincez-le et séchez-le soigneusement. Ou nettoyez-le dans un solvant non inflammable et séchez-le soigneusement.
2. Trempez le filtre à air dans de l'huile moteur propre, puis essorez tout excès d'huile. Le moteur fumera au démarrage s'il reste trop d'huile dans la mousse.
3. Essuyez la saleté de la base et du couvercle du filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le conduit d'air qui mène au carburateur.

## ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE

Bougie d'allumage recommandée : F7RTC ou autres équivalents.

### NOTICE

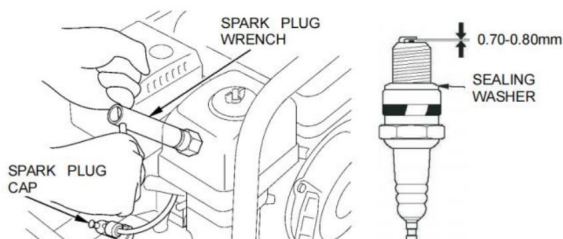
Des bougies d'allumage incorrectes peuvent endommager le moteur.

1. Débranchez le capuchon de la bougie et retirez toute saleté autour de la bougie.

zone de la bougie d'allumage.

2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.

3. Inspectez la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont usées ou si la l'isolant est fissuré ou ébréché.





4. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie à l'aide d'une jauge appropriée. Corrigez le écart, si nécessaire, en pliant soigneusement l'électrode latérale. L'écart doit être de 0,028 à 0,031 po (0,70 à 0,80 mm).

5. Installez la bougie avec précaution, à la main, pour éviter de fausser le filetage.

6. Une fois la bougie bien en place, serrez-la avec une clé à bougie pour la comprimer. la rondelle d'étanchéité.

Si vous réinstallez la bougie usagée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour après l'étincelle. sièges de prise.

Si vous installez une nouvelle bougie d'allumage, serrez-la d'un demi-tour après qu'elle soit bien en place.

## NOTICE

Une bougie d'allumage desserrée peut surchauffer et endommager le moteur. Un serrage excessif de la bougie d'allumage peut endommager les filetages du culasse.

7. Fixez le capuchon de la bougie.

### ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES (équipement en option)

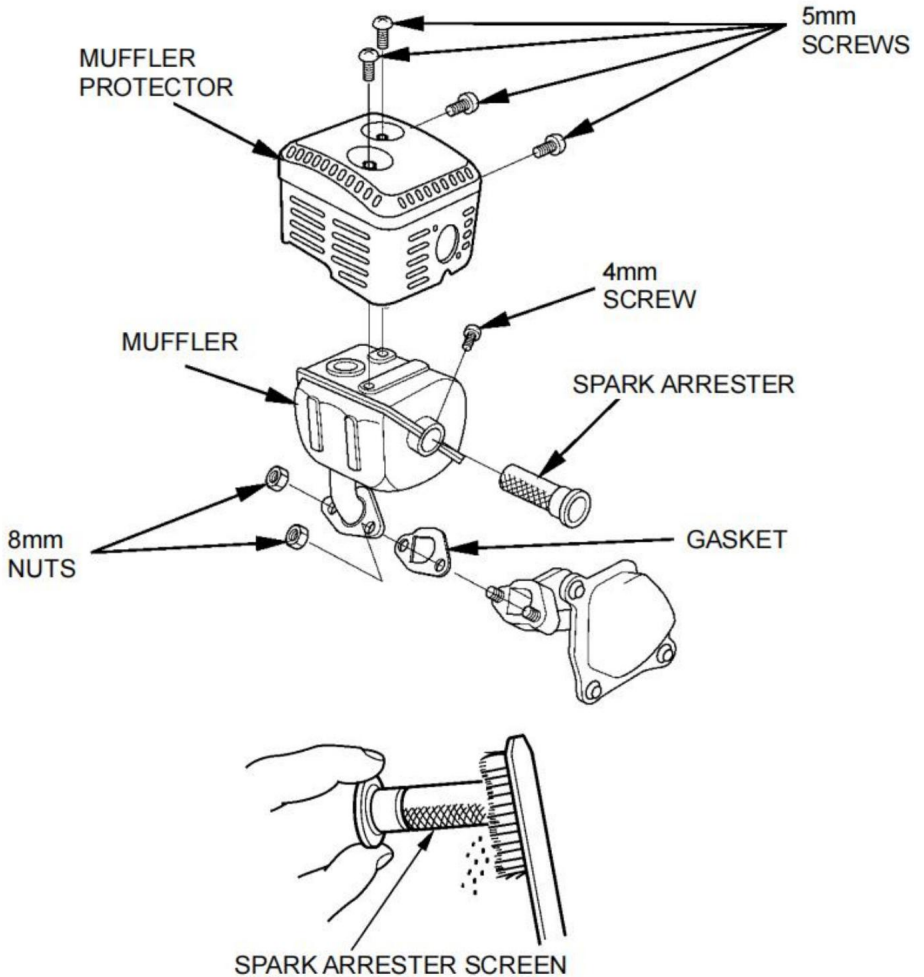
Votre moteur n'est pas équipé d'usine d'un pare-étincelles. Dans certaines régions, il est illégal de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois locales et les réglementations. Un pare-étincelles est disponible auprès d'un centre de service agréé concessionnaires.

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour qu'il continue à fonctionner comme prévu.

Si le moteur a tourné, le silencieux sera très chaud. Laissez le

Laissez refroidir le silencieux avant de procéder à l'entretien du pare-étincelles.

1. Retirez les deux écrous de 8 mm et retirez le silencieux.
2. Retirez les quatre vis de 5 mm et retirez le protecteur de silencieux de le silencieux.
3. Retirez la vis de 4 mm du pare-étincelles et retirez le pare-étincelles.



4. Utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone de l'écran pare-étincelles.

Soyez prudent pour ne pas endommager l'écran.

Le pare-étincelles doit être exempt de cassures et de trous. Remplacez le pare-étincelles parafoudre s'il est endommagé.

5. Installez le pare-étincelles, le protecteur de silencieux et le silencieux dans l'ordre inverse. ordre de démontage en utilisant un joint neuf.

## STOCKAGE/TRANSPORT

### PRÉPARATION DU STOCKAGE

Une préparation de stockage adéquate est essentielle pour maintenir votre pompe sans problème et en bon état. Les étapes suivantes aideront à prévenir la rouille et la corrosion de nuire au fonctionnement et à l'apparence de votre pompe et rendra la moteur est plus facile à démarrer lorsque vous utilisez à nouveau la pompe.

#### Nettoyage

1. Lavez le moteur et la pompe.

Lavez le moteur à la main et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas.

l'ouverture du filtre à air ou du silencieux. Gardez l'eau loin des commandes et de tous d'autres endroits difficiles à sécher, car l'eau favorise la rouille.

### NOTICE

· L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un équipement de lavage à pression peut forcer

de l'eau dans le filtre à air ou l'ouverture du silencieux. De l'eau dans l'air

Le nettoyant imbibera le filtre à air et l'eau qui traverse l'air

le filtre ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre et provoquer des dommages.

· L'eau qui entre en contact avec un moteur chaud peut provoquer des dommages. Si le moteur a

a fonctionné, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant

lavage.

2. Essuyez toutes les surfaces accessibles.

3. Remplissez la chambre de la pompe avec de l'eau propre et fraîche, démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale pour s'évaporer toute eau extérieure.

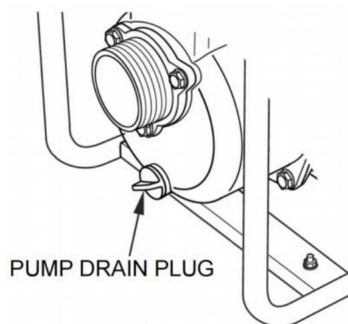
## NOTICE

Un fonctionnement à sec endommagera le joint de la pompe. Assurez-vous la chambre de la pompe est remplie d'eau avant le démarrage du moteur.

4. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

5. Retirez le bouchon de vidange de la pompe et rincez la pompe avec de l'eau propre et fraîche. Laissez la l'eau s'écouler de la chambre de la pompe, et puis réinstallez le bouchon de vidange.

6. Une fois la pompe propre et sèche, effectuez les retouches toute peinture et toute couche endommagées qui pourraient rouille avec un léger film d'huile. Lubrifiez les commandes avec un lubrifiant en spray au silicone.



### Carburant

L'essence s'oxyde et se détériore pendant le stockage. L'essence ancienne peut provoquer démarrage difficile et laisse des dépôts de gomme qui obstruent le système de carburant. Si le l'essence de votre moteur se détériore pendant le stockage, vous devrez peut-être faire le carburateur et les autres composants du système d'alimentation en carburant doivent être entretenus ou remplacés.

La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans votre réservoir et votre carburateur sans causer de problèmes fonctionnels variera en fonction de facteurs tels que mélange d'essence, vos températures de stockage et si le réservoir de carburant est partiellement ou complètement rempli. L'air dans un réservoir de carburant partiellement rempli favorise détérioration du carburant. Le stockage/les températures très chaudes accélèrent la détérioration du carburant

Détérioration. Les problèmes de détérioration du carburant peuvent survenir en quelques mois, voire moins si l'essence n'était pas fraîche lorsque vous avez rempli le réservoir.

La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les dommages au système de carburant ou problèmes de performances du moteur résultant d'un stockage négligé préparation.

Vous pouvez prolonger la durée de stockage du carburant en ajoutant un stabilisateur de carburant qui est formulé à cet effet, ou vous pouvez éviter les problèmes de détérioration du carburant en vidangeant le réservoir de carburant et le carburateur.

Ajout d'un stabilisateur de carburant pour prolonger la durée de stockage du carburant

Lors de l'ajout d'un stabilisateur de carburant, remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche. Si seulement partiellement rempli, l'air dans le réservoir favorisera la détérioration du carburant pendant stockage. Si vous conservez un contenant d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il contient uniquement de l'essence fraîche.

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant en suivant les instructions du fabricant.
2. Après avoir ajouté un stabilisateur de carburant, faites tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes pour assurez-vous que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.

## NOTICE

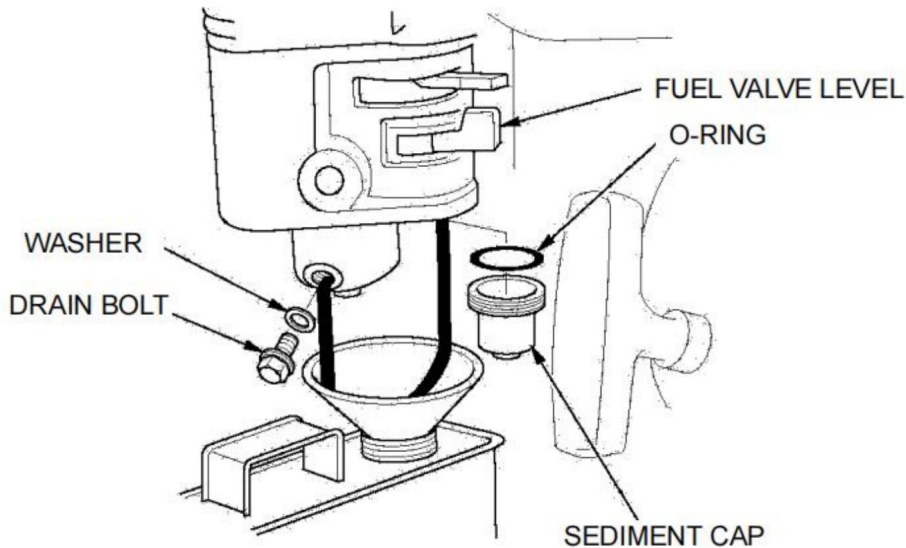
Un fonctionnement à sec endommagera le joint de la pompe. Assurez-vous la chambre de la pompe est remplie d'eau avant le démarrage du moteur.

3. Arrêtez le moteur et déplacez le levier du robinet de carburant sur la position OFF.

Vidange du réservoir de carburant et du carburateur

1. Placez un récipient d'essence approuvé sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.
2. Retirez le boulon de vidange du carburateur et le bac à sédiments, puis déplacez le

levier du robinet de carburant sur la position ON.



3. Une fois que tout le carburant s'est écoulé dans le récipient, réinstallez le boulon de vidange et Coupe à sédiments. Serrez-les fermement.

#### PROCÉDURE DE STOCKAGE

1. Changez l'huile moteur (voir page 25).
2. Retirez la bougie d'allumage (voir page 27).
3. Versez une cuillère à soupe (5 à 10 cc) d'huile moteur propre dans le cylindre.
4. Tirez plusieurs fois sur la poignée du démarreur pour répartir l'huile dans le cylindre.
5. Réinstallez la bougie d'allumage et fixez le capuchon de bougie.
6. Tirez lentement sur la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Cela fermera le soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le cylindre du moteur. Remettez le recul

Poignée de démarrage en douceur.

#### PRÉCAUTIONS DE STOCKAGE

Si votre pompe doit être stockée avec de l'essence dans le réservoir de carburant et le carburateur, il est important de réduire le risque d'inflammation des vapeurs d'essence. Sélectionnez un zone de stockage bien ventilée, à l'écart de tout appareil fonctionnant avec un

flamme, comme un four, un chauffe-eau ou un sèche-linge. Évitez également toute zone avec un moteur électrique produisant des étincelles ou où des outils électriques sont utilisés exploités.

Si possible, évitez les zones de stockage à forte humidité car cela favorise la rouille et la corrosion.

À moins que tout le carburant n'ait été vidangé du réservoir, laissez le robinet de carburant ouvert. le levier en position OFF pour réduire le risque de fuite de carburant.

Placez la pompe sur une surface plane. Une inclinaison peut provoquer une fuite de carburant ou d'huile.

Une fois le moteur et le système d'échappement refroidis, couvrez la pompe pour empêcher la poussière de pénétrer. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. utilisez une feuille de plastique comme protection anti-poussière. Une couverture non poreuse retiendra l'humidité autour de la pompe, favorisant la rouille et la corrosion.

## RETRAIT DU STOCKAGE

Vérifiez votre pompe comme décrit dans la section VÉRIFICATION AVANT UTILISATION chapitre de ce manuel.

Si le carburant a été vidangé pendant la préparation du stockage, remplissez le réservoir avec du carburant frais. essence. Si vous gardez un récipient d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il contient uniquement de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde et se détériore avec le temps, ce qui rend le démarrage difficile.

Si le cylindre a été enduit d'huile pendant la préparation au stockage, le moteur peut fumer brièvement au démarrage. C'est normal.

## TRANSPORT

Si la pompe a fonctionné, laissez le moteur refroidir pendant au moins 15 minutes. minutes avant de charger la pompe sur le véhicule de transport. Un moteur chaud et Le système d'échappement peut vous brûler et peut enflammer certains matériaux.

Maintenez la pompe à niveau pendant le transport pour réduire le risque de fuite de carburant. fuite. Déplacez le levier du robinet de carburant en position OFF.

## DÉPANNAGE

### MOTEUR

Le moteur ne démarre pas	Cause possible	Correction
1. Vérifier le contrôle postes.	Robinet de carburant OFF.	Déplacez le levier du robinet de carburant sur Position ON.
	Étranglement ouvert.	Déplacez le levier de starter sur une Position FERMÉE sauf si le moteur est chaud.
	Contacteur d'allumage OFF.	Tournez le contacteur d'allumage sur SUR.
2. Vérifiez le carburant.	En panne d'essence.	Faire le plein (p.24).
	Mauvais carburant; pompe stockée sans traiter ni vidange de l'essence, ou faire le plein avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant et carburateur (p.32). Faites le plein d'essence fraîche essence (p.24).
3. Retirer et inspecter bougie.	Bougie d'allumage défectueuse, encrassée ou mal espacée.	Écarter ou remplacer l'étincelle prise (p.27).
	Bougie d'allumage mouillée par le carburant (moteur noyé).	Sécher et réinstaller l'étincelle prise. Démarrer le moteur avec levier d'accélérateur en FAST position.
4. Emmenez le moteur dans un service autorisé revendeur, ou se référer à la boutique manuel.	Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement d'allumage, soupapes bloquées, etc.	Remplacer ou réparer les éléments défectueux composants comme nécessaire.



Le moteur manque de puissance	Cause possible	Correction
1.Vérifiez le filtre à air.	Filtre à air bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre (p.27).
2.Vérifiez le carburant.	Mauvais carburant; pompe stockée sans traiter ni drainer essence, ou faire le plein avec de l'essence mauvaise essence.	Vidangez le réservoir de carburant et carburateur (p.32). Faites le plein d'essence fraîche essence (p.24).
3. Emmenez le moteur dans un service autorisé revendeur, ou consultez manuel d'atelier.	Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes coincé, etc.	Remplacer ou réparer composants défectueux comme nécessaire.

## POMPE

Pas de sortie de pompe	Cause possible	Correction
1.Vérifiez la pompe chambre.	Pompe non amorcée.	Amorcer la pompe (p.16).
2.Vérifiez le tuyau d'aspiration.	Tuyau effondré, coupé ou crevé.	Remplacer le tuyau d'aspiration (p.14).
	Crépine pas complètement sous l'eau.	Coulez la crépine et la fin d'une aspiration tuyau complètement sous l'eau.
	Fuite d'air au niveau du connecteur.	Remplacer le joint rondelle si manquante ou endommagé. Serrez le tuyau connecteur et pince (p.14,16).
3. Mesurer l'aspiration et tête de refoulement.	Crépine bouchée.	Nettoyez les débris de passoire.
	Tête excessive.	Déplacer la pompe et/ou tuyaux pour réduire la hauteur (p.13,14).
4.Vérifiez le moteur.	Le moteur manque de puissance.	Voir page 23.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	SCWP50	SCWP80-II
Diamètre de l'orifice d'aspiration	50	80
Diamètre de l'orifice de décharge	50	80
Débit maximal	32m <sup>3</sup> /h	60m <sup>3</sup> /heure
Élévation totale de la tête	45m	43m
Aspiration (m)	7	7
Mode moteur	SV210	SV210
Cylindrée (cc)	209	209
Vitesse nominale (tr/min)	3600	3600

### Mise au point

Écart entre les bougies d'allumage	0,70- 0,80 mm	Voir page 28.
Régime de ralenti	1800±50 tr/min	
Jeu des soupapes (à froid)	Échappement : 0,20±0,02 mm Admission : 0,15±0,02 mm	
Autres spécifications	Aucun autre ajustement n'est nécessaire.	

## INFORMATIONS TECHNIQUES ET CONSOMMATEURS

Modification du carburateur pour un fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur sera trop riche.

Les performances diminueront et la consommation de carburant augmentera.

Un mélange riche encrasse également la bougie et provoque un démarrage difficile.

à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié

des périodes prolongées peuvent augmenter les émissions.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques apportées au carburateur. Si vous utilisez toujours votre pompe à des altitudes supérieures à 1 500 mètres (5 000 pieds), demandez à votre concessionnaire d'effectuer cette modification du carburateur. Ce moteur, lorsqu'il fonctionne à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude, répondra à chaque norme d'émission tout au long de sa durée de vie utile.

Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation de 300 mètres (1 000 pieds) d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

## NOTICE

Lorsque le carburateur a été modifié pour fonctionner à haute altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 1 500 mètres (5 000 pieds) avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner de graves dommages au moteur. Pour une utilisation à basse altitude, demandez à votre concessionnaire de remettre le carburateur à ses spécifications d'usine d'origine.

### Carburants oxygénés

Certains types d'essence classiques sont mélangés à de l'alcool ou à un composé éther. Ces types d'essence sont collectivement appelés carburants oxygénés. Pour respecter les normes de qualité de l'air, certaines régions des États-Unis et du Canada utilisent des carburants oxygénés pour réduire les émissions.

Si vous utilisez un carburant oxygéné, assurez-vous qu'il est sans plomb et qu'il répond aux exigences minimales en matière d'indice d'octane.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, essayez de confirmer le contenu du carburant. Certains États/provinces exigent que cette information soit affichée sur la pompe.

Voici les pourcentages de composés oxygénés approuvés par l'EPA :

ÉTHANOL---(alcool éthylique ou de grain) 10 % en volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol par volume. Essence contenant de l'éthanol peut être commercialisé sous le nom de « Gasohol ».

MTBE---(éther méthylique de tertio-butyle) 15 % en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % de MTBE en volume.

MÉTHANOL---(alcool méthylique ou alcool de bois) 5% en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5 % de méthanol par volume à condition car il contient également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour protéger le carburant système. L'essence contenant plus de 5 % de méthanol en volume peut provoquer des problèmes de démarrage et/ou de performances. Cela peut également endommager le pièces métalliques, en caoutchouc et en plastique de votre système de carburant.

Si vous remarquez des symptômes de fonctionnement indésirables, essayez un autre service station, ou passer à une autre marque d'essence.

Dommages au système de carburant ou problèmes de performances résultant de l'utilisation d'un carburant oxygéné contenant plus que les pourcentages de composés oxygénés mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Informations sur le système de contrôle des émissions

Source des émissions

Le processus de combustion produit du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures. Le contrôle des hydrocarbures et des oxydes d'azote est très important. important car, dans certaines conditions, ils réagissent pour former smog photochimique lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil. Le monoxyde de carbone ne ils ne réagissent pas de la même manière, mais ils sont toxiques.

Cela utilise des réglages de carburateur pauvres et d'autres systèmes pour réduire le émissions de monoxyde de carbone, d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.

#### Falsification et altération

La falsification ou la modification du système de contrôle des émissions peut augmenter émissions au-delà de la limite légale. Parmi les actes qui constituent

Les altérations sont :

- Retrait ou modification de toute partie des systèmes d'admission, de carburant ou d'échappement.
- Modification ou neutralisation de la liaison du régulateur ou du mécanisme de réglage de la vitesse pour amener le moteur à fonctionner en dehors de ses paramètres de conception.

#### Problèmes pouvant affecter les émissions

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, faites vérifier votre moteur. inspecté et réparé par votre concessionnaire réparateur.

- Démarrage difficile ou calage après le démarrage.
- Ralenti irrégulier.
- Ratés ou retours de flamme sous charge.
- Postcombustion (retour de flamme).
- Fumée d'échappement noire ou consommation de carburant élevée.

#### Pièces de rechange

Les systèmes de contrôle des émissions de votre moteur ont été conçus, construits et certifié conforme aux réglementations sur les émissions de l'EPA et de la Californie. Nous nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine à chaque fois que vous effectuez un entretien

fait. Ces pièces de rechange de conception originale sont fabriquées selon les mêmes normes que les pièces d'origine, vous pouvez donc être sûr de leur performances. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine la conception et la qualité peuvent nuire à l'efficacité de votre contrôle des émissions système.

Le fabricant d'une pièce de rechange assume la responsabilité que pièce n'aura pas d'effet négatif sur les performances d'émission. Le fabricant ou le reconstruteur de la pièce doit certifier que l'utilisation de la pièce n'entraînera pas de non-conformité du moteur aux réglementations en matière d'émissions.

## Entretien

Suivez le programme d'entretien à la page 23. N'oubliez pas que cela Le calendrier est basé sur l'hypothèse que votre machine sera utilisée pour sa à des fins prévues. Fonctionnement soutenu à charge élevée ou à haute température, ou une utilisation dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses nécessitera un entretien plus fréquent.

## Indice d'air

Une étiquette/étiquette volante d'information sur l'indice Air est apposée sur les moteurs certifiés selon un période de durabilité des émissions conformément aux exigences de la Conseil des ressources atmosphériques de Californie.

Le graphique à barres est destiné à vous fournir, à vous, notre client, la possibilité de comparer les performances d'émissions des moteurs disponibles. Plus le rapport Air Indice, moins il y a de pollution.

La description de la durabilité est destinée à vous fournir des informations relatif à la durée de vie des émissions du moteur. Le terme descriptif indique la durée de vie utile du système de contrôle des émissions du moteur. Consultez votre garantie de contrôle des émissions pour plus d'informations.

Terme descriptif	Applicable à la période de durabilité des émissions
Modéré	50 heures (0 65 <del>cc</del> ) 125 heures (plus de 65 cc)
Intermédiaire	125 heures (0 65 <del>cc</del> ) 250 heures (plus de 65 cc)
Étendu	300 heures (0 65 <del>cc</del> ) 500 heures (plus de 65 cc)

L'étiquette d'information sur l'indice d'air doit rester sur la pompe jusqu'à ce qu'elle soit vendue. Retirez l'étiquette avant d'utiliser la pompe.

#### INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS

##### Publications

Ces publications vous donneront des informations supplémentaires sur l'entretien et la réparation de votre pompe. Vous pouvez les commander auprès de votre revendeur de pompes.

Catalogue de pièces détachées

Ce manuel fournit des listes de pièces complètes et illustrées.

##### Informations sur le service client

Le personnel de service des concessionnaires est formé de professionnels. Ils doivent être en mesure de répondre à toutes vos questions. Si vous rencontrez un problème que votre concessionnaire ne résout pas à votre satisfaction, veuillez en discuter avec la direction de la concession. Le responsable du service ou le directeur général peuvent vous aider. Presque tous les problèmes sont résolus de cette façon.

Adresse : Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Shanghai

<b>EC</b>	<b>REP</b>	<b>SHUNSHUN GmbH</b> Römeracker 9 Z2021,76351 Linkenheim-Hochstetten, Germany
-----------	------------	---

<b>UK</b>	<b>REP</b>	<b>Pooledas Group Ltd</b> Unit 5 Albert Edward House, The Pavilions Preston, United Kingdom
-----------	------------	---

Fabriqué en Chine

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Certificat d'assistance et de garantie électronique <https://www.vevor.com/support>



# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Support und E-Garantie-Zertifikat <https://www.vevor.com/support>

### **WASSERPUMPE**

### **USR-HANDBUCH**

### **MODELL:SCWP80-II/SCWP50**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

"Sparen Sie die Hälfte", "Halber Preis" oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Top-Marken erzielen können, und decken nicht unbedingt alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien ab. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei der Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie tatsächlich die Hälfte sparen.

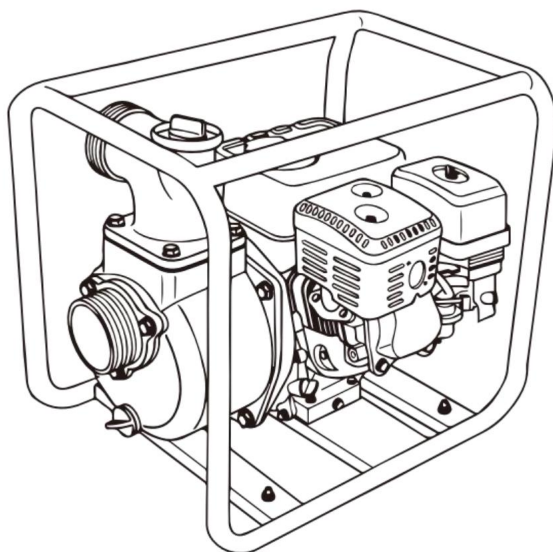
Vergleich mit den Top-Großmarken.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

WASSERPUMPE

Modell: SCWP80-II/SCWP50



## Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Sie haben Fragen zu unseren Produkten? Sie benötigen technischen Support? Dann kontaktieren Sie uns gerne:

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat  
[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts hängt von dem Produkt ab, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

## PUMPENSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig. Und mit diesem

Die Sicherheit einer Wasserpumpe ist eine wichtige Verantwortung.

Damit Sie fundierte Entscheidungen zur Sicherheit treffen können, haben wir

Betriebsverfahren und andere Informationen auf Etiketten und in diesem Handbuch.

Diese Informationen machen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam, die Sie verletzen könnten oder andere.

Natürlich ist es weder praktisch noch möglich, Sie vor allen Gefahren zu warnen.

im Zusammenhang mit dem Betrieb oder der Wartung einer Wasserpumpe. Sie müssen Ihre nach eigenem Ermessen.

Sie finden wichtige Sicherheitsinformationen in verschiedenen Formen, unter anderem:

Sicherheitshinweise – an der Pumpe.

Sicherheitshinweise—vorangestellt durch ein Sicherheitswarnsymbol



und einer von

drei Signalwörtern: GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT. Diese Signalwörter Wörter bedeuten:



Sie **WERDEN** GETÖTET oder **SCHWER VERLETZT**, wenn Sie nicht folgen Anweisungen.



Sie **KÖNNEN** GETÖTET oder **SCHWER VERLETZT WERDEN**, wenn Sie die folgenden Anweisungen.



Sie **KÖNNEN VERLETZT WERDEN**, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

Beachten Sie, was

Ihre Pumpe oder anderes Eigentum könnten beschädigt werden, wenn Sie dies nicht tun folgen Sie den Anweisungen.

Sicherheitsüberschriften – beispielsweise WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN.

Sicherheitsabschnitt – beispielsweise PUMPENSICHERHEIT.

Anleitung – so verwenden Sie diese Pumpe richtig und sicher.

Das ganze Buch ist voller wichtiger Sicherheitsinformationen – bitte lesen Sie es sorgfältig.

Führen Sie vor dem Starten des Motors immer eine Inspektion durch.

kann einen Unfall oder eine Beschädigung der Anlage verhindern.

Die meisten Unfälle können verhindert werden, wenn Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch befolgen.

und an der Pumpe. Die häufigsten Gefahren werden im Folgenden erläutert, zusammen mit wie Sie sich und andere am besten schützen können.

### **Verantwortung des Betreibers**

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um Personen und Eigentum zu schützen. Wissen, wie man die Pumpe schnell stoppt, wenn ein Notfall. Wenn Sie die Pumpe aus irgendeinem Grund verlassen, schalten Sie immer die Motor aus. Machen Sie sich mit der Verwendung aller Bedienelemente und Anschlüsse vertraut. Stellen Sie sicher, dass jeder, der die Pumpe bedient, eine entsprechende Einweisung erhält. Lassen Sie Kinder nicht die Pumpe bedienen. Halten Sie Kinder und Haustiere von das Einsatzgebiet.

### **Pumpenbetrieb**

Pumpen Sie nur Wasser, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist.

brennbare Flüssigkeiten wie Benzin oder Heizöl können zu einem Brand führen oder

Explosion, die schwere Verletzungen verursachen kann. Das Pumpen von Seewasser, Getränken,

Säuren, chemischen Lösungen oder anderen Flüssigkeiten, die Korrosion fördern, kann Schäden verursachen die Pumpe.

### **Tanken Sie mit Bedacht**

Benzin ist extrem entflammbar und Benzindämpfe können explodieren. Tanken

im Freien, in einem gut belüfteten Bereich, bei abgestelltem Motor und eingeschalteter Pumpe auf einer ebenen Fläche. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht über die Kante des Kraftstoffsiebs hinaus.

Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin und halten Sie andere Flammen und Funken fern.

Bewahren Sie Benzin immer in einem dafür vorgesehenen Behälter auf. Achten Sie darauf, dass Kraftstoff vor dem Starten des Motors abgewischt wurde. Nach dem Tanken Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel richtig und fest verschlossen ist.

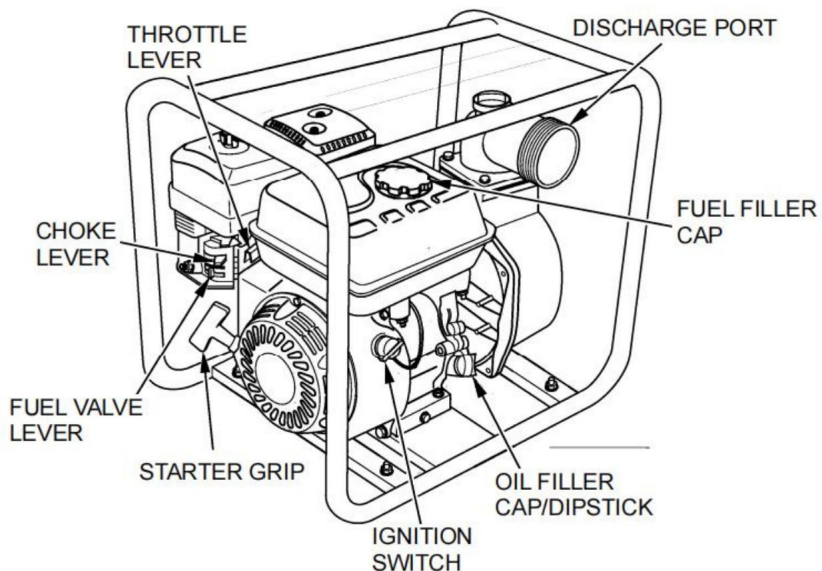
### Heißer Auspuff

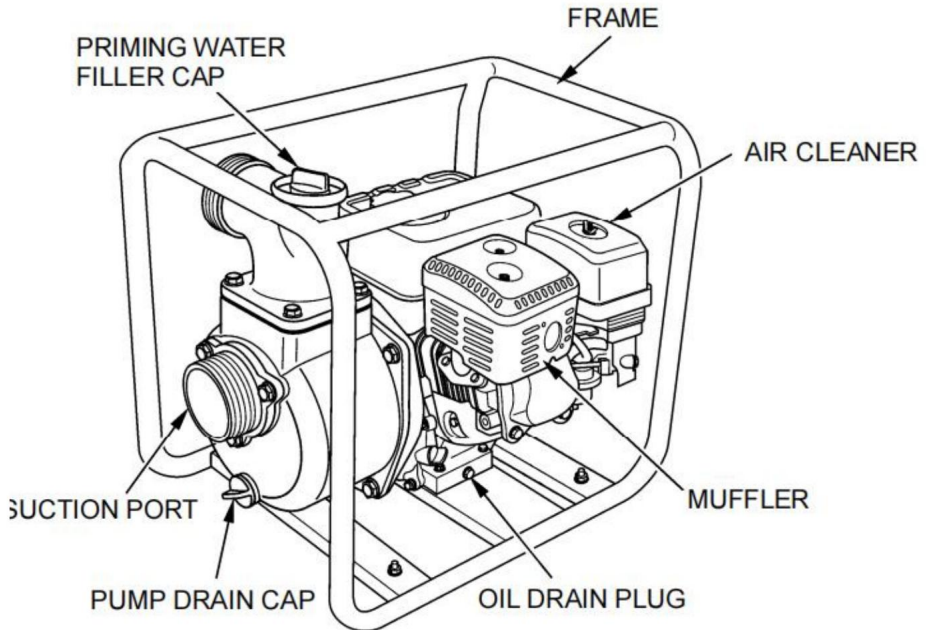
Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt eine Zeit lang heiß nach dem Abstellen des Motors. Achten Sie darauf, den Schalldämpfer nicht zu berühren, solange er heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Pumpe transportieren oder in Innenräumen lagern. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie die Pumpe mindestens 1 Meter entfernt von Gebäudewände und andere Geräte während des Betriebs. Stellen Sie nicht brennbare Gegenstände in der Nähe des Motors.

### Kohlenmonoxidgefahr

Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Einatmen von Abgase. Lassen Sie den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder einem geschlossenen Raum laufen.

## KOMPONENTEN & STEUERUNGSRORTE





## BEDIENELEMENTE

Lesen Sie dieses Handbuch und machen Sie sich mit ihm vertraut. Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut und bedienen Sie sie.

Machen Sie sich mit der Pumpe und ihrer Bedienung vertraut, bevor Sie beginnen Pumpen. Wissen, was im Notfall zu tun ist.

### **Kraftstoffventilhebel**

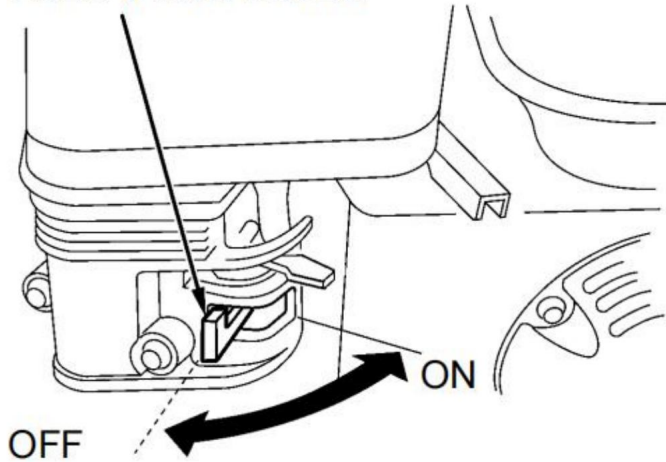
Das Kraftstoffventil öffnet und schließt den Durchgang zwischen Kraftstofftank und der Vergaser.

Damit der Motor läuft, muss sich der Kraftstoffhahnhebel in der Position „ON“ befinden.

Wenn der Motor nicht verwendet wird, lassen Sie den Kraftstoffhahnhebel in der Stellung OFF (AUS).

Position, um ein Überfluten des Vergasers zu verhindern und die Möglichkeit eines Kraftstoffverstoßes zu verringern  
Leckage.

## FUEL VALVE LEVER



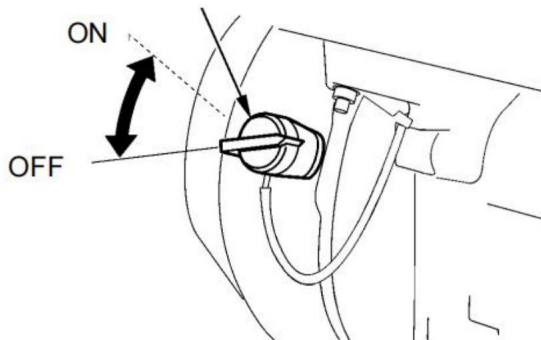
## Zündschalter

Der Zündschalter steuert das Zündsystem.

Damit der Motor läuft, muss sich der Zündschalter in der Position „ON“ befinden.

Durch Drehen des Zündschalters in die Position „OFF“ wird der Motor abgestellt.

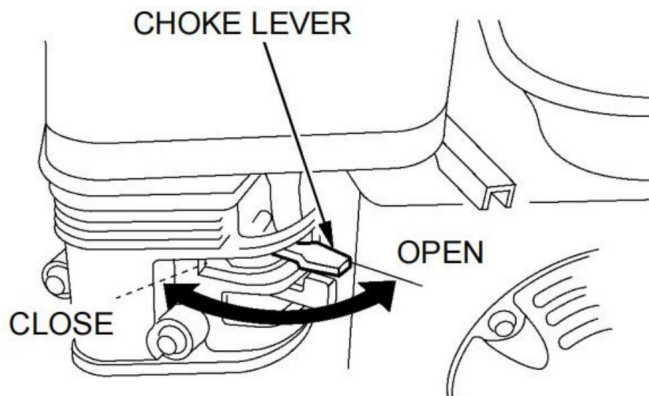
## IGNITION SWITCH



## Chokehebel

Der Chokehebel öffnet und schließt das Chokeventil im Vergaser. Der

In der Position „GESCHLOSSEN“ wird das Kraftstoffgemisch zum Starten eines kalten Motors angereichert.  
Die Position OFFEN sorgt für das richtige Kraftstoffgemisch für den Betrieb nach zum Starten und zum Neustarten eines warmen Motors.



### Gashebel

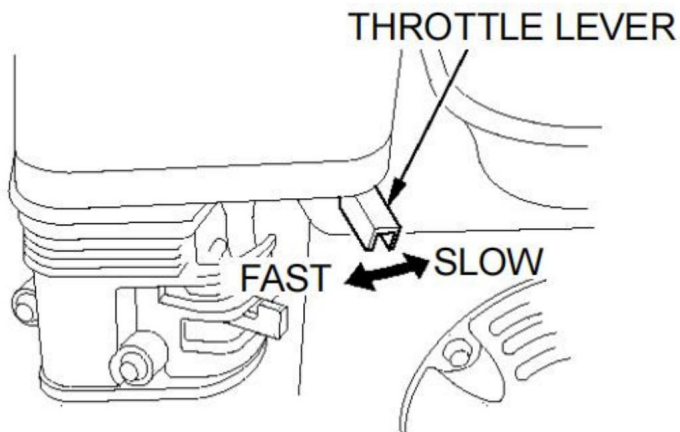
Der Gashebel steuert die Motordrehzahl.

Durch Bewegungen des Gashebels in die angezeigten Richtungen läuft der Motor schneller oder langsamer.

Die Pumpenleistung wird durch Verstellen des Drosselhebels geregelt.

Bei maximaler Drosselklappenstellung liefert die Pumpe das höchste Fördervolumen.

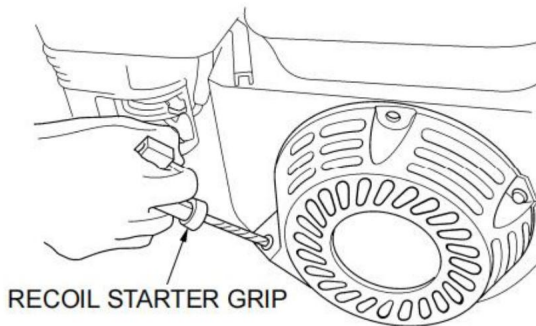
Wenn Sie den Gashebel in Richtung Leerlauf bewegen, verringert sich die Leistung  
Volumen der Pumpe.





### Griff des Rücklaufstarters:

Durch Ziehen des Griffs des Rücklaufstarters wird der Rücklaufstarter betätigt, um den Motor anzukurbeln.



## ÜBERPRÜFUNG VOR DEM BETRIEB

Überlegen Sie, was Sie pumpen. Diese Pumpe ist nur zum Pumpen von Süßwasser vorgesehen, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist.

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung zu maximieren, ist es sehr wichtig, dass Sie sich vor dem Betrieb der Pumpe einen Moment Zeit nehmen, um ihren Zustand zu überprüfen.

Achten Sie darauf, alle festgestellten Probleme zu beheben oder lassen Sie sie von Ihrem Wartungshändler beheben, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen.

### **▲WARNING**

Eine unsachgemäße Wartung der Pumpe oder eine unterlassene Behebung eines

Wenn Sie vor dem Betrieb ein Problem feststellen, kann dies zu einer Fehlfunktion führen, die zu schweren Verletzungen führen kann. Führen Sie vor jedem Betrieb immer eine Inspektion durch und beheben Sie alle Probleme.

Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Einatmen von Abgasen vermeiden. Den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder einem geschlossenen Raum laufen lassen.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie die Pumpe mindestens 1 Meter entfernt von

Gebäudewände und andere Geräte während des Betriebs. Stellen Sie nicht brennbare Gegenstände in der Nähe des Motors.

Bevor Sie mit den Vorkontrollen beginnen, vergewissern Sie sich, dass die Pumpe auf einer ebenen Fläche steht. Oberfläche, und der Zündschalter ist in der Position „OFF“.

### **Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Pumpe**

Schauen Sie sich um die Pumpe herum und unter ihr um, um Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks festzustellen. Entfernen Sie übermäßigen Schmutz oder Ablagerungen, insbesondere rund um den Motorschalldämpfer und Reversierstarter.

Suchen Sie nach Anzeichen von Schäden.

Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen, Schrauben, Schlauchverbinder und Klemmen richtig festgezogen.

### **Überprüfen Sie die Saug- und Druckschläuche**

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Schläuche. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche in betriebsbereiten Zustand, bevor Sie sie an die Pumpe anschließen. Denken Sie daran, Der Saugschlauch muss eine verstärkte Konstruktion aufweisen, um ein Zusammenfallen des Schlauches zu verhindern.

Prüfen Sie, ob die Dichtscheibe im Saugschlauchanschluss in Ordnung ist Zustand (siehe Seite 14).

Überprüfen Sie, ob die Schlauchverbinder und Klemmen sicher installiert sind (siehe Seiten 14 und 15).

Überprüfen Sie, dass das Sieb in gutem Zustand ist und an der Saugseite (siehe Seite 14).

### **Motorölstand prüfen**

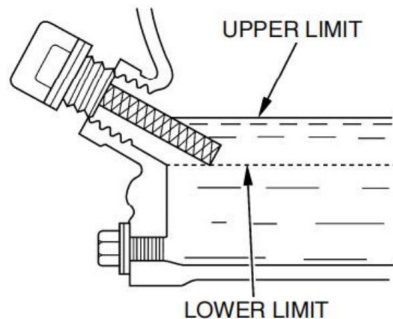
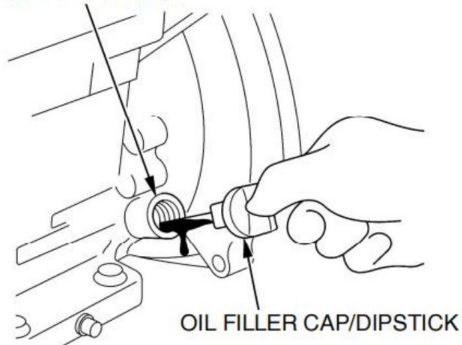
Prüfen Sie den Motorölstand bei abgestelltem und waagrecht stehendem Motor.

1. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmesstab und wischen Sie ihn sauber.
  2. Den Ölmesstab in den Einfüllstutzen einführen und wieder herausziehen, ohne ihn einzuschrauben.
- Überprüfen Sie den Ölstand, der auf dem Ölmesstab angezeigt wird.

3. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie den Rand der Öleinfüllöffnung mit dem empfohlenes Öl (siehe Seite 24).

4. Den Öleinfülldeckel/Ölmesstab fest anschrauben.

OIL FILLER NECK



**⚠ WARNING**

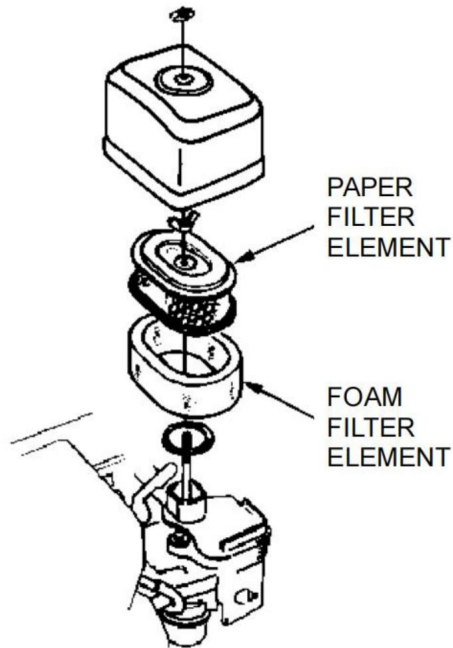
Der Betrieb des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.  
Schaden.

**Luftfilterprüfung**

Ein schmutziger Luftfilter schränkt den Luftstrom zum Vergaser ein und reduziert die Motorleistung und Pumpenleistung.

Den Luftfilterdeckel abnehmen und den Filter überprüfen. Schmutzigen Filter reinigen oder ersetzen Filterelemente. Beschädigte Filterelemente müssen immer ausgetauscht werden. Bei Ausstattung mit Bei einem Ölbad-Luftfilter prüfen Sie auch den Ölstand.

Setzen Sie den Luftfilter und die Luftfilterabdeckung wieder ein. Stellen Sie sicher, dass alle abgebildeten Teile unten sind vorhanden. Ziehen Sie die Flügelmutter fest an.



**Beachten Sie, was**

Der Betrieb des Motors ohne Luftfilter oder mit beschädigtem

Luftfilter lässt Schmutz in den Motor gelangen, was zu einer schnellen

Motorverschleiß. Diese Art von Schäden sind nicht durch die

Eingeschränkte Garantie des Vertriebshändlers.

### **KRAFTSTOFFSTAND PRÜFEN**

Bei abgestelltem Motor und auf einer ebenen Fläche den Tankdeckel abnehmen

und überprüfen Sie den Kraftstoffstand. Füllen Sie den Tank auf, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist. Nach dem Tanken

Ziehen Sie den Tankdeckel gut fest.

**⚠WARNING**

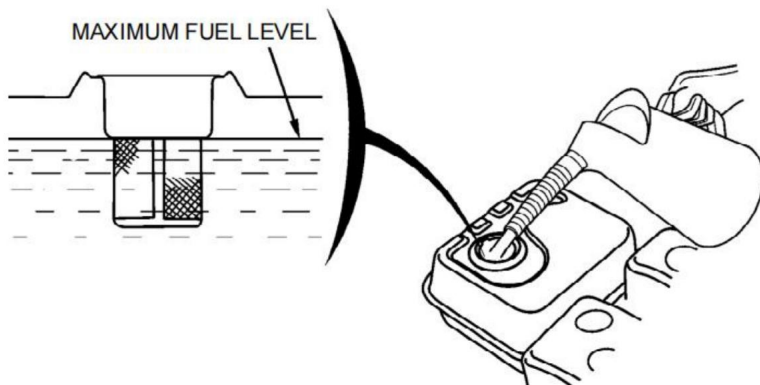
Benzin ist leicht entzündlich und explosiv. Sie können

beim Umgang mit Kraftstoff Verbrennungen oder schwere Verletzungen erleiden.

-Stellen Sie den Motor ab und halten Sie ihn von Hitze, Funken und Flammen fern.

· Handhaben Sie Kraftstoff nur im Freien.

· Verschüttetes sofort aufwischen.



Beachten Sie, was

Füllen Sie den Tank nicht über die Kante des Kraftstoffsiebs hinaus (max. Ebene).

## KRAFTSTOFFEMPFEHLUNGEN

**Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 86 oder höher.**

Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.

Benzin verursacht weniger Ablagerungen im Motor und an den Zündkerzen und verlängert Lebensdauer der Abgasanlage.

Verwenden Sie niemals abgestandenes oder verunreinigtes Benzin oder ein Öl-/Benzingemisch, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

Gelegentlich hören Sie ein leichtes „Funkenklopfen“ oder „Pingen“ (metallisches Klopfgeräusche) bei Betrieb unter hoher Belastung. Dies ist kein Grund für Sorge.

Wenn bei konstanter Motordrehzahl ein Klopfen oder Klingeln auftritt, unter normalen Last, wechseln Sie die Benzinmarke. Wenn das Klopfen oder Klingeln weiterhin auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.

Beachten Sie, was

## **Laufender Motor mit anhaltendem Klopfen oder Klingeln**

kann zu Motorschäden führen.

**Das Betreiben des Motors mit anhaltendem Klopfen oder Klingeln ist ein Missbrauch, und die beschränkte Garantie des Händlers deckt keine beschädigten Teile ab durch Missbrauch.**

# **BETRIEB**

## **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB**

Um das volle Potenzial dieser Pumpe sicher auszuschöpfen, benötigen Sie eine vollständige Verständnis für die Funktionsweise und eine gewisse Übung mit seiner Bedienelemente.

Bevor Sie die Pumpe zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN** auf Seite 3 und im Kapitel **VOR DEM BETRIEB PRÜFEN**.

Vermeiden Sie aus Sicherheitsgründen das Starten oder Betreiben des Motors in geschlossenen Räumen, wie z. B. einer Garage. Die Abgase Ihres Motors enthalten giftige Kohlenstoff Kohlenmonoxidgas, das sich in geschlossenen Räumen schnell ansammelt und verursachen kann Krankheit oder Tod.

Pumpen Sie nur Frischwasser, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist.

Das Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Heizöl kann zu einem Brand führen oder Explosion, was zu schweren Verletzungen führen kann. Das Pumpen von Seewasser, Getränken, Säuren, chemischen Lösungen oder anderen Flüssigkeiten, die Korrosion fördern, kann Schäden verursachen die Pumpe.

## **PUMPENPLATZIERUNG**

Für eine optimale Pumpenleistung platzieren Sie die Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels und verwenden Sie Schläuche, die nicht länger als nötig sind. Dadurch kann die Pumpe Erzielen Sie die höchste Leistung bei geringster Selbstansaugzeit.

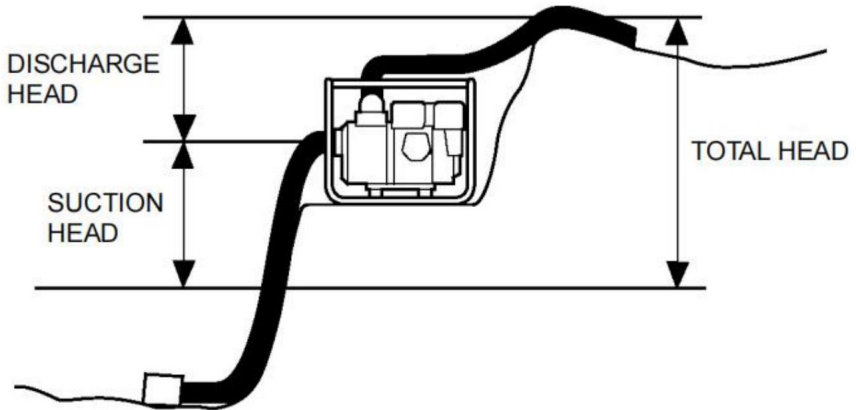
Mit zunehmender Förderhöhe (Pumphöhe) verringert sich die Förderleistung der Pumpe.

Länge, Art und Größe der Saug- und Druckschläuche können ebenfalls

Die Pumpenleistung kann erheblich beeinträchtigt werden.

Die Förderhöhe ist immer größer als die Saughöhe. Daher ist es wichtig, dass die Saughöhe der kürzere Teil der Gesamtmenge ist. Kopf.

Eine Minimierung der Saughöhe (Platzierung der Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels) ist ebenfalls sehr wichtig für die Reduzierung der Selbstansaugzeit. Die Selbstansaugzeit ist die Zeit dass die Pumpe braucht, um Wasser über die Entfernung der Saughöhe zu bringen während die Erstinbetriebnahme.



## INSTALLATION DES SAUGSCHLAUCHS

Verwenden Sie einen handelsüblichen Schlauch und Schlauchverbinder mit dem Schlauch mitgelieferten Schelle. Der Saugschlauch muss mit einem nicht zusammenklappbare Wand- oder Drahtgeflechtkonstruktion.

Verwenden Sie keinen Schlauch, der kleiner ist als die Saugöffnung der Pumpe.

Schlauchgröße: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

Der Saugschlauch sollte nicht länger als nötig sein. Pumpenleistung

Am besten ist es, wenn sich die Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels befindet und die Schläuche kurz sind.

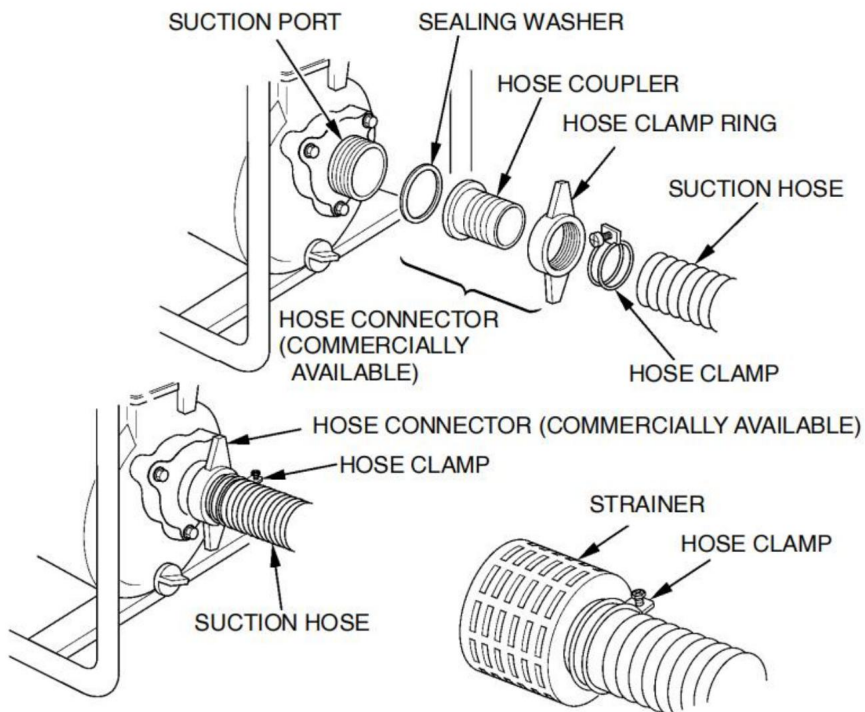
Befestigen Sie den Schlauchanschluss mit einer Schlauchschelle sicher am Sauganschluss Schlauch, um Luftlecks und Saugkraftverlust zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Schlauchverbinderdichtscheibe ist in gutem Zustand.

Installieren Sie das Sieb (im Lieferumfang der Pumpe enthalten) am anderen Ende der Saugleitung.

Schlauch und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle. Das Sieb verhindert, dass der

vor Verstopfungen oder Beschädigungen der Pumpe durch Schmutz.

Den Schlauchanschluss am Sauganschluss der Pumpe fest anziehen.



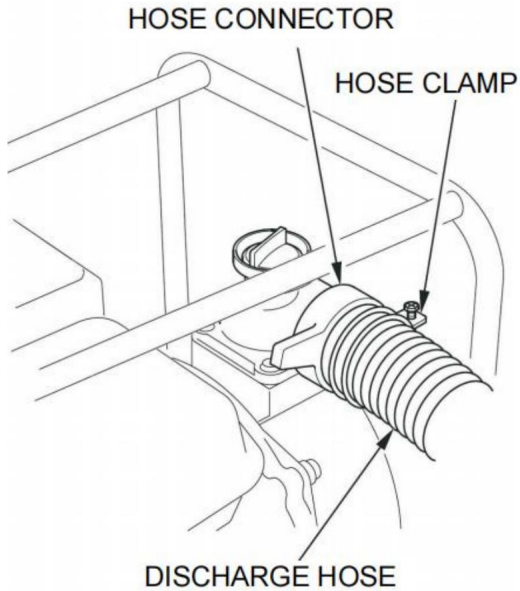
### INSTALLATION DES ABLAUSCHLAUCHS

Verwenden Sie einen handelsüblichen Schlauch sowie den mit der Pumpe mitgelieferten Schlauchverbinder und die Klemme.

Am besten verwenden Sie einen kurzen Schlauch mit großem Durchmesser, da dies die Flüssigkeitsreibung verringert und die Pumpenleistung verbessert. Ein langer Schlauch oder Schlauch mit kleinem Durchmesser erhöht die Flüssigkeitsreibung und verringert die Pumpenleistung.

Um zu verhindern, dass sich der Ablaufschlauch unter Druck löst, ziehen Sie die Schlauchschelle gut fest.





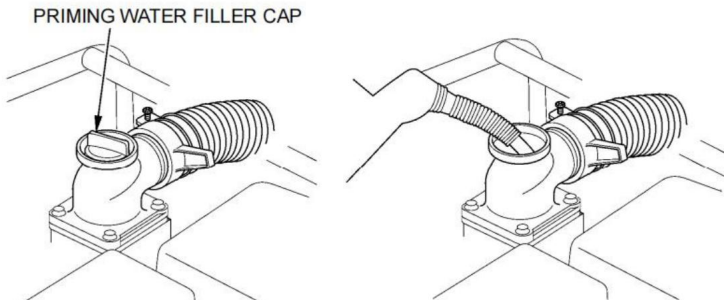
### VORBEREITEN DER PUMPE

Vor dem Starten des Motors den Einfülldeckel von der Pumpenkammer entfernen und füllen Sie die Pumpenkammer vollständig mit Wasser. Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest an.

#### NOTICE

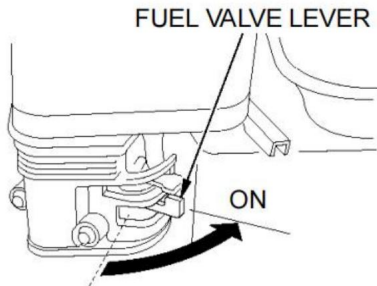
Der Trockenbetrieb der Pumpe zerstört die Dichtung der Pumpe.

Wenn die Pumpe trocken gelaufen ist, schalten Sie den Motor sofort aus und lassen Sie die Pumpe vor dem Ansaugen abkühlen.

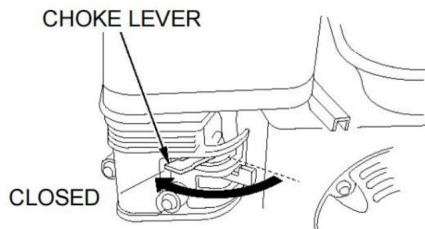


## STARTEN DES MOTORS

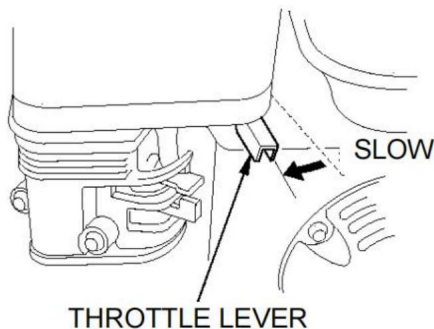
1. Die Pumpe vorbereiten (siehe Seite 16).
2. Bewegen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position „ON“.



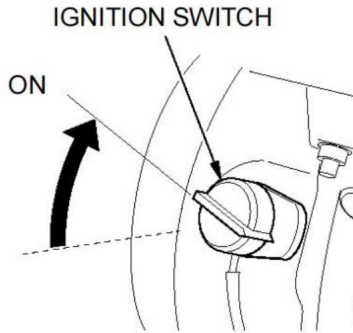
3. Um einen kalten Motor zu starten, bewegen Sie den Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN.  
Um einen warmen Motor neu zu starten, lassen Sie den Chokehebel in der Position OFFEN.



4. Bewegen Sie den Gashebel etwa 1/3 des Weges von der Position „LANGSAM“ in Richtung der Position „SCHNELL“.



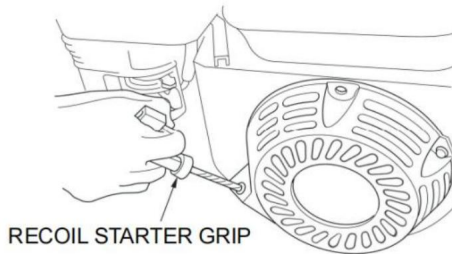
5. Drehen Sie den Zündschalter auf die Position „ON“.



6. Ziehen Sie leicht am Griff des Rücklaufstarters, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie ihn dann kräftig durch.

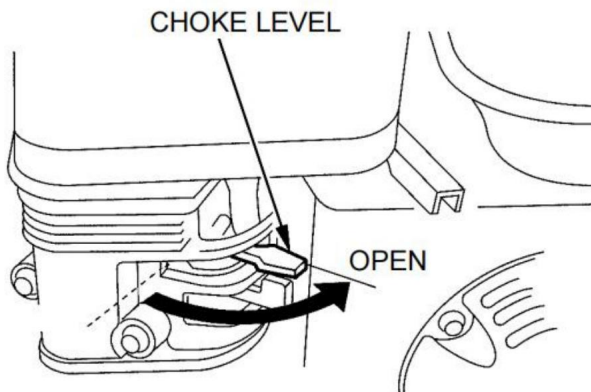
Achten Sie darauf, dass der Griff des Reversierstarters nicht gegen den Motor zurückschnellt.

Um eine Beschädigung des Anlassers zu vermeiden, führen Sie ihn vorsichtig zurück.



7. Wenn der Chochehebel zum Starten des Motors in die Position „GESCHLOSSEN“ gebracht wurde, bewegen Sie ihn beim

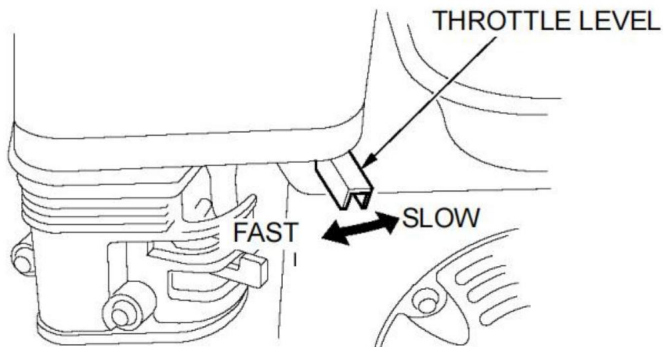
Aufwärmen des Motors allmählich in die Position „OFFEN“.



8. Motordrehzahl einstellen

Bewegen Sie den Gashebel nach dem Starten des Motors zum Selbstansaugen in die Position FAST und überprüfen Sie die Pumpenleistung.

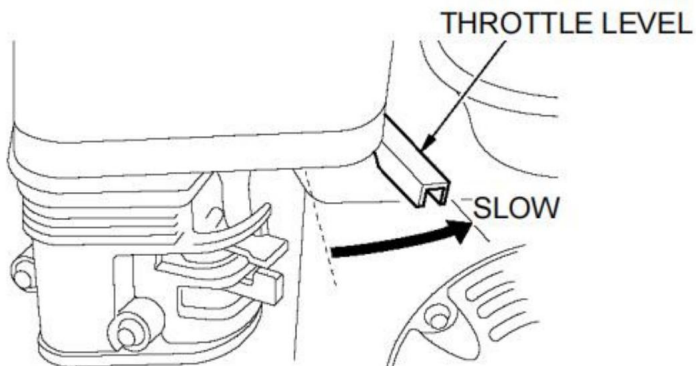
Die Pumpenleistung wird durch Anpassen der Motordrehzahl gesteuert. Durch Bewegen des Gashebels in die SCHNELLE Richtung wird die Pumpenleistung erhöht, durch Bewegen des Gashebels in die LANGSAME Richtung wird die Pumpenleistung verringert.



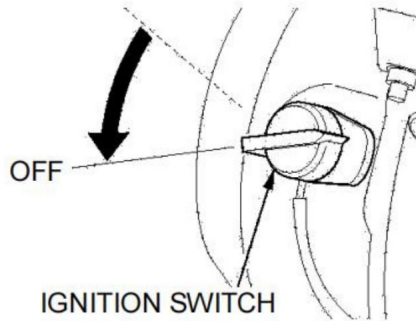
## Abstellen des Motors

Um den Motor im Notfall abzustellen, drehen Sie einfach den Zündschalter auf OFF. Gehen Sie unter normalen Umständen folgendermaßen vor.

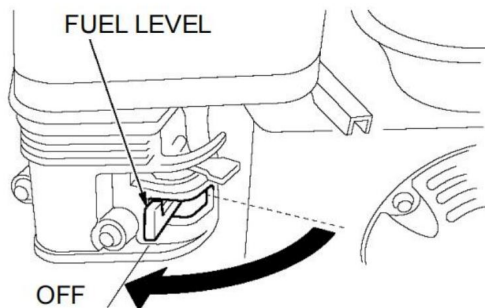
1. Bewegen Sie den Gashebel in die Position LANGSAM.



2. Drehen Sie den Zündschalter in die Position OFF.



3. Drehen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position „OFF“.



Nach dem Gebrauch die Ablassschraube der Pumpe (siehe Seite 31) entfernen und die Pumpenkammer entleeren. Den Einfülldeckel abnehmen und die Pumpenkammer mit sauberem, frischem Wasser spülen. Das Wasser aus der Pumpenkammer ablaufen lassen und dann den Einfülldeckel und die Ablassschraube wieder anbringen.

## WARTUNG

### DIE WICHTIGKEIT DER WARTUNG

Eine gute Wartung ist Voraussetzung für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb. Es wird auch dazu beitragen, die Luftverschmutzung zu reduzieren.



Eine unsachgemäße Wartung der Pumpe oder eine unterlassene Behebung eines Problem vor dem Betrieb kann eine Fehlfunktion verursachen, in der Sie schwer verletzt oder getötet.

Befolgen Sie stets die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und Zeitpläne in dieser Bedienungsanleitung.

Um Ihnen bei der richtigen Pflege Ihrer Pumpe zu helfen, finden Sie auf den folgenden Seiten Wartungsplan, routinemäßige Inspektionsverfahren und einfache Wartungsverfahren mit einfachen Handwerkzeugen. Andere Serviceaufgaben, die sind schwieriger oder erfordern spezielle Werkzeuge, werden am besten von Fachleuten und werden normalerweise von einem Techniker oder einer anderen qualifizierten Mechaniker.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie Betreiben Sie Ihre Pumpe unter erschwerten Bedingungen, wie z. B. bei dauerhaft hoher Belastung oder bei hohen Temperaturen oder in ungewöhnlich feuchten oder staubigen Umgebungen Bedingungen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler für Empfehlungen für auf Ihre individuellen Bedürfnisse und Einsatzzwecke abgestimmt.

Denken Sie daran, dass Ihr Servicehändler Ihre Pumpe am besten kennt und ausgerüstet, um es zu warten und zu reparieren.

Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, verwenden Sie nur neue Originalteile oder deren Äquivalente zur Reparatur und zum Austausch.

**Wartung, Austausch oder Reparatur von Abgasreinigungsgeräten und Systeme können von jeder Motorreparaturwerkstatt durchgeführt werden oder**

**individuell, unter Verwendung von Teilen, die nach EPA-Standards „zertifiziert“ sind.**

## **WARTUNGSSICHERHEIT**

Nachfolgend finden Sie einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen. Wir können jedoch nicht warnen Sie vor allen möglichen Gefahren, die bei der Durchführung der Wartung. Nur Sie können entscheiden, ob Sie eine Wartung durchführen sollten oder nicht. gegebene Aufgabe.



**Die Nichtbeachtung von Wartungsanweisungen und**

**Die Nichtbeachtung von Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

**Befolgen Sie immer die Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen im Benutzerhandbuch.**

### **Sicherheitsvorkehrungen**

Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.

Dadurch werden mehrere potenzielle Gefahren vermieden: -

#### **Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase.**

Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, wenn Sie den Motor laufen lassen.

#### **-Verbrennungen durch heiße Teile.**

Lassen Sie Motor und Auspuffanlage vor dem Berühren abkühlen.

#### **-Verletzungen durch bewegliche Teile.**

Lassen Sie den Motor nicht laufen, es sei denn, Sie erhalten die entsprechende Anweisung.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie beginnen, und stellen Sie sicher, dass Sie die Werkzeuge haben und erforderliche Fähigkeiten.

Um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu verringern, seien Sie vorsichtig beim Arbeiten in der Nähe von Benzin. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein nicht brennbares Lösungsmittel, kein Benzin. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen von allen kraftstoffbezogenen Teilen fern.

## WARTUNGSPLAN

Durchgeführt bei jeder angegebenen Monats- bzw. Betriebsstundenintervall, je nachdem, was zuerst eintritt.		Jede verwenden	Erste Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Std.	Jeder Jahr oder 300 Std.	
ARTIKEL							
•Motoröl	Füllstand prüfen	<input type="radio"/>					
	Ändern		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
•Luftfilter	Überprüfen	<input type="radio"/>					
	Sauber			<input type="radio"/> (1)			
*Leerlaufdrehzahl	Prüfen-Anpassen					<input type="radio"/> (2)	
*Zündkerze	Kontrollieren-Reinigen				<input type="radio"/>		
*Funkenfänger	Sauber				<input type="radio"/>		
•Brennkammer reinigen						<input type="radio"/> (2)	
*Ventilspiel prüfen-einstellen						<input type="radio"/> (2)	
•Kraftstofftank und Sieb	Sauber					<input type="radio"/> (2)	
• Kraftstoffschlauch	Überprüfen	Alle 2 Jahre (ggf. austauschen)(2)					
Laufrad	Überprüfen					<input type="radio"/> (2)	
Laufradspiel	Überprüfen					<input type="radio"/> (2)	
Pumpeneinlassventil	Überprüfen					<input type="radio"/> (2)	

Emissionsrelevante Artikel.

(1) Bei Einsatz in staubigen Bereichen häufiger warten.

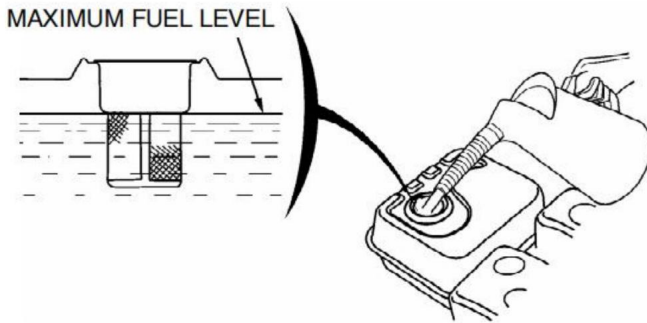
(2) Diese Teile sollten von Ihrem Fachhändler gewartet werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und sind mechanisch versiert.

Handbuch für Wartungsverfahren.



## Tanken

Bei abgestelltem Motor und auf einer ebenen Fläche den Tankdeckel abnehmen und prüfen Sie den Kraftstoffstand. Füllen Sie den Tank auf, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist.



Tanken Sie in einem gut belüfteten Raum, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Motor laufen, lassen Sie es abkühlen. Tanken Sie vorsichtig, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Füllen Sie den Kraftstofftank über die Kraftstoffsiebschulter. Ziehen Sie nach dem Tanken die Den Tankdeckel fest anziehen.

Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, wo Benzindämpfe eindringen können. Flammen oder Funken. Halten Sie Benzin von Zündflammen, Grills, Elektrogeräten, Elektrowerkzeugen usw. fern.

Verschütteter Kraftstoff ist nicht nur eine Brandgefahr, sondern verursacht auch Umweltschäden.

Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.

### NOTICE

Nicht über die Kante des Kraftstoffsiebs hinaus befüllen (max. Kraftstoffstand).

Tanken Sie in einem gut belüfteten Raum, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Motor laufen, lassen Sie es abkühlen. Tanken Sie vorsichtig, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Füllen Sie den Kraftstofftank über die Kraftstoffsiebschulter. Ziehen Sie nach dem Tanken die Den Tankdeckel fest anziehen.

Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, wo Benzindämpfe eindringen können.

Flammen oder Funken. Halten Sie Benzin von Zündflammen, Grills, Elektrogeräten, Elektrowerkzeugen usw. fern.

Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar, er verursacht auch Umweltschäden.

Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.

## NOTICE

**Kraftstoff kann Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, nicht verschütten Sie beim Tanken keinen Kraftstoff. Schäden durch verschütteten Kraftstoff nicht durch die Garantie abgedeckt.**

### MOTORÖLWECHSEL

Lassen Sie das Altöl ab, während der Motor warm ist. Warmes Öl läuft schnell ab und vollständig.

1. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor, um das Altöl aufzufangen, und Entfernen Sie dann den Öleinfülldeckel/Ölmesstab, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.

2. Lassen Sie das Altöl vollständig ablaufen und setzen Sie dann die Ablassschraube wieder ein und ziehen Sie es gut fest.

Bitte entsorgen Sie Altöl umweltgerecht.

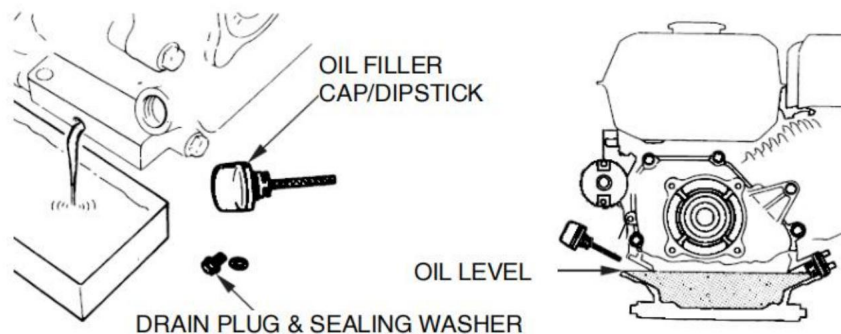
Umwelt. Wir empfehlen Ihnen, Altöl in einem verschlossenen Behälter zu Ihrem örtlichen Recycling-Center oder Tankstelle zur Rückgewinnung. Werfen Sie es nicht in den Müll; gießen Sie es auf den Boden oder in den Abfluss.

3. Wenn der Motor waagrecht steht, füllen Sie den äußeren Rand der Öleinfüllöffnung mit dem empfohlenen Öl.

## NOTICE

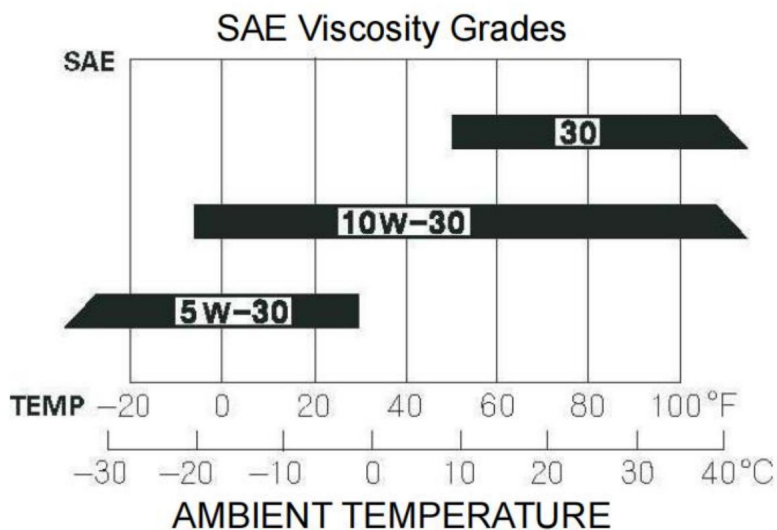
**Der Betrieb des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschaden.**

4. Den Öleinfülldeckel/Ölmesstab fest anschrauben.



## MOTORÖLEMPFEHLUNGEN

Das Öl ist ein wichtiger Faktor, der Leistung und Lebensdauer beeinflusst. Verwenden Sie 4-Takt-Autoöl mit Reinigungsfunktion.



Die SAE-Ölviskosität und Serviceklassifizierung finden Sie auf dem API-Etikett auf dem Ölbehälter. Wir empfehlen die Verwendung von API SERVICE-ÖL der Kategorie SJ. Der empfohlene Betriebsbereich dieser Pumpe liegt bei 5°C bis

40°C).

## LUFTFILTERREINIGUNG

Ein schmutziger Luftfilter schränkt den Luftstrom zum Vergaser ein und verringert die Motorleistung. Leistung. Wenn Sie die Pumpe in sehr staubigen Bereichen betreiben, reinigen Sie die Luft Filter häufiger als im WARTUNGSPLAN angegeben (siehe Seite 23).

1. Reinigen Sie den Luftfilter in warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn gründlich. Oder Reinigen Sie es mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel und trocknen Sie es gründlich.
2. Tauchen Sie den Luftfilter in sauberes Motoröl und drücken Sie anschließend das überschüssige Öl heraus. Wenn zu viel Öl im Schaum verbleibt, raucht der Motor beim Starten.
3. Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten Lappen vom Luftfiltersockel und -deckel ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Luftkanal zum Vergaser gelangt.

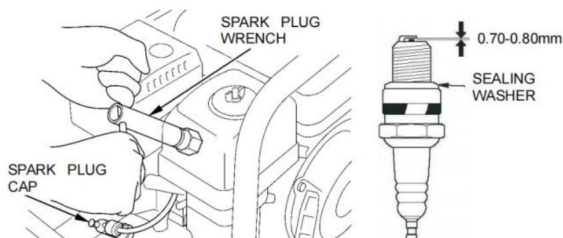
## ZÜNDKERZENSERVICE

Empfohlene Zündkerze: F7RTC oder andere gleichwertige.

### NOTICE

Falsche Zündkerzen können zu Motorschäden führen.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie den Schmutz um die Zündkerzenbereich.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie sie, wenn die Elektroden abgenutzt sind oder wenn die Der Isolator ist gerissen oder abgesplittert.



4. Messen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einem geeigneten Messgerät. Korrigieren Sie den Spalt, ggf. durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode. Der Spalt sollte 0,028–0,031 Zoll (0,70–0,80 mm) betragen.

5. Bauen Sie die Zündkerze vorsichtig per Hand ein, um ein Überdrehen der Gewinde zu vermeiden.

6. Nachdem die Zündkerze sitzt, ziehen Sie sie mit einem Zündkerzenschlüssel fest, um sie zu komprimieren die Dichtscheibe.

Wenn Sie die gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie sie nach dem Zünden um 1/8-1/4 Umdrehung fest. Steckersitze.

Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, ziehen Sie diese eine halbe Umdrehung fest, nachdem die Zündkerze richtig sitzt.

## NOTICE

**Eine lose Zündkerze kann überhitzen und den**

**Motor. Zu festes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf.**

7. Setzen Sie die Zündkerzenkappe auf.

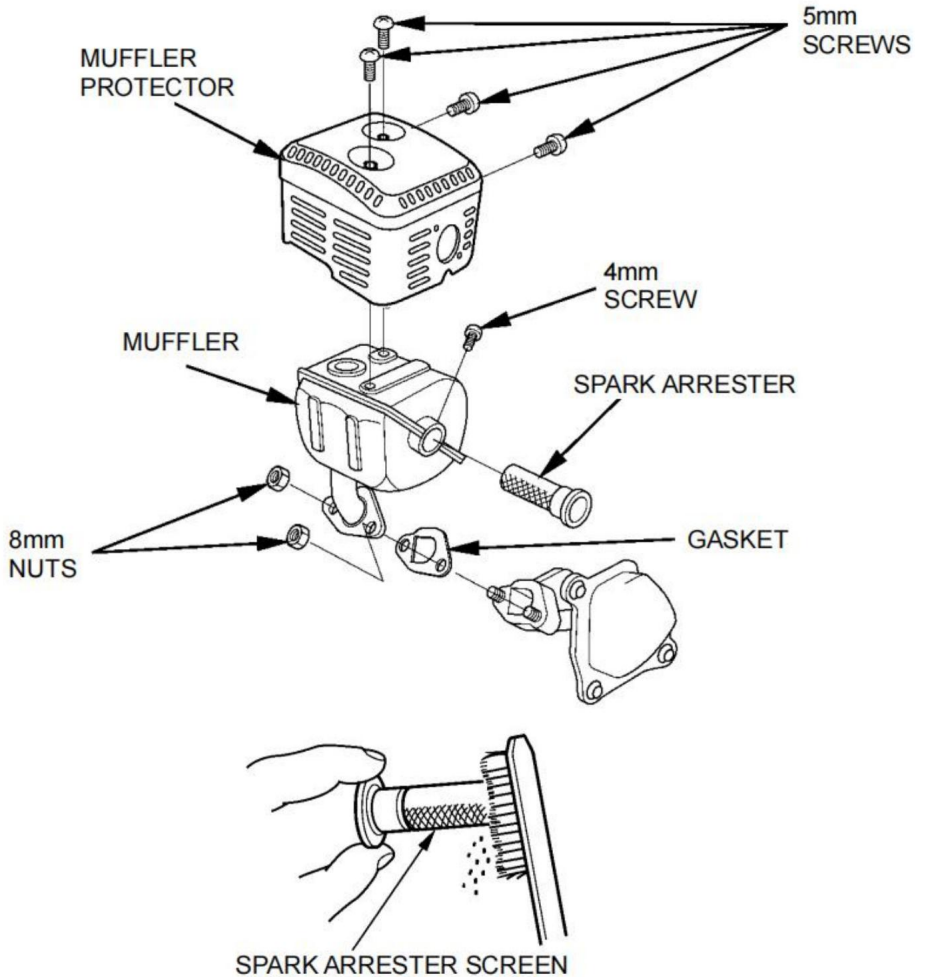
### **FUNKENFANG-SERVICE (optionale Ausstattung)**

Ihr Motor ist werkseitig nicht mit einem Funkenfänger ausgestattet. In einigen Gegenden ist es illegal, einen Motor ohne Funkenfänger zu betreiben. Überprüfen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Ein Funkenfänger ist bei autorisierten Servicestellen erhältlich. Händler.

Der Funkenfänger muss alle 100 Stunden gewartet werden, um seine Funktionsfähigkeit zu erhalten wie vorgesehen.

Wenn der Motor läuft, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Lassen Sie den Schalldämpfer abkühlen, bevor Sie den Funkenfänger warten.

1. Entfernen Sie die beiden 8-mm-Muttern und nehmen Sie den Schalldämpfer ab.
2. Die vier 5 mm Schrauben entfernen und den Schalldämpferschutz von der Schalldämpfer.
3. Entfernen Sie die 4 mm Schraube vom Funkenfänger und entfernen Sie den Funkenfänger vom Schalldämpfer.



#### 4. Entfernen Sie mit einer Bürste Kohlenstoffablagerungen vom Funkenfängersieb.

Gehen Sie vorsichtig vor, um eine Beschädigung des Bildschirms zu vermeiden.

Der Funkenfänger muss frei von Brüchen und Löchern sein. Ersetzen Sie den Funkenfänger

Bei Beschädigung den Ableiter austauschen.

5. Installieren Sie den Funkenfänger, den Schalldämpferschutz und den Schalldämpfer in umgekehrter Reihenfolge Reihenfolge der Demontage unter Verwendung einer neuen Dichtung.

## LAGERUNG/ TRANSPORT

### LAGERVORBEREITUNG

Eine ordnungsgemäße Lagerung ist für den reibungslosen Betrieb Ihrer Pumpe unerlässlich. und gut aussehen. Die folgenden Schritte helfen, Rost und Korrosion zu vermeiden Beeinträchtigung der Funktion und des Aussehens Ihrer Pumpe und macht die Der Motor lässt sich leichter starten, wenn Sie die Pumpe erneut verwenden.

### Reinigung

1. Motor und Pumpe waschen.

Waschen Sie den Motor per Hand und achten Sie darauf, dass kein Wasser eindringt Luftfilter- oder Schalldämpferöffnung. Halten Sie Wasser von Bedienelementen und allen andere Stellen, die schwer zu trocknen sind, da Wasser die Rostbildung fördert.

## NOTICE

• Die Verwendung eines Gartenschlauchs oder Hochdruckreinigers kann zu Druck

**Wasser in den Luftfilter oder Schalldämpferöffnung. Wasser in der Luft**

**Der Reiniger tränkt den Luftfilter und das Wasser, das durch die Luft strömt**

**Filter oder Schalldämpfer können in den Zylinder gelangen und Schäden verursachen.**

• Wasser, das mit einem heißen Motor in Berührung kommt, kann Schäden verursachen.

**laufen, lassen Sie es mindestens eine halbe Stunde abkühlen, bevor Sie**

**Waschen.**

2. Alle zugänglichen Flächen trockenwischen.

3. Füllen Sie die Pumpenkammer mit sauberem, frischem Wasser, starten Sie den Motor im Freien und lassen Sie ihn laufen, bis er die normale Betriebstemperatur erreicht hat, um zu verdunsten jegliches externe Wasser.

## NOTICE

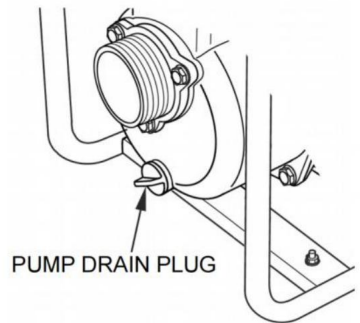
**Ein Trockenbetrieb beschädigt die Dichtung der Pumpe.**

**Vor dem Starten des Motors wird die Pumpenkammer mit Wasser gefüllt.**

4. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen.

5. Entfernen Sie die Ablassschraube der Pumpe und spülen Sie die Pumpe mit sauberem, frischem Wasser. Lassen Sie die Wasser aus der Pumpenkammer ablaufen lassen und Setzen Sie anschließend die Ablassschraube wieder ein.

6. Nachdem die Pumpe sauber und trocken ist, alle beschädigten Lack- und Beschichtungsbereiche, die Rost mit einem leichten Ölfilm. Bedienelemente schmieren mit einem Silikon-Sprühsmiermittel.



### **Kraftstoff**

Benzin oxidiert und verdirbt bei Lagerung. Altes Benzin verursacht Startschwierigkeiten und es hinterlässt Gummiablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn die Benzin in Ihrem Motor verschlechtert sich während der Lagerung, müssen Sie möglicherweise Der Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems müssen gewartet oder ausgetauscht werden.

Die Zeitspanne, in der Benzin in Ihrem Kraftstofftank und Vergaser verbleiben kann ohne dass es zu Funktionsstörungen kommt, hängt von Faktoren ab wie Benzinmischung, Ihre Lagertemperaturen und ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert Kraftstoffverschlechterung. Sehr warme Lagerung/Temperaturen beschleunigen den Kraftstoff



Verschlechterung. Probleme mit der Verschlechterung des Kraftstoffs können innerhalb weniger Monate auftreten, oder sogar schneller, wenn das Benzin beim Befüllen des Tanks nicht frisch war.

Die beschränkte Garantie des Händlers deckt keine Schäden am Kraftstoffsystem oder Motorleistungsprobleme aufgrund vernachlässigter Lagerung Vorbereitung.

Sie können die Lagerdauer des Kraftstoffs verlängern, indem Sie einen Kraftstoffstabilisator hinzufügen, der für diesen Zweck formuliert, oder Sie können Kraftstoffverschlechterungsprobleme vermeiden durch Entleeren des Kraftstofftanks und des Vergasers.

### **Hinzufügen eines Kraftstoffstabilisators zur Verlängerung der Kraftstofflagerdauer**

Wenn Sie einen Kraftstoffstabilisator hinzufügen, füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Benzin. Wenn nur Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, fördert die Luft im Tank die Verschlechterung des Kraftstoffs während Lagerung. Wenn Sie einen Kanister Benzin zum Tanken aufbewahren, achten Sie darauf, dass dieser enthält nur frisches Benzin.

1. Fügen Sie den Kraftstoffstabilisator gemäß den Anweisungen des Herstellers hinzu.
2. Nach Zugabe eines Kraftstoffstabilisators den Motor 10 Minuten im Freien laufen lassen, um Stellen Sie sicher, dass das unbehandelte Benzin im Tank durch behandeltes Benzin ersetzt wurde. Vergaser.

**NOTICE**

**Ein Trockenbetrieb beschädigt die Dichtung der Pumpe.**

**Vor dem Starten des Motors wird die Pumpenkammer mit Wasser gefüllt.**

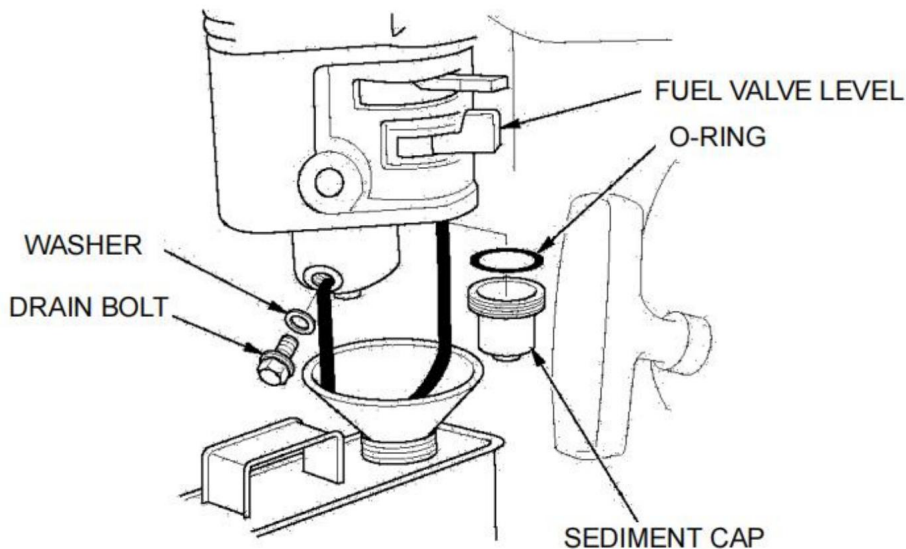
3. Stoppen Sie den Motor und bewegen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position „AUS“.

### **Entleeren des Kraftstofftanks und des Vergasers**

1. Stellen Sie einen zugelassenen Benzinkanister unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden.

2. Entfernen Sie die Vergaser-Ablassschraube und den Sedimentbehälter und bewegen Sie dann den

Kraftstoffhahnhebel auf die Position „ON“ (Ein).



3. Nachdem der gesamte Kraftstoff in den Behälter abgelassen wurde, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein und Absetzbecher. Ziehen Sie sie fest an.

### **LAGERUNGSVERFAHREN**

1. Motoröl wechseln (siehe Seite 25).
2. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Seite 27).
3. Gießen Sie einen Esslöffel (5–10ÿcc) sauberes Motoröl in den Zylinder.
4. Ziehen Sie den Startergriff mehrere Male, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Bauen Sie die Zündkerze wieder ein und befestigen Sie die Zündkerzenkappe.
6. Ziehen Sie den Handgriff des Reversierstarters langsam, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch wird der Ventile, damit keine Feuchtigkeit in den Motorzylinder gelangen kann. Bringen Sie den Rückstoß den Startergriff leicht anziehen.

### **VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER LAGERUNG**

Wenn Ihre Pumpe mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser gelagert wird, ist es wichtig, um die Gefahr einer Entzündung der Benzindämpfe zu verringern. Wählen Sie eine gut belüfteten Lagerbereich entfernt von Geräten, die mit einem

Flammen, wie z. B. ein Ofen, ein Warmwasserbereiter oder ein Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch Bereiche mit funkenzeugenden Elektromotoren oder Elektrowerkzeugen betrieben.

Vermeiden Sie wenn möglich Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies Rost und Korrosion.

Sofern der gesamte Kraftstoff aus dem Tank abgelassen wurde, lassen Sie das Kraftstoffventil Hebel in der Position „AUS“, um die Möglichkeit eines Kraftstofflecks zu verringern.

Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene Fläche. Durch Kippen kann es zu Kraftstoff- oder Öllecks kommen.

Wenn der Motor und das Auspuffsystem abgekühlt sind, decken Sie die Pumpe ab, um das Eindringen von Staub zu verhindern. Ein heißer Motor und Auspuff können einige Materialien entzünden oder schmelzen. Verwenden Sie Plastikfolie als Staubschutz. Eine nichtporöse Abdeckung fängt Feuchtigkeit ein um die Pumpe herum, was Rost und Korrosion fördert.

## **Auslagerung**

Überprüfen Sie Ihre Pumpe wie im Abschnitt „PRÜFUNG VOR DEM BETRIEB“ beschrieben. Kapitel dieses Handbuchs.

Wenn der Kraftstoff während der Lagerungsvorbereitung abgelassen wurde, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn Sie einen Kanister Benzin zum Tanken aufbewahren, achten Sie darauf, dass dieser enthält nur frisches Benzin. Benzin oxidiert und zersetzt sich mit der Zeit, was zu Startschwierigkeiten führt.

Wenn der Zylinder während der Lagerungsvorbereitung mit Öl beschichtet wurde, kann beim Start kurz rauchen. Das ist normal.

## **TRANSPORT**

Wenn die Pumpe gelaufen ist, lassen Sie den Motor mindestens 15 Minuten abkühlen. Minuten, bevor die Pumpe auf das Transportfahrzeug geladen wird. Ein heißer Motor und

Beim Berühren des Auspuffsystems besteht Verbrennungsgefahr und es können sich einige Materialien entzünden.

Halten Sie die Pumpe beim Transport waagrecht, um die Gefahr von Kraftstofflecks zu verringern. Leckage. Bewegen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position „AUS“.

## FEHLERBEHEBUNG

### MOTOR

Motor startet nicht	Mögliche Ursache	Korrektur
1. Kontrolle prüfen Positionen.	Kraftstoffventil AUS.	Bewegen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die EIN-Position.
	Choke geöffnet.	Den Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN es sei denn, der Motor ist warm.
	Zündschalter AUS.	Den Zündschalter auf AN.
2. Kraftstoff prüfen.	Kein Kraftstoff mehr.	Tanken (S. 24).
	Schlechter Kraftstoff; Pumpe gelagert ohne Behandlung oder das Ablassen von Benzin oder schlechtes Benzin tanken.	Kraftstofftank entleeren und Vergaser (S. 32). Tanken Sie frisches Benzin (S. 24).
3. Entfernen und prüfen Zündkerze.	Zündkerze defekt, verschmutzt oder mit falschem Elektrodenabstand.	Abstand oder Austausch der Zündkerze (S. 27).
	Mit Kraftstoff benetzte Zündkerze (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocknen und neu installieren Zündkerze. Motor starten mit Gashebel in SCHNELL Position.
4. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierter Kundendienst Händler oder wenden Sie sich an den Handbuch.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserstörung, Zündstörung, Ventile klemmen fest, etc.	Ersetzen oder reparieren Sie defekte Komponenten als notwendig.

<b>Dem Motor fehlt die Leistung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Korrektur</b>
1. Luftfilter prüfen.	Luftfilter verstopft.	Filter reinigen oder ersetzen (Seite 27).
2. Kraftstoff prüfen.	Schlechter Kraftstoff; Pumpe gelagert ohne Behandlung oder Entleerung Benzin oder Tanken mit schlechtem Benzin.	Kraftstofftank entleeren und Vergaser (S. 32). Tanken Sie frische Benzin (S. 24).
3. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierter Kundendienst Händler oder Werkstatthandbuch.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser defekt, Fehlfunktion der Zündung, Ventile  stecken geblieben usw.	Ersetzen oder reparieren fehlerhafte Komponenten als notwendig.

## PUMPE

<b>Keine Pumpenleistung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Korrektur</b>
1. Pumpe prüfen Kammer.	Pumpe nicht entlüftet.	Befüllen Sie die Pumpe (S. 16).
2. Saugschlauch prüfen.	Schlauch kollabiert, zerschnitten oder punktiert.	Saugschlauch ersetzen (Seite 14).
	Sieb nicht vollständig unter Wasser.	Spülen Sie das Sieb und das Ende eines Saugvorgangs  Schlauch komplett unter Wasser.
	Luftleck am Anschluss.	Dichtung ersetzen Unterlegscheibe falls fehlt oder beschädigt. Schlauch festziehen Stecker und Klemme  (Seiten 14 und 16).
3. Saugleistung messen und Förderhöhe.	Übermäßiger Schaum.	Pumpe verlegen und/oder Schläuche zur Reduzierung der Förderhöhe  (Seiten 13 und 14).
4. Motor prüfen.	Dem Motor fehlt die Leistung.	Siehe Seite 23.

## Spezifikationen

Modell	SCWP50	SCWP80-II
Durchmesser Sauganschluss	50	80
Durchmesser der Auslassöffnung	50	80
Maximaler Durchfluss	32m <sup>3</sup> /h	60m <sup>3</sup> /h
Totales Kopflifting	45m	43m
Saugleistung (m)	7	7
Engine-Modus	SV210	SV210
Hubraum (cc)	209	209
Nenn Drehzahl (U/min)	3600	3600

### Optimierung

Zündkerzenabstand	0,70- 0,80 mm	Siehe Seite 28.
Leerlaufdrehzahl	1800±50U/min	
Ventilspiel (kalt)	Auspuff: 0,20±0,02 mm Einlass: 0,15±0,02 mm	
Andere Spezifikationen	Es sind keine weiteren Anpassungen erforderlich.	

## TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

Vergasermodifikation für den Betrieb in großen Höhen

In großen Höhen ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch des Standardvergasers zu fett.

Die Leistung nimmt ab und der Kraftstoffverbrauch steigt. Ein sehr

Ein fettes Gemisch verschmutzt außerdem die Zündkerze und führt zu Startschwierigkeiten.

in einer Höhe, die von der Höhe abweicht, für die dieser Motor zertifiziert ist

Über längere Zeiträume kann es zu erhöhten Emissionen kommen.

Die Leistung in großen Höhen kann durch spezielle Modifikationen am Vergaser verbessert werden. Wenn Sie Ihre Pumpe immer in Höhen über 1.500 Metern betreiben, lassen Sie diese Vergasermodifikation von Ihrem Wartungshändler durchführen. Dieser Motor wird, wenn er in großen Höhen mit den Vergasermodifikationen für den Einsatz in großen Höhen betrieben wird, während seiner gesamten Nutzungsdauer alle Emissionsstandards erfüllen.

Selbst mit einer Vergasermodifikation verringert sich die Motorleistung pro 300 m Höhenzunahme um ca. 3,5 %. Der Einfluss der Höhe auf die Leistung ist noch größer, wenn keine Vergasermodifikation vorgenommen wird.

## NOTICE

**Wenn der Vergaser für den Betrieb in großen Höhen modifiziert wurde, ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch für den Einsatz in niedrigen Höhen zu mager. Der Betrieb in Höhen unter 5.000 Fuß (1.500 Meter) mit einem modifizierten Vergaser kann zu einer Überhitzung des Motors und zu schweren Motorschäden führen. Lassen Sie den Vergaser für den Einsatz in niedrigen Höhen von Ihrem Wartungshändler auf die ursprünglichen Werkspezifikationen zurücksetzen.**

### **Sauerstoffhaltige Kraftstoffe**

Einige herkömmliche Benzinsorten werden mit Alkohol oder einer Etherverbindung gemischt. Diese Benzinsorten werden zusammenfassend als sauerstoffangereicherte Kraftstoffe bezeichnet. Um die Luftreinhaltestandards einzuhalten, werden in einigen Gebieten der USA und Kanadas sauerstoffangereicherte Kraftstoffe verwendet, um die Emissionen zu reduzieren.

Wenn Sie sauerstoffangereicherten Kraftstoff verwenden, achten Sie darauf, dass dieser bleifrei ist und die erforderliche Mindestoktanzahl aufweist.

Bevor Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, sollten Sie die Zusammensetzung des Kraftstoffs überprüfen. In einigen Bundesstaaten/Provinzen muss diese Information an der Zapfsäule angegeben sein.

Nachfolgend sind die von der EPA zugelassenen Prozentsätze für Sauerstoffverbindungen aufgeführt:

ETHANOL – (Ethyl- oder Getreidealkohol) 10 % Volumen.

Sie können Benzin mit bis zu 10 % Ethanolanteil verwenden. Benzin

Ethanolhaltiges Benzin darf unter der Bezeichnung „Gasohol“ vermarktet werden.

MTBE---(Methyl-tertiärbutylether) 15 Vol.-%

Sie können Benzin mit bis zu 15 Volumenprozent MTBE verwenden.

METHANOL---(Methyl- oder Holzalkohol) 5 % Volumen

Sie können Benzin mit bis zu 5 % Methanol verwenden, solange

da es auch Co-Lösungsmittel und Korrosionsinhibitoren enthält, um den Kraftstoff zu schützen

Benzin mit mehr als 5 Volumenprozent Methanol kann

Start- und/oder Leistungsprobleme verursachen. Außerdem kann es zu Schäden am

Metall-, Gummi- und Kunststoffteile Ihres Kraftstoffsystems.

Wenn Sie unerwünschte Betriebssymptome feststellen, versuchen Sie einen anderen Dienst Tankstelle oder wechseln Sie zu einer anderen Benzinmarke.

Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme durch den Einsatz eines

sauerstoffhaltiger Kraftstoff, der mehr als den Prozentsatz an Sauerstoffverbindungen enthält

Die oben genannten Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

## **Informationen zum Emissionskontrollsystem**

### **Emissionsquellen**

Der Verbrennungsprozess erzeugt Kohlenmonoxid, Stickoxide und Kohlenwasserstoffe. Die

Kontrolle von Kohlenwasserstoffen und Stickoxiden ist sehr

wichtig, weil sie unter bestimmten Bedingungen reagieren und

photochemischer Smog, wenn er dem Sonnenlicht ausgesetzt wird. Kohlenmonoxid

reagiert nicht auf die gleiche Weise, ist aber giftig.



Dabei werden magere Vergasereinstellungen und andere Systeme verwendet, um die Emissionen von Kohlenmonoxid, Stickoxiden und Kohlenwasserstoffen.

### **Manipulation und Veränderung**

Das Manipulieren oder Verändern des Abgasreinigungssystems kann die Emissionen über dem gesetzlichen Grenzwert. Zu den Handlungen, die Manipulation sind:

- Entfernung oder Veränderung jeglicher Teile der Ansaug-, Kraftstoff- oder Abgassysteme.
- Ändern oder Außerkraftsetzen der Reglerverbindung oder des Geschwindigkeitsregulierungsmechanismus dazu führen, dass der Motor außerhalb seiner Konstruktionsparameter arbeitet.

### **Probleme, die die Emissionen beeinträchtigen können**

Wenn Sie eines der folgenden Symptome bemerken, lassen Sie Ihren Motor von Ihrem Servicehändler überprüft und repariert werden.

- Schwieriges Starten oder Abwürgen nach dem Starten.
- Unruhiger Leerlauf.
- Aussetzer oder Fehlzündungen unter Last.
- Nachverbrennung (Rückzündung).
- Schwarzer Auspuffrauch oder hoher Kraftstoffverbrauch.

### **Ersatzteile**

Die Abgasreinigungssysteme Ihres Motors wurden entwickelt, gebaut und zertifiziert, um den Emissionsvorschriften der EPA und Kalifornien zu entsprechen. Wir empfehlen wir die Verwendung von Originalteilen bei allen Wartungsarbeiten

fertig. Diese Original-Ersatzteile werden nach den gleichen Standards wie die Originalteile, so dass Sie sich auf ihre Leistung. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht dem Original entsprechen, Design und Qualität können die Wirksamkeit Ihrer Emissionskontrolle beeinträchtigen System.

Der Hersteller eines Ersatzteils übernimmt die Verantwortung dafür, dass das Teil wird die Emissionsleistung nicht negativ beeinflussen. Der Hersteller oder Der Wiederaufbereiter des Teils muss bestätigen, dass die Verwendung des Teils nicht zu einem Der Motor erfüllt die Emissionsvorschriften nicht.

## **Wartung**

Befolgen Sie den Wartungsplan auf Seite 23. Beachten Sie, dass dies Der Zeitplan basiert auf der Annahme, dass Ihre Maschine für ihre Dauerhafter Betrieb mit hoher Belastung oder hohen Temperaturen oder Bei Einsatz unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen ist eine häufigere Wartung erforderlich.

## **Luftindex**

Ein Air Index Information-Anhänger/-Etikett ist an Motoren angebracht, die nach einem Emissionshaltbarkeitszeitraum gemäß den Anforderungen der Kalifornisches Luftfahrtamt.

Das Balkendiagramm soll Ihnen, unserem Kunden, die Möglichkeit geben, Vergleichen Sie die Emissionsleistung der verfügbaren Motoren. Je niedriger die Luft

Index, desto weniger Umweltverschmutzung.

Die Haltbarkeitsbeschreibung soll Ihnen Informationen geben in Bezug auf die Emissionshaltbarkeitsdauer des Motors. Der beschreibende Begriff gibt die Nutzungsdauer des Abgasreinigungssystems des Motors an. Weitere Informationen finden Sie in Ihrer Emissionskontrollgarantie.

Beschreibender Begriff	Anwendbar auf Emissionshaltbarkeitsdauer
Mäßig	50 Stunden (0,65 <del>cm</del> <sup>3</sup> ) 125 Stunden (größer als 65 cm <sup>3</sup> )
Dazwischenliegend	125 Stunden (0,65 <del>cm</del> <sup>3</sup> ) 250 Stunden (größer als 65 cm <sup>3</sup> )
Erweitert	300 Stunden (0,65 <del>cm</del> <sup>3</sup> ) 500 Stunden (größer als 65 cm <sup>3</sup> )

Das Etikett mit den Air Index-Informationen muss bis zum Verkauf an der Pumpe verbleiben. Entfernen Sie das Etikett, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen.

## VERBRAUCHERINFORMATION

### Publikationen

In diesen Veröffentlichungen finden Sie zusätzliche Informationen zur Wartung und Reparatur Ihrer Pumpe. Sie können diese bei Ihrem Pumpenhändler bestellen.

### Ersatzteilkatalog

Dieses Handbuch enthält vollständige, illustrierte Teilleisten.

### Kundendienstinformationen

Das Servicepersonal des Händlers ist ausgebildetes Fachpersonal. Es sollte in der Lage sein, alle Ihre Fragen zu beantworten. Wenn Sie auf ein Problem stoßen, das Ihr Händler nicht zu Ihrer Zufriedenheit löst, besprechen Sie es bitte mit der Geschäftsleitung des Händlers. Der Serviceleiter oder Geschäftsführer kann helfen. Fast alle Probleme werden auf diese Weise gelöst.

Adresse: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Schanghai

EC	REP	SHUNSHUN GmbH Römeracker 9 Z2021,76351 Linkenheim-Hochstetten, Germany
----	-----	--

UK	REP	Pooledas Group Ltd Unit 5 Albert Edward House, The Pavilions Preston, United Kingdom
----	-----	--

**In China hergestellt**

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Support und E-Garantie-Zertifikat <https://www.vevor.com/support>**

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Supporto e certificato di garanzia elettronica <https://www.vevor.com/support>

**POMPA DELL'ACQUA**

**MANUALE USR**

**MODELLO:SCWP80-II/SCWP50**

Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.

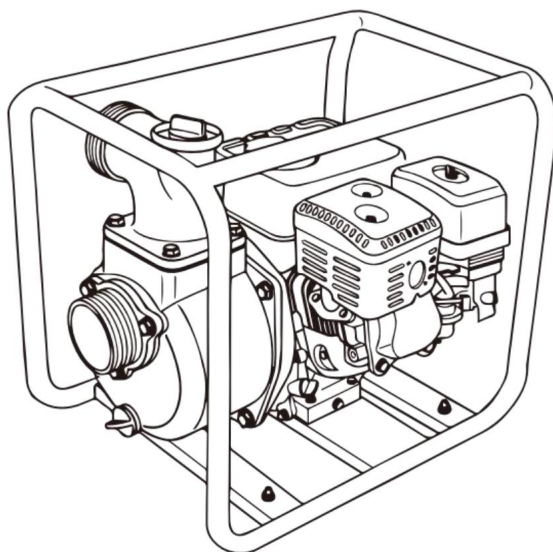
"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati utensili con noi rispetto ai principali marchi di punta e non significa necessariamente coprire tutte le categorie di utensili da noi offerti. Ti ricordiamo gentilmente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà in confronto con i principali marchi.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

POMPA DELL'ACQUA

Modello: SCWP80-II/SCWP50



**HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!**

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:

Supporto tecnico e certificato di garanzia  
elettronica [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Questa è l'istruzione originale. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo di nuovo se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

## SICUREZZA DELLA POMPA

La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti. E usando questo


Utilizzare la pompa dell'acqua in modo sicuro è una responsabilità importante.


Per aiutarti a prendere decisioni informate sulla sicurezza, abbiamo fornito procedure operative e altre informazioni riportate sulle etichette e nel presente manuale. Queste informazioni ti avvisano di potenziali pericoli che potrebbero ferirti o altri.


Naturalmente non è pratico o possibile avvisarti di tutti i pericoli associati al funzionamento o alla manutenzione di una pompa dell'acqua. È necessario utilizzare il avere buon senso.


Troverai importanti informazioni sulla sicurezza in vari formati, tra cui:

Etichette di sicurezza: sulla pompa.

Messaggi di sicurezza: preceduti da un simbolo di avviso di sicurezza  e uno di tre parole segnaletiche, PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE. Queste parole segnaletiche le parole significano:

 **DANGER** Sarai UCCISO o GRAVEMENTE FERITO se non segui istruzioni.

 **DANGER** PUOI essere UCCISO o GRAVEMENTE FERITO se non segui istruzioni.

 **DANGER** Se non segui le istruzioni POTRESTI FERIRTI.

**NOTA COSA** La pompa o altri beni potrebbero danneggiarsi se non lo fai seguire le istruzioni.

Intestazioni di sicurezza, ad esempio INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA.

Sezione Sicurezza, ad esempio SICUREZZA DELLA POMPA.

Istruzioni: come utilizzare questa pompa in modo corretto e sicuro.

L'intero libro è pieno di importanti informazioni sulla sicurezza: si prega di leggerlo

accuratamente.

Effettuare sempre un'ispezione preoperativa prima di avviare il motore.

può prevenire incidenti o danni all'attrezzatura.

La maggior parte degli incidenti può essere prevenuta se si seguono tutte le istruzioni contenute in questo manuale e sulla pompa. I pericoli più comuni sono discussi di seguito, insieme con il modo migliore per proteggere te stesso e gli altri.

### **Responsabilità dell'operatore**

È responsabilità dell'operatore fornire le necessarie misure di sicurezza per proteggere le persone e le proprietà. Sapere come fermare rapidamente la pompa in caso di un'emergenza. Se per qualsiasi motivo si abbandona la pompa, spegnere sempre motore spento. Comprendere l'uso di tutti i comandi e le connessioni.

Assicurarsi che chiunque utilizzi la pompa riceva le istruzioni appropriate.

Non lasciare che i bambini utilizzino la pompa. Tenere bambini e animali domestici lontani da la zona di operazione.

### **Funzionamento della pompa**

Pompate solo acqua non destinata al consumo umano. Pompaggio liquidi infiammabili, come benzina o oli combustibili, possono provocare un incendio o esplosione, causando gravi lesioni. Il pompaggio di acqua di mare, bevande, acidi, soluzioni chimiche o qualsiasi altro liquido che favorisca la corrosione può danneggiare la pompa.

### **Rifornirsi con cura**

La benzina è estremamente infiammabile e i vapori di benzina possono esplodere. Rifornire all'aperto, in un luogo ben ventilato, con il motore spento e la pompa su una superficie piana. Non riempire il serbatoio del carburante oltre la spalla del filtro del carburante.

Non fumare mai vicino alla benzina e tieni lontane altre fiamme e scintille.



Conservare sempre la benzina in un contenitore approvato. Assicurarsi che qualsiasi fuoriuscita del carburante è stato asciugato prima di avviare il motore. Dopo il rifornimento, assicurarsi assicurarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso correttamente e saldamente.

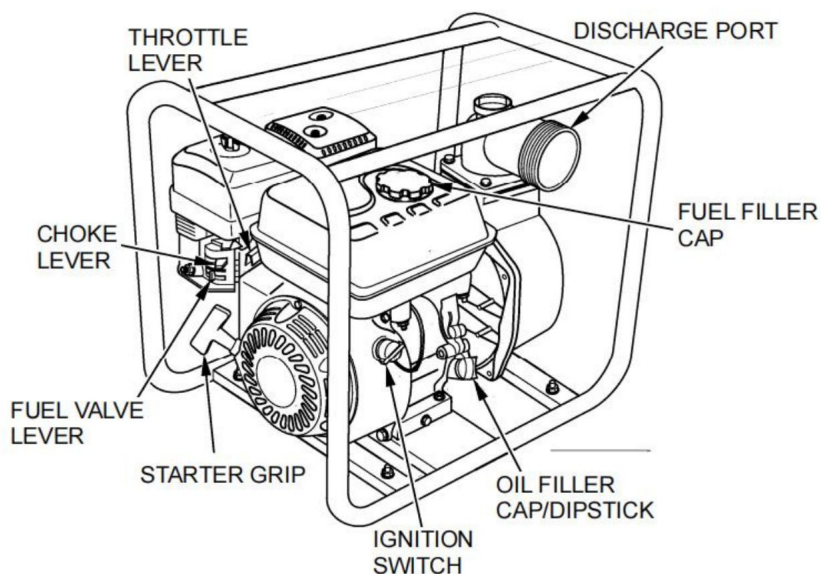
### **Scarico caldo**

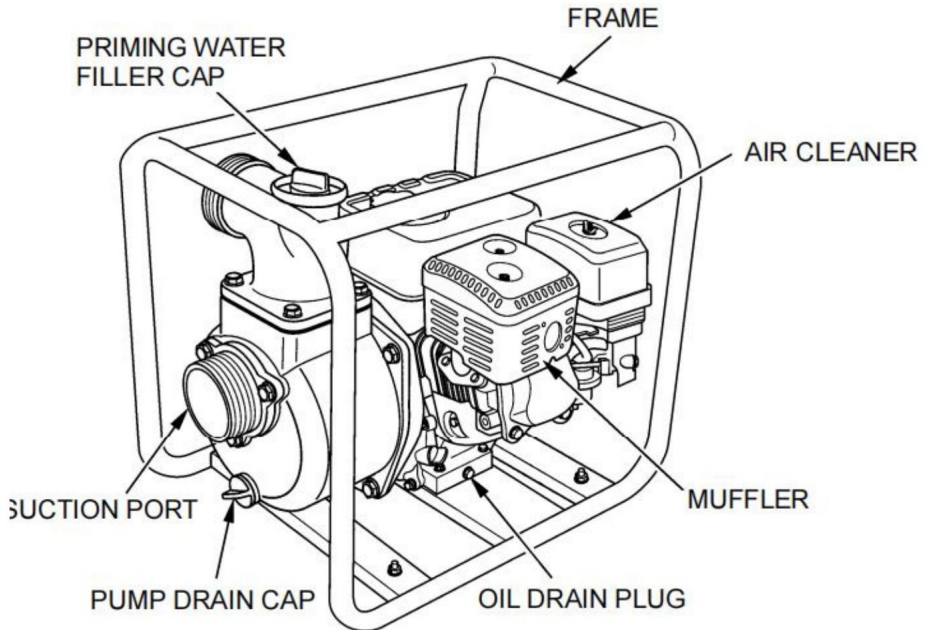
Il silenziatore diventa molto caldo durante il funzionamento e rimane caldo per un po' dopo aver spento il motore. Fare attenzione a non toccare la marmitta mentre è calda. Lasciare raffreddare il motore prima di trasportare la pompa o di riparla al chiuso. Per prevenire rischi di incendio, tenere la pompa ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza da costruire muri e altre attrezzature durante il funzionamento. Non posizionare oggetti infiammabili in prossimità del motore.

### **Rischio di monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso. Evitare l'inalazione di gas di scarico. Non far mai funzionare il motore in un garage chiuso o in un'area confinata.

## **COMPONENTI E POSIZIONI DI CONTROLLO**





## CONTROLLI

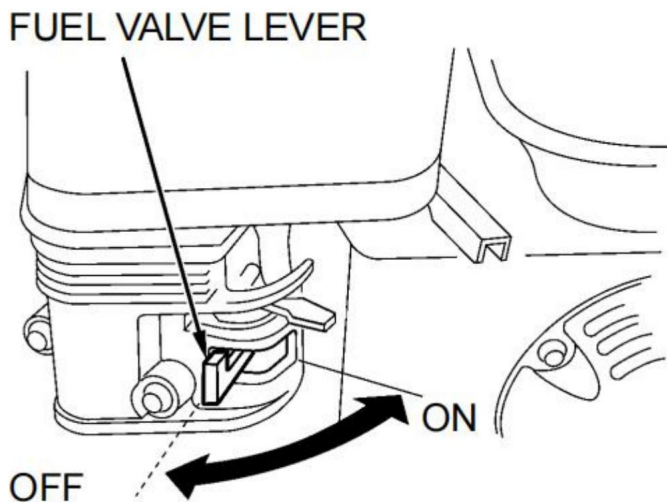
Leggere e comprendere questo manuale. Sapere cosa fanno i controlli e come gestirli.

Familiarizzare con la pompa e il suo funzionamento prima di iniziare pompaggio. Sapere cosa fare in caso di emergenza.

### Leva della valvola del carburante

La valvola del carburante apre e chiude il passaggio tra il serbatoio del carburante e il carburatore.

Per far funzionare il motore, la leva della valvola del carburante deve essere in posizione ON. Quando il motore non è in uso, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per evitare l'allagamento del carburatore e ridurre la possibilità di carburante perdita.

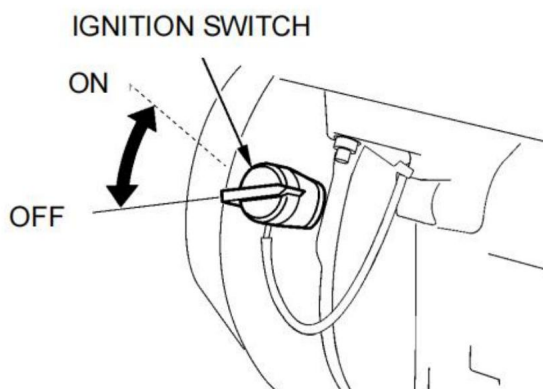


#### **Interruttore di accensione**

L'interruttore di accensione controlla il sistema di accensione.

Per far funzionare il motore, l'interruttore di accensione deve essere in posizione ON.

Girando l'interruttore di accensione in posizione OFF il motore si spegne.

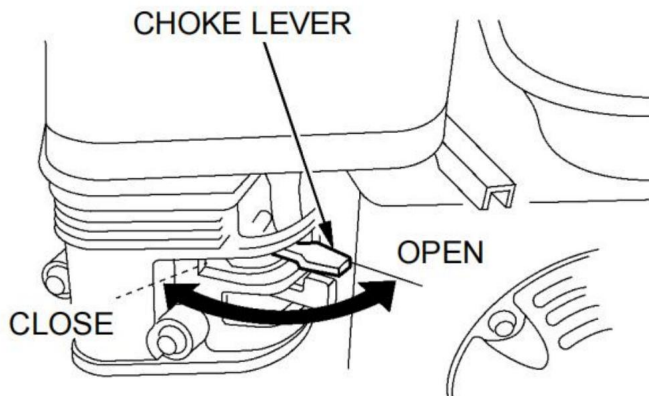


#### **Leva dello starter**

La leva dello starter apre e chiude la valvola dello starter nel carburatore.

La posizione CHIUSA arricchisce la miscela di carburante per l'avviamento di un motore freddo.

La posizione APERTA fornisce la miscela di carburante corretta per il funzionamento dopo avviamento e riavvio di un motore caldo.



#### **Leva dell'acceleratore**

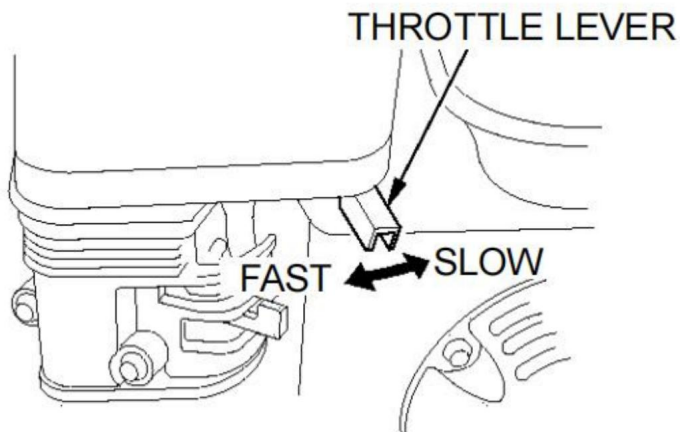
La leva dell'acceleratore controlla la velocità del motore.

Muovendo la leva dell'acceleratore nelle direzioni indicate, il motore si avvia più veloce o più lento.

L'uscita della pompa è controllata regolando la leva dell'acceleratore.

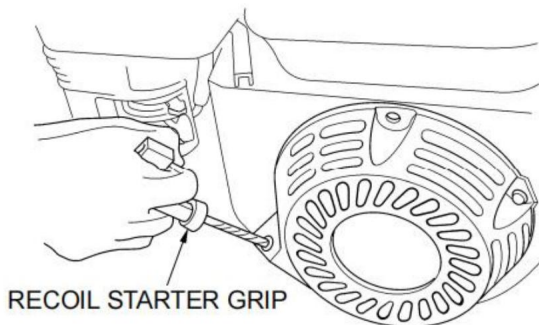
In posizione massima dell'acceleratore, la pompa erogherà il volume di uscita più elevato.

Spostando la leva dell'acceleratore verso la posizione di minimo si riduce la potenza erogata e il volume della pompa.



### Impugnatura dell'avviamento

**a strappo** Tirando l'impugnatura dell'avviamento a strappo, l'avviamento a strappo avvia il motore.



### CONTROLLO PRIMA DELL'OPERAZIONE

Siate certi di cosa state pompando. Questa pompa è progettata per pompare solo acqua dolce non destinata al consumo umano.

Per la tua sicurezza e per massimizzare la durata utile della tua attrezzatura, è molto importante prendersi qualche minuto prima di azionare la pompa per verificarne le condizioni. Assicurati di occuparti di qualsiasi problema tu riscontri o di farlo correggere dal tuo rivenditore di assistenza prima di azionare la pompa.

#### **▲WARNING**

Una manutenzione non corretta di questa pompa o la mancata correzione di un problema prima dell'operazione, potrebbe causare un malfunzionamento in cui potresti essere gravemente ferito. Eseguire sempre un'ispezione pre-operativa prima di ogni operazione e correggere qualsiasi problema.

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso. Evitare l'inalazione di gas di scarico. Non far mai funzionare il motore in un garage chiuso o in un'area confinata.

Per prevenire rischi di incendio, tenere la pompa ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza da

costruire muri e altre attrezzature durante il funzionamento. Non posizionare oggetti infiammabili in prossimità del motore.

Prima di iniziare i controlli preoperativi, assicurarsi che la pompa sia in piano  
Superficie e l'interruttore di accensione è in posizione OFF.

### **Controllare le condizioni generali della pompa**

Controllare intorno e sotto la pompa per individuare eventuali perdite di olio o benzina.

Rimuovere qualsiasi sporcizia o detriti eccessivi, in particolare attorno alla marmitta del motore e avviamento a strappo.

Cercare segni di danni.

Controllare che tutti i dadi, i bulloni, le viti, i connettori dei tubi flessibili e i morsetti siano serrato.

### **Controllare i tubi di aspirazione e di scarico**

Controllare le condizioni generali dei tubi flessibili. Assicurarsi che i tubi flessibili siano in condizioni di servizio prima di collegarli alla pompa. Ricorda che il tubo di aspirazione deve essere di costruzione rinforzata per evitare il collasso del tubo.

Controllare che la guarnizione di tenuta nel connettore del tubo di aspirazione sia in buone condizioni condizione (vedi pagina 14).

Controllare che i connettori e le fascette dei tubi flessibili siano installati saldamente (vedere pagine 14 e 15).

Controllare che il filtro sia in buone condizioni e sia installato sull'aspirazione tubo flessibile (vedere pagina 14).

### **CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE**

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in posizione orizzontale.

1. Rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello dell'olio e pulirlo.

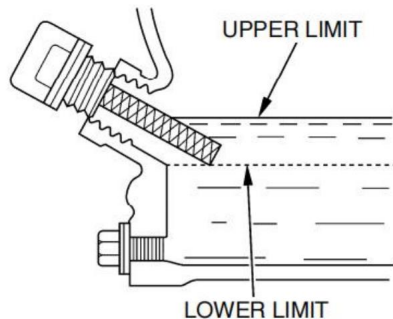
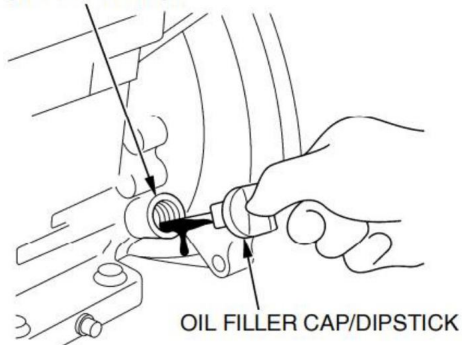
2. Inserire e rimuovere l'astina di livello senza avvitarla nel bocchettone di riempimento.

Controllare il livello dell'olio indicato sull'astina di livello.

3. Se il livello dell'olio è basso, riempire il bordo del foro di riempimento dell'olio con il olio consigliato (vedere pagina 24).

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello dell'olio.

OIL FILLER NECK



**⚠ WARNING**

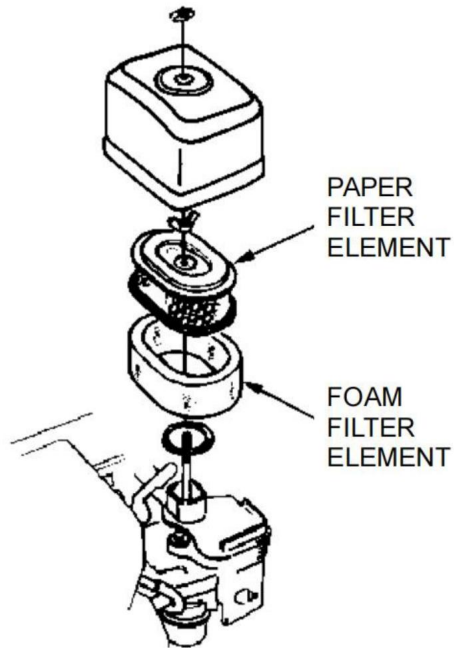
Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danno.

### ISPEZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso d'aria al carburatore, riducendo il motore e prestazioni della pompa.

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e ispezionare il filtro. Pulire o sostituire il filtro sporco. elementi filtranti. Sostituire sempre gli elementi filtranti danneggiati. Se equipaggiati con un filtro dell'aria a bagno d'olio, controllare anche il livello dell'olio.

Reinstallare il filtro dell'aria e il coperchio del filtro dell'aria. Assicurarsi che tutte le parti mostrate sotto sono in posizione. Serrare saldamente il dado ad alette.



**NOTA COSA**

Utilizzo del motore senza filtro dell'aria o con filtro danneggiato

il filtro dell'aria consentirà allo sporco di entrare nel motore, causando un rapido usura del motore. Questo tipo di danno non è coperto dal Garanzia limitata del distributore.

**CONTROLLARE IL LIVELLO DEL CARBURANTE**

Con il motore fermo e su una superficie piana, rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante. Riempire il serbatoio se il livello del carburante è basso. Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

**⚠WARNING**

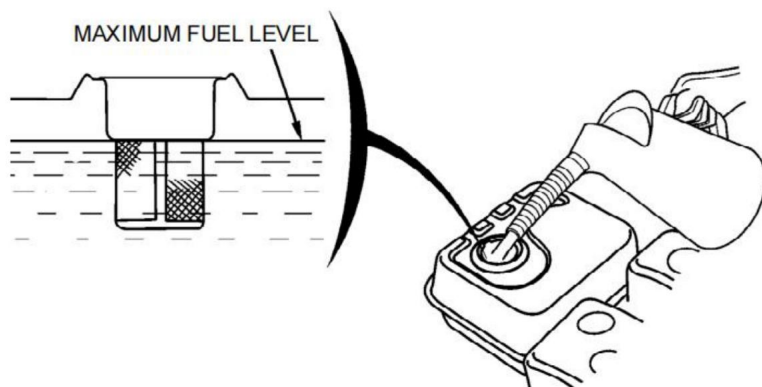
La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Puoi essere ustioni o ferite gravi durante la manipolazione del carburante.

-Arrestare il motore e tenere lontano calore, scintille e fiamme.



-Maneggiare il carburante solo all'aperto.

-Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.



**NOTA COSA**

Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante (massimo livello del carburante livello).

**RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE**

**Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano alla pompa pari o superiore a 86.**

Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo. Senza piombo la benzina produce meno depositi nel motore e nelle candele e prolunga durata del sistema di scarico.

Non usare mai benzina stantia o contaminata o una miscela di olio/benzina. Evitare ingresso di sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.

Occasionalmente potresti sentire un leggero "colpo di scintilla" o un "ping" (rumore metallico rumore di battito) durante il funzionamento sotto carichi pesanti. Questo non è motivo di preoccupazione.

Se si verifica un battito o un rumore metallico a un regime motore costante, in condizioni normali carico, cambiare marca di benzina. Se il battito o il rumore persistente, consultare un concessionario autorizzato.

**NOTA COSA**

**Far funzionare il motore con battito in testa o rumore persistente**

**può causare danni al motore.**

**Far funzionare il motore con un battito in testa o un rumore persistente è un uso improprio e la garanzia limitata del distributore non copre le parti danneggiate**

**per uso improprio.**

## **OPERAZIONE**

### **PRECAUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO**

Per sfruttare in modo sicuro il pieno potenziale di questa pompa, è necessario un completo comprensione del suo funzionamento e una certa quantità di pratica con il suo controlli.

Prima di utilizzare la pompa per la prima volta, rivedere le

**INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** a pagina 3 e nel capitolo intitolato **CONTROLLARE PRIMA DELL'USO**.

Per la tua sicurezza, evita di avviare o far funzionare il motore in un'area chiusa, come un garage. I gas di scarico del tuo motore contengono carbonio velenoso gas monossido, che può accumularsi rapidamente in un'area chiusa e causare malattia o morte.

Pompare solo acqua dolce non destinata al consumo umano.

Il pompaggio di liquidi infiammabili, come benzina o oli combustibili, può provocare un incendio o esplosione, causando gravi lesioni. Il pompaggio di acqua di mare, bevande, acidi, soluzioni chimiche o qualsiasi altro liquido che favorisca la corrosione può danneggiare la pompa.

### **POSIZIONAMENTO DELLA POMPA**

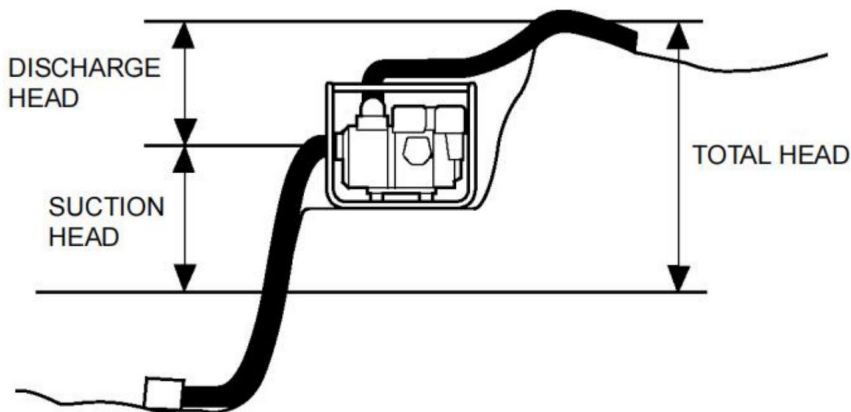
Per ottenere le migliori prestazioni della pompa, posizionarla vicino al livello dell'acqua e utilizzare flessibili che non siano più lunghi del necessario. Ciò consentirà alla pompa di producono la massima resa con il minor tempo di autoadescamento.

Man mano che la prevalenza (altezza di pompaggio) aumenta, la portata della pompa diminuisce. lunghezza, tipo e dimensione dei tubi di aspirazione e di mandata possono anche

influenzano significativamente la potenza della pompa.

La capacità della prevalenza di scarico è sempre maggiore della capacità della prevalenza di aspirazione, quindi è importante che la prevalenza di aspirazione sia la parte più corta del totale Testa.

Anche la riduzione della prevalenza di aspirazione (posizionando la pompa vicino al livello dell'acqua) è molto importante per ridurre il tempo di autoadescamento. Il tempo di autoadescamento è il tempo che ci vuole la pompa per portare l'acqua alla distanza della prevalenza di aspirazione durante l'operazione iniziale.



## INSTALLAZIONE DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

Utilizzare un tubo flessibile e un connettore per tubo flessibile disponibili in commercio con il tubo flessibile fascetta fornita con la pompa. Il tubo di aspirazione deve essere rinforzato con un costruzione con parete non pieghevole o filo intrecciato.

Non utilizzare un tubo più piccolo della dimensione della porta di aspirazione della pompa. Minimo dimensioni del tubo: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

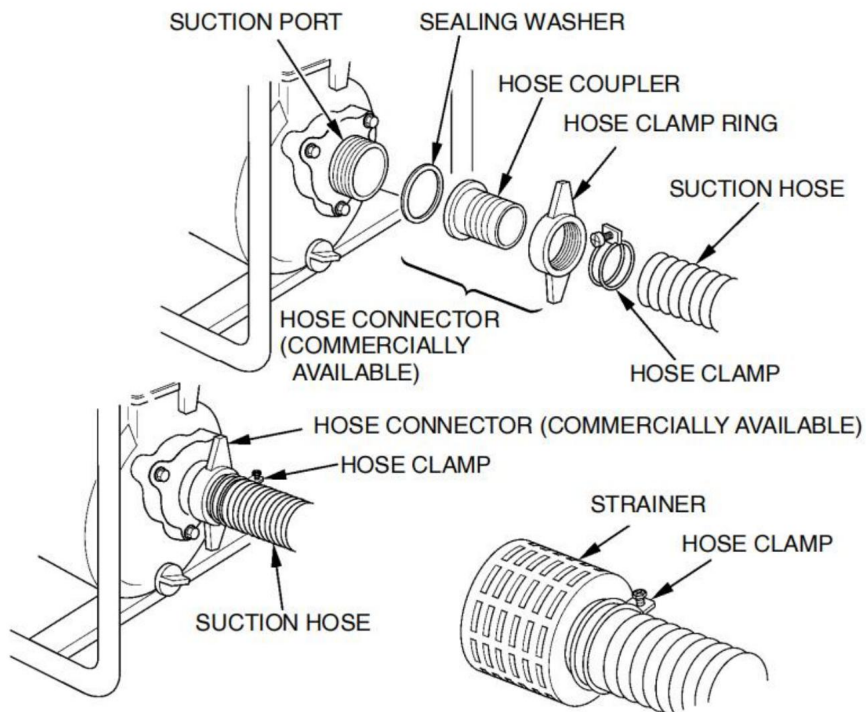
Il tubo di aspirazione non deve essere più lungo del necessario. Prestazioni della pompa è meglio quando la pompa è vicina al livello dell'acqua e i tubi sono corti.

Utilizzare una fascetta stringitubo per fissare saldamente il connettore del tubo flessibile all'aspirazione flessibile per evitare perdite d'aria e perdita di aspirazione. Verificare che il la guarnizione di tenuta del connettore del tubo flessibile è in buone condizioni.

Installare il filtro (fornito con la pompa) sull'altra estremità dell'aspirazione tubo flessibile e fissarlo con una fascetta stringitubo. Il filtro aiuterà a prevenire il

che la pompa si intasi o si danneggi a causa dei detriti.

Serrare saldamente il connettore del tubo flessibile sulla porta di aspirazione della pompa.

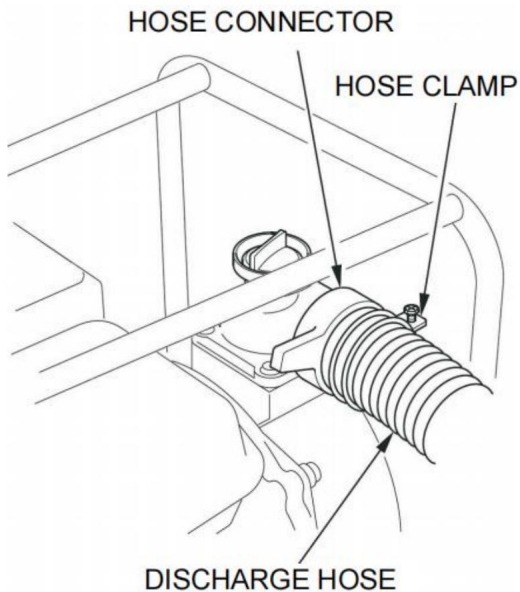


## INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SCARICO

Utilizzare un tubo flessibile disponibile in commercio, il relativo raccordo e la fascetta forniti con la pompa.

È meglio usare un tubo corto e di grande diametro perché ciò ridurrà l'attrito del fluido e migliorerà la portata della pompa. Un tubo lungo o di piccolo diametro aumenterà l'attrito del fluido e ridurrà la portata della pompa.

Serrare saldamente la fascetta stringitubo per evitare che il tubo di scarico si stacchi sotto pressione.

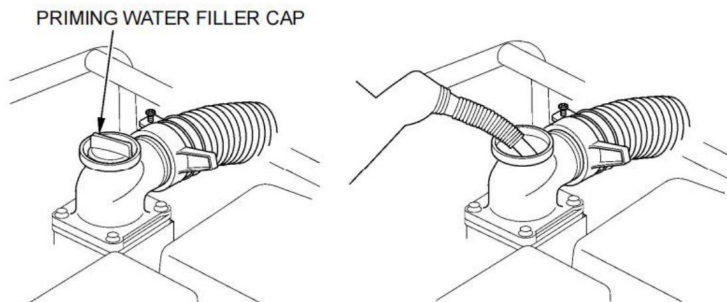


#### ADESCAMENTO DELLA POMPA

Prima di avviare il motore, rimuovere il tappo di riempimento dalla camera della pompa e riempire completamente la camera della pompa con acqua. Reinstallare il tappo di riempimento e serrarlo saldamente.

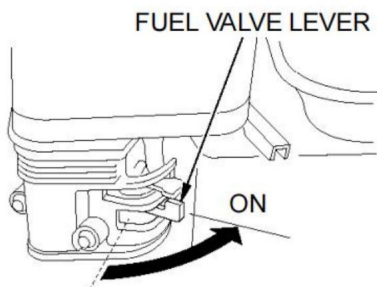
#### NOTICE

Il funzionamento a secco della pompa distruggerà la guarnizione della pompa. Se la pompa è stata fatta funzionare a secco, arrestare immediatamente il motore e lasciare raffreddare la pompa prima di adescarla.

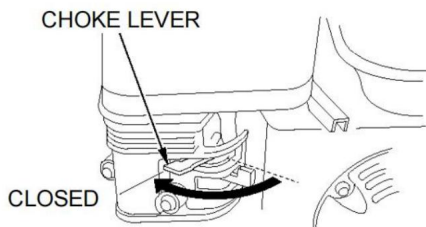


## AVVIAMENTO DEL MOTORE

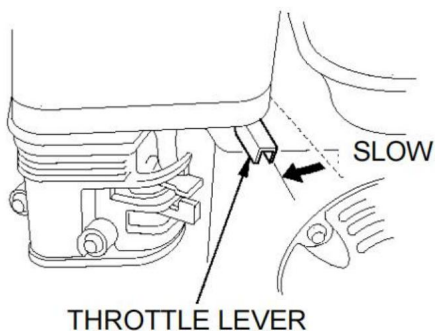
1. Adescare la pompa (vedere pagina 16).
2. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.



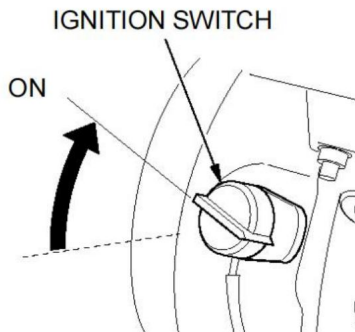
3. Per avviare un motore freddo, spostare la leva dello starter in posizione CHIUSO. Per riavviare un motore caldo, lasciare la leva dello starter in posizione APERTO.



4. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione LENTA di circa 1/3 verso la posizione VELOCE.



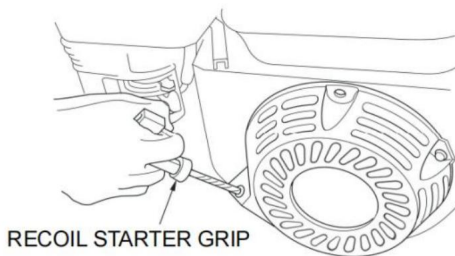
5. Girare l'interruttore di accensione in posizione ON.



6. Tirare leggermente l'impugnatura dell'avviamento a strappo fino a sentire resistenza, quindi tirare con decisione.

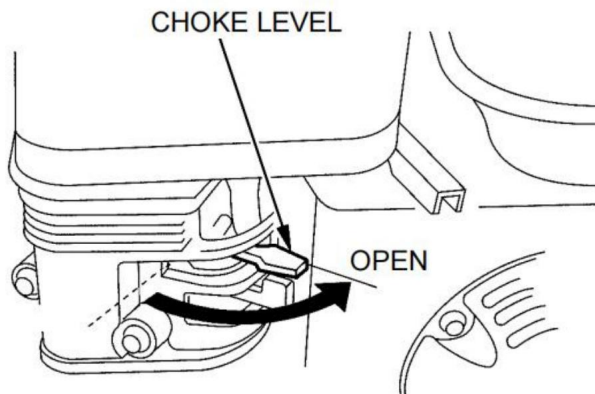
Non lasciare che l'impugnatura dell'avviamento a strappo scatti contro il motore.

Riposizionarlo delicatamente per evitare di danneggiare il motorino di avviamento.



7. Se la leva dello starter è stata spostata in posizione CHIUSA per avviare il motore, spostarla gradualmente in posizione APERTA

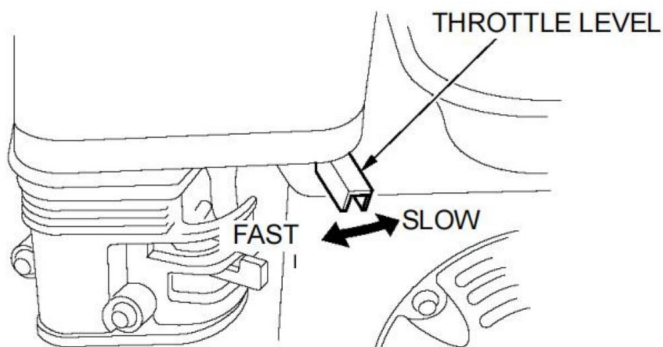
man mano che il motore si riscalda.



8. Impostazione della velocità del motore

Dopo aver avviato il motore, spostare la leva dell'acceleratore in posizione FAST per l'autoadescamento e controllare la portata della pompa.

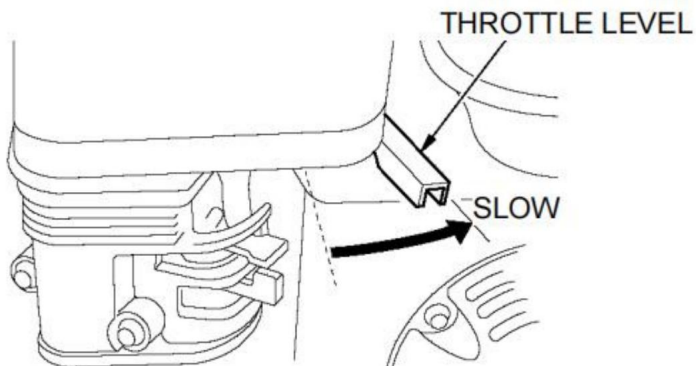
La portata della pompa è controllata regolando la velocità del motore. Spostando la leva dell'acceleratore nella direzione FAST si aumenta la portata della pompa, mentre spostando la leva dell'acceleratore nella direzione SLOW si diminuisce la portata della pompa.



## ARRESTO DEL MOTORE

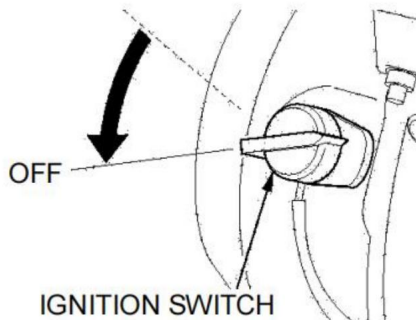
Per fermare il motore in caso di emergenza, basta girare l'interruttore di accensione in posizione OFF. In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura.

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.

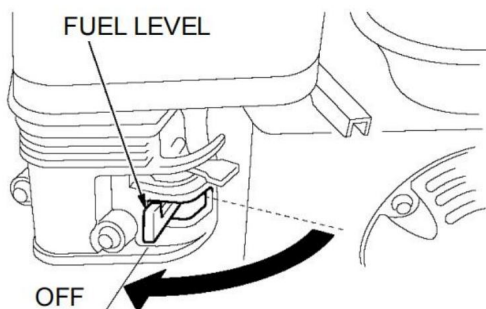




2. Portare l'interruttore di accensione in posizione OFF.



3. Portare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.



Dopo l'uso, rimuovere il tappo di scarico della pompa (vedere pagina 31) e svuotare la camera della pompa. Rimuovere il tappo di riempimento e lavare la camera della pompa con acqua pulita e fresca. Lasciare che l'acqua defluisca dalla camera della pompa, quindi reinstallare il tappo di riempimento e il tappo di scarico.

## MANUTENZIONE

### L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per un lavoro sicuro, economico e senza problemi operazione. Aiuterà anche a ridurre l'inquinamento atmosferico.



Una manutenzione non corretta di questa pompa o la mancata correzione di un problema prima dell'operazione, può causare un malfunzionamento in cui si può essere gravemente ferito o ucciso.

Seguire sempre le raccomandazioni di ispezione e manutenzione e orari riportati nel presente manuale del proprietario.

Per aiutarti a prenderti cura correttamente della tua pompa, le pagine seguenti includono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione utilizzando utensili manuali di base. Altri compiti di servizio che sono più difficili o richiedono strumenti speciali, sono meglio gestiti da professionisti e sono normalmente eseguiti da un tecnico o altro personale qualificato meccanico.

Il programma di manutenzione si applica alle normali condizioni operative. Se utilizzare la pompa in condizioni difficili, come carichi elevati prolungati o funzionamento ad alta temperatura, o utilizzarlo in luoghi insolitamente umidi o polverosi condizioni, consultare il proprio concessionario di assistenza per le raccomandazioni applicabili in base alle vostre esigenze e al vostro utilizzo individuali.

Ricorda che il tuo rivenditore di assistenza conosce meglio di chiunque altro la tua pompa ed è completamente attrezzati per mantenerlo e ripararlo.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, utilizzare solo parti nuove e originali o i loro equivalenti per la riparazione e la sostituzione.

**Manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi di controllo delle emissioni e i sistemi possono essere eseguiti da qualsiasi officina di riparazione motori o**

**individuali, utilizzando parti "certificate" secondo gli standard EPA.**

## **SICUREZZA DI MANUTENZIONE**

Di seguito sono riportate alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti. Tuttavia, non possiamo ti avvertono di ogni possibile pericolo che può sorgere durante l'esecuzione manutenzione. Solo tu puoi decidere se eseguire o meno una compito assegnato.



**Non seguire correttamente le istruzioni di manutenzione e precauzioni possono causare gravi lesioni o addirittura la morte. Seguire sempre le procedure e le precauzioni indicate nel manuale d'uso.**

### **Precauzioni di sicurezza**

Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, assicurarsi che il motore sia spento.

In questo modo si elimineranno diversi potenziali pericoli: -

#### **Avvelenamento da monossido di carbonio proveniente dai gas di scarico del motore.**

Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata ogni volta che si utilizza il motore.

#### **-Ustioni causate da parti calde.**

Lasciare raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.

#### **-Lesioni causate da parti in movimento.**

Non far funzionare il motore se non espressamente indicato.

Leggi le istruzioni prima di iniziare e assicurati di avere gli strumenti necessari e competenze richieste.

Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, prestare attenzione durante il lavoro intorno alla benzina. Utilizzare solo un solvente non infiammabile, non benzina, per pulire parti. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontane da tutte le parti correlate al carburante.

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Eseguito a ogni indicato intervallo di mese o di ore di funzionamento, qualunque cosa accada prima.		Ogni <small>utilizzo</small>	Primo mese o 20 Ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 Ore	Ogni anno o 300 Ore
ARTICOLO						
•Olio motore	Controllare il livello	<input type="radio"/>				
	Modifica		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Purificatore d'aria	Controllo	<input type="radio"/>				
	Pulito			<input type="radio"/> (1)		
•Velocità al minimo	Controllo-Regolazione					<input type="radio"/> (2)
•Candela	Controllo-pulizia				<input type="radio"/>	
•Parascintille	Pulito				<input type="radio"/>	
•Camera di combustione pulita						<input type="radio"/> (2)
•Controllo-regolazione del gioco delle valvole						<input type="radio"/> (2)
•Serbatoio del carburante e filtro	Pulito					<input type="radio"/> (2)
• Tubo del carburante	Controllo	Ogni 2 anni (sostituire se necessario)(2)				
Girante	Controllo					<input type="radio"/> (2)
Gioco della girante	Controllo					<input type="radio"/> (2)
Valvola di ingresso della pompa	Controllo					<input type="radio"/> (2)

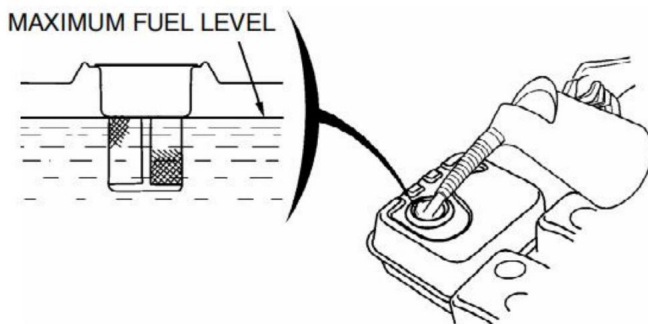
Elementi correlati alle emissioni.

(1) Eseguire la manutenzione più frequentemente se utilizzato in aree polverose.

(2) Questi articoli devono essere riparati dal tuo rivenditore di assistenza, a meno che tu non avere gli strumenti adatti e avere competenze meccaniche. Fare riferimento al negozio manuale per le procedure di servizio.

RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Con il motore fermo e su una superficie piana, rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante. Rabboccare il serbatoio se il livello del carburante è basso.



Fare rifornimento in un'area ben ventilata prima di avviare il motore. Se il motore ha in funzione, lasciarlo raffreddare. Rifornire con attenzione per evitare di versare carburante. Non riempire il serbatoio del carburante sopra la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, serrare il tappo del serbatoio del carburante in modo sicuro.

Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i fumi della benzina potrebbero raggiungere fiamme o scintille. Tenere la benzina lontana dalle spie luminose degli elettrodomestici, barbecue, elettrodomestici, utensili elettrici, ecc.

Il carburante versato non è solo un pericolo di incendio, ma provoca anche danni ambientali. Pulisci immediatamente le fuoriuscite.

**NOTICE**

Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante (massimo livello del carburante).

Fare rifornimento in un'area ben ventilata prima di avviare il motore. Se il motore ha in funzione, lasciarlo raffreddare. Rifornire con attenzione per evitare di versare carburante. Non riempire il serbatoio del carburante sopra la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, serrare il tappo del serbatoio del carburante in modo sicuro.

Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i fumi della benzina potrebbero raggiungere

fiamme o scintille. Tenere la benzina lontana dalle spie luminose degli elettrodomestici, barbecue, elettrodomestici, utensili elettrici, ecc.

Il carburante fuoriuscito non rappresenta solo un rischio di incendio, ma provoca anche danni ambientali.

Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

## NOTICE

**Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Fai attenzione a non versare carburante quando si riempie il serbatoio. I danni causati dal carburante versato sono non coperto da garanzia.**

### CAMBIO OLIO MOTORE

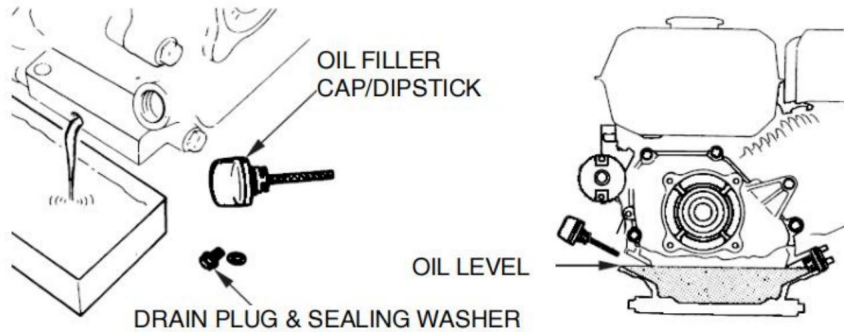
Scaricare l'olio usato mentre il motore è caldo. L'olio caldo si scarica rapidamente e completamente.

1. Posizionare un contenitore adatto sotto il motore per raccogliere l'olio usato e quindi rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello dell'olio, il tappo di scarico e la rondella di tenuta.
2. Lasciare che l'olio usato si scarichi completamente, quindi reinstallare il tappo di scarico e stringerlo saldamente.  
Si prega di smaltire l'olio motore usato in modo compatibile con l'ambiente. Ti consigliamo di portare l'olio usato in un contenitore sigillato al tuo centro di riciclaggio locale o stazione di servizio per il recupero. Non gettarlo in la spazzatura; versatela a terra o in uno scarico.
3. Con il motore in posizione orizzontale, riempire il bordo esterno del foro di riempimento dell'olio con l'olio consigliato.

## NOTICE

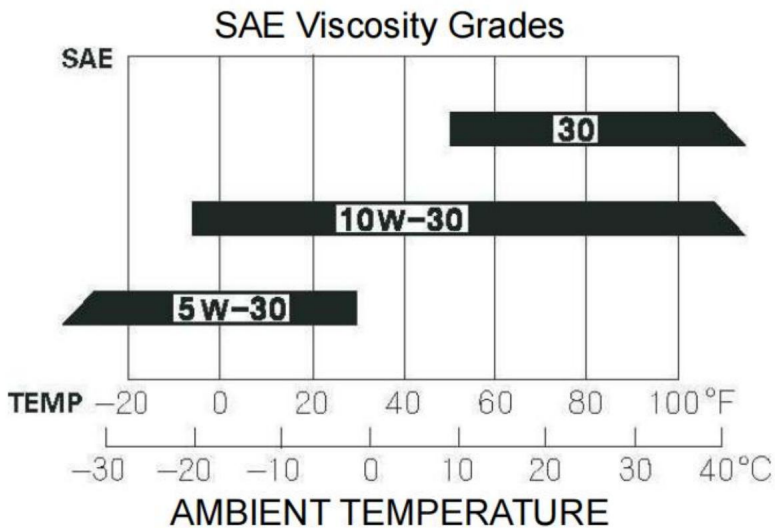
**Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.**

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello dell'olio.



#### RACCOMANDAZIONI SULL'OLIO MOTORE

L'olio è un fattore importante che influenza le prestazioni e la durata di servizio. Utilizzare olio detergente per motori a 4 tempi.



La viscosità dell'olio SAE e la classificazione di servizio sono riportate sull'etichetta API sul contenitore dell'olio. Si consiglia di utilizzare olio API SERVICE categoria SJ.

L'intervallo di funzionamento consigliato per questa pompa è compreso tra 23°F e 104°F (5°C e

(temperatura ambiente: 40°C)

## PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso d'aria al carburatore, riducendo la potenza del motore prestazioni. Se si utilizza la pompa in aree molto polverose, pulire l'aria filtrare più frequentemente di quanto specificato nel PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (vedi pagina 23).

1. Pulire il filtro dell'aria in acqua calda e sapone, risciacquare e asciugare accuratamente. Oppure pulirlo con un solvente non infiammabile e asciugarlo accuratamente.
2. Immergere il filtro dell'aria in olio motore pulito, quindi strizzarlo per eliminare tutto l'olio in eccesso. Se nella schiuma è rimasto troppo olio, il motore inizierà a fumare all'avvio.
3. Pulire lo sporco dalla base del filtro dell'aria e dal coperchio utilizzando uno straccio umido. facendo attenzione a non far entrare sporcizia nel condotto dell'aria che porta al carburatore.

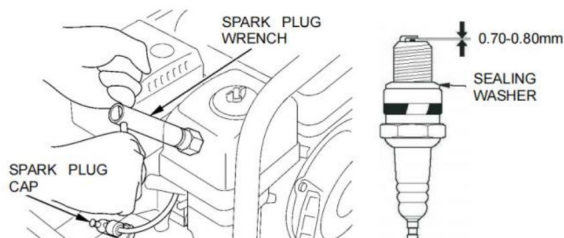
## SERVIZIO CANDELE

Candela consigliata: F7RTC o altre equivalenti.

### NOTICE

Le candele non idonee possono danneggiare il motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela e rimuovere qualsiasi traccia di sporco attorno ad essa. zona della candela.
2. Rimuovere la candela con l'apposita chiave.
3. Ispezionare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono usurati o se la l'isolante è incrinato o scheggiato.





4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con un calibro adatto. Correggere lo spazio, se necessario, piegando con attenzione l'elettrodo laterale. Lo spazio dovrebbe essere 0,028-0,031 pollici (0,70-0,80 mm).

5. Installare la candela con attenzione, manualmente, per evitare di incrociare la filettatura.

6. Dopo che la candela si è posizionata, stringerla con una chiave per candele per comprimerla la rondella di tenuta.

Se si reinstalla la candela usata, serrare di 1/8-1/4 di giro dopo la candela tappare i sedili.

Se si installa una nuova candela, serrarla di 1/2 giro dopo averla posizionata correttamente.

## NOTICE

**Una candela allentata può surriscaldarsi e danneggiare la motore. Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare le filettature nel testata del cilindro.**

7. Fissare il cappuccio della candela.

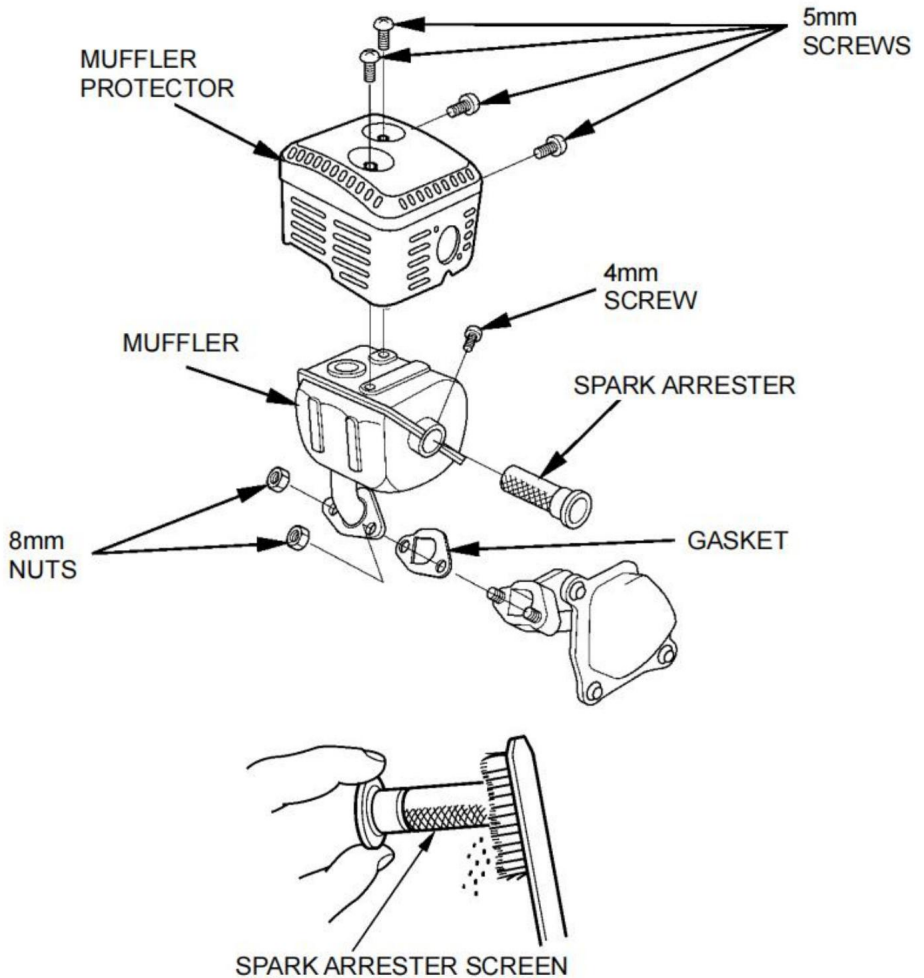
### **SERVIZIO PARASCINTILLE (equipaggiamento opzionale)**

Il tuo motore non è dotato di un parascintille di fabbrica. In alcune aree, è illegale far funzionare un motore senza un parascintille. Controlla le leggi locali e regolamenti. Un parascintille è disponibile presso centri di assistenza autorizzati rivenditori.

Il parascintille deve essere sottoposto a manutenzione ogni 100 ore per mantenerlo funzionante come progettato.

Se il motore è stato in funzione, la marmitta sarà molto calda. Lasciare che il lasciare raffreddare la marmitta prima di effettuare la manutenzione del parascintille.

1. Rimuovere i due dadi da 8 mm e rimuovere la marmitta.
2. Rimuovere le quattro viti da 5 mm e rimuovere la protezione del silenziatore da la marmitta.
3. Rimuovere la vite da 4 mm dal parascintille e rimuovere la scintilla dispositivo di arresto del silenziatore.



4. Utilizzare una spazzola per rimuovere i depositi di carbonio dalla griglia parascintille.

Fare attenzione a non danneggiare lo schermo.

Il parascintille deve essere privo di rotture e fori. Sostituire il parascintille dispositivo di arresto se danneggiato.

5. Installare il parascintille, la protezione della marmitta e la marmitta al contrario ordine di smontaggio utilizzando una nuova guarnizione.

## STOCCAGGIO/TRASPORTO

### PREPARAZIONE PER L'IMMAGAZZINAMENTO

Una corretta preparazione allo stoccaggio è essenziale per mantenere la pompa senza problemi e dall'aspetto gradevole. I seguenti passaggi ti aiuteranno a mantenere la ruggine e la corrosione compromettere la funzionalità e l'aspetto della pompa e renderà la il motore sarà più facile da avviare quando si riutilizzerà la pompa.

### Pulizia

1. Lavare il motore e la pompa.

Lavare il motore a mano, facendo attenzione a non far entrare acqua l'apertura del filtro dell'aria o del silenziatore. Tenere l'acqua lontana dai comandi e da tutti altri punti difficili da asciugare, poiché l'acqua favorisce la formazione di ruggine.

## NOTICE

**- L'uso di un tubo da giardino o di un'attrezzatura per la pulizia a pressione può forzare acqua nel filtro dell'aria o nell'apertura del silenziatore. Acqua nell'aria il detergente impregna il filtro dell'aria e l'acqua che passa attraverso l'aria il filtro o la marmitta potrebbero entrare nel cilindro e danneggiarlo.**

**-L'acqua che entra in contatto con un motore caldo può causare danni. Se il motore ha è in funzione, lasciarlo raffreddare per almeno mezz'ora prima lavaggio.**

2. Asciugare tutte le superfici accessibili.

3. Riempire la camera della pompa con acqua pulita e fresca, avviare il motore all'aperto e lasciarlo funzionare finché non raggiunge la normale temperatura di esercizio per evaporare qualsiasi acqua esterna.

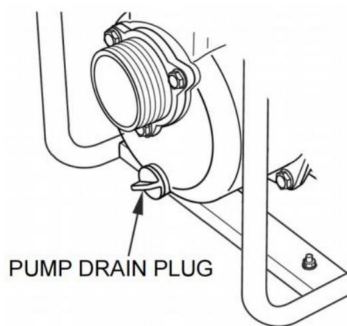
## NOTICE

**Un funzionamento a secco danneggerà la guarnizione della pompa. Assicurarsi la camera della pompa viene riempita d'acqua prima di avviare il motore.**

4. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.

5. Rimuovere il tappo di scarico della pompa e lavare la pompa con acqua pulita e fresca. Lasciare che il acqua da scaricare dalla camera della pompa, e quindi reinstallare il tappo di scarico.

6. Dopo che la pompa è pulita e asciutta, ritoccare eventuali aree di vernice e rivestimento danneggiate che potrebbero ruggine con un leggero strato di olio. Lubrificare i comandi con uno spray lubrificante al silicone.



### Carburante

La benzina si ossida e si deteriora durante lo stoccaggio. La benzina vecchia causa avvio difficile, e lascia depositi di gomma che intasano il sistema di alimentazione. Se il la benzina nel motore si deteriora durante lo stoccaggio, potrebbe essere necessario il carburatore e gli altri componenti del sistema di alimentazione siano stati riparati o sostituiti.

Per quanto tempo la benzina può rimanere nel serbatoio e nel carburatore senza causare problemi funzionali varierà a seconda di fattori quali miscela di benzina, le temperature di stoccaggio e se il serbatoio del carburante è parzialmente o completamente pieno. L'aria in un serbatoio di carburante parzialmente pieno favorisce deterioramento del carburante. Lo stoccaggio/le temperature molto calde accelerano il carburante

deterioramento. Problemi di deterioramento del carburante possono verificarsi entro pochi mesi, o anche meno se la benzina non era fresca quando hai riempito il serbatoio del carburante.

La garanzia limitata del distributore non copre i danni al sistema di alimentazione o problemi di prestazioni del motore derivanti da stoccaggio trascurato preparazione.

È possibile prolungare la durata di conservazione del carburante aggiungendo uno stabilizzatore del carburante che sia formulato a tale scopo, oppure è possibile evitare problemi di deterioramento del carburante svuotando il serbatoio del carburante e il carburatore.

#### **Aggiungere uno stabilizzatore del carburante per prolungare la durata di conservazione del carburante**

Quando si aggiunge uno stabilizzatore di carburante, riempire il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se solo parzialmente riempito, l'aria nel serbatoio favorirà il deterioramento del carburante durante stoccaggio. Se si conserva un contenitore di benzina per il rifornimento, assicurarsi che contiene solo benzina fresca.

1. Aggiungere lo stabilizzatore del carburante seguendo le istruzioni del produttore.
2. Dopo aver aggiunto uno stabilizzatore del carburante, far funzionare il motore all'aperto per 10 minuti per assicurarsi che la benzina trattata abbia sostituito la benzina non trattata nel carburatore.

## **NOTICE**

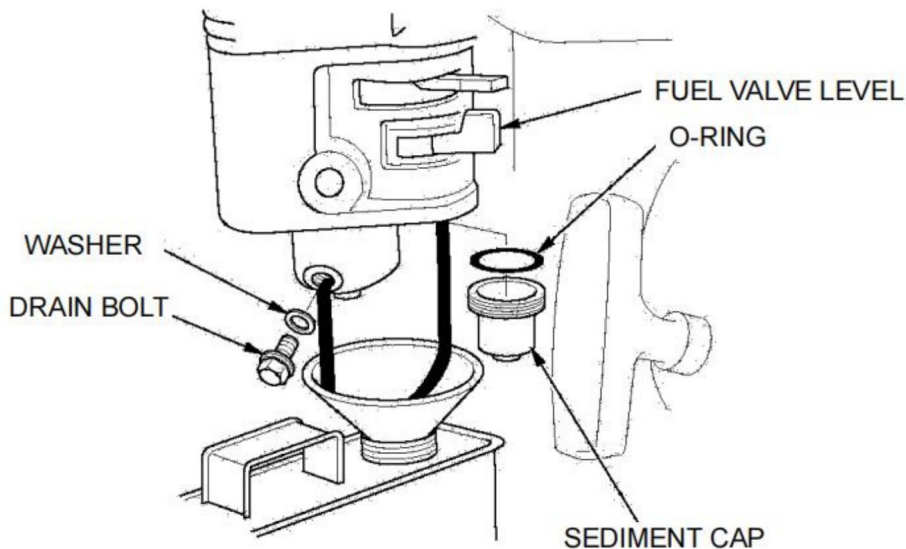
**Un funzionamento a secco danneggerà la guarnizione della pompa. Assicurarsi la camera della pompa viene riempita d'acqua prima di avviare il motore.**

3. Arrestare il motore e spostare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.

#### **Svuotamento del serbatoio del carburante e del carburatore**

1. Posizionare un contenitore di benzina approvato sotto il carburatore e utilizzare un imbuto per evitare la fuoriuscita di carburante.
2. Rimuovere il bullone di scarico del carburatore e la coppa dei sedimenti, quindi spostare il

leva della valvola del carburante in posizione ON.



3. Dopo che tutto il carburante è stato scaricato nel contenitore, reinstallare il bullone di scarico e coppa di sedimento. Serrarli saldamente.

### PROCEDURA DI STOCCAGGIO

1. Cambiare l'olio motore (vedere pagina 25).
2. Rimuovere la candela (vedere pagina 27).
3. Versare un cucchiaino (5-10 cc) di olio motore pulito nel cilindro.
4. Tirare più volte la manopola di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro.
5. Reinstallare la candela e fissare il cappuccio della candela.
6. Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviamento a strappo finché non si avverte resistenza. Questo chiuderà il valvole in modo che l'umidità non possa entrare nel cilindro del motore. Riportare il rinculo impugnare delicatamente l'avviamento.

### PRECAUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Se la pompa verrà conservata con la benzina nel serbatoio del carburante e nel carburatore, è importante ridurre il rischio di accensione dei vapori di benzina. Selezionare un area di stoccaggio ben ventilata, lontana da qualsiasi apparecchio che funzioni con un

fiamma, come una fornace, uno scaldabagno o un'asciugatrice. Inoltre, evita qualsiasi area con un motore elettrico che produce scintille o dove sono presenti utensili elettrici operato.

Se possibile, evitare aree di stoccaggio con elevata umidità perché ciò favorisce ruggine e corrosione.

A meno che tutto il carburante non sia stato scaricato dal serbatoio, lasciare la valvola del carburante leva in posizione OFF per ridurre la possibilità di perdite di carburante.

Posizionare la pompa su una superficie piana. L'inclinazione può causare perdite di carburante o olio.

Una volta raffreddati il motore e l'impianto di scarico, coprire la pompa per proteggerla dalla polvere. Un motore caldo e un sistema di scarico possono incendiare o fondere alcuni materiali. Non usa un foglio di plastica come copertura antipolvere. Una copertura non porosa intrappola l'umidità attorno alla pompa, favorendo la formazione di ruggine e corrosione.

## **RIMOZIONE DALLO STOCCAGGIO**

Controllare la pompa come descritto nel CONTROLLO PRIMA DELL'USO capitolo di questo manuale.

Se il carburante è stato scaricato durante la preparazione allo stoccaggio, riempire il serbatoio con carburante fresco. benzina. Se tieni un contenitore di benzina per il rifornimento, assicurati che contiene solo benzina fresca. La benzina si ossida e si deteriora nel tempo, causando difficoltà di avviamento.

Se il cilindro è stato ricoperto di olio durante la preparazione allo stoccaggio, il motore potrebbe fumare brevemente all'avvio. Questo è normale.

## **TRASPORTO**

Se la pompa è in funzione, lasciare raffreddare il motore per almeno 15 minuti. minuti prima di caricare la pompa sul mezzo di trasporto. Un motore caldo e il sistema di scarico può ustionarti e incendiare alcuni materiali.

Mantenere la pompa in piano durante il trasporto per ridurre la possibilità di carburante perdite. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### MOTORE

Il motore non si avvia	Possibile causa	Correzione
1. Controllo del controllo posizioni.	Valvola del carburante OFF.	Spostare la leva della valvola del carburante su Posizione ON.
	Aprire lo strozzatore.	Spostare la leva dello starter su Posizione CHIUSA a meno che il motore non sia caldo.
	Interruttori di accensione su OFF.	Girare l'interruttore di accensione su SU.
2. Controllare il carburante.	Senza carburante.	Fare rifornimento (p.24).
	Carburante scadente; pompa immagazzinata senza curare o scarico della benzina, o fare rifornimento con benzina scadente.	Svuotare il serbatoio del carburante e carburatore (p.32). Rifornitevi di acqua fresca benzina (p.24).
3. Rimuovere e ispezionare candela.	Candela difettosa, sporca o con la distanza tra gli elettrodi non corretta.	Distanza o sostituzione della scintilla spina (p.27).
	Candela bagnata di carburante (motore allagato).	Asciugare e reinstallare la scintilla spina. Avviare il motore con leva dell'acceleratore in FAST posizione.
4. Portare il motore a un assistenza autorizzata rivenditore o rivolgersi al negozio manuale.	Filtro del carburante intasato, malfunzionamento del carburatore, malfunzionamento dell'accensione, valvole bloccate, ecc.	Sostituire o riparare i guasti componenti come necessario.



<b>Il motore non ha potenza</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Correzione</b>
1. Controllare il filtro dell'aria.	Filtro dell'aria intasato.	Pulisci o sostituisci il filtro (pag.27).
2. Controllare il carburante.	Carburante scadente; pompa immagazzinata senza trattare o drenare benzina o fare rifornimento con benzina cattiva benzina.	Svuotare il serbatoio del carburante e carburatore (p.32). Rifornitevi di acqua fresca benzina (p.24).
3. Portare il motore a un assistenza autorizzata rivenditore o fare riferimento a manuale d'officina.	Filtro carburante intasato, malfunzionamento del carburatore, malfunzionamento accensione, valvole bloccato, ecc.	Sostituire o riparare componenti difettosi come necessario.

## POMPA

<b>Nessuna uscita della</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Correzione</b>
<b>pompa</b> 1. Controllare la pompa camera.	Pompa non innescata.	Adescare la pompa (p.16).
2. Controllare il tubo di aspirazione.	Tubo flessibile rotto, tagliato o forato.	Sostituire il tubo di aspirazione (pag. 14).
	Colino non completamente sott'acqua.	Immergere il colino e la fine di un'aspirazione tubo completamente sott'acqua.
	Perdita d'aria nel connettore.	Sostituire la guarnizione rondella se mancante o danneggiato. Stringere il tubo connettore e morsetto (pag.14,16).
3.Misurare l'aspirazione e testa di scarico.	Filtro intasato.	Pulisci i detriti da filtro.
4. Controllare il motore.	Prevalenza eccessiva.	Spostare la pompa e/o tubi flessibili per ridurre la prevalenza (pag.13,14).
	Il motore non ha potenza.	Vedi pagina 23.

## SPECIFICHE

<b>Modello</b>	<b>SCWP50</b>	<b>SCWP80-II</b>
Diametro della porta di aspirazione	50	80
Diametro della porta di scarico	50	80
Flusso massimo	32m <sup>3</sup> /ora	60m <sup>3</sup> /h
Sollevamento totale della testa	45m	43m
Aspirazione (m)	7	7
Modalità motore	SV210	SV210
Cilindrata (cc)	209	209
Velocità nominale (giri/min)	3600	3600

### messa a punto

Distanza tra gli elettrodi della candela	0,70- 0,80 millimetri	Vedi pagina 28.
Velocità al minimo	1800±50 giri/min	
Gioco valvole (a freddo)	Scarico: 0,20±0,02 mm Aspirazione: 0,15±0,02 mm	
Altre specifiche	Non sono necessarie altre regolazioni.	

## INFORMAZIONI TECNICHE E PER I CONSUMATORI

Modifica del carburatore per il funzionamento ad alta quota

Ad altitudini elevate, la miscela aria-carburante standard del carburatore sarà troppo ricca.

Le prestazioni diminuiranno e il consumo di carburante aumenterà. Un

una miscela ricca sporcherà anche la candela e causerà un avviamento difficoltoso. Funzionamento

ad un'altitudine diversa da quella per cui questo motore è stato certificato

periodi di tempo prolungati possono aumentare le emissioni.

Le prestazioni ad alta quota possono essere migliorate tramite modifiche specifiche al carburatore. Se si utilizza sempre la pompa ad altitudini superiori a 5.000 piedi (1.500 metri), far eseguire questa modifica al carburatore dal proprio concessionario di assistenza. Questo motore, se utilizzato ad alta quota con le modifiche al carburatore per l'uso ad alta quota, soddisferà ogni standard sulle emissioni per tutta la sua vita utile.

Anche con la modifica del carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% per ogni 1.000 piedi (300 metri) di aumento di altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore se non si apporta alcuna modifica al carburatore.

## NOTICE

**Quando il carburatore è stato modificato per il funzionamento ad alta quota, la miscela aria-carburante sarà troppo magra per l'uso a bassa quota. Il funzionamento ad altitudini inferiori a 5.000 piedi (1.500 metri) con un carburatore modificato può causare il surriscaldamento del motore e causare gravi danni al motore. Per l'uso a bassa quota, far riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica dal concessionario di assistenza.**

### **Combustibili ossigenati**

Alcuni tipi convenzionali di benzina sono miscelati con alcol o un composto etero. Questi tipi di benzina sono collettivamente definiti combustibili ossigenati. Per soddisfare gli standard di aria pulita, alcune aree degli Stati Uniti e del Canada utilizzano combustibili ossigenati per aiutare a ridurre le emissioni.

Se si utilizza un carburante ossigenato, assicurarsi che sia senza piombo e che soddisfi il numero minimo di ottano richiesto.

Prima di utilizzare un carburante ossigenato, cercare di verificarne il contenuto. Alcuni stati/province richiedono che questa informazione sia pubblicata sulla pompa.

Di seguito sono riportate le percentuali di ossigenati approvate dall'EPA:

ETANOLO---(alcol etilico o di grano) 10% in volume.

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% di etanolo in volume. Benzina contenente etanolo può essere commercializzato con la denominazione "Gasohol".

MTBE---(metil terz-butil etere) 15% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 15% in volume di MTBE.

METANOLO---(alcol metilico o di legno) 5% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 5% di metanolo in volume purché poiché contiene anche cosolventi e inibitori di corrosione per proteggere il carburante sistema. La benzina contenente più del 5% di metanolo in volume può causare problemi di avvio e/o di prestazioni. Potrebbe anche danneggiare il parti in metallo, gomma e plastica del sistema di alimentazione.

Se noti sintomi di funzionamento indesiderati, prova un altro servizio oppure passare a un'altra marca di benzina.

Danni al sistema di alimentazione o problemi di prestazioni derivanti dall'uso di un carburante ossigenato contenente percentuali di ossigenati superiori a sopra menzionati non sono coperti da garanzia.

## **Informazioni sul sistema di controllo delle emissioni**

### **Fonte di emissioni**

Il processo di combustione produce monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi. Il controllo degli idrocarburi e degli ossidi di azoto è molto importanti perché, in determinate condizioni, reagiscono formando smog fotochimico quando esposto alla luce solare. Il monossido di carbonio fa non reagisce allo stesso modo, ma è tossico.

Questo utilizza impostazioni magre del carburatore e altri sistemi per ridurre le emissioni di monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi.

### **Manomissione e alterazione**

La manomissione o l'alterazione del sistema di controllo delle emissioni può aumentare le emissioni oltre il limite legale. Tra quegli atti che costituiscono manomissioni sono:

- Rimozione o modifica di qualsiasi parte dei sistemi di aspirazione, carburante o scarico.
- Alterare o annullare il collegamento del regolatore o il meccanismo di regolazione della velocità per far funzionare il motore al di fuori dei parametri di progettazione.

### **Problemi che possono influenzare le emissioni**

Se si è a conoscenza di uno qualsiasi dei seguenti sintomi, far controllare il motore ispezionati e riparati dal vostro concessionario di assistenza.

- Avviamento difficoltoso o spegnimento dopo l'avviamento.
- Minimo irregolare.
- Mancate accensioni o ritorni di fiamma sotto carico.
- Postcombustione (ritorno di fiamma).
- Fumo nero allo scarico o elevato consumo di carburante.

### **Parti di ricambio**

I sistemi di controllo delle emissioni del tuo motore sono stati progettati, costruiti e certificati per essere conformi alle normative sulle emissioni EPA e California. Noi consigliamo l'uso di ricambi originali ogni volta che si ha bisogno di manutenzione

fatto. Queste parti di ricambio di progettazione originale sono prodotte secondo stessi standard delle parti originali, quindi puoi essere sicuro della loro prestazioni. L'uso di parti di ricambio non originali la progettazione e la qualità possono compromettere l'efficacia del controllo delle emissioni sistema.

Il produttore di un componente aftermarket si assume la responsabilità che il parte non influirà negativamente sulle prestazioni di emissione. Il produttore o il ricostruttore della parte deve certificare che l'uso della parte non comporterà un mancata conformità del motore alle normative sulle emissioni.

### **Manutenzione**

Seguire il programma di manutenzione a pagina 23. Ricordare che questo la pianificazione si basa sul presupposto che la macchina verrà utilizzata per il suo scopo progettato. Funzionamento sostenuto ad alto carico o ad alta temperatura, o l'uso in condizioni insolitamente umide o polverose richiederà una manutenzione più frequente.

### **Indice dell'aria**

Un'etichetta/cartellino informativo sull'indice dell'aria viene applicato ai motori certificati per un periodo di durata delle emissioni conforme ai requisiti della Commissione per le risorse aeree della California.

Il grafico a barre è pensato per fornire a te, nostro cliente, la possibilità di confrontare le prestazioni delle emissioni dei motori disponibili. Minore è l'Air Indice, minore è l'inquinamento.

La descrizione della durabilità ha lo scopo di fornirti informazioni relativo al periodo di durata delle emissioni del motore. Il termine descrittivo indica il periodo di vita utile del sistema di controllo delle emissioni del motore. Per ulteriori informazioni, consultare la garanzia sul controllo delle emissioni.

Termine descrittivo	Applicabile al periodo di durabilità delle emissioni
Moderare	50 ore (0 65 cc) <del>125</del> ore (maggiore di 65 cc)
Intermedio	125 ore (0 65 cc) <del>250</del> ore (maggiore di 65 cc)
Esteso	300 ore (0 65 cc) <del>500</del> ore (maggiore di 65 cc)

L'etichetta con le informazioni sull'indice dell'aria deve rimanere sulla pompa fino alla vendita. Rimuovere l'etichetta prima di utilizzare la pompa.

## INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

### Publicazioni

Queste pubblicazioni ti forniranno informazioni aggiuntive per la manutenzione e la riparazione della tua pompa. Puoi ordinarle dal tuo rivenditore di pompe.

Catalogo dei pezzi di ricambio

Questo manuale fornisce elenchi completi e illustrati dei componenti.

### Informazioni sul servizio clienti

Il personale di assistenza della concessionaria è composto da professionisti qualificati. Dovrebbe essere in grado di rispondere a qualsiasi domanda tu possa avere. Se riscontri un problema che il tuo concessionario non risolve in modo soddisfacente, ti preghiamo di discuterne con la direzione della concessionaria. Il Service Manager o il General Manager possono aiutarti. Quasi tutti i problemi vengono risolti in questo modo.

Indirizzo: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Sciangai

EC	REP	SHUNSHUN GmbH Römeräcker 9 Z2021,76351 Linkenheim-Hochstetten, Germany
----	-----	--

UK	REP	Pooledas Group Ltd Unit 5 Albert Edward House, The Pavilions Preston, United Kingdom
----	-----	--

**Made in China**

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Supporto e certificato di garanzia elettronica <https://www.vevor.com/support>



# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Certificado de soporte y garantía electrónica <https://www.vevor.com/support>

### **BOMBA DE AGUA**

### **MANUAL USR**

**MODELO: SCWP80-II/SCWP50**

Seguimos comprometidos a brindarle herramientas a precios competitivos.

"Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación de los ahorros que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa que cubra todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que verifique cuidadosamente cuando realice un pedido con nosotros si realmente está ahorrando la mitad en

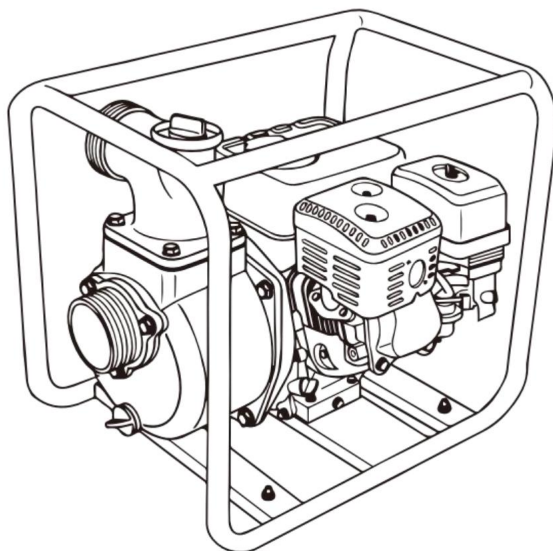
Comparación con las principales marcas líderes.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

BOMBA DE AGUA

Modelo: SCWP80-II/SCWP50



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros:

Soporte técnico y certificado de garantía  
electrónica, [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizar el producto. VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto estará sujeta al producto que recibió. Perdónenos por no informarle nuevamente si hay actualizaciones de tecnología o software en nuestro producto.

SEGURIDAD DE LA BOMBA


Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Y el uso de este El uso seguro de la bomba de agua es una responsabilidad importante.


Para ayudarle a tomar decisiones informadas sobre seguridad, hemos proporcionado procedimientos operativos y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre posibles peligros que podrían lastimarlo a usted o otros.


Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle sobre todos los peligros. asociado con el funcionamiento o mantenimiento de una bomba de agua. Debe utilizar su propio buen juicio.


Encontrará información de seguridad importante en una variedad de formatos, incluidos:

Etiquetas de seguridad—en la bomba.

Mensajes de seguridad: precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y uno de tres palabras de señalización: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas señales Las palabras significan:

 **DANGER** Serás MUERTO o SERA GRAVEMENTE HERIDO si no sigues instrucciones.

 **DANGER** PUEDES MORIR o SUFRIR HERIDA GRAVEMENTE si no sigues instrucciones.

 **DANGER** PUEDES RESULTAR HERIDO si no sigues las instrucciones.

NOTA QUÉ

Su bomba u otra propiedad podrían resultar dañadas si no lo hace. Siga las instrucciones.

Encabezados de seguridad, como INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE.

Sección de seguridad, como SEGURIDAD DE LA BOMBA.

Instrucciones: cómo utilizar esta bomba de forma correcta y segura.

Este libro está lleno de información de seguridad importante. Léalo.

con cuidado.

Realice siempre una inspección previa al funcionamiento antes de poner en marcha el motor.

Puede prevenir accidentes o daños al equipo.

La mayoría de los accidentes se pueden prevenir si sigue todas las instrucciones de este manual.

y en la bomba. Los peligros más comunes se analizan a continuación, junto con

con la mejor manera de protegerte y proteger a los demás.

#### Responsabilidad del operador

Es responsabilidad del operador proporcionar las salvaguardas necesarias para

Proteja a las personas y la propiedad. Sepa cómo detener la bomba rápidamente en caso de

una emergencia. Si abandona la bomba por cualquier motivo, siempre apague el

Motor apagado. Entender el uso de todos los controles y conexiones.

Asegúrese de que cualquier persona que opere la bomba reciba instrucciones adecuadas.

No permita que los niños operen la bomba. Mantenga a los niños y las mascotas alejados.

el área de operación.

#### Funcionamiento de la bomba

Bombear únicamente agua que no esté destinada al consumo humano. Bombeo

Los líquidos inflamables, como la gasolina o los aceites combustibles, pueden provocar un incendio o

explosión, lo que puede causar lesiones graves. El bombeo de agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones

químicas o cualquier otro líquido que promueva la corrosión puede dañar

La bomba.

#### Repostar con cuidado

La gasolina es extremadamente inflamable y el vapor de la misma puede explotar.

al aire libre, en un lugar bien ventilado, con el motor parado y la bomba

sobre una superficie nivelada. No llene el tanque de combustible por encima del borde del filtro de combustible.

Nunca fume cerca de gasolina y mantenga alejadas otras llamas y chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado. Asegúrese de que cualquier derrame  
El combustible se ha limpiado antes de poner en marcha el motor. Después de repostar, asegúrese de  
Asegúrese de que la tapa del tanque esté cerrada de forma correcta y segura.

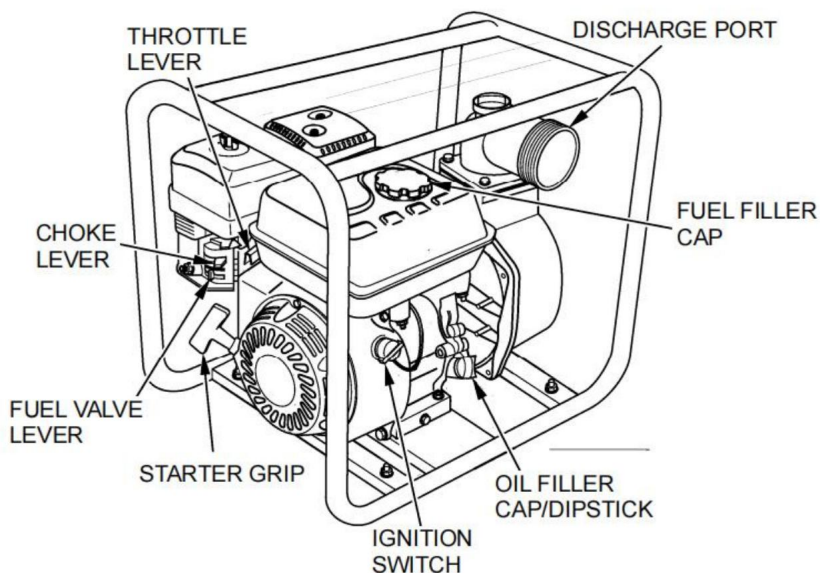
#### Escape caliente

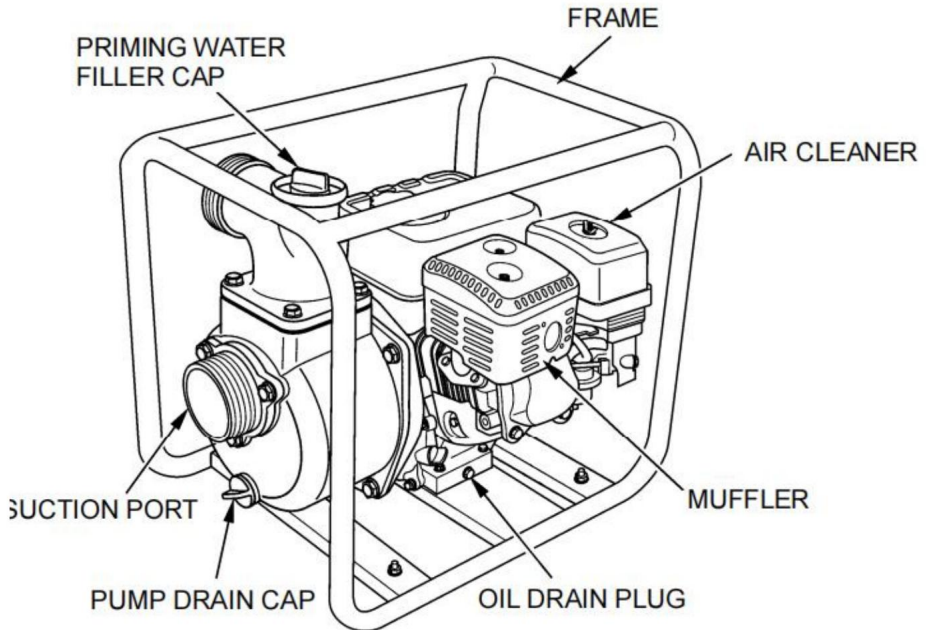
El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo.  
Después de parar el motor, tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente.  
Deje que el motor se enfríe antes de transportar la bomba o guardarla en un lugar interior.  
Para evitar riesgos de incendio, mantenga la bomba al menos a 3 pies (1 metro) de distancia  
paredes de edificios y otros equipos durante el funcionamiento. No coloque  
objetos inflamables cerca del motor.

#### Peligro de monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Evite inhalarlo.  
gases de escape. Nunca haga funcionar el motor en un garaje cerrado o en un área confinada.

## COMPONENTES Y UBICACIONES DE CONTROL





## CONTROLES

Lea y comprenda este manual. Sepa qué hacen los controles y cómo utilizarlos. operarlos.

Familiarícese con la bomba y su funcionamiento antes de comenzar.

Bombeo. Sepa qué hacer en caso de emergencia.

Palanca de la válvula de combustible

La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el tanque de combustible y El carburador.

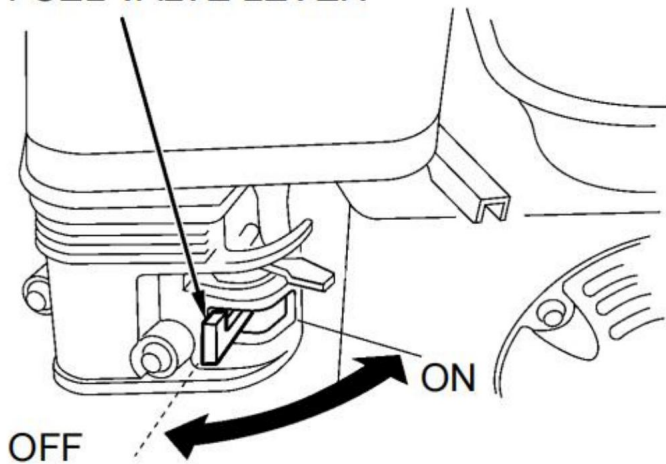
La palanca de la válvula de combustible debe estar en la posición ON para que el motor funcione.

Cuando el motor no esté en uso, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).

posición para evitar la inundación del carburador y reducir la posibilidad de fugas de combustible.

fuga.

## FUEL VALVE LEVER



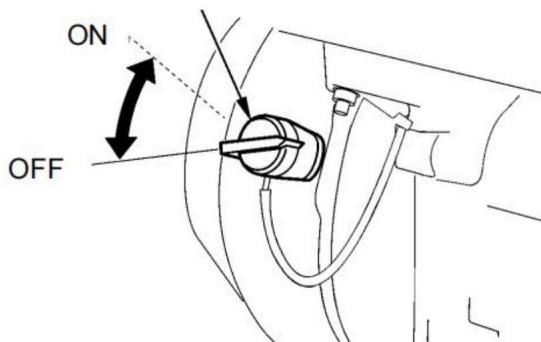
Interruptor de encendido

El interruptor de encendido controla el sistema de encendido.

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para que el motor funcione.

Al girar el interruptor de encendido a la posición OFF (APAGADO), se detiene el motor.

## IGNITION SWITCH

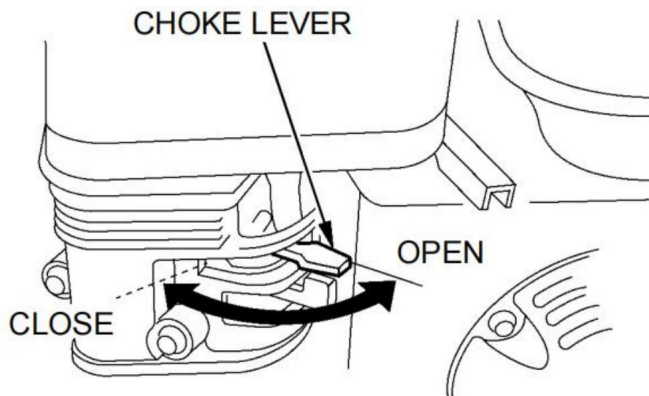


Palanca del estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula del estrangulador en el carburador.

La posición CERRADA enriquece la mezcla de combustible para arrancar un motor frío.

La posición ABIERTA proporciona la mezcla de combustible correcta para el funcionamiento después para arrancar y volver a arrancar un motor caliente.



Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor.

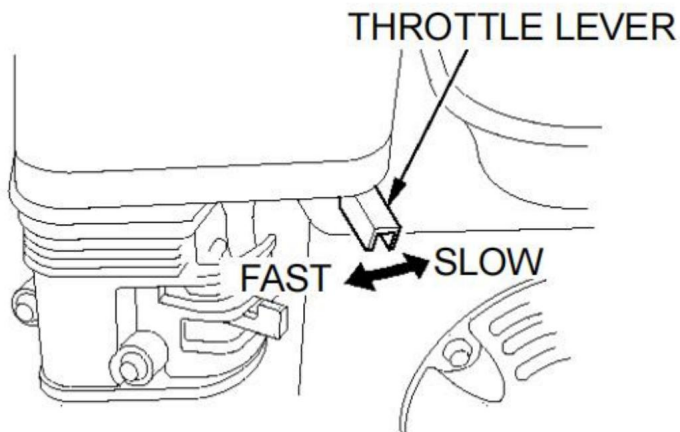
Al mover la palanca del acelerador en las direcciones que se muestran, el motor funciona más rápido o más lento.

La salida de la bomba se controla ajustando la palanca del acelerador.

posición máxima del acelerador, la bomba entregará el mayor volumen de salida.

Mover la palanca del acelerador hacia la posición de ralentí disminuirá la salida.

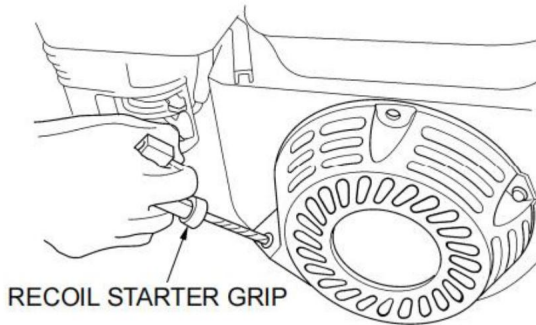
volumen de la bomba.





Empuñadura del arrancador de

retroceso Al tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso se acciona el arrancador de retroceso para hacer girar el motor.



### COMPROBAR ANTES DE LA OPERACIÓN

Asegúrese de lo que está bombeando. Esta bomba está diseñada para bombear únicamente agua dulce que no esté destinada al consumo humano.

Para su seguridad y para maximizar la vida útil de su equipo, es muy importante tomarse unos minutos antes de operar la bomba para verificar su estado. Asegúrese de solucionar cualquier problema que encuentre o de que su distribuidor de servicio lo corrija antes de operar la bomba.

#### **WARNING**

El mantenimiento inadecuado de esta bomba o la falta de corrección de un problema

Si detecta algún problema antes de la operación, podría provocar un mal funcionamiento que podría causar lesiones graves. Realice siempre una inspección previa a la operación antes de cada operación y corrija cualquier problema.

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es venenoso. Evite inhalarlos. Nunca haga funcionar el motor en un garaje cerrado o en un espacio confinado.

Para evitar riesgos de incendio, mantenga la bomba al menos a 3 pies (1 metro) de distancia

paredes de edificios y otros equipos durante el funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que la bomba esté nivelada. Superficie y el interruptor de encendido está en la posición OFF (APAGADO).

Compruebe el estado general de la bomba

Mire alrededor y debajo de la bomba para ver si hay señales de fugas de aceite o gasolina.

Elimine el exceso de suciedad o residuos, especialmente alrededor del silenciador del motor. y arranque de retroceso.

Busque señales de daño.

Compruebe que todas las tuercas, pernos, tornillos, conectores de mangueras y abrazaderas estén apretado.

Compruebe las mangueras de succión y descarga

Verifique el estado general de las mangueras. Asegúrese de que las mangueras estén en condiciones de servicio antes de conectarlos a la bomba. Recuerde que

La manguera de succión debe tener una construcción reforzada para evitar que se colapse.

Compruebe que la arandela de sellado en el conector de la manguera de succión esté en buen estado. condición (ver página 14).

Compruebe que los conectores y las abrazaderas de la manguera estén instalados de forma segura (consulte páginas 14 y 15).

Verifique que el filtro esté en buen estado y esté instalado en la succión. manguera (ver página 14).

#### COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición nivelada.

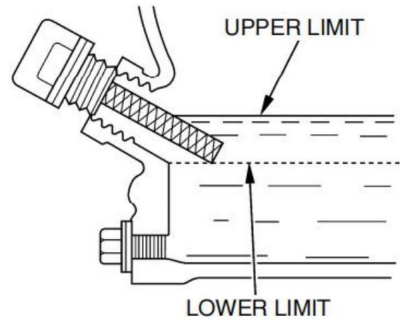
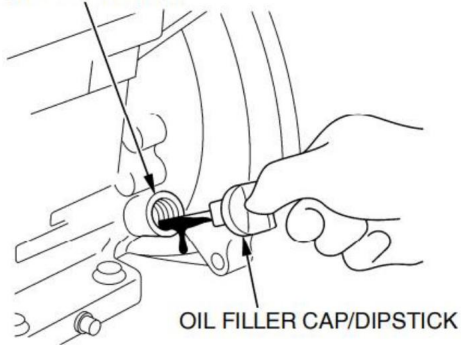
1. Retire la tapa de llenado/varilla de nivel de aceite y límpiela.

2. Inserte y retire la varilla de nivel sin enroscarla en el cuello de llenado.

Verifique el nivel de aceite que se muestra en la varilla medidora.

3. Si el nivel de aceite es bajo, llene el borde del orificio de llenado de aceite con el Aceite recomendado (ver página 24).
4. Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/varilla de nivel.

#### OIL FILLER NECK



#### **WARNING**

Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar que el motor...  
daño.

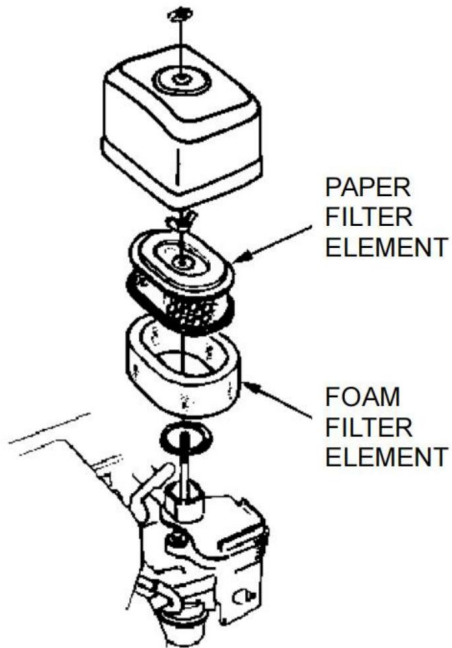
#### INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, lo que reducirá el rendimiento del motor y Rendimiento de la bomba.

Quite la tapa del filtro de aire e inspeccione el filtro. Limpie o reemplace el filtro sucio.

Elementos filtrantes. Reemplace siempre los elementos filtrantes dañados. Si está equipado con un filtro de aire con baño de aceite, verifique también el nivel de aceite.

Vuelva a instalar el filtro de aire y la cubierta del depurador de aire. Asegúrese de que todas las piezas que se muestran A continuación se encuentran en su lugar. Apriete bien la tuerca de mariposa.



**NOTA QUÉ**

Hacer funcionar el motor sin filtro de aire o con uno dañado

El filtro de aire permitirá que la suciedad entre en el motor, lo que provocará un rápido  
Desgaste del motor. Este tipo de daño no está cubierto por la  
Garantía limitada del distribuidor.

**COMPROBAR EL NIVEL DE COMBUSTIBLE**

Con el motor parado y sobre una superficie nivelada, retire la tapa del tanque de combustible.  
y verifique el nivel de combustible. Rellene el tanque si el nivel de combustible es bajo. Después de repostar,  
Apriete firmemente la tapa del tanque de combustible.

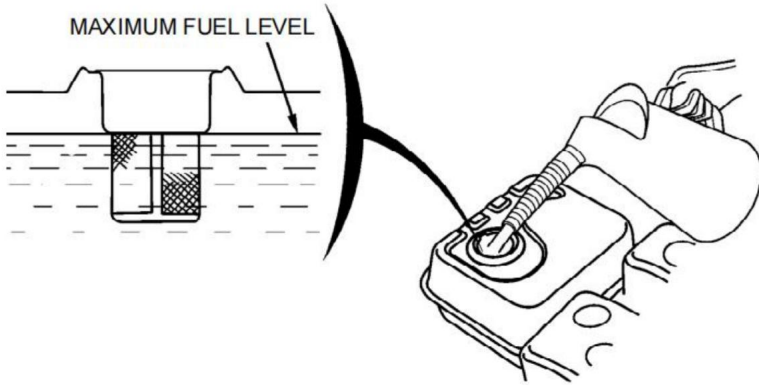
**⚠WARNING**

La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puedes estar  
quemarse o lesionarse gravemente al manipular combustible.

·Pare el motor y mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.

·Manipular el combustible únicamente en exteriores.

·Limpe los derrames inmediatamente.



**NOTA QUÉ**

No llene por encima del hombro del filtro de combustible (capacidad máxima de combustible nivel).

**RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE**

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje de 86 o superior.

Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.

La gasolina produce menos depósitos en el motor y en las bujías y prolonga su vida útil.

Vida útil del sistema de escape.

Nunca utilice gasolina vieja o contaminada ni una mezcla de aceite y gasolina. Evite entrar suciedad o agua en el tanque de combustible.

Ocasionalmente, puede escuchar un ligero "golpe de chispa" o "ping" (ruido metálico. ruido de golpeteo) cuando se opera con cargas pesadas. Esto no es motivo de inquietud.

Si se produce un golpeteo o un ruido metálico a una velocidad constante del motor, en condiciones normales Cargue, cambie la marca de gasolina. Si persiste el golpeteo o el ruido metálico, consulte a un Distribuidor de servicio autorizado.

**NOTA QUÉ**

Hacer funcionar el motor con un golpeteo o chispa persistente

Puede causar daños al motor.

Hacer funcionar el motor con un golpeteo o ruido metálico persistente es un uso incorrecto y la garantía limitada del distribuidor no cubre las piezas dañadas.

por mal uso.

## OPERACIÓN

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN

Para aprovechar de forma segura todo el potencial de esta bomba, necesita un completo comprensión de su funcionamiento y cierta cantidad de práctica con su controles.

Antes de operar la bomba por primera vez, revise las

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD en la página 3 y el capítulo titulado COMPROBAR ANTES DE LA OPERACIÓN.

Por su seguridad, evite arrancar o hacer funcionar el motor en un lugar cerrado, como un garaje. El escape del motor contiene carbono venenoso.

gas monóxido de carbono, que puede acumularse rápidamente en un área cerrada y causar enfermedad o muerte.

Bombear únicamente agua dulce que no esté destinada al consumo humano.

El bombeo de líquidos inflamables, como gasolina o combustibles, puede provocar un incendio. o explosión, lo que puede causar lesiones graves. El bombeo de agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas o cualquier otro líquido que promueva la corrosión puede dañar La bomba.

### COLOCACIÓN DE LA BOMBA

Para obtener el mejor rendimiento de la bomba, coloque la bomba cerca del nivel del agua y use Mangueras que no sean más largas de lo necesario. Esto permitirá que la bomba funcione. produce el mayor rendimiento con el menor tiempo de autocebado.

A medida que aumenta la altura de bombeo, el caudal de la bomba disminuye.

La longitud, el tipo y el tamaño de las mangueras de succión y descarga también pueden

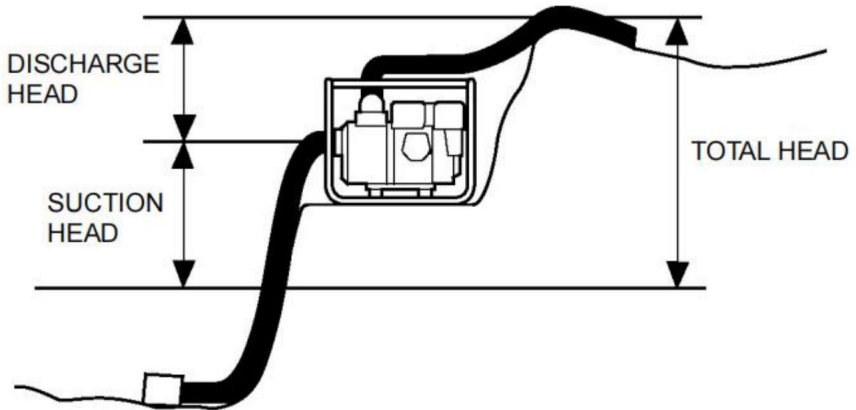
afectar significativamente el rendimiento de la bomba.

La capacidad de la altura de descarga siempre es mayor que la capacidad de la altura de succión, por lo que es importante que la altura de succión sea la parte más corta de la altura total. cabeza.

También es recomendable minimizar la altura de succión (colocar la bomba cerca del nivel del agua).

muy importante para reducir el tiempo de autocebado. El tiempo de autocebado es el tiempo que la bomba necesita para llevar agua a la distancia del cabezal de succión durante

La operación inicial.



#### INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE SUCCIÓN

Utilice una manguera y un conector de manguera disponibles comercialmente con la manguera.

Abrazadera suministrada con la bomba. La manguera de succión debe reforzarse con una construcción de pared no colapsable o alambre trenzado.

No utilice una manguera más pequeña que el tamaño del puerto de succión de la bomba. Mínimo

Tamaño de manguera: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

La manguera de succión no debe ser más larga de lo necesario. Rendimiento de la bomba

Es mejor cuando la bomba está cerca del nivel del agua y las mangueras son cortas.

Utilice una abrazadera de manguera para sujetar firmemente el conector de la manguera a la succión.

manguera para evitar fugas de aire y pérdida de succión. Verifique que la

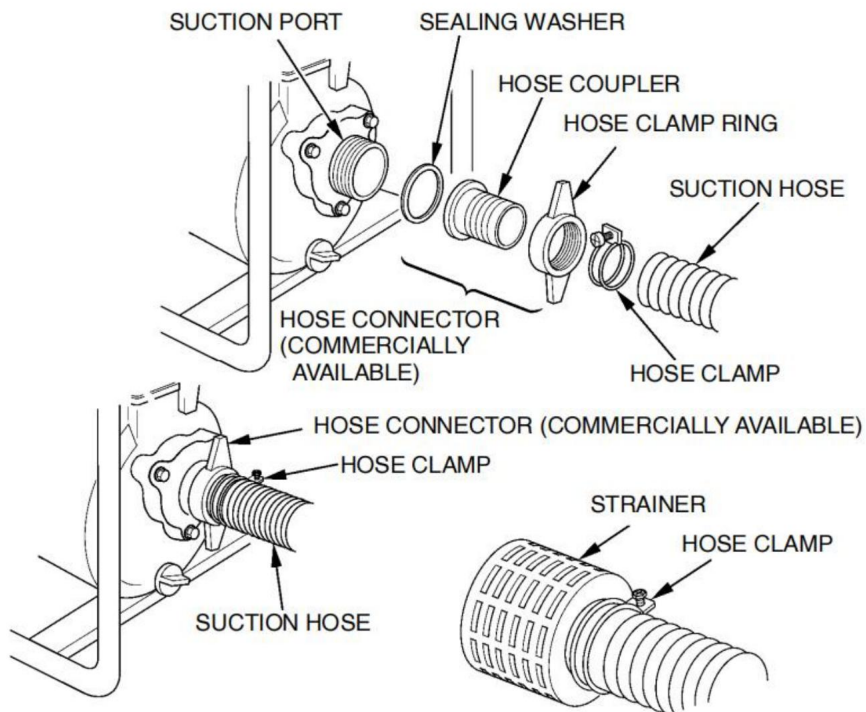
La arandela de sellado del conector de la manguera está en buenas condiciones.

Instale el filtro (suministrado con la bomba) en el otro extremo de la succión.

manguera y asegúrela con una abrazadera. El filtro ayudará a evitar que se

la bomba se obstruya o se dañe con residuos.

Apriete firmemente el conector de la manguera en el puerto de succión de la bomba.



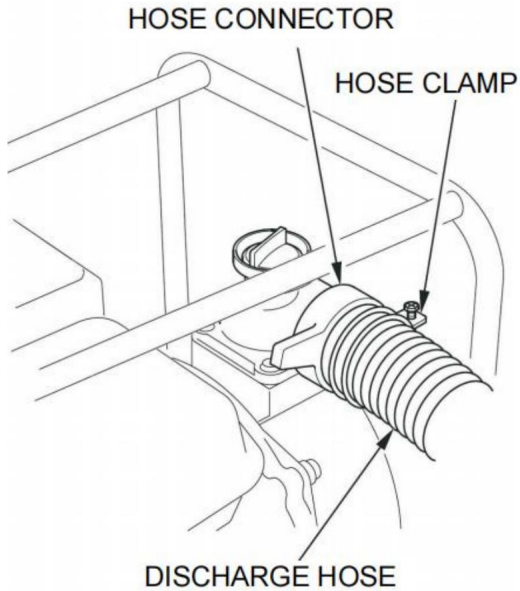
#### INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE DESCARGA

Utilice una manguera disponible comercialmente y el conector de manguera y abrazadera provistos con la bomba.

Es mejor utilizar una manguera corta y de gran diámetro, ya que esto reducirá la fricción del fluido y mejorará el rendimiento de la bomba. Una manguera larga o de diámetro pequeño aumentará la fricción del fluido y reducirá el rendimiento de la bomba.

Apriete firmemente la abrazadera de la manguera para evitar que la manguera de descarga se desconecte bajo presión.





#### CEBADO DE LA BOMBA

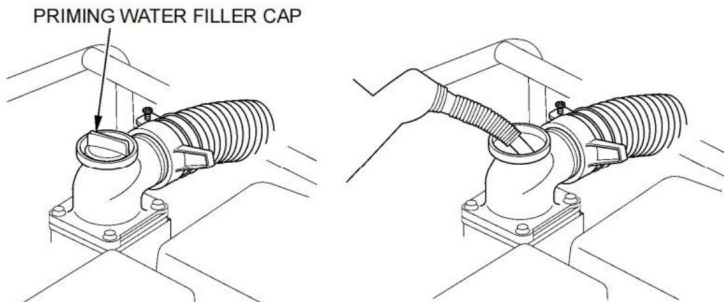
Antes de arrancar el motor, retire el tapón de llenado de la cámara de la bomba.

y llene completamente la cámara de la bomba con agua. Vuelva a colocar la tapa de llenado y apriétela bien.

#### NOTICE

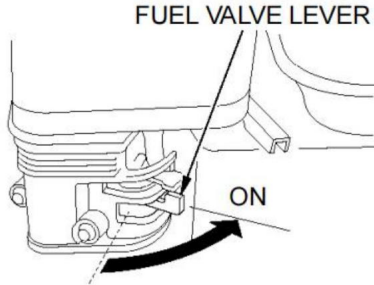
El funcionamiento en seco de la bomba destruirá el sello de la bomba. Si la bomba

La bomba ha funcionado en seco, detenga el motor inmediatamente y deje que la bomba se enfríe antes de cebarla.

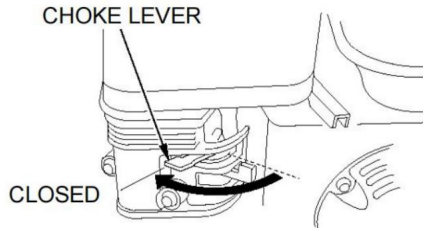


## ARRANQUE DEL MOTOR

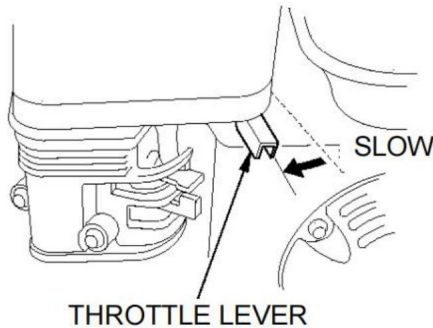
1. Ceba la bomba (consulte la página 16).
2. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.



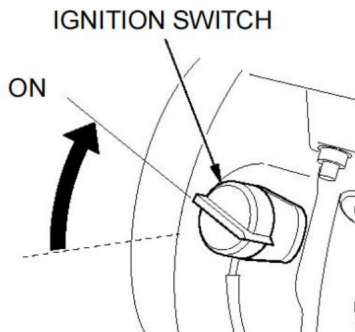
3. Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO. Para volver a arrancar un motor caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición ABIERTO.



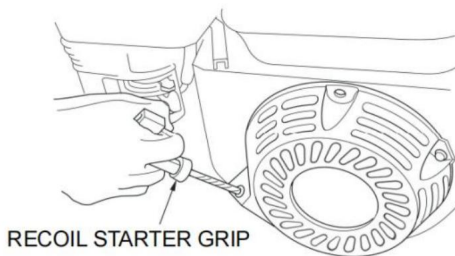
4. Mueva la palanca del acelerador desde la posición LENTO aproximadamente 1/3 del camino hacia la posición RÁPIDO.



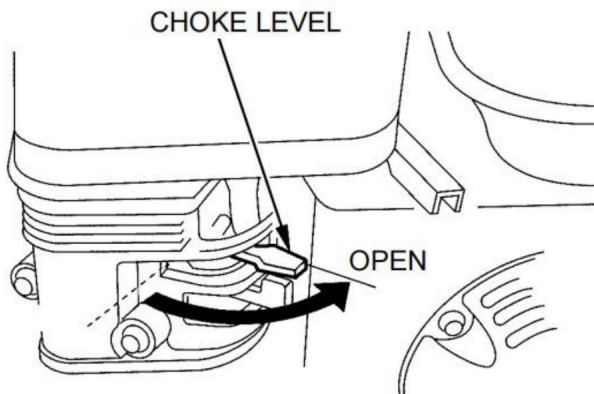
5. Gire el interruptor de encendido a la posición ON.



6. Tire suavemente de la empuñadura del arrancador de retroceso hasta sentir resistencia, luego tire de ella con fuerza. No permita que la empuñadura del arrancador de retroceso golpee el motor. Devuélvalo con cuidado para evitar dañar el motor de arranque.



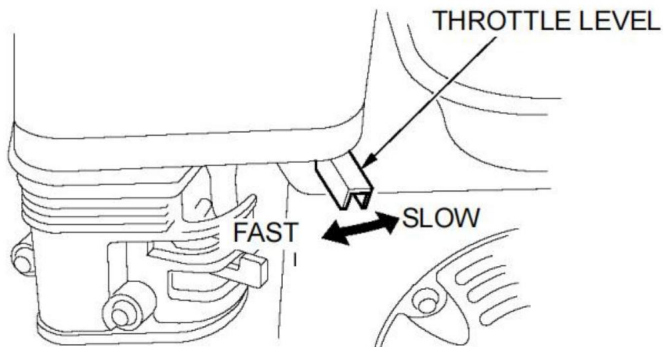
7. Si la palanca del estrangulador se movió a la posición CERRADO para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición ABIERTA a medida que el motor se calienta.



8. Ajuste de la velocidad del motor

Después de arrancar el motor, mueva la palanca del acelerador a la posición RÁPIDO para autocebado y verifique el rendimiento de la bomba.

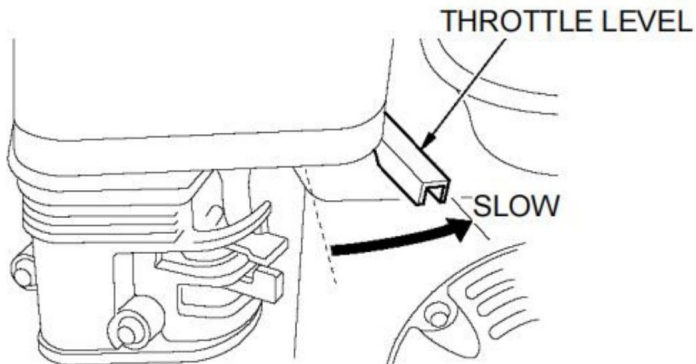
La potencia de la bomba se controla ajustando la velocidad del motor. Si se mueve la palanca del acelerador en la dirección RÁPIDA, aumentará la potencia de la bomba, y si se mueve la palanca del acelerador en la dirección LENTA, disminuirá la potencia de la bomba.



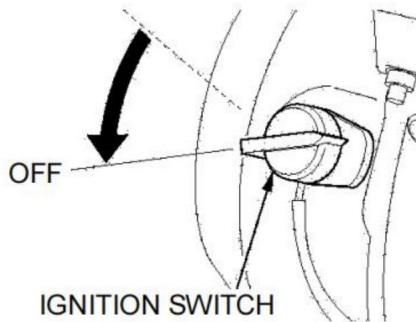
## PARAR EL MOTOR

Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente gire el interruptor de encendido a la posición OFF (APAGADO). En condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento.

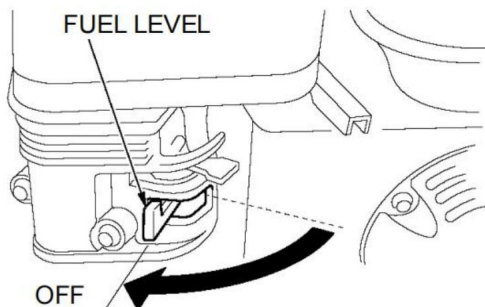
1. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTO.



2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (APAGADO).



3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).



Después de usar el aparato, retire el tapón de drenaje de la bomba (consulte la página 31) y vacíe la cámara de la bomba.

Retire la tapa de llenado y enjuague la cámara de la bomba con agua limpia y fresca. Deje que el agua se drene de la cámara de la bomba y luego vuelva a colocar la tapa de llenado y el tapón de drenaje.

## MANTENIMIENTO

### LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. operación. También ayudará a reducir la contaminación del aire.



El mantenimiento inadecuado de esta bomba o la falta de corrección de un problema

Problema antes de la operación, puede causar un mal funcionamiento en el que usted puede estar gravemente herido o muerto.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y horarios en este manual del propietario.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente su bomba, las siguientes páginas incluyen una programa de mantenimiento, procedimientos de inspección de rutina y sencillos procedimientos de mantenimiento con herramientas manuales básicas. Otras tareas de servicio que son más difíciles o requieren herramientas especiales, se manejan mejor mediante profesionales y normalmente son realizados por un técnico u otro profesional calificado. mecánico.

El programa de mantenimiento se aplica a condiciones normales de funcionamiento. Si Utilice su bomba en condiciones severas, como cargas altas sostenidas. o funcionamiento a alta temperatura, o utilizarlo en entornos inusualmente húmedos o polvorientos. condiciones, consulte a su distribuidor de servicio para obtener recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso individuales.

Recuerde que su distribuidor de servicio conoce su bomba mejor que nadie y está completamente equipado para mantenerlo y repararlo.

Para garantizar la mejor calidad y confiabilidad, utilice únicamente piezas nuevas y originales o sus equivalentes para reparación y reemplazo.

Mantenimiento, reemplazo o reparación de dispositivos de control de emisiones y Los sistemas pueden ser realizados por cualquier establecimiento de reparación de motores o

individual, utilizando piezas que están "certificadas" según los estándares de la EPA.

## SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

A continuación se indican algunas de las precauciones de seguridad más importantes. Sin embargo, no podemos advertirle de todos los peligros imaginables que pueden surgir al realizar mantenimiento. Solo usted puede decidir si debe o no realizar un mantenimiento. tarea dada



No seguir adecuadamente las instrucciones de mantenimiento y

Las precauciones pueden provocar lesiones graves o la muerte.

Siga siempre los procedimientos y precauciones del manual del propietario.

### Precauciones de seguridad

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación.

Esto eliminará varios peligros potenciales: -Intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.

Asegúrese de que haya ventilación adecuada siempre que opere el motor.

-Quemaduras por partes calientes.

Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.

-Lesiones causadas por piezas móviles.

No haga funcionar el motor a menos que se le indique.

Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de tener las herramientas y habilidades requeridas.

Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar.

cerca de gasolina. Use solo un solvente no inflamable, no gasolina, para limpiar

Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas lejos de todas las piezas relacionadas con el combustible.

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realizado en cada momento indicado intervalo de mes o hora de funcionamiento, Lo que ocurra primero.		Cada usar	Primero mes o 20 Horas.	Cada 3 meses o 50 Horas.	Cada 6 meses o 100 Horas.	Cada año o 300 Horas.
ARTÍCULO						
*Aceite de motor	Comprobar nivel	<input type="radio"/>				
	Cambiar		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Purificador de aire	Controlar	<input type="radio"/>				
	Limpio			<input type="radio"/> (1)		
*Velocidad de ralentí	Comprobar-Ajustar					<input type="radio"/> (2)
*Bujía	Comprobar limpieza				<input type="radio"/>	
*Parachispas	Limpio				<input type="radio"/>	
•Cámara de combustión limpia						<input type="radio"/> (2)
*Comprobación y ajuste del juego de válvulas						<input type="radio"/> (2)
•Tanque de combustible y filtro	Limpio					<input type="radio"/> (2)
• Tubo de combustible	Controlar	Cada 2 años (Reemplazar si es necesario)(2)				
Impulso	Controlar					<input type="radio"/> (2)
Holgura del impulsor	Controlar					<input type="radio"/> (2)
Válvula de entrada de la bomba	Controlar					<input type="radio"/> (2)

Artículos relacionados con las emisiones.

(1)Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando se utilice en áreas polvorrientas.

(2) Estos elementos deben ser reparados por su distribuidor de servicio a menos que

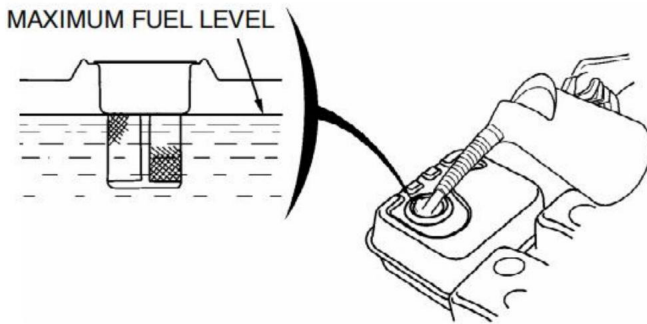
Disponer de las herramientas adecuadas y ser competente en mecánica. Consultar en el taller.

Manual de procedimientos de servicio.



## REPOSTAJE

Con el motor parado y sobre una superficie nivelada, retire la tapa del tanque de combustible.  
y verifique el nivel de combustible. Rellene el tanque si el nivel de combustible está bajo.



Reposte en un área bien ventilada antes de poner en marcha el motor. Si el motor tiene  
ha estado funcionando, déjelo enfriar. Reposte con cuidado para evitar derramar combustible. No  
Llene el tanque de combustible por encima del hombro del filtro de combustible. Después de reabastecer combustible, apriete el

Coloque la tapa del tanque de combustible de forma segura.

Nunca reposte el motor dentro de un edificio donde puedan llegar vapores de gasolina.  
llamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de las llamas piloto de los electrodomésticos, barbacoas, aparatos  
eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no solo representa un riesgo de incendio, sino que también causa daños ambientales.

Limpie los derrames inmediatamente.

### NOTICE

No llene por encima del hombro del filtro de combustible (máximo  
nivel de combustible).

Reposte en un área bien ventilada antes de poner en marcha el motor. Si el motor tiene  
ha estado funcionando, déjelo enfriar. Reposte con cuidado para evitar derramar combustible. No  
Llene el tanque de combustible por encima del hombro del filtro de combustible. Después de reabastecer combustible, apriete el

Coloque la tapa del tanque de combustible de forma segura.

Nunca reposte el motor dentro de un edificio donde puedan llegar vapores de gasolina.

llamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de las llamas piloto de los electrodomésticos, barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no sólo supone un peligro de incendio; también causa daños medioambientales. Limpie los derrames inmediatamente.

## NOTICE

El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de no Derrame combustible al llenar el tanque de combustible. Los daños causados por el combustible derramado son No cubierto por la garantía.

### CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Vacíe el aceite usado mientras el motor esté caliente. El aceite caliente se drena rápidamente y completamente.

1. Coloque un recipiente adecuado debajo del motor para recoger el aceite usado y Luego retire la tapa de llenado/varilla de nivel de aceite, el tapón de drenaje y la arandela de sellado.

2. Deje que el aceite usado se drene completamente y luego vuelva a colocar el tapón de drenaje y apriételo firmemente.

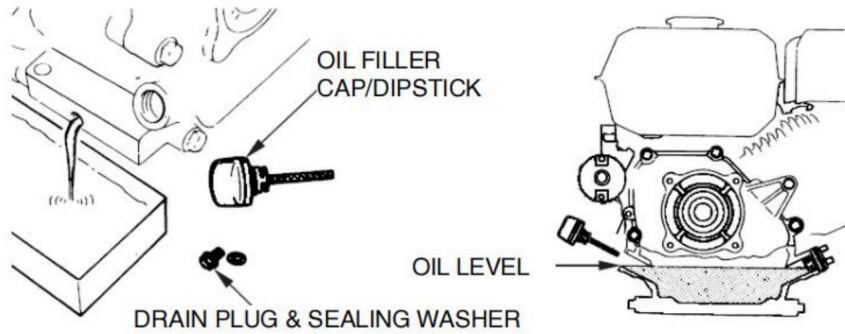
Deseche el aceite de motor usado de una manera compatible con el medio ambiente. medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado a su centro de reciclaje local o estación de servicio para su recuperación. No lo tire a la basura. la basura; tírela al suelo o por el desagüe.

3. Con el motor en posición nivelada, llene el borde exterior del orificio de llenado de aceite. con el aceite recomendado.

## NOTICE

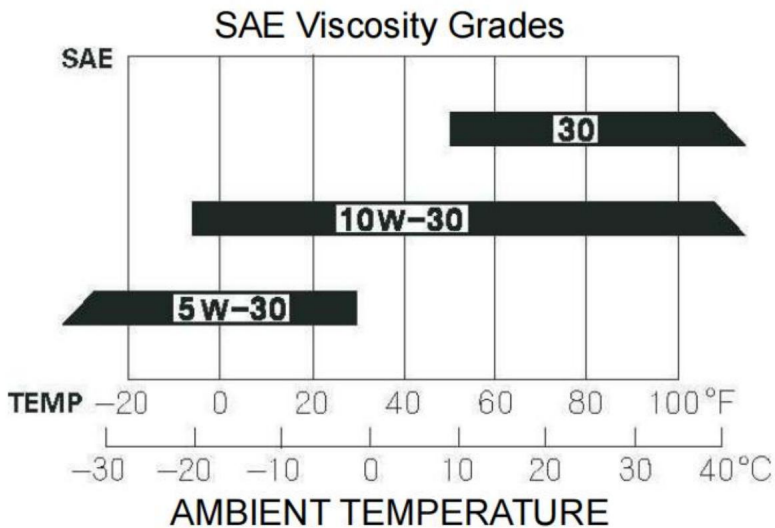
Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar Daño en el motor.

4. Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/varilla de nivel.



#### RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor importante que afecta el rendimiento y la vida útil. Utilice aceite detergente para motores de 4 tiempos.



La viscosidad del aceite SAE y la clasificación de servicio se encuentran en la etiqueta API del envase del aceite.

Recomendamos utilizar aceite de categoría SJ de API SERVICE.

El rango de funcionamiento recomendado de esta bomba es de 23 °F a 104 °F (5 °C a 104 °F).

(40°C).

## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor.

Rendimiento. Si utiliza la bomba en áreas con mucho polvo, limpie el aire.

Filtrar con mayor frecuencia que la especificada en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

(ver página 23).

1. Limpie el filtro de aire con agua tibia y jabón, enjuáguelo y séquelo bien. O

Límpielo con un disolvente no inflamable y séquelo completamente.

2. Sumerja el filtro de aire en aceite de motor limpio y luego exprima todo el exceso de aceite.

El motor echará humo al arrancar si queda demasiado aceite en la espuma.

3. Limpie la suciedad de la base y la cubierta del filtro de aire con un trapo húmedo.

Tenga cuidado de evitar que entre suciedad en el conducto de aire que conduce al carburador.

## SERVICIO DE BUJÍAS

Bujía recomendada: F7RTC u otras equivalentes.

### NOTICE

Las bujías incorrectas pueden provocar daños en el motor.

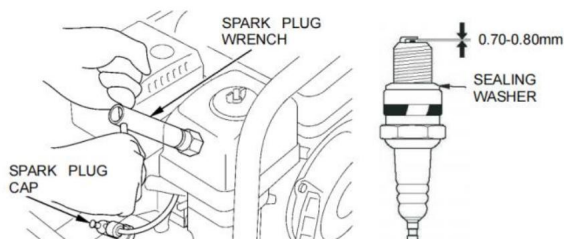
1. Desconecte la tapa de la bujía y elimine la suciedad que haya alrededor.

Área de la bujía.

2. Retire la bujía con una llave para bujías.

3. Inspeccione la bujía. Reemplácela si los electrodos están desgastados o si la

El aislante está agrietado o astillado.



4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con un calibre adecuado. Corrija la  
Si es necesario, deje un espacio entre los electrodos doblando con cuidado el electrodo lateral. El espacio debe ser de 0,028-0,031 pulgadas (0,70-0,80 mm).

5. Instale la bujía con cuidado, a mano, para evitar que se enrosque mal.

6. Después de que las bujías se asienten, apriételas con una llave para bujías para comprimirlas.

La arandela de sellado.

Si vuelve a instalar la bujía usada, apriétela entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de que se encienda la chispa.

Asientos enchufables.

Si instala una bujía nueva, apriétela 1/2 vuelta después de que la bujía se asiente.

## NOTICE

Una bujía suelta puede sobrecalentarse y dañar el motor. Apretar demasiado la bujía puede dañar las roscas de la cabeza de cilindro.

7. Coloque la tapa de la bujía.

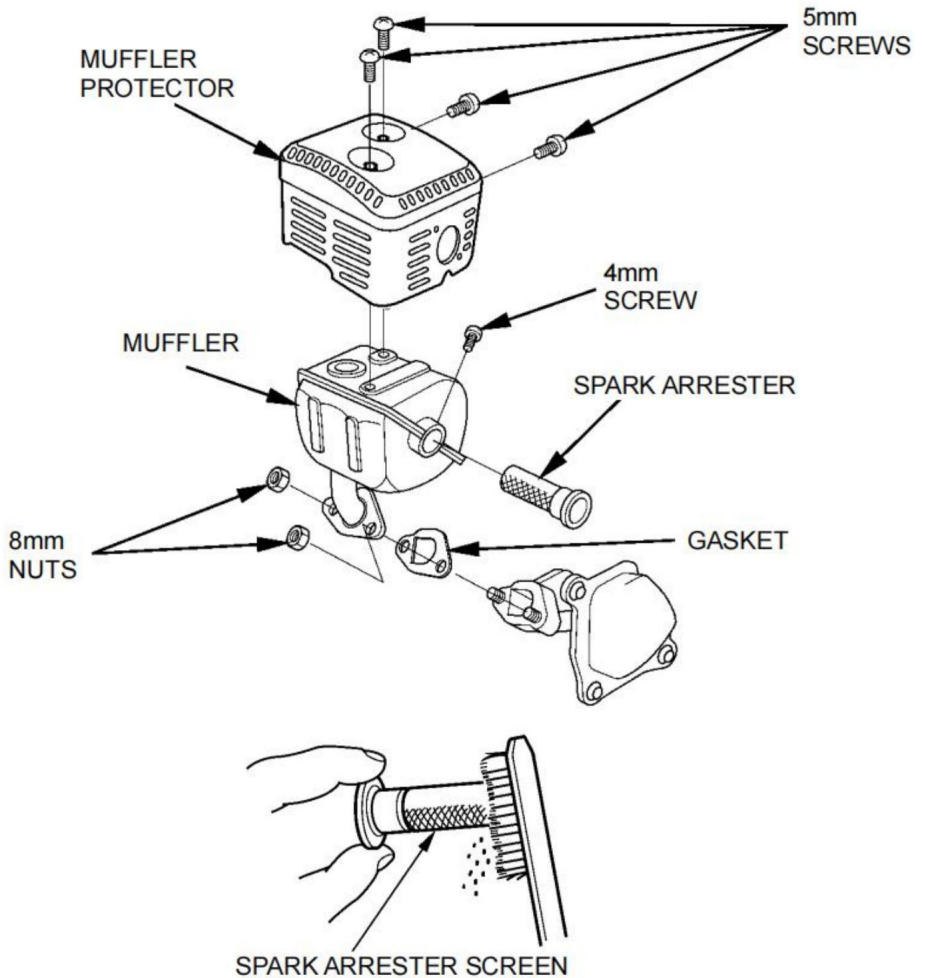
### SERVICIO DE PARACHISPAS (equipo opcional)

Su motor no viene equipado de fábrica con un parachispas. En algunas áreas, Es ilegal operar un motor sin parachispas. Consulte las leyes locales y regulaciones. Un parachispas está disponible en un centro de servicio autorizado distribuidores.

El parachispas debe recibir mantenimiento cada 100 horas para mantenerlo en funcionamiento. Tal como fue diseñado.

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente. Deje que el motor se caliente. Deje que el silenciador se enfríe antes de realizar el mantenimiento del parachispas.

1. Retire las dos tuercas de 8 mm y retire el silenciador.
2. Retire los cuatro tornillos de 5 mm y retire el protector del silenciador.  
El silenciador.
3. Retire el tornillo de 4 mm del parachispas y retire el parachispas.  
pararrayos del silenciador.



4. Utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbón de la rejilla del parachispas.

Tenga cuidado de no dañar la pantalla.

El parachispas debe estar libre de roturas y agujeros. Reemplace el parachispas pararrayos si está dañado.

5. Instale el parachispas, el protector del silenciador y el silenciador en sentido inverso. orden de desmontaje utilizando una junta nueva.

## ALMACENAMIENTO/ TRANSPORTE

### PREPARACIÓN PARA EL ALMACENAMIENTO

La preparación adecuada del almacenamiento es esencial para mantener su bomba libre de problemas. y lucir bien. Los siguientes pasos ayudarán a mantener el óxido y la corrosión de dañar el funcionamiento y la apariencia de su bomba y hará que El motor arranca más fácilmente cuando se vuelve a utilizar la bomba.

### Limpieza

1.Lave el motor y la bomba.

Lave el motor a mano y tenga cuidado de evitar que entre agua.

El filtro de aire o la abertura del silenciador. Mantenga el agua alejada de los controles y de todos los otros lugares que son difíciles de secar, ya que el agua favorece la oxidación.

## NOTICE

· El uso de una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión puede forzar agua en el filtro de aire o en la abertura del silenciador. Agua en el aire El limpiador empapará el filtro de aire y el agua que pasa por el aire El filtro o silenciador puede entrar en el cilindro y causar daños.

·El agua que entra en contacto con un motor caliente puede causar daños. Si el motor tiene estado funcionando, déjelo enfriar durante al menos media hora antes lavado.

2. Seque todas las superficies accesibles.

3. Llene la cámara de la bomba con agua limpia y fresca, encienda el motor al aire libre y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento para evaporarse. cualquier agua externa.

## NOTICE

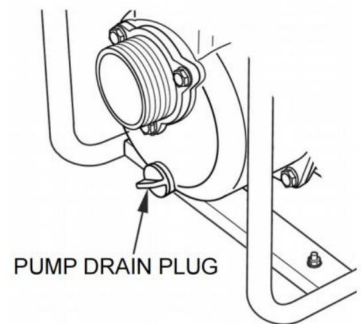
El funcionamiento en seco dañará el sello de la bomba. Asegúrese

La cámara de la bomba se llena con agua antes de arrancar el motor.

4. Detenga el motor y déjelo enfriar.

5. Retire el tapón de drenaje de la bomba y enjuague el bomba con agua limpia y fresca. Deje que el agua para drenar de la cámara de la bomba y Luego vuelva a instalar el tapón de drenaje.

6. Después de que la bomba esté limpia y seca, retoque cualquier área de pintura y revestimiento dañada que pueda óxido con una fina película de aceite. Lubricar los controles con un lubricante en spray de silicona.



### Combustible

La gasolina se oxida y se deteriora durante el almacenamiento. La gasolina vieja provocará Arranca con dificultad y deja depósitos de goma que obstruyen el sistema de combustible. La gasolina en su motor se deteriora durante el almacenamiento, es posible que necesite Se deben reparar o reemplazar el carburador y otros componentes del sistema de combustible.

El tiempo que la gasolina puede permanecer en el tanque de combustible y el carburador. sin causar problemas funcionales variará con factores tales como la mezcla de gasolina, sus temperaturas de almacenamiento y si el tanque de combustible está parcialmente o completamente lleno. El aire en un tanque de combustible parcialmente lleno promueve Deterioro del combustible. El almacenamiento a temperaturas muy altas acelera el deterioro del combustible.



Deterioro. Los problemas de deterioro del combustible pueden ocurrir en unos pocos meses, o incluso menos si la gasolina no estaba fresca cuando llenó el tanque de combustible.

La garantía limitada del distribuidor no cubre daños al sistema de combustible ni Problemas de rendimiento del motor resultantes de un almacenamiento descuidado preparación.

Puede prolongar la vida útil del almacenamiento de combustible agregando un estabilizador de combustible que sea formulado para ese propósito, o puede evitar problemas de deterioro del combustible vaciando el tanque de combustible y el carburador.

Cómo agregar un estabilizador de combustible para prolongar la vida útil del combustible  
Al agregar un estabilizador de combustible, llene el tanque de combustible con gasolina nueva. Si solo parcialmente lleno, el aire en el tanque promoverá el deterioro del combustible durante almacenamiento. Si guarda un recipiente con gasolina para repostar, asegúrese de que contiene únicamente gasolina fresca.

1. Agregue estabilizador de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Después de agregar un estabilizador de combustible, haga funcionar el motor al aire libre durante 10 minutos para Asegúrese de que la gasolina tratada haya reemplazado a la gasolina sin tratar en el carburador.

## NOTICE

El funcionamiento en seco dañará el sello de la bomba. Asegúrese

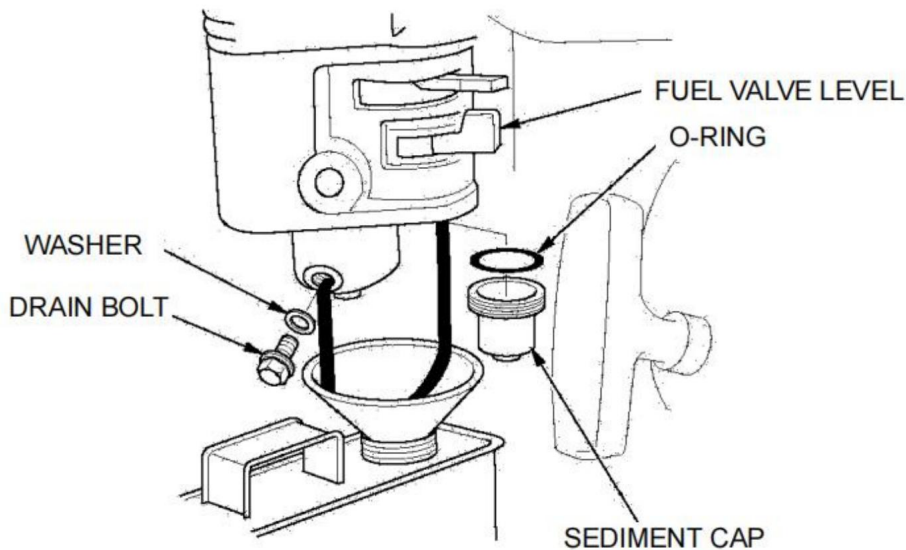
La cámara de la bomba se llena con agua antes de arrancar el motor.

3. Detenga el motor y mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).

Drenaje del tanque de combustible y del carburador

1. Coloque un recipiente de gasolina aprobado debajo del carburador y use un Embudo para evitar derramar combustible.
2. Retire el perno de drenaje del carburador y el recipiente de sedimentos, y luego mueva el

palanca de la válvula de combustible a la posición ON.



3. Después de que todo el combustible se haya drenado en el recipiente, vuelva a instalar el perno de drenaje y taza de sedimentos. Apriételos firmemente.

#### PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite del motor (consulte la página 25).
2. Retire la bujía (consulte la página 27).
3. Vierta una cucharada (5-10 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
4. Tire de la empuñadura de arranque varias veces para distribuir el aceite en el cilindro.
5. Vuelva a instalar la bujía y coloque la tapa de la bujía.
6. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador de retroceso hasta sentir resistencia. Esto cerrará el válvulas para que la humedad no pueda entrar en el cilindro del motor. Devuelva el retroceso Agarre de arranque suavemente.

#### PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO

Si su bomba se almacenará con gasolina en el tanque de combustible y el carburador, es importante reducir el riesgo de ignición por vapor de gasolina. Seleccione un Área de almacenamiento bien ventilada, lejos de cualquier aparato que funcione con un

llama, como la de un horno, un calentador de agua o una secadora de ropa. Además, evite cualquier Área con un motor eléctrico que produzca chispas o donde se utilicen herramientas eléctricas. operado.

Si es posible, evite áreas de almacenamiento con mucha humedad porque eso promueve óxido y corrosión.

A menos que se haya drenado todo el combustible del tanque de combustible, deje la válvula de combustible abierta. palanca en la posición OFF para reducir la posibilidad de fuga de combustible.

Coloque la bomba sobre una superficie nivelada. La inclinación puede provocar fugas de combustible o aceite.

Con el motor y el sistema de escape fríos, cubra la bomba para evitar la entrada de polvo.

Un motor y un sistema de escape calientes pueden encender o derretir algunos materiales. No Utilice láminas de plástico como protección contra el polvo. Una cubierta no porosa atraparé la humedad. alrededor de la bomba, promoviendo la oxidación y la corrosión.

## RETIRADA DEL ALMACENAMIENTO

Revise su bomba como se describe en la sección COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN capítulo de este manual.

Si se drenó el combustible durante la preparación para el almacenamiento, llene el tanque con combustible nuevo. Gasolina. Si tiene un recipiente con gasolina para repostar, asegúrese de que Contiene únicamente gasolina fresca. La gasolina se oxida y se deteriora con el tiempo, lo que dificulta el arranque.

Si el cilindro se cubrió con aceite durante la preparación para el almacenamiento, el motor Puede que eche humo brevemente al iniciarse. Esto es normal.

## TRANSPORTANDO

Si la bomba ha estado funcionando, deje que el motor se enfríe durante al menos 15 minutos. minutos antes de cargar la bomba en el vehículo de transporte. Un motor caliente y El sistema de escape puede quemarle y puede encender algunos materiales.

Mantenga la bomba nivelada durante el transporte para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Fuga. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### MOTOR

El motor no arranca	Posible causa	Corrección
1. Control de verificación posiciones.	Válvula de combustible cerrada.	Mueva la palanca de la válvula de combustible a Posición ON.
	Estrangulador abierto.	Mueva la palanca del estrangulador a una Posición CERRADA a menos que el motor esté caliente.
	El encendido se apaga.	Gire el interruptor de encendido a EN.
2.Verifique el combustible.	Sin combustible.	Repostar (p.24).
	Combustible en mal estado; bomba almacenada sin tratar o drenar gasolina, o repostar con gasolina de mala calidad.	Drene el tanque de combustible y carburador (p.32). Recarga energías con energía fresca gasolina (p.24).
3.Retirar e inspeccionar bujía.	Bujía defectuosa, sucia o con un espacio entre electrodos inadecuado.	Aflojar o reemplazar la chispa enchufe (p.27).
	Bujía mojada con combustible (motor inundado).	Secar y reinstalar la chispa enchufe. Arranque el motor con palanca del acelerador en RÁPIDO posición.
4.Lleve el motor a un servicio técnico autorizado Distribuidor o consulte a la tienda manual.	Filtro de combustible obstruido, Mal funcionamiento del carburador, Mal funcionamiento del encendido, válvulas atascadas, etc.	Reemplazar o reparar defectuoso componentes como necesario.

El motor carece de potencia	Posible causa	Corrección
1.Compruebe el filtro de aire.	Filtro de aire obstruido.	Limpia o reemplaza el filtro (pág. 27).
2.Verifique el combustible.	Combustible en mal estado; bomba almacenada Sin tratamiento ni drenaje Gasolina, o repostar con mala calidad gasolina.	Drene el tanque de combustible y carburador (p.32). Recarga energías con energía fresca gasolina (p.24).
3. Lleve el motor a un servicio técnico autorizado distribuidor, o consulte manual de tienda.	Filtro de combustible obstruido, mal funcionamiento del carburador, Mal funcionamiento del encendido, válvulas atascado, etc.	Reemplazar o reparar componentes defectuosos como necesario.

## BOMBA

No hay salida de bomba 1.	Posible causa	Corrección
Verifique la bomba cámara.	Bomba no cebada.	Ceban la bomba (p.16).
2.Compruebe la manguera de succión.	Manguera colapsada, cortada o perforado.	Reemplazar la manguera de succión (pág. 14).
	Colador no completamente submarino.	Hundir el colador y el final de una succión manguera completamente submarino.
	Fuga de aire en el conector.	Reemplazar el sellado arandela si falta o Dañado. Apriete la manguera conector y abrazadera (pág. 14,16).
	Colador obstruido.	Limpia los escombros de colador.
3. Medir la succión y cabezal de descarga.	Cabeza excesiva.	Reubicar la bomba y/o Mangueras para reducir la presión (pág. 13,14).
4.Compruebe el motor.	Al motor le falta potencia.	Vea la página 23.

## PRESUPUESTO

Modelo	SCWP50	SCWP80-II
Diámetro del puerto de succión	50	80
Diámetro del puerto de descarga	50	80
Flujo máximo	32 m <sup>3</sup> /h	60m <sup>3</sup> /hora
Levantamiento total de cabeza	45m	43m
Succión (m)	7	7
Modo motor	SV210	SV210
Desplazamiento (cc)	209	209
Velocidad nominal (rpm)	3600	3600

## Puesta a punto

Espacio entre bujías	0,70-0,80 mm	Vea la página 28.
Velocidad de ralentí	1800 ± 50 rpm	
Holgura de válvulas (en frío)	Escape: 0,20 ± 0,02 mm Admisión: 0,15 ± 0,02 mm	
Otras especificaciones	No se necesitan otros ajustes.	

## INFORMACIÓN TÉCNICA Y PARA EL CONSUMIDOR

## Modificación del carburador para operar a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla de aire y combustible del carburador estándar será demasiado rica.

El rendimiento disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Un muy

La mezcla rica también ensuciará la bujía y provocará un arranque difícil.

a una altitud diferente de aquella para la que este motor fue certificado

Los períodos prolongados de tiempo pueden aumentar las emisiones.

El rendimiento a gran altitud se puede mejorar con modificaciones específicas en el carburador. Si siempre utiliza la bomba a altitudes superiores a 5000 pies (1500 metros), solicite a su concesionario de servicio que realice esta modificación del carburador. Este motor, cuando se utiliza a gran altitud con las modificaciones del carburador para uso a gran altitud, cumplirá con cada estándar de emisiones durante toda su vida útil.

Incluso modificando el carburador, la potencia del motor disminuirá aproximadamente un 3,5 % por cada 1000 pies (300 metros) de aumento de altitud. El efecto de la altitud sobre la potencia será mayor si no se modifica el carburador.

## NOTICE

Cuando el carburador ha sido modificado para operar a gran altitud, la mezcla de aire y combustible será demasiado pobre para su uso a baja altitud. El funcionamiento a altitudes inferiores a 5000 pies (1500 metros) con un carburador modificado puede provocar que el motor se sobrecaliente y provoque daños graves en el motor. Para su uso a baja altitud, solicite a su concesionario de servicio que restablezca el carburador a sus especificaciones originales de fábrica.

### Combustibles oxigenados

Algunos tipos convencionales de gasolina se mezclan con alcohol o un compuesto de éter. Estos tipos de gasolina se conocen colectivamente como combustibles oxigenados. Para cumplir con los estándares de aire limpio, algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá utilizan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.

Si utiliza combustible oxigenado, asegúrese de que no tenga plomo y que cumpla con el requisito de octanaje mínimo.

Antes de utilizar un combustible oxigenado, intente confirmar el contenido del combustible. Algunos estados/provincias requieren que esta información esté publicada en la bomba.

Los siguientes son los porcentajes de oxigenados aprobados por la EPA:

ETANOL---(alcohol etílico o de grano) 10% en volumen.

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 10 % de etanol por volumen. Gasolina que contenga etanol podrá comercializarse bajo el nombre "Gasohol".

MTBE---(éter metil terciario y butílico) 15 % en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 15 % de MTBE por volumen.

METANOL---(alcohol metílico o de madera) 5% en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 5 % de metanol por volumen siempre que ya que también contiene codisolventes e inhibidores de corrosión para proteger el combustible. sistema. La gasolina que contenga más del 5% de metanol por volumen puede provocar problemas de arranque y/o rendimiento. También puede dañar el partes de metal, caucho y plástico de su sistema de combustible.

Si nota algún síntoma operativo no deseado, pruebe con otro servicio. estación o cambie a otra marca de gasolina.

Daños en el sistema de combustible o problemas de rendimiento resultantes del uso de un combustible oxigenado que contiene más de los porcentajes de oxigenados Los mencionados anteriormente no están cubiertos por la garantía.

Información sobre el sistema de control de emisiones

Fuente de emisiones

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno es muy importante porque, en determinadas condiciones, reaccionan para formar El smog fotoquímico cuando se expone a la luz solar. El monóxido de carbono hace No reacciona de la misma manera, pero es tóxico.



Esto utiliza configuraciones de carburador pobre y otros sistemas para reducir la emisiones de monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos.

### Manipulación y alteración

La manipulación o alteración del sistema de control de emisiones puede aumentar emisiones más allá del límite legal. Entre los actos que constituyen

Las manipulaciones son:

- Eliminación o alteración de cualquier parte de los sistemas de admisión, combustible o escape.
  - Alterar o anular el mecanismo de ajuste de velocidad o el mecanismo de conexión del regulador.
- hacer que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

### Problemas que pueden afectar las emisiones

Si nota alguno de los siguientes síntomas, lleve su motor inspeccionado y reparado por su concesionario de servicio.

- Arranque difícil o estancamiento después del arranque.
- Ralentí irregular.
- Fallo de encendido o contraexplosiones bajo carga.
- Postcombustión (contraexplosión).
- Humo negro en el escape o alto consumo de combustible.

### Piezas de repuesto

Los sistemas de control de emisiones de su motor fueron diseñados, construidos y

Certificado para cumplir con las normas de emisiones de la EPA y California.

Recomendamos el uso de piezas originales siempre que se realicen tareas de mantenimiento.

Hecho. Estas piezas de repuesto de diseño original se fabrican según las especificaciones. Los mismos estándares que las piezas originales, por lo que puede estar seguro de su Rendimiento. El uso de piezas de repuesto que no sean originales. El diseño y la calidad pueden afectar la eficacia de su control de emisiones. sistema.

Un fabricante de una pieza de recambio asume la responsabilidad de que La pieza no afectará negativamente el rendimiento de las emisiones. El fabricante o El reconstructor de la pieza debe certificar que el uso de la pieza no dará lugar a una Incumplimiento del motor de las normas sobre emisiones.

#### Mantenimiento

Siga el programa de mantenimiento de la página 23. Recuerde que esto El cronograma se basa en el supuesto de que su máquina se utilizará para su propósito diseñado. Operación sostenida con alta carga o alta temperatura, o El uso en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas requerirá un servicio más frecuente.

#### Índice del aire

Se aplica una etiqueta colgante con información del índice de aire a los motores certificados según un período de durabilidad de las emisiones de acuerdo con los requisitos de la Junta de Recursos del Aire de California.

El gráfico de barras tiene como objetivo brindarle a usted, nuestro cliente, la posibilidad de: Compare el rendimiento de emisiones de los motores disponibles. Cuanto menor sea el nivel de aire Índice, cuanto menor sea la contaminación.

La descripción de durabilidad tiene como objetivo brindarle información. relativo al período de durabilidad de las emisiones del motor. El término descriptivo Indica el período de vida útil del sistema de control de emisiones del motor. Consulte la garantía de control de emisiones para obtener información adicional.

Término descriptivo	Aplicable al período de durabilidad de las emisiones
Moderado	50 horas (0 65 cc) 125 horas (más de 65 cc)
Intermedio	125 horas (0 65 cc) 250 horas (más de 65 cc)
Extendido	300 horas (0 65 cc) 500 horas (más de 65 cc)

La etiqueta colgante con información del índice de aire debe permanecer en la bomba hasta que se venda. Retire la etiqueta colgante antes de operar la bomba.

## INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

### Publicaciones

Estas publicaciones le brindarán información adicional para el mantenimiento y la reparación de su bomba. Puede solicitarlas a su distribuidor de bombas.

### Catálogo de piezas

Este manual proporciona listas de piezas completas e ilustradas.

### Información de servicio al cliente

El personal de servicio del concesionario está formado por profesionales capacitados. Deben poder responder a cualquier pregunta que pueda tener. Si tiene un problema que su concesionario no resuelve a su entera satisfacción, coméntelo con la gerencia del concesionario. El gerente de servicio o el gerente general pueden ayudarlo. Casi todos los problemas se resuelven de esta manera.

Dirección: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi

Llevar a la fuerza



Hecho en china

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Certificado de soporte y garantía electrónica <https://www.vevor.com/support>

# VEVOR®

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie i certyfikat gwarancji elektronicznej <https://www.vevor.com/support>

POMPA WODY

PODRĘCZNIK USR

MODEL:SCWP80-II/SCWP50

Nadal staramy się oferować Państwu narzędzia w konkurencyjnych cenach.

„Oszczędź połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać, kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie wszystkich kategorii oferowanych przez nas narzędzi. Uprzejmie przypominamy, aby przy składaniu zamówienia dokładnie sprawdzić, czy faktycznie oszczędzasz połowę ceny.

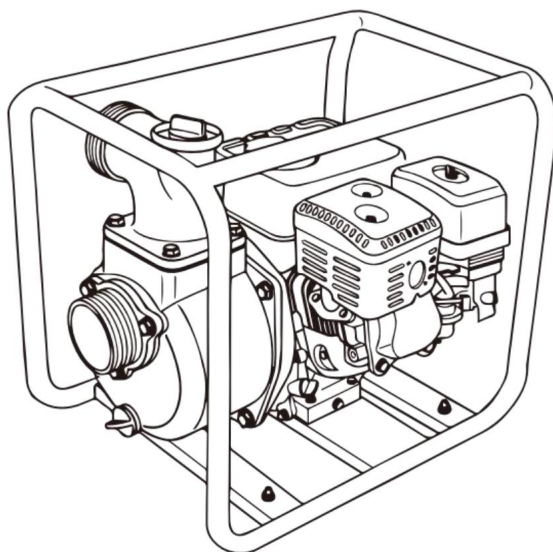
porównanie z wiodącymi markami.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

POMPA WODY

Modele: SCWP80-II/SCWP50



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji  
elektronicznej [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem ciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie jasną interpretację naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu bę dzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.

## BEZPIECZEŃSTWO POMPY

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych jest bardzo ważne. I korzystając z tego Bezpieczne użytkowanie pompy wodnej jest ważną odpowiedzialnością.


Aby pomóc Ci podejmować świadome decyzje dotyczące bezpieczeństwa, przygotowaliśmy: procedury operacyjne i inne informacje podane na etykietach i w niniejszej instrukcji.

Informacje te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować obrażenia ciała lub inni.

Oczywiście, nie jest praktyczne ani możliwe ostrzeżenie Cię o wszystkich zagrożeniach związane z obsługą lub konserwacją pompy wodnej. Musisz używać swojego własny dobry osąd.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdziesz w różnych formach, w tym:

Etykiety bezpieczeństwa – na pompie.

Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa – poprzedzone symbolem ostrzegawczym  i jeden z trzy słowa sygnałowe, NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA. Te słowa sygnałowe słowa oznaczają:



ZOSTANIESZ ZABITY LUB POWAŻNIE OBRAŻONY, jeśli nie będziesz postępować zgodnie z instrukcją instrukcje.



MOŻESZ ZOSTAC ZABITY LUB POWAŻNIE OBRAŻONY, JEŚLI NIE BĘDZIESZ POSTĘPOWAĆ instrukcje.



MOŻESZ DOZNAĆ OBRAŻEŃ jeśli nie będziesz przestrzegał instrukcji.

UWAGA CO

Jeśli tego nie zrobisz, Twoja pompa lub inna własność może ulec uszkodzeniu. postępuj zgodnie z instrukcjami.

Nagłówki dotyczące bezpieczeństwa – takie jak WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

Sekcja Bezpieczeństwa – np. BEZPIECZEŃSTWO POMP.

Instrukcja – jak prawidłowo i bezpiecznie używać pompki.

Cała ta książka jest wypełniona ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa – przeczytaj ją ostrożnie.

Zawsze przeprowadzaj kontrolę przed uruchomieniem silnika.

może zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu sprzętu.

Większości wypadków można zapobiec, jeśli zastosujesz się do wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku.

i na pompie. Poniżej omówiono najczęstsze zagrożenia,

z najlepszym sposobem ochrony siebie i innych.

#### Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie niezbędnych zabezpieczeń.

chronić ludzi i mienie. Wiedzieć, jak szybko zatrzymać pompę w przypadku

nagłego wypadku. Jeśli z jakiegokolwiek powodu opuścisz pompę, zawsze ją wyłącz

silnik wyłączony. Zrozumieć użycie wszystkich elementów sterujących i połączeń.

Należy upewnić się, że każda osoba obsługująca pompę otrzymała odpowiednie instrukcje.

Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać pompy. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od

obszaru działania.

#### Działanie pompy

Pompuj tylko wodę, która nie jest przeznaczona do spożycia przez ludzi. Pompowanie

łatwopalne ciecze, takie jak benzyna lub oleje opałowe, mogą spowodować pożar lub

wybuch powodujący poważne obrażenia. Pompowanie wody morskiej, napojów, kwasów,

roztworów chemicznych lub innych cieczy sprzyjających korozji może spowodować uszkodzenia

pompy.

#### Tankuj ostrożnie

Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a opary benzyny mogą eksplodować. Tankuj

na zewnątrz, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku i włączonej pompie

na równej powierzchni. Nie napełniaj zbiornika paliwa powyżej barku filtra paliwa.

Nigdy nie pal w pobliżu benzyny i trzymaj się z dala od źródeł ognia i iskier.



Zawsze przechowuj benzynę w zatwierdzonym pojemniku. Upewnij się, że wszelkie rozlane paliwo zostało wytarte przed uruchomieniem silnika. Po zatankowaniu należy wykonać sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest prawidłowo i bezpiecznie zamknięty.

#### Gorący wydech

Tłumik staje się bardzo gorący podczas pracy i pozostaje gorący przez pewien czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotykać tłumika, gdy jest gorący.

Przed transportem pompy lub przechowywaniem jej w pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.

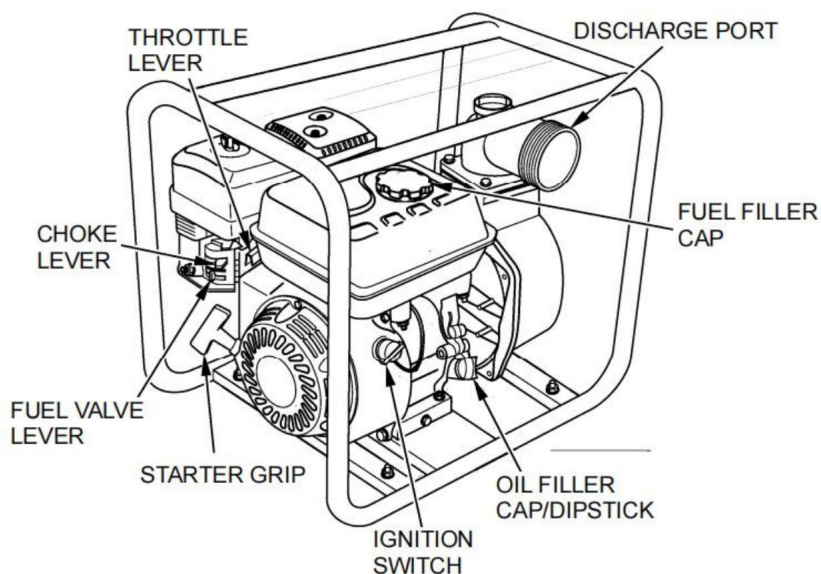
Aby zapobiec zagrożeniu pożarem, należy trzymać pompę w odległości co najmniej 3 stóp (1 metra) od ściany budynków i inny sprzęt podczas pracy. Nie umieszczaj łatwopalne przedmioty w pobliżu silnika.

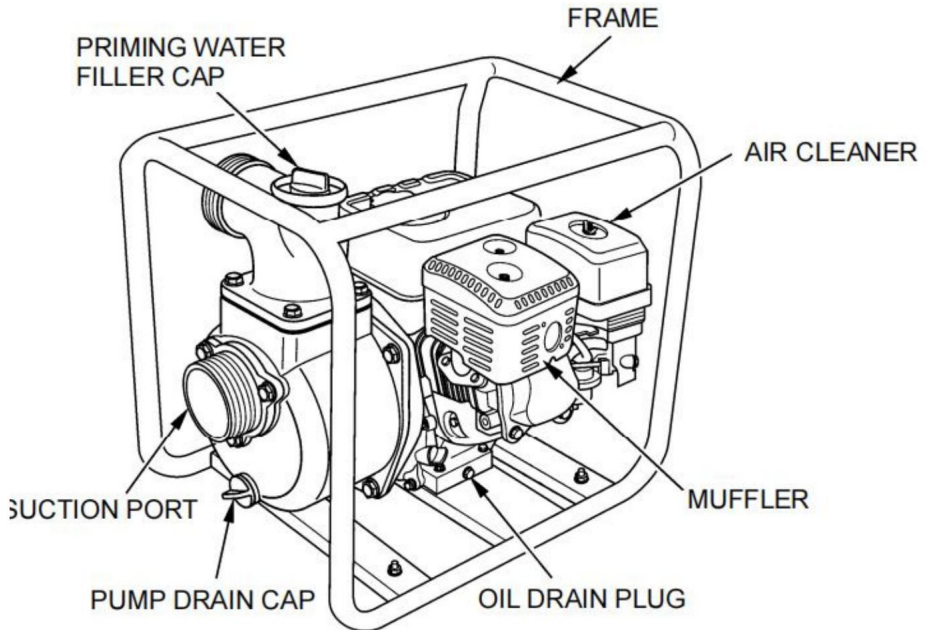
#### Zagrożenie tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Unikaj wdychania

spaliny. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym garażu lub ograniczonej przestrzeni.

## KOMPONENTY I LOKALIZACJE STEROWANIA





## STEROWNICA

Przeczytaj i zrozum tę instrukcję . Dowiedz się , co robią elementy sterujące i jak je obsługiwać. obsługiwać je.

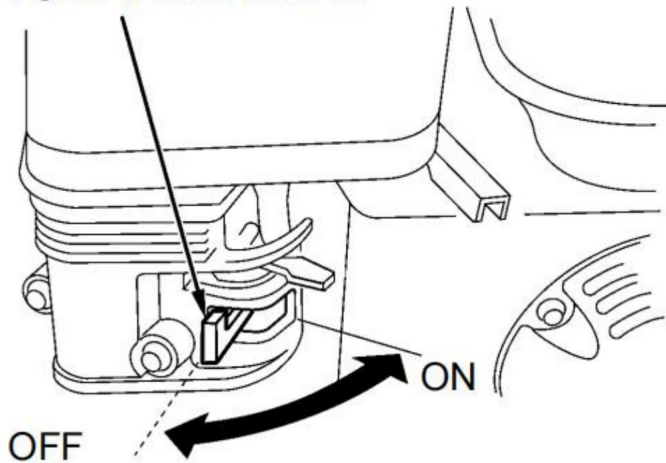
Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z pompą i jej obsługą. pompowanie. Wiedzieć, co robić w nagłych wypadkach.

Dźwignia zaworu paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka przejście między zbiornikiem paliwa a gaźnikiem.

Aby silnik mógł pracować, dźwignia zaworu paliwa musi znajdować się w pozycji włączonej (ON). Gdy silnik nie jest używany, pozostaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ. pozycja zapobiegająca zalaniu gaźnika i zmniejszająca możliwość wycieku paliwa przeciek.

## FUEL VALVE LEVER



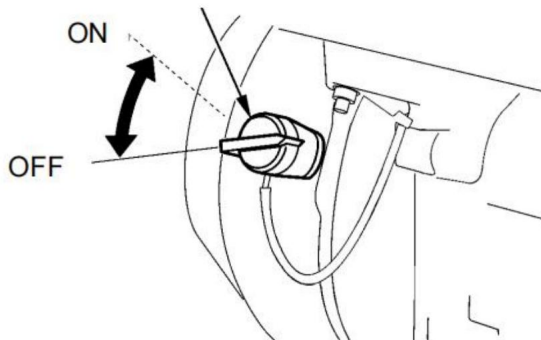
Przełącznik zapłonu

Wyłącznik zapłonu steruje układem zapłonowym.

Aby silnik mógł pracować, wyłącznik zapłonu musi być w pozycji ON.

Przekręcenie wyłącznika zapłonu do pozycji OFF powoduje zatrzymanie silnika.

## IGNITION SWITCH

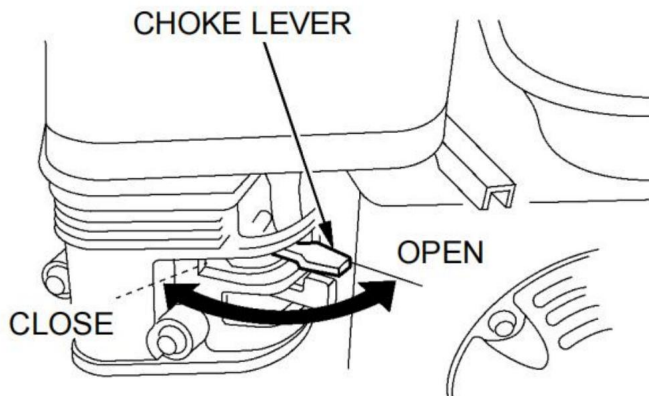


Dźwignia ssania

Dźwignia ssania otwiera i zamyka zawór ssania w gaźniku.

Pozycja ZAMKNIĘTA wzbogaca mieszankę paliwową umożliwiającą uruchomienie zimnego silnika.

Pozycja OTWARTA zapewnia właściwą mieszankę paliwa do pracy po rozruchu i ponownego uruchomienia ciepłego silnika.



Dźwignia przepustnicy

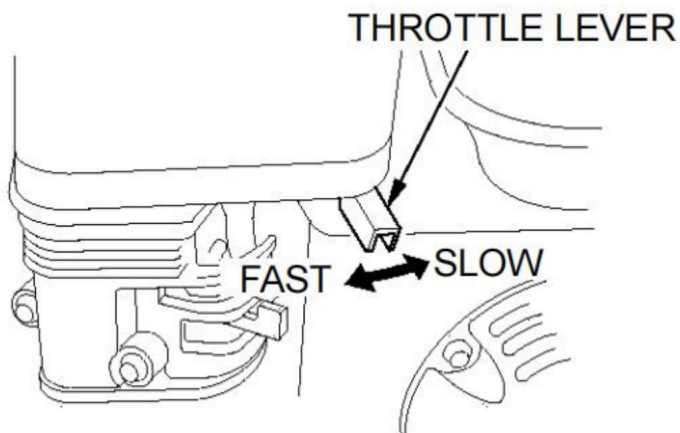
Dźwignia przepustnicy steruje prędkością obrotową silnika.

Przesunięcie dźwigni przepustnicy w pokazanych kierunkach powoduje uruchomienie silnika szybciej lub wolniej.

Wydajność pompy jest kontrolowana poprzez regulację dźwigni przepustnicy.

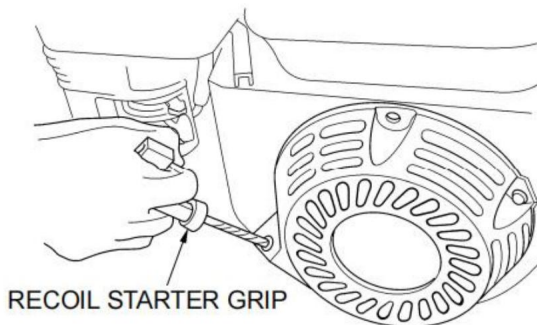
przy maksymalnym otwarciu przepustnicy pompa dostarczy najwyższą objętość wyściową.

Przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku położenia biegu jałowego spowoduje zmniejszenie mocy objętości pompy.



Uchwyt rozrusznika ręcznego

Pociągnięcie cie za uchwyt rozrusznika ręcznego powoduje uruchomienie rozrusznika ręcznego, co powoduje rozruch silnika.



## SPRAWDŹ PRZED UŻYCIEM

Upewnij się , co pompujesz. Ta pompa jest przeznaczona do pompowania wyłącznie świeżej wody, która nie jest przeznaczona do spożycia przez ludzi.

Dla Twojego bezpieczeństwa i aby zmaksymalizować żywotność Twojego sprzę tu, bardzo ważne jest, aby poświę cić chwilę przed uruchomieniem pompy na sprawdzenie jej stanu. Upewnij się , że zajmiesz się każdym problemem, który znajdziesz, lub poproś swojego dealera serwisowego o jego usunię cie przed uruchomieniem pompy.

### **⚠WARNING**

Niewłaściwa konserwacja pompy lub brak naprawy

problem przed operacją, może spowodować awarię , w której możesz zostać poważnie ranny. Zawsze wykonuj kontrolę przedoperacyjną przed każdą operacją i napraw każdy problem.

Spaliny zawierają trujący tlenek wę gła. Unikaj wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamknię tym garażu lub ograniczonej przestrzeni.

Aby zapobiec zagrożeniu pożarem, należy trzymać pompę w odległości co najmniej 3 stóp (1 metra) od

ściany budynków i inny sprzęt podczas pracy. Nie umieszczaj łatwopalne przedmioty w pobliżu silnika.

Przed rozpoczęciem kontroli przedoperacyjnej upewnij się, że pompa jest wypoziomowana. Powierzchnia, a wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY.

Sprawdź ogólny stan pompy

Sprawdź, czy pod pompą nie ma śladów wycieku oleju lub benzyny.

Usuń nadmiar brudu i zanieczyszczeń, zwłaszcza wokół tłumika silnika. i rozrusznik ręczny.

Szukaj śladów uszkodzeń.

Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby, wkręty, złącza węży i zaciski są zaciśnięte.

Sprawdź węże ssące i tłoczne

Sprawdź ogólny stan węży. Upewnij się, że węże są w stanie nadającym się do użytku przed podłączeniem ich do pompy. Pamiętaj, że Wąż ssący musi mieć wzmocnioną konstrukcję, aby zapobiec jego zapadnięciu.

Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca w złączu węży ssących jest w dobrym stanie (patrz strona 14).

Sprawdź, czy złącza węży i zaciski są prawidłowo zamontowane (patrz strony 14 i 15).

Sprawdź, czy filtr jest w dobrym stanie i czy jest zamontowany na ssaniu. wąż (patrz strona 14).

#### SPRAWDŹ POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO

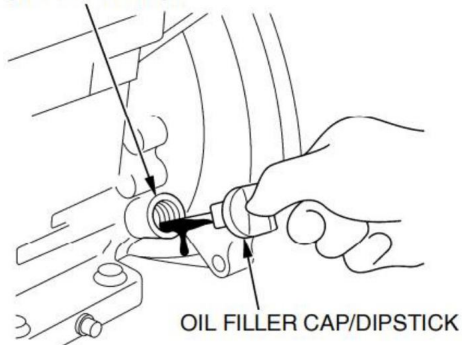
Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i w pozycji poziomej.

1. Odkręć korek wlewu oleju/bagnet i wytrzyj go do czysta.
  2. Włóż i wyjmij bagnet, nie wkręcając go do szyjki wlewu.
- Sprawdź poziom oleju pokazany na bagnecie.

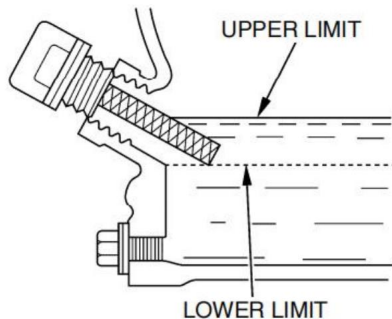
3. Jeżeli poziom oleju jest niski, należy uzupełnić krawędź otworu wlewowego oleju zalecany olej (patrz str. 24).

4. Dokładnie przykręć korek wlewu oleju/bagnet.

OIL FILLER NECK



OIL FILLER CAP/DIPSTICK



Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować jego uszkodzenie.

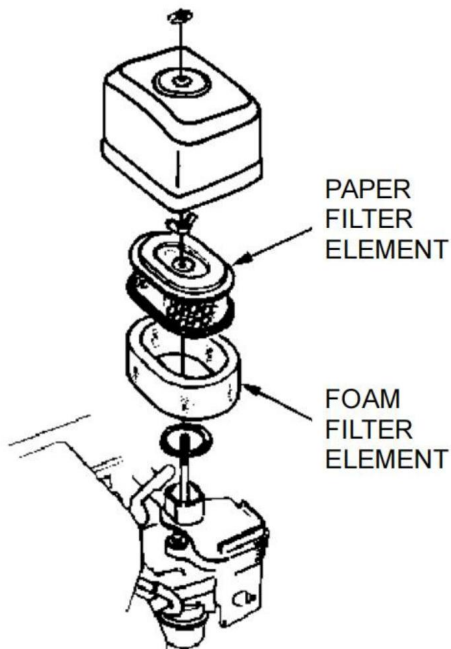
szkoda.

#### KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza ograniczy przepływ powietrza do gaźnika, co spowoduje obniżenie mocy silnika i wydajność pompy.

Zdejmij pokrywę filtra powietrza i sprawdź filtr. Wyczyść lub wymień brudny elementy filtrujące. Zawsze wymieniaj uszkodzone elementy filtrujące. Jeśli wyposażony w filtr powietrza w kąpiel olejowej – sprawdź także poziom oleju.

Zainstaluj ponownie filtr powietrza i pokrywę filtra powietrza. Upewnij się, że wszystkie pokazane części poniżej są na miejscu. Dokręć nakrętkę skrzydełkową mocno.



**UWAGA CO**

Eksploatacja silnika bez filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem

filtr powietrza pozwoli na przedostanie się brudu do silnika, powodując szybkie zużycie silnika. Tego typu uszkodzenia nie są objęte

Ograniczona gwarancja dystrybutora.

**SPRAWDŹ POZIOM PALIWA**

Po zatrzymaniu silnika i ustawieniu go na równej powierzchni odkręć korek wlewu paliwa.

i sprawdź poziom paliwa. Uzupełnij zbiornik, jeśli poziom paliwa jest niski. Po zatankowaniu,

mocno dokręć korek wlewu paliwa.

**⚠WARNING**

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Możesz być

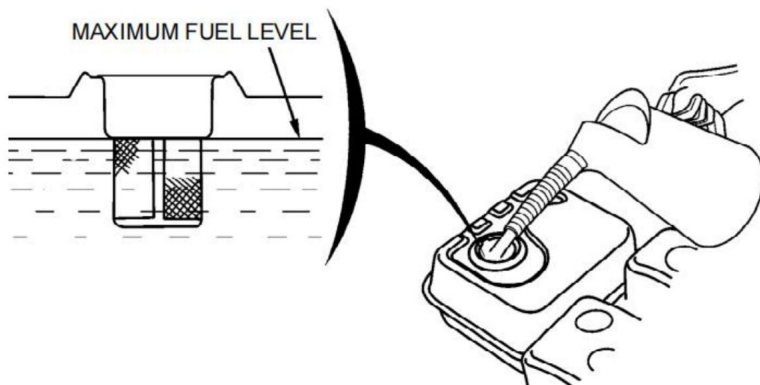
oparzenia lub poważne obrażenia podczas obchodzenia się z paliwem.

·Zatrzymaj silnik i trzymaj z dala od źródeł ciepła, isker i płomieni.



·Paliwem należy posługiwać się wyłącznie na zewnątrz.

·W przypadku rozlania należy natychmiast wytrzeć płyn.



**UWAGA CO**

Nie napełniać powyżej barku filtra paliwa (maksymalny poziom paliwa poziom).

**ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA**

Stosuj benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej.

Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej. Bezołowiowa benzyna wytwarza mniej osadów w silniku i na świecach zapłonowych oraz wydłuża żywotność układu wydechowego.

Nigdy nie używaj starej lub zanieczyszczonej benzyny lub mieszanki oleju i benzyny. Unikaj dostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

Czasami można usłyszeć lekkie „pukanie iskry” lub „pingowanie” (metaliczne stukanie) podczas pracy pod dużym obciążeniem. Nie jest to powód do obawy.

Jeżeli przy stałej prędkości obrotowej silnika, w normalnych warunkach, występuje pukanie lub pingowanie iskry, załaduj, zmień markę benzyny. Jeśli stukanie lub pingowanie iskry nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem serwisowym.

## UWAGA CO

Uruchomienie silnika z ciągłym stukaniem lub pingowaniem iskry

może spowodować uszkodzenie silnika.

Uruchamianie silnika z ciągłym stukaniem lub pingowaniem iskry jest niewłaściwym użytkowaniem, a ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje uszkodzonych części.

przez niewłaściwe użycie.

## DZIAŁANIE

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

Aby bezpiecznie wykorzystać pełen potencjał tej pompy, potrzebny jest kompletny zrozumienie jego działania i pewna ilość praktyki w jego obsłudze sterownica.

Przed pierwszym uruchomieniem pompy należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

**WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA** na stronie 3 i w rozdziale pt. **SPRAWDŹ PRZED UŻYCIEM.**

Dla własnego bezpieczeństwa unikaj uruchamiania lub obsługi silnika w zamkniętym tym pomieszczeniu, takim jak garaż. Spaliny silnika zawierają trujący węgiel tlenek azotu, który może szybko gromadzić się w zamkniętych tych pomieszczeniach i powodować chorobę lub śmierć.

Pompuj wyłącznie świeżą wodę, nieprzeznaczoną do spożycia przez ludzi.

Pompowanie łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna lub oleje opałowe, może spowodować pożar lub wybuch, powodując poważne obrażenia. Pompowanie wody morskiej, napojów, kwasów, roztworów chemicznych lub innych cieczy, które sprzyjają korozji, może spowodować uszkodzenia pompa.

### UMIEJSCOWIENIE POMPY

Aby uzyskać najlepszą wydajność pompy, umieść pompę blisko poziomu wody i używaj węży, które nie są dłuższe niż to konieczne. To umożliwi pompie zapewniającej najwięcej wydajność przy najkrótszym czasie samoczynnego zalewania.

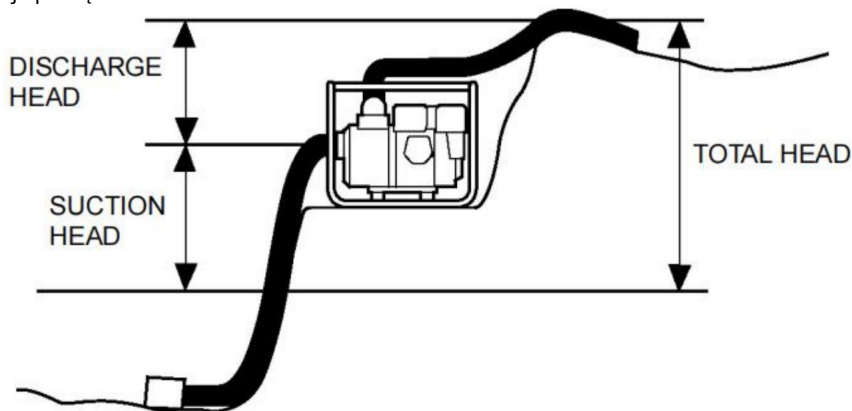
W miarę wzrostu wysokości pompowania wydajność pompy maleje.

Długość, rodzaj i rozmiar węży ssących i tłocznych mogą również

znacząco wpłynąć na wydajność pompy.

Wysokość podnoszenia jest zawsze większa niż wysokość ssania, dlatego ważne jest, aby wysokość ssania stanowiła krótszą część całkowitej wysokości podnoszenia głowa.

Zminimalizowanie wysokości ssania (umieszczenie pompy blisko poziomu wody) jest również bardzo ważne dla skrócenia czasu samozasysania. Czas samozasysania to czas że pompa musi dostarczyć wodę na odległość równą wysokości ssania podczas operacja początkowa.



#### INSTALACJA WĘŻA SSĄCEGO

Do węży należy używać dostępnej w sprzedaży węży i łączników węży. Zacisk dostarczony wraz z pompą. Wąż ssący musi być wzmocniony konstrukcją ze ścianek nieulegających zawaleniu lub z drutu plecionego.

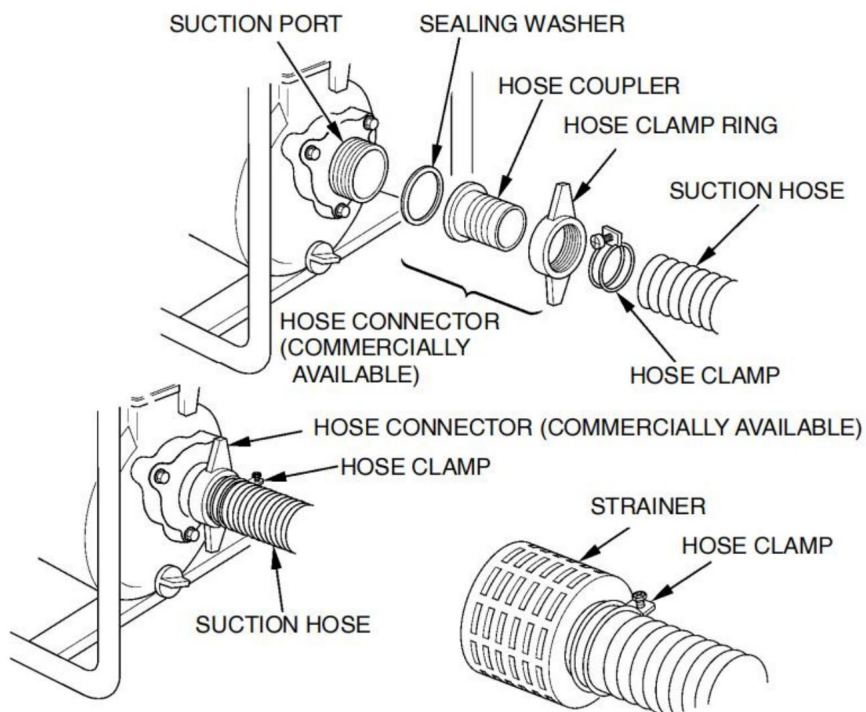
Nie używaj węży mniejszego niż rozmiar otworu ssącego pompy. Minimalny rozmiar węży: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

Wąż ssący nie powinien być dłuższy niż to konieczne. Wydajność pompy najlepiej sprawdza się, gdy pompa znajduje się blisko poziomu wody, a węże są krótkie. Za pomocą opaski zaciskowej należy solidnie przymocować złącze węży do króćca ssącego. Wąż, aby zapobiec wyciekaniu powietrza i utracie ssania. Sprawdź, czy Podkładka uszczelniająca złącza węży jest w dobrym stanie.

Zamontuj filtr (dostarczony z pompą) na drugim końcu króćca ssącego. Wąż i zabezpiecz go zaciskiem. Sitko pomoże zapobiec

pompę przed zatkanie lub uszkodzenie przez zanieczyszczenia.

Dokładnie dokręć złącze wę ża do portu ssącego pompy.

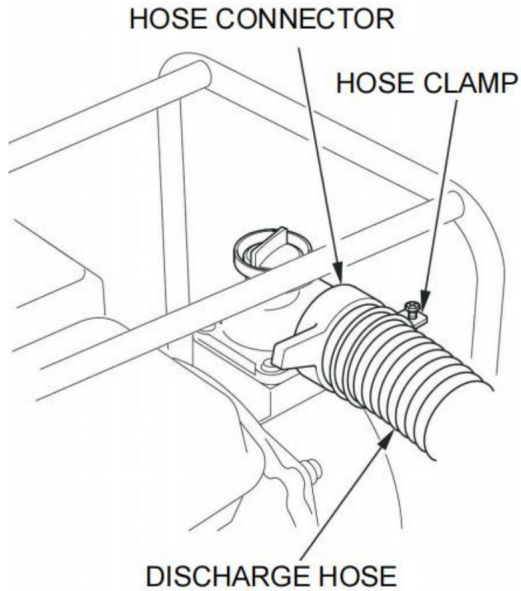


#### INSTALACJA WĘŻA SPUSTOWEGO

Należy używać dostę pnego w sprzedaży wę ża oraz dołączonego do pompy łącznika i zacisku.

Najlepiej jest użyć krótkiego wę ża o dużej średnicy, ponieważ zmniejszy to tarcie płynu i poprawi wydajność pompy. Długi lub o małej średnicy wę ż zwię ksz y tarcie płynu i zmniejszy wydajność pompy.

Mocno dokręć zacisk wę ża, aby zapobiec odłączeniu się wę ża spustowego pod wpływem ciśnienia.

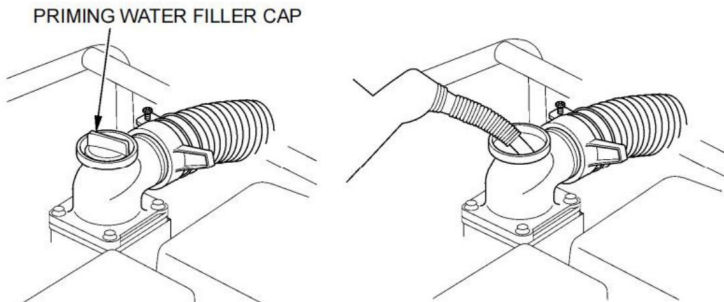


### ZALEWANIE POMPY

Przed uruchomieniem silnika należy zdjąć korek wlewu z komory pompy i całkowicie napełnić komorę pompy wodą. Załóż ponownie korek wlewu i mocno go dokręć.

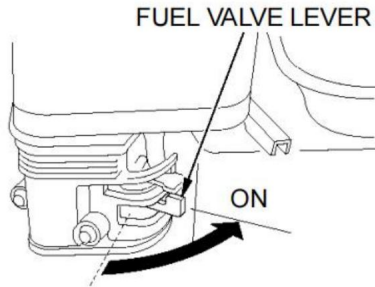
#### NOTICE

Używanie pompy na sucho spowoduje zniszczenie uszczelnienia pompy. Jeśli pompa pracowała na sucho, natychmiast zatrzymaj silnik i pozwól pompie ostygnąć przed jej zalaniem.

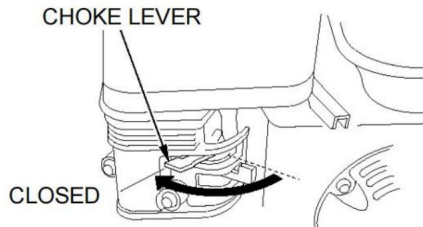


## URUCHAMIANIE SILNIKA

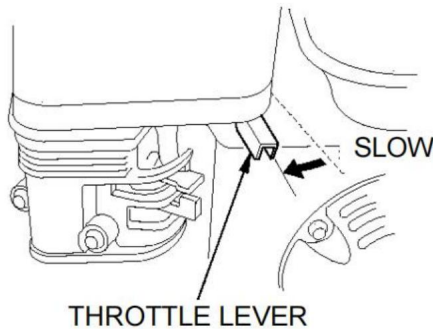
1. Zalej pompę (patrz strona 16).
2. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.



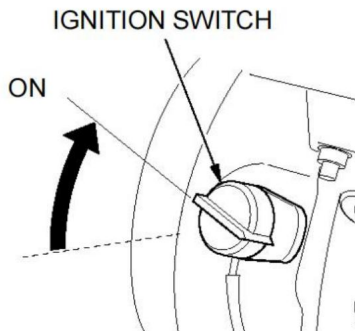
3. Aby uruchomić zimny silnik, przesunąć dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ. Aby ponownie uruchomić ciepły silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTEJ.



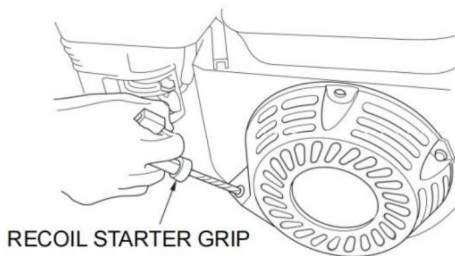
4. Przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji WOLNO o około 1/3 w kierunku pozycji SZYBKO.



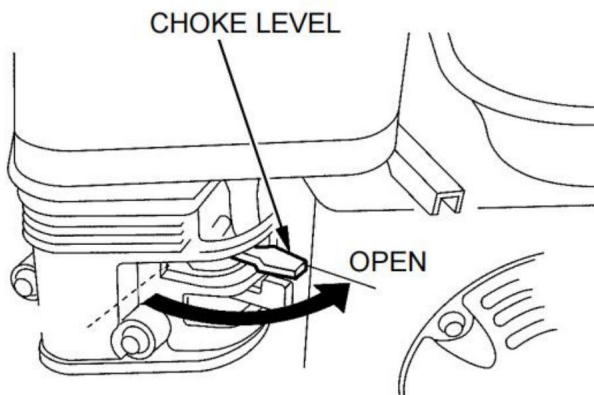
5. Ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji ON.



6. Lekko pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pnie pociągnij energicznie. Nie dopuść do tego, aby uchwyt rozrusznika ręcznego gwałtownie cofnął się w kierunku silnika. Delikatnie złóż rozrusznik, aby go nie uszkodzić.



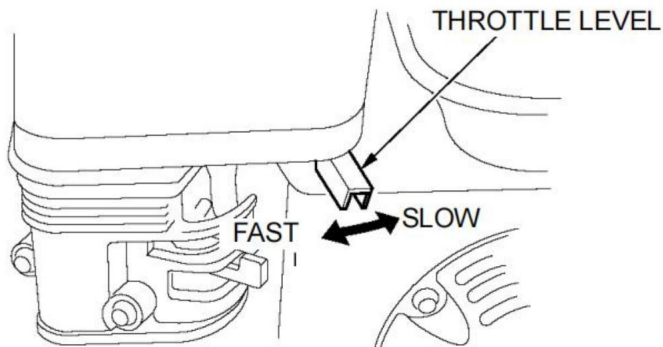
7. Jeżeli dźwignia ssania została przesunięta do pozycji ZAMKNIĘTEJ w celu uruchomienia silnika, należy stopniowo przesuwać ją do pozycji OTWARTEJ w miarę rozgrzewania się silnika.



8. Ustawianie prędkości obrotowej silnika

Po uruchomieniu silnika przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji SZYBKO, aby umożliwić samozasysanie, i sprawdzić wydajność pompy.

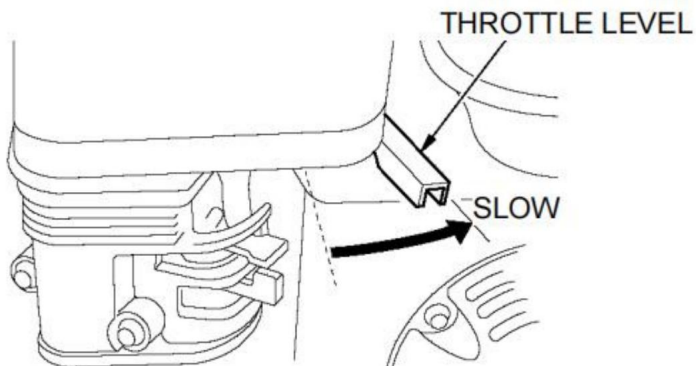
Wydajność pompy jest kontrolowana poprzez regulację prędkości obrotowej silnika. Przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku SZYBKIM zwiększy wydajność pompy, a przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku WOLNYM zmniejszy wydajność pompy.



## ZATRZYMANIE SILNIKA

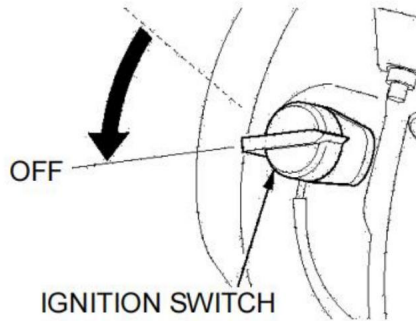
Aby zatrzymać silnik w nagłym wypadku, po prostu przekreślić wyłącznik zapłonu do pozycji OFF. W normalnych warunkach zastosuj następującą procedurę.

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji WOLNO.

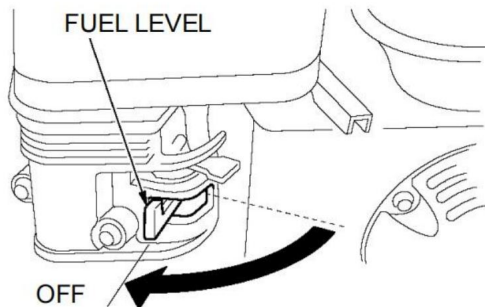




2. Ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji OFF.



3. Ustaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ.



Po użyciu wyjmij korek spustowy pompy (patrz strona 31) i opróżnij komorę pompy. Wymij korek wlewu i przepłucz komorę pompy czystą, świeżą wodą. Pozwól wodzie spłynąć z komory pompy, a następnie załóż ponownie korek wlewu i korek spustowy.

## KONSERWACJA

### ZNACZENIE KONSERWACJI

Dobra konserwacja jest niezbędna dla bezpiecznego, ekonomicznego i bezawaryjnego użytkownika operacji. Pomoże to również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza.



Niewłaściwa konserwacja pompy lub brak naprawy

problem przed rozpoczęciem pracy może spowodować awarię, w której możesz być poważnie ranny lub zabity.

Zawsze przestrzegaj zaleceń dotyczących kontroli i konserwacji. Harmonogramy podane w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby pomóc Ci prawidłowo dbać o pompę, na poniższych stronach znajdziesz: harmonogram konserwacji, procedury rutynowych przeglądów i proste procedury konserwacyjne z wykorzystaniem podstawowych narzędzi ręcznych. Inne zadania serwisowe, które są trudniejsze lub wymagają specjalnych narzędzi, najlepiej sobie z nimi poradzić profesjonalistów i są zazwyczaj wykonywane przez technika lub innego wykwalifikowanego pracownika mechanik.

Harmonogram konserwacji dotyczy normalnych warunków pracy. Jeśli eksploatujesz pompę w trudnych warunkach, takich jak długotrwałe wysokie obciążenie lub w wysokiej temperaturze, ani używać go w wyjątkowo wilgotnych lub zakurzonych miejscach. W przypadku wystąpienia takich warunków należy skontaktować się z dealerem serwisowym w celu uzyskania zaleceń dotyczących stosowania do Twoich indywidualnych potrzeb i zastosowań.

Pamiętaj, że Twój dealer serwisowy najlepiej zna Twoją pompę i jest w pełni wyposażony w sprzęt umożliwiający jego konserwację i naprawę.

Aby zapewnić najwyższą jakość i niezawodność, należy używać wyłącznie nowych, oryginalnych części lub ich odpowiedniki w celu naprawy i wymiany.

Konserwacja, wymiana lub naprawa urządzeń kontroli emisji i systemy mogą być wykonywane przez dowolny zakład naprawy silników lub

indywidualnie, przy użyciu części posiadających „certyfikat” zgodny z normami EPA.

## BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI

Poniżej przedstawiono niektóre z najważniejszych środków ostrożności. Nie możemy jednak ostrzegać o wszelkich możliwych zagrożeniach, które mogą wystąpić podczas wykonywania konserwacji. Tylko Ty możesz zdecydować, czy powinieneś wykonać dane zadanie.



Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i

środki ostrożności mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Zawsze przestrzegaj procedur i środków ostrożności podanych w instrukcji obsługi.

### Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub napraw należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.

Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń: - Zatrucie tlenkiem

węgla pochodzącym ze spalin silnika.

Zawsze upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja, gdy używasz silnika.

- Oparzenia gorącymi częściami.

Przed dotknięciem silnika i układu wydechowego należy odczekać, aż ostygną.

-Urazy spowodowane ruchomymi częściami.

Nie uruchamiaj silnika, chyba że otrzymasz takie polecenie.

Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj instrukcję i upewnij się, że masz odpowiednie narzędzia

i wymagane umiejętności.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, zachowaj ostrożność podczas pracy.

wokół benzyny. Do czyszczenia należy używać wyłącznie niepalnego rozpuszczalnika, nie benzyny

części. Trzymaj papierosy, iskry i płomień z dala od wszystkich części związanych z paliwem.

## HARMONOGRAM KONSERWACJI

Wykonywane przy każdym wskazanym miesiącu lub odstępie godzin pracy, w zależności co nastąpi pierwsze.		Każdy używać	Pierwszy miesiąc lub 20 Godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 Godz.	Każdy rok lub 300 Godz.
PRZEDMIOT						
*Olej silnikowy	Sprawdź poziom	<input type="radio"/>				
	Zmiana		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Oczyszczacz powietrza	Sprawdzać	<input type="radio"/>				
	Czysty			<input type="radio"/> (1)		
*Prędkość biegu jałowego	Sprawdź-Dostosuj					<input type="radio"/> (2)
*Świeca zapłonowa	Sprawdź-Wyczyść				<input type="radio"/>	
*Odgromnik	Czysty				<input type="radio"/>	
•Komora spalania Czyszczenie						<input type="radio"/> (2)
*Luz zaworowy Sprawdzić-Wyreguluj						<input type="radio"/> (2)
•Zbiornik paliwa i filtr siatkowy	Czysty					<input type="radio"/> (2)
•Rurka paliwowa	Sprawdzać	Co 2 lata (Wymień, jeśli to konieczne)(2)				
Wirnik	Sprawdzać					<input type="radio"/> (2)
Luz wirnika	Sprawdzać					<input type="radio"/> (2)
Zawór wlotowy pompy	Sprawdzać					<input type="radio"/> (2)

Elementy związane z emisjami.

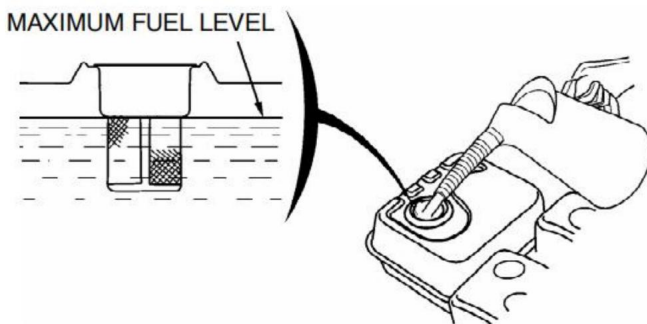
(1) Serwisować część ściej w miejscach o dużym zapyleniu.

(2) Te elementy powinny być serwisowane przez dealera, chyba że:

mieć odpowiednie narzędzia i być sprawnym mechanicznie. Skonsultuj się ze sklepem podręcznik procedur serwisowych.

## TANKOWANIE

Po zatrzymaniu silnika i ustawieniu go na równej powierzchni odkręć korek wlewu paliwa. i sprawdź poziom paliwa. Uzupełnij zbiornik, jeśli poziom paliwa jest niski.



Przed uruchomieniem silnika należy zatankować w dobrze wentylowanym miejscu. Jeżeli silnik ma biegać, pozwól mu ostygnąć. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie napełnij zbiornika paliwa powyżej barku filtra paliwa. Po zatankowaniu dokręć dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą przedostać się do środka. płomień lub iskry. Trzymaj benzynę z dala od świateł kontrolnych urządzeń, grilli, urządzeń elektrycznych, elektronarzędzi itp.

Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe, ale także powoduje szkody dla środowiska. Wytrzymaj natychmiast wylej wyciek.

### NOTICE

Nie napełniać powyżej kołnierza filtra paliwa (maksymalnie poziom paliwa).

Przed uruchomieniem silnika należy zatankować w dobrze wentylowanym miejscu. Jeżeli silnik ma uruchomić, pozwól mu ostygnąć. Uważnie uzupełniaj paliwo, aby uniknąć rozlania. Nie napełnij zbiornika paliwa powyżej barku filtra paliwa. Po zatankowaniu dokręć dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą przedostać się do środka.

plomień lub iskry. Trzymaj benzynę z dala od świateł kontrolnych urządzeń, grilli, urządzeń elektrycznych, elektronarzędzi itp.

Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe, powoduje również szkody w środowisku.

W przypadku rozlania należy natychmiast wytrzeć płyn.

## NOTICE

Paliwo może uszkodzić lakier i plastik. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas napełniania zbiornika paliwa. Uszkodzenia spowodowane rozlaniem paliwa nieobjęte są gwarancją.

### WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

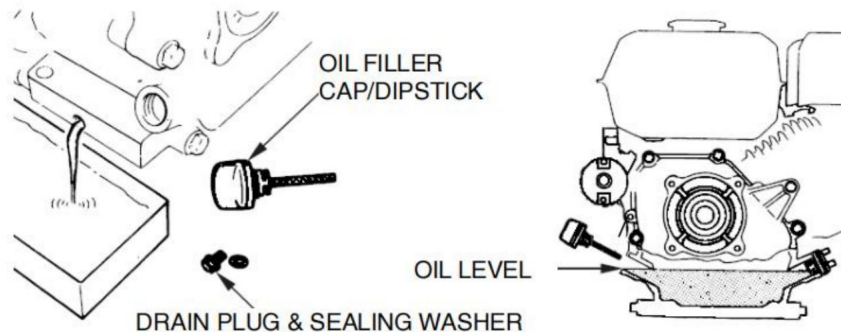
Spuść zużyty olej, gdy silnik jest ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.

1. Umieść odpowiedni pojemnik pod silnikiem, aby zebrać zużyty olej, Następnie zdejmij korek wlewu oleju/bagnet, korek spustowy i podkładkę uszczelniającą.
2. Pozostaw zużyty olej do całkowitego spuszczenia, a następnie ponownie założ korek spustowy i mocno dokręć.  
Prosimy o utylizację zużytego oleju silnikowego w sposób zgodny z przepisami środowiska. Sugerujemy zabrać zużyty olej w szczelnym pojemniku do lokalnego centrum recyklingu lub stacji obsługi w celu odzyskania. Nie wyrzucaj tego śmieci; wylać na ziemię lub do odpływu.
3. Gdy silnik jest w pozycji poziomej, napełnij zewnętrzną trzonką otworu wlewowego oleju zalecanym olejem.

## NOTICE

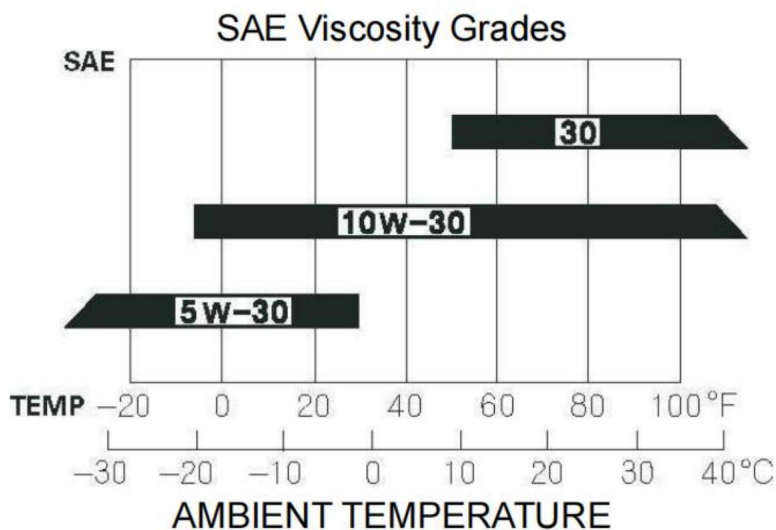
Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

4. Dokładnie przykręć korek wlewu oleju/bagnet.



#### ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU SILNIKOWEGO

Olej jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność. Używaj oleju samochodowego z detergentem do silników 4-suwowych.



Lepkość oleju SAE i klasyfikacja serwisowa znajdują się na etykiecie API na pojemniku z olejem. Zalecamy stosowanie oleju API SERVICE kategorii SJ.

Zalecany zakres roboczy tej pompy wynosi od 23°F do 104°F (od 5°C do

(40°C).

## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza ograniczy przepływ powietrza do gaźnika, co obniży wydajność silnika. wydajność. Jeśli używasz pompy w miejscach o dużym zapyleniu, wyczyść powietrze filtruj częściej niż określono w HARMONOGRAMIE KONSERWACJI (zobacz stronę 23).

1. Wyczyść filtr powietrza w ciepłej wodzie z mydłem, wypłucz i dokładnie osusz. Lub Wyczyść go w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie osusz.
2. Zanurz filtr powietrza w czystym oleju silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju. Jeśli w pianie pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił po uruchomieniu.
3. Wytrzyj brud z podstawy filtra powietrza i przykryj go wilgotną szmatką. uważaj, aby do kanału powietrznego prowadzącego do gaźnika nie dostał się brud.

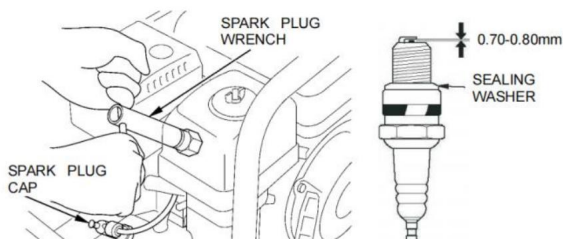
## SERWIS ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Zalecana świeca zapłonowa: F7RTC lub inne odpowiedniki.

### NOTICE

Niewłaściwe świece zapłonowe mogą spowodować uszkodzenie silnika.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i usuń wszelkie zanieczyszczenia z jej otoczenia. obszar świecy zapłonowej.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.
3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień ją, jeśli elektrody są zużyte lub jeśli izolator jest pęknięty lub odpryskany.





4. Zmierz odstęp p elektrod świecy zapłonowej odpowiednim miernikiem. Skoryguj szczelinę , jeśli to konieczne, ostrożnie zginając boczną elektrodę . Szczelina powinna wynosić 0,028-0,031 cala (0,70-0,80 mm).
5. Świecę zapłonową należy zamontować ostrożnie, ręcznie, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.
6. Po osadzeniu świec zapłonowych dokręć je kluczem do świec zapłonowych, aby uzyskać efekt kompresji.  
Podkładka uszczelniająca.  
W przypadku ponownej instalacji używanej świecy zapłonowej dokręć ją o 1/8-1/4 obrotu po wystąpieniu iskry.  
wtyczki do gniazdek.  
W przypadku montażu nowej świecy zapłonowej dokręć ją o 1/2 obrotu po osadzeniu świecy.

## NOTICE

Luźna świeca zapłonowa może się przegrzać i uszkodzić silnika. Nadmierne dokręcenie świecy zapłonowej może uszkodzić gwinty w głowicy cylindra.

7. Załóż fajkę świecy zapłonowej.

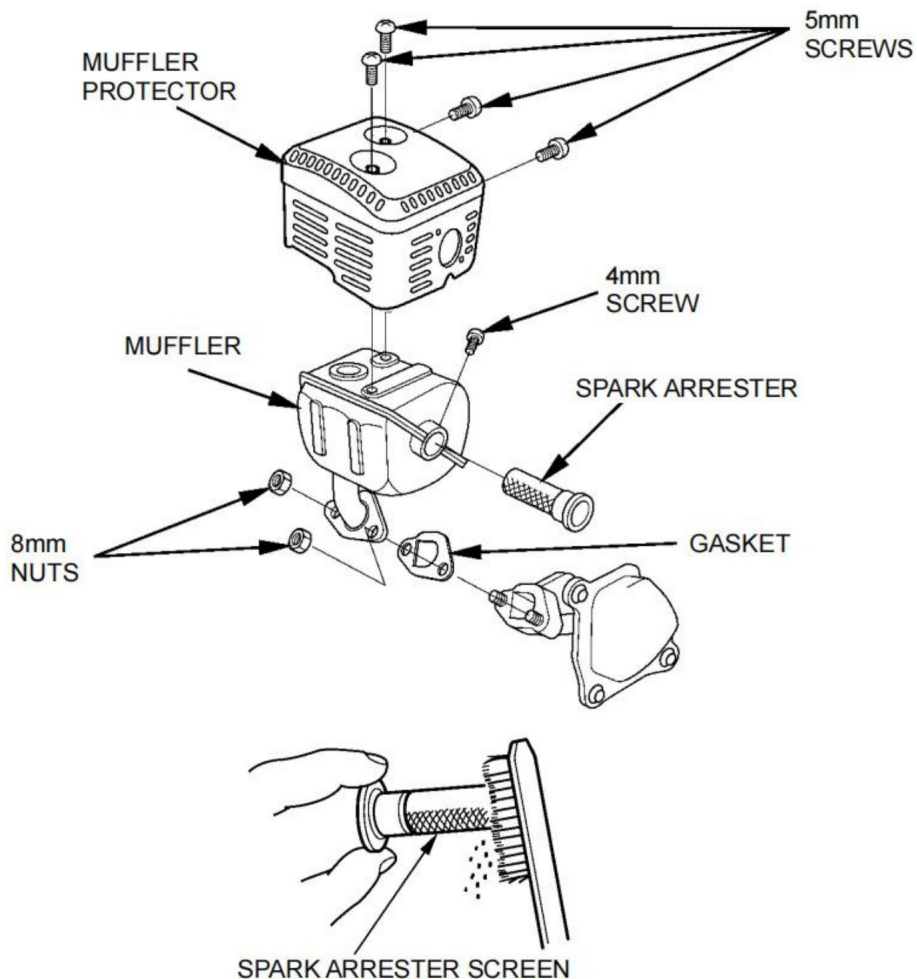
### SERWIS ODYSKARZACZA (wyposażenie opcjonalne)

Silnik nie jest fabrycznie wyposażony w odgromnik. W niektórych obszarach jest nielegalne używanie silnika bez iskiernika. Sprawdź lokalne przepisy i przepisów. Odgromnik iskier jest dostępny w autoryzowanym serwisie dealerzy.

Odpylacz iskier należy serwisować co 100 godzin, aby zapewnić jego prawidłowe działanie zgodnie z projektem.

Jeśli silnik był uruchomiony, tłumik będzie bardzo gorący. Pozostaw Przed przystąpieniem do serwisowania odpylacza należy odczekać, aż tłumik ostygnie.

1. Odkręć dwie nakrętki 8 mm i zdejmij tłumik.
2. Odkręć cztery śruby 5 mm i zdejmij osłonę tłumika.  
Tłumik.
3. Odkręć śrubę 4 mm z iskrownika i usuń iskrownik ogranicznik z tłumika.



4. Za pomocą szczotki usuń osady węglowe z sitka odpylacza.

Uważaj, aby nie uszkodzić ekranu.

Odgromnik musi być wolny od pęknięć i dziur. Wymień odgromnik ogranicznik, jeżeli jest uszkodzony.

5. Zamontuj odrzutnik iskier, osłonę tłumika i tłumik w odwrotnej kolejności kolejność demontażu przy użyciu nowej uszczelki.

## PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT

### PRZYGOTOWANIE DO PRZECHOWYWANIA

Prawidłowe przygotowanie do przechowywania jest niezbędne, aby zachować bezawaryjną pracę pompy i wygląda dobrze. Poniższe kroki pomogą utrzymać rdzę i korozję od pogorszenia funkcji i wyglądu pompy i sprawi, że silnik będzie łatwiejszy do uruchomienia, gdy ponownie użyjesz pompy.

### Czyszczenie

1. Umyj silnik i pompę .

Umyj silnik dokładnie i uważaj, aby nie dostała się do niego woda.

otwór filtra powietrza lub tłumika. Trzymaj wodę z dala od elementów sterujących i wszystkich innych miejsc, które trudno osuszyć, gdyż woda sprzyja powstawaniu rdzy.

## NOTICE

- Używanie węży ogrodowych lub urządzeń do mycia pod ciśnieniem może spowodować woda do filtra powietrza lub otworu tłumika. Woda w powietrzu środek czyszczący nasączy filtr powietrza i wodę , która przepływa przez powietrze filtr lub tłumik może dostać się do cylindra i spowodować uszkodzenie.
- Woda w kontakcie z gorącym silnikiem może spowodować uszkodzenia. Jeśli silnik ma po uruchomieniu należy odczekać co najmniej pół godziny, aż urządzenie ostygnie. mycie.

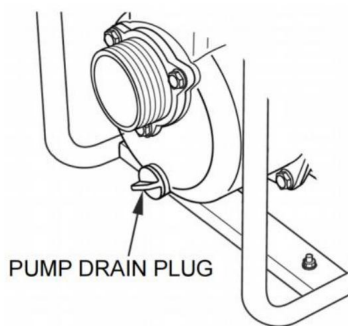
2. Wycierać do sucha wszystkie dostępne powierzchnie.
3. Napełnij komorę pompy czystą, świeżą wodą, uruchom silnik na zewnątrz i pozwól mu pracować, aż osiągnie normalną temperaturę roboczą, aby odparować jakakolwiek wodę zewnętrzną.

## NOTICE

Praca na sucho uszkodzi uszczelkę pompy. Upewnij się ,

Komorę pompy jest napełniana wodą przed uruchomieniem silnika.

4. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.
5. Wyjmij korek spustowy pompy i przepłucz pompować czystą, świeżą wodę . Pozostawić wodę do odprowadzenia z komory pompy i Następnie ponownie założyć korek spustowy.
6. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu pompy należy ją poprawić wszelkie uszkodzone obszary farby i powłoki, które mogą rdza z cienką warstwą oleju. Nasmaruj elementy sterujące za pomocą silikonowego sprayu smarującego.



## Paliwo

Benzyna utlenia się i pogarsza podczas przechowywania. Stara benzyna powoduje trudny rozruch i pozostawia osady gumy, które zatykają układ paliwowy. Jeśli benzyna w silniku ulega pogorszeniu podczas przechowywania, może być konieczne jej ponowne napełnienie gaźnik i inne elementy układu paliwowego powinny zostać poddane serwisowaniu lub wymianie.

Czas, przez jaki benzyna może pozostawać w zbiorniku paliwa i gaźniku bez powodowania problemów funkcjonalnych będzie różnił się w zależności od takich czynników jak mieszanka benzyny, temperatury przechowywania i tego, czy zbiornik paliwa jest częściowo lub całkowicie napełniony. Powietrze w częściowo napełnionym zbiorniku paliwa wspomaga pogorszenie jakości paliwa. Bardzo ciepłe przechowywanie/temperatury przyspieszają zużycie paliwa

pogorszenie. Problemy z pogorszeniem jakości paliwa mogą wystąpić w ciągu kilku miesięcy, a nawet krócej, jeśli benzyna nie była świeża w momencie napełniania zbiornika paliwa.

Ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego ani problemy z wydajnością silnika wynikające z zaniedbanego przechowywania przygotowanie.

Możesz wydłużyć okres przechowywania paliwa, dodając stabilizator paliwa, który jest opracowane w tym celu, w przeciwnym razie możesz uniknąć problemów z pogorszeniem jakości paliwa poprzez opróżnienie zbiornika paliwa i gaźnika.

Dodawanie stabilizatora paliwa w celu wydłużenia okresu przechowywania paliwa

Podczas dodawania stabilizatora paliwa napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli tylko część ściwo napełniony, powietrze w zbiorniku będzie powodować pogorszenie jakości paliwa podczas przechowywanie. Jeśli trzymasz pojemnik z benzyną do tankowania, upewnij się, że jest on zawiera wyłącznie świeżą benzynę .

1. Dodaj stabilizator paliwa zgodnie z instrukcją producenta.
2. Po dodaniu stabilizatora paliwa uruchom silnik na zewnątrz na 10 minut, aby upewnij się, że benzyna poddana obróbce zastąpiła benzynę niepoddaną obróbce gaźnik.

## NOTICE

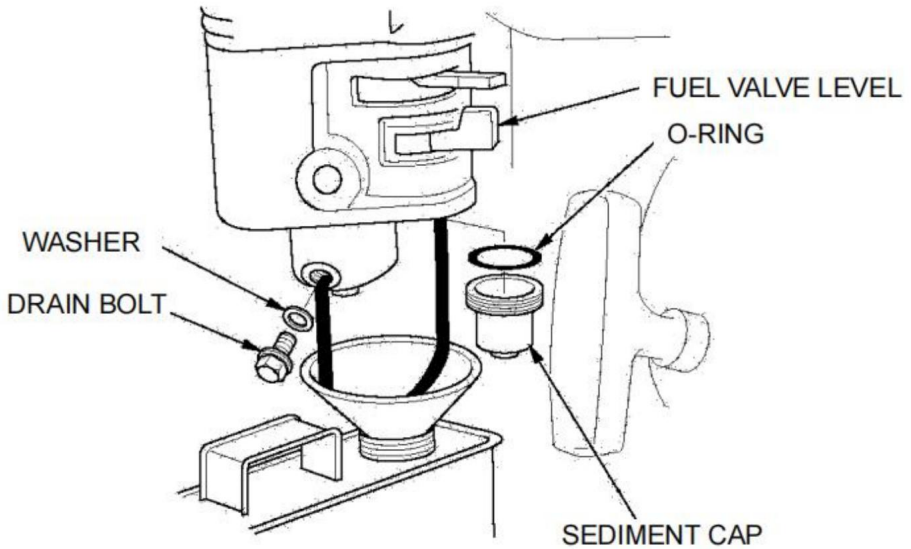
Praca na sucho uszkodzi uszczelkę pompy. Upewnij się, że Komora pompy jest napełniana wodą przed uruchomieniem silnika.

3. Zatrzymaj silnik i przesun dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.

Opróżnianie zbiornika paliwa i gaźnika

1. Umieść zatwierdzony pojemnik na benzynę pod gaźnikiem i użyj lejka, aby uniknąć rozlania paliwa.
2. Wyjmij śrubę spustową gaźnika i miskę osadową, a następnie przesun

dźwignię zaworu paliwa ustawić w pozycji ON.



3. Po spuszczeniu całego paliwa do pojemnika należy ponownie zamontować śrubę spustową i kubek osadowy. Dokręć je mocno.

#### PROCEDURA PRZECHOWYWANIA

1. Wymień olej silnikowy (patrz strona 25).
2. Wyjmij świecę zapłonową (patrz strona 27).
3. Wlać łyżkę stołową (5-10 cm<sup>3</sup>) czystego oleju silnikowego do cylindra.
4. Kilkakrotnie pociągnij za uchwyt rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze.
5. Zamontuj ponownie świecę zapłonową i załóż fajkę świecy zapłonowej.
6. Powoli pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór. Spowoduje to zamknięcie zaworów, aby wilgoć nie mogła dostać się do cylindra silnika. Powrót odrzutu

delikatnie pociągnij za uchwyt rozrusznika.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY PRZECHOWYWANIU

Jeżeli pompa będzie przechowywana z benzyną w zbiorniku paliwa i gaźniku, ważne jest, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce do przechowywania z dala od urządzeń, które działają za pomocą

płomień, taki jak piec, podgrzewacz wody lub suszarka do ubrań. Unikaj także wszelkich obszar z silnikiem elektrycznym wytwarzającym iskry lub w którym używane są elektronarzędzia operowane.

Jeśli to możliwe, unikaj miejsc przechowywania o dużej wilgotności, ponieważ sprzyja to rdzy i korozji.

Jeżeli całe paliwo nie zostało spuszczone ze zbiornika, pozostaw zawór paliwa otwarty dźwignię w pozycji WYŁĄCZONEJ, aby ograniczyć ryzyko wycieku paliwa.

Umieść pompę na równej powierzchni. Przechylenie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

Po ostygnięciu silnika i układu wydechowego przykryj pompę, aby zabezpieczyć ją przed kurzem. Gorący silnik i układ wydechowy mogą zapalić lub stopić niektóre materiały. Nie użyj folii plastikowej jako osłony przeciwpyłowej. Nieporowata osłona zatrzyma wilgoć wokół pompy, co sprzyja powstawaniu rdzy i korozji.

#### USUNIĘCIE Z MAGAZYNU

Sprawdź pompę zgodnie z opisem w rozdziale SPRAWDŹ PRZED URUCHOMIENIEM rozdział tego podręcznika.

Jeżeli paliwo zostało spuszczone podczas przygotowywania do przechowywania, należy napelnić zbiornik świeżą benzyną. Jeśli trzymasz pojemnik z benzyną do tankowania, upewnij się, że jest zawiera tylko świeżą benzynę. Benzyna utlenia się i pogarsza z czasem, powodując trudności z uruchomieniem.

Jeżeli podczas przygotowywania do przechowywania cylinder został pokryty olejem, silnik może krótko dymić przy starcie. To normalne.

#### TRANSPORTOWANIE

Jeżeli pompa pracowała, należy odczekać co najmniej 15 minut, aż silnik ostygnie. Minut przed załadowaniem pompy na pojazd transportowy. Gorący silnik i układ wydechowy może spowodować oparzenia, a także zapłon niektórych materiałów.

Podczas transportu należy utrzymywać pompę w pozycji poziomej, aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa. wyciek. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### SILNIK

Silnik nie chce się uruchomić	Możliwa przyczyna	Korekta
1.Sprawdź kontrolę pozycje.	Zawór paliwa wyłączony.	Przesuń dźwignię zaworu paliwa do Pozycja WŁ.
	Dławik otwarty.	Przesuń dźwignię ssania do ZAMKNIĘTA pozycja chyba że silnik jest ciepły.
	Zapłon wyłączony.	Przekręć wyłącznik zapłonu w pozycję NA.
2.Sprawdź paliwo.	Brak paliwa.	Tankowanie (str.24).
	Złe paliwo; pompa przechowywana bez leczenia lub spuszczenie benzyny lub zatankować złą benzynę .	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (str.32). Zatankuj świeże benzyna (str.24).
3. Wyjmij i sprawdź świeca zapłonowa.	Świeca zapłonowa uszkodzona, zanieczyszczona lub o nieprawidłowo ustawionej szczelnie.	Przerwa lub wymiana iskry wtyczka (s.27).
	Świeca zapłonowa mokra od paliwa (zalany silnik).	Wysuszyć i ponownie zamontować iskry wtyczka. Uruchom silnik za pomocą dźwignia przepustnicy w pozycji SZYBKIEJ pozycja.
4. Zabierz silnik do autoryzowany serwis dealera lub zapoznaj się ze sklepem podręcznik.	Zapchany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowane zawory, itp.	Wymień lub napraw uszkodzone składniki jako niezbyt dny.



Silnikowi brakuje mocy	Możliwa przyczyna	Korekta
1. Sprawdź filtr powietrza.	Zapchany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr (str.27).
2.Sprawdź paliwo.	Złe paliwo; pompa przechowywana bez leczenia i drenażu benzyny lub tankować złej jakości benzyna.	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (str.32). Zatankuj świeże benzyna (str.24).
3. Zabierz silnik do autoryzowany serwis dealera lub zapoznaj się z instrukcja obsługi sklepu.	Zapchany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zawory utknął itp.	Wymień lub napraw wadliwe komponenty jako niezbę dny.

## POMPA

Brak wydajności pompy	Możliwa przyczyna	Korekta
1.Sprawdź pompę izba.	Pompa nie jest zalana.	Zalej pompę (str.16).
2.Sprawdź wąż ssący.	Wąż zapadł się , został przecię ty lub przebity.	Wymień wąż ssący (str.14).
	Sitko nie jest całkowicie podwodny.	Zanurz sitko i koniec ssania wąż całkowicie podwodny.
	Nieszczelność złącza.	Wymień uszczelnienie podkładka, jeśli brakuje lub uszkodzony. Dokrę ć wąż złącze i zacisk (str.14,16).
	Sitko jest zatkane.	Wyczyść zanieczyszczenia z filtr.
3. Zmierz ssanie i wysokość wylotu.	Nadmierna głowa.	Przenieś pompę i/lub wę że do redukcji ciśnienia (str.13,14).
4.Sprawdź silnik.	Silnikowi brakuje mocy.	Zobacz stronę 23.

## SPECYFIKACJE

Model	SCWP50	SCWP80-II
Średnica otworu ssącego	50	80
Średnica otworu wylotowego	50	80
Maksymalny przepływ	32m <sup>3</sup> /godz.	60m <sup>3</sup> /godz
Całkowite podniesienie głowy	45m	43m
Ssanie (m)	7	7
Tryb silnika	SV210	SV210
Przemieszczenie (cm <sup>3</sup> )	209	209
Prędkość znamionowa (obr./min)	3600	3600

## Strojenie

Odstę p mię dzy elektrodami świecy zapłonowej	0,70- 0,80 mm	Zobacz stronę 28.
Prę dkość biegu jałowego	1800±50 obr./min.	
Luz zaworowy (zimny)	Wydech: 0,20±0,02 mm Wlot: 0,15±0,02 mm	
Inne specyfikacje	Nie ma potrzeby wprowadzania żadnych innych zmian.	

## INFORMACJE TECHNICZNE I KONSUMENCKIE

## Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku bę dzie zbyt bogata.

Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Bardzo

bogata mieszanka zanieczyści również świecę zapłonową i spowoduje trudny rozruch.

na wysokości innej niż ta, dla której silnik ten został certyfikowany

dłuższe okresy czasu mogą powodować zwię kszenie emisji.

Wydajność na dużych wysokościach można poprawić, wprowadzając określone modyfikacje gaźnika. Jeśli zawsze używasz pompy na wysokościach powyżej 5000 stóp (1500 metrów), zleć wykonanie tej modyfikacji gaźnika dealerowi serwisowemu. Ten silnik, gdy jest używany na dużej wysokości z modyfikacjami gaźnika do użytku na dużych wysokościach, będzie spełniał wszystkie normy emisji przez cały okres użytkowania.

Nawet przy modyfikacji gaźnika moc silnika zmniejszy się o około 3,5% na każde 1000 stóp (300 metrów) wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy, jeśli nie zostanie wykonana żadna modyfikacja gaźnika.

## NOTICE

Gdy gaźnik został zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do użytku na małych wysokościach. Praca na wysokościach poniżej 5000 stóp (1500 metrów) ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i poważne uszkodzenie silnika. W przypadku użytkowania na małych wysokościach, poproś dealera serwisowego o przywrócenie gaźnika do oryginalnych specyfikacji fabrycznych.

### Paliwa utlenione

Niektóre konwencjonalne rodzaje benzyny są mieszane z alkoholem lub związkami eterowymi. Te rodzaje benzyny są zbiorczo określane jako paliwa utlenione. Aby spełnić normy czystego powietrza, niektóre obszary Stanów Zjednoczonych i Kanady wykorzystują paliwa utlenione, aby pomóc zmniejszyć emisje.

Jeśli stosujesz paliwo utlenione, upewnij się, że jest ono bezołowiowe i spełnia minimalne wymagania dotyczące liczby oktanowej.

Przed użyciem paliwa utlenionego należy sprawdzić jego skład. Niektóre stany/prowincje wymagają, aby informacja ta była umieszczona na dystrybutorze.

Poniżej przedstawiono zatwierdzone przez Agencję Ochrony Środowiska (EPA) procentowe zawartości utleniaczy:

ETANOLOWANY (alkohol etylowy lub zbożowy) 10% objętości.

Można używać benzyny zawierającej do 10% etanolu objętościowo. Benzyna zawierające etanol mogą być sprzedawane pod nazwą "Gasohol".

MTBE---(eter metylo-tert-butylowy) 15% objętości

Można stosować benzynę zawierającą do 15% objętościowo MTBE.

METANOL---(alkohol metylowy lub drzewny) 5% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 5% metanolu objętościowo, pod warunkiem ponieważ zawiera również rozpuszczalniki pomocnicze i inhibitory korozji, które chronią paliwo układ. Benzyna zawierająca ponad 5% objętości metanolu może powodować problemy z uruchomieniem i/lub wydajnością. Może to również uszkodzić metalowe, gumowe i plastikowe części układu paliwowego.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądane objawy eksploatacyjne, spróbuj skorzystać z usług innego serwisu stację benzynową lub zmienić markę benzyny.

Uszkodzenie układu paliwowego lub problemy z wydajnością wynikające z użycia paliwo natlenione zawierające więcej niż procent utleniaczy wymienione powyżej nie są objęte gwarancją.

Informacje o systemie kontroli emisji

Źródło emisji

Proces spalania wytwarza tlenek węgla, tlenki azotu i węgiel tlenowy. Kontrola węgla tlenkowego i tlenków azotu jest bardzo ważne, ponieważ w pewnych warunkach reagują na kształt smog fotochemiczny, gdy jest wystawiony na działanie światła słonecznego. Tlenek węgla powoduje nie reagują w ten sam sposób, ale są toksyczne.

Wykorzystuje ustawienia gaźnika z ubogą mieszanką i inne systemy w celu zmniejszenia emisje tlenu węgla, tlenków azotu i węglowodorów.

### Manipulowanie i zmienianie

Manipulowanie lub zmiana układu kontroli emisji może zwiększyć emisje przekraczające dopuszczalny limit. Wśród tych aktów, które stanowią manipulacje to:

- Usunięcie części lub modyfikacja jakiegokolwiek części układu dolotowego, paliwowego lub wydechowego.
- Zmiana lub dezaktywacja mechanizmu regulatora prędkości lub mechanizmu regulacji prędkości spowodować, że silnik będzie pracował poza zaprojektowanymi przez siebie parametrami.

### Problemy, które mogą mieć wpływ na emisje

Jeśli zauważyłeś którykolwiek z poniższych objawów, zgłoś się do serwisu silnika. sprawdzone i naprawione przez dealera.

- Trudny rozruch lub gaśnięcie silnika po uruchomieniu.

· Nierówna praca na biegu jałowym.

- Brak zapłonu lub zapłon wsteczny pod obciążeniem.
- Dopalenie (odpalanie wsteczne).
- Czarny dym z rury wydechowej lub wysokie zużycie paliwa.

### Części zamienne

Układy kontroli emisji w Twoim silniku zostały zaprojektowane, zbudowane i certyfikowane zgodnie z przepisami EPA i kalifornijskimi przepisami dotyczącymi emisji. zalecamy używanie oryginalnych części podczas konserwacji

gotowe. Te oryginalne części zamiennie są produkowane zgodnie z takie same standardy jak oryginalne części, więc możesz być pewien, że wydajność. Stosowanie części zamiennych, które nie są oryginalne konstrukcja i jakość mogą mieć negatywny wpływ na skuteczność kontroli emisji system.

Producent części zamiennych przyjmuje na siebie odpowiedzialność, że część nie będzie miała negatywnego wpływu na wydajność emisji. Producent lub osoba dokonująca regeneracji części musi poświadczyć, że użycie tej części nie spowoduje niespełnienia przez silnik norm emisji.

### Konserwacja

Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji na stronie 23. Pamiętaj, że harmonogram opiera się na założeniu, że Twoja maszyna będzie używana zgodnie z jej przeznaczeniem zaprojektowanego celu. Długotrwała praca przy dużym obciążeniu lub wysokiej temperaturze, lub stosowane w wyjątkowo wilgotnych lub zakurzonych warunkach, będą wymagać częstszego serwisowania.

### Indeks powietrza

Etykieta informacyjna z indeksem lotniczym jest umieszczana na silnikach certyfikowanych zgodnie z normą okres trwałości emisji zgodnie z wymaganiami Kalifornijska Rada ds. Zasobów Powietrza.

Wykres słupkowy ma na celu umożliwienie Państwu, naszym klientom, porównaj parametry emisji dostępnych silników. Im niższe jest zużycie powietrza, Wskaźnik, im mniej zanieczyszczeń.

Opis trwałości ma na celu dostarczenie Ci informacji odnoszący się do okresu trwałości emisji silnika. Termin opisowy oznacza okres przydatności układu kontroli emisji silnika. Dodatkowe informacje można znaleźć w gwarancji układu kontroli emisji.

Termin opisowy	Dotyczy okresu trwałości emisji
Umiarkowany	50 godzin (0,65 <del>cm<sup>3</sup></del> ) 125 godzin (powyżej 65 cm <sup>3</sup> )
Mediator	125 godzin (0,65 <del>cm<sup>3</sup></del> ) 250 godzin (powyżej 65 cm <sup>3</sup> )
Rozszerzony	300 godzin (0,65 <del>cm<sup>3</sup></del> ) 500 godzin (ponad 65 cm <sup>3</sup> )

Etykieta z informacją o indeksie powietrza musi pozostać na pompie aż do momentu jej sprzedaży. Przed uruchomieniem pompy należy zdjąć etykietę .

#### INFORMACJE DLA KONSUMENTÓW

##### Publikacje

Publikacje te dostarczą Ci dodatkowych informacji na temat konserwacji i naprawy pompy. Możesz je zamówić u swojego dealera pompy.

##### Katalog części

W niniejszej instrukcji znajdują się kompletne, ilustrowane listy części.

##### Informacje dotyczące obsługi klienta

Personel serwisu dealerskiego to przeszkoleni profesjonaliści. Powinni być w stanie odpowiedzieć na wszelkie pytania, jakie możesz mieć. Jeśli napotkasz problem, którego Twój dealer nie rozwiąże w sposób satysfakcjonujący, omów go z kierownictwem salonu. Kierownik serwisu lub dyrektor generalny może pomóc. Prawie wszystkie problemy rozwiązuje się w ten sposób.

Adres: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Szanghaj



**SHUNSHUN GmbH**  
Römeracker 9 Z2021,76351  
Linkenheim-Hochstetten, Germany



**Pooledas Group Ltd**  
Unit 5 Albert Edward House, The  
Pavilions Preston, United Kingdom

Wyprodukowano w Chinach

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Wsparcie i certyfikat gwarancji elektronicznej <https://www.vevor.com/support>



# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Ondersteuning en E-garantiecertificaat <https://www.vevor.com/support>

**WATERPOMP**

**USR-HANDLEIDING**

**MODEL: SCWP80-II/SCWP50**

Wij streven er voortdurend naar om u gereedschappen tegen concurrerende prijzen te leveren.

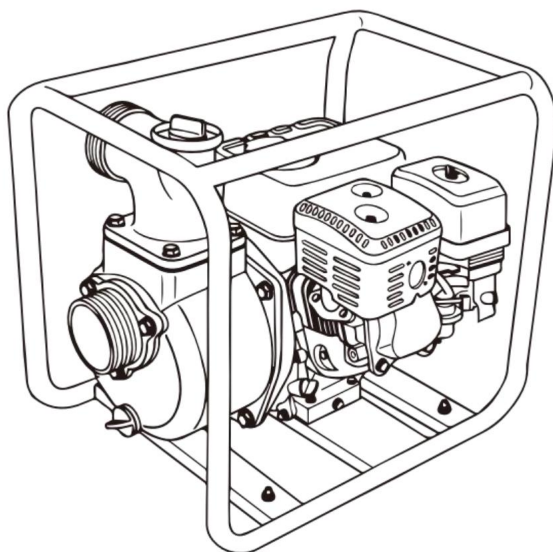
"Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, geven slechts een schatting weer van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en betekent niet noodzakelijkerwijs dat alle categorieën gereedschappen die wij aanbieden, worden gedekt. Wij herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart als u een bestelling bij ons plaatst. vergelijking met de grootste topmerken.

# VEVOR<sup>®</sup>

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

WATERPOMP

Model: SCWP80-II/SCWP50



## HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op:

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat  
[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Dit is de originele instructie. Lees alle handleidingen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.

## POMPVEILIGHEID

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen zijn erg belangrijk. En gebruik dit

Het veilig bedienen van een waterpomp is een belangrijke verantwoordelijkheid.


Om u te helpen weloverwogen beslissingen te nemen over veiligheid, hebben we het volgende voor u gedaan: bedieningsprocedures en andere informatie op etiketten en in deze handleiding.


Deze informatie waarschuwt u voor mogelijke gevaren die u of uw kind kunnen verwonden anderen.

Het is natuurlijk niet praktisch of mogelijk om u voor alle gevaren te waarschuwen die verband houden met het bedienen of onderhouden van een waterpomp. U moet uw eigen gezond verstand.


U vindt belangrijke veiligheidsinformatie in verschillende vormen, waaronder:

Veiligheidslabels—op de pomp.

Veiligheidsberichten – voorafgegaan door een veiligheidswaarschuwingssymbool  en een van drie signaalwoorden, GEVAAR, WAARSCHUWING of VOORZICHTIG. Deze signaalwoorden woorden betekenen:

 **DANGER** Je ZULT GEDOOD of ERNSTIG GEWOND RAKEN als je je niet aan de regels houdt instructies.

 **DANGER** U KUNT GEDOOD of ERNSTIG GEWOND WORDEN als u zich niet aan de regels houdt instructies.

 **DANGER** U KUNT GEKWETST raken als u de instructies niet opvolgt.

**LET OP WAT**

Uw pomp of andere eigendommen kunnen beschadigd raken als u dit niet doet

Volg de instructies.

Veiligheidskoppen, zoals BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE.

Veiligheidssectie – zoals POMPVEILIGHEID.

Instructies: hoe u deze pomp correct en veilig gebruikt.

Dit hele boek staat vol met belangrijke veiligheidsinformatie – lees het alstublieft voorzichtig.

Voer altijd een inspectie vóór gebruik uit voordat u de motor start.

kan een ongeval of schade aan de apparatuur voorkomen.

De meeste ongelukken kunnen worden voorkomen als u alle instructies in deze handleiding opvolgt en op de pomp. De meest voorkomende gevaren worden hieronder besproken, samen met met de beste manier om uzelf en anderen te beschermen.

### **Verantwoordelijkheid van de exploitant**

Het is de verantwoordelijkheid van de exploitant om de nodige waarborgen te bieden

Bescherm mensen en eigendommen. Weet hoe je de pomp snel kunt stoppen in geval van een noodgeval. Als u de pomp om welke reden dan ook verlaat, zet dan altijd de motor uit. Begrijp het gebruik van alle bedieningselementen en aansluitingen.

Zorg ervoor dat iedereen die de pomp bedient, de juiste instructies krijgt.

Laat kinderen de pomp niet bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt het operatiegebied.

### **Pompwerking**

Pomp alleen water op dat niet bedoeld is voor menselijke consumptie.

ontvlambare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kunnen brand of

explosie, met ernstig letsel tot gevolg. Het pompen van zeewater, dranken, zuren, chemische oplossingen of andere vloeistoffen die corrosie bevorderen, kan schade veroorzaken de pomp.

### **Tank met zorg**

Benzine is extreem brandbaar en benzinedamp kan exploderen. Tanken

buitenshuis, in een goed geventileerde ruimte, met de motor uit en de pomp

op een vlakke ondergrond. Vul de brandstoftank niet boven de schouder van de brandstofzeef.

Rook nooit in de buurt van benzine en houd andere vlammen en vonken uit de buurt.

Bewaar benzine altijd in een goedgekeurde container. Zorg ervoor dat gemorste benzine brandstof is weggeveegd voordat de motor wordt gestart. Maak na het tanken  
Zorg ervoor dat de tankdop goed en stevig gesloten is.

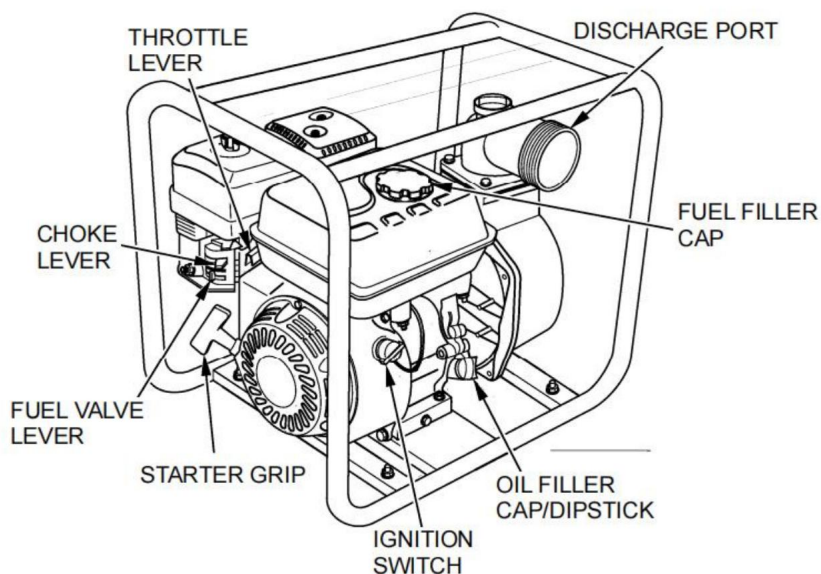
### Hete uitlaat

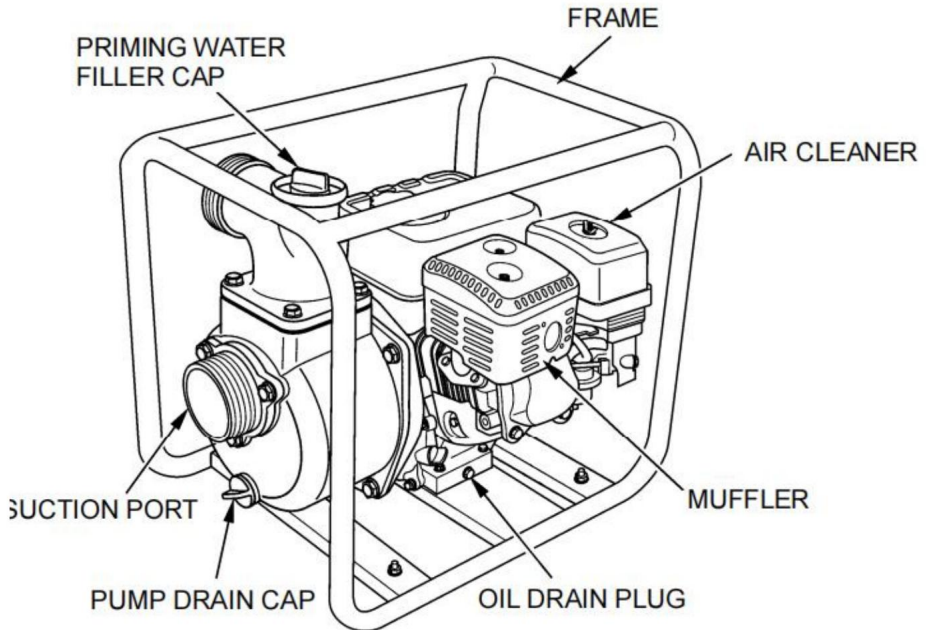
De geluiddemper wordt tijdens het gebruik erg heet en blijft een tijdje heet na het stoppen van de motor. Wees voorzichtig dat u de demper niet aanraakt terwijl deze heet is. Laat de motor afkoelen voordat u de pomp vervoert of binnenshuis opbergt. Om brandgevaar te voorkomen, moet de pomp minimaal 1 meter van de grond verwijderd zijn. muren en andere apparatuur bouwen tijdens de werking. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de motor.

### Koolmonoxidegevaar

Uitlaatgas bevat giftig koolmonoxide. Vermijd inademing van uitlaatgas. Laat de motor nooit draaien in een afgesloten garage of besloten ruimte.

## COMPONENTEN & CONTROLELOCATIES





## CONTROLES

Lees en begrijp deze handleiding. Weet wat de bedieningselementen doen en hoe u ze moet bedienen.  
ze bedienen.

Maak uzelf vertrouwd met de pomp en de werking ervan voordat u begint pompen. Weet wat je moet doen in noodgevallen.

### **Brandstofklephendel**

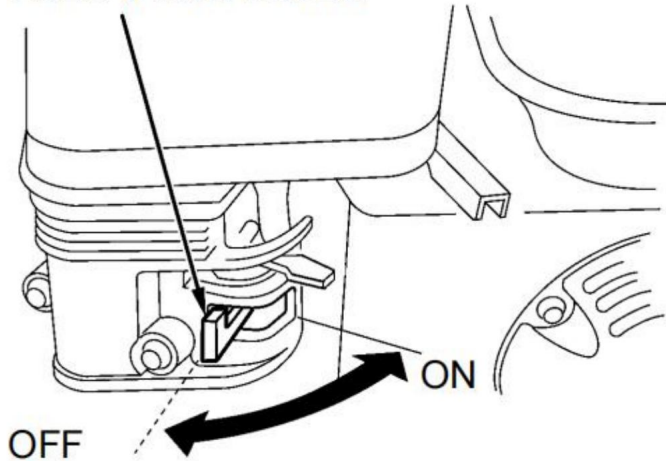
De brandstofklep opent en sluit de doorgang tussen de brandstoftank en de carburateur.

De brandstofklephendel moet in de stand AAN staan om de motor te laten draaien.

Wanneer de motor niet in gebruik is, laat u de brandstofklephendel in de UIT-stand staan.

positie om overstroming van de carburateur te voorkomen en de kans op brandstof te verkleinen lekkage.

## FUEL VALVE LEVER



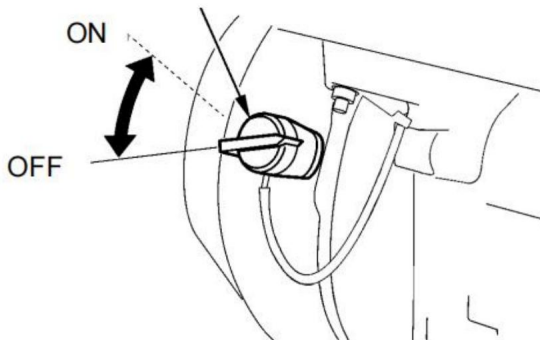
## Contactsloot

Met het contactsloot wordt het ontstekingsysteem aangestuurd.

De contactschakelaar moet in de stand AAN staan om de motor te laten draaien.

Als u de contactschakelaar op de stand UIT zet, stopt de motor.

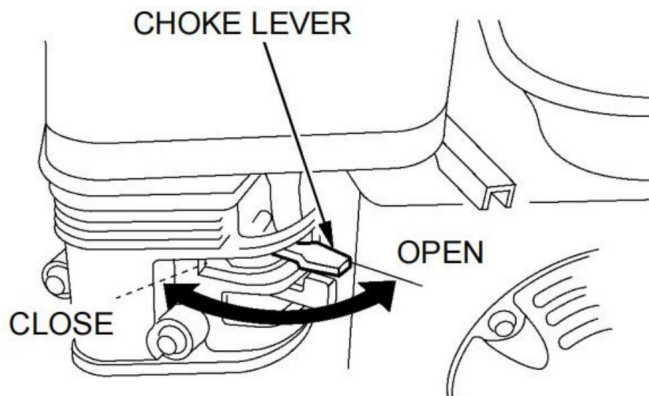
## IGNITION SWITCH



## Chokehendel

De chokehendel opent en sluit de chokeklep in de carburateur.

De GESLOTEN stand verrijkt het brandstofmengsel voor het starten van een koude motor.  
De OPEN-stand zorgt voor het juiste brandstofmengsel voor de werking na starten en herstarten van een warme motor.



### Gashendel

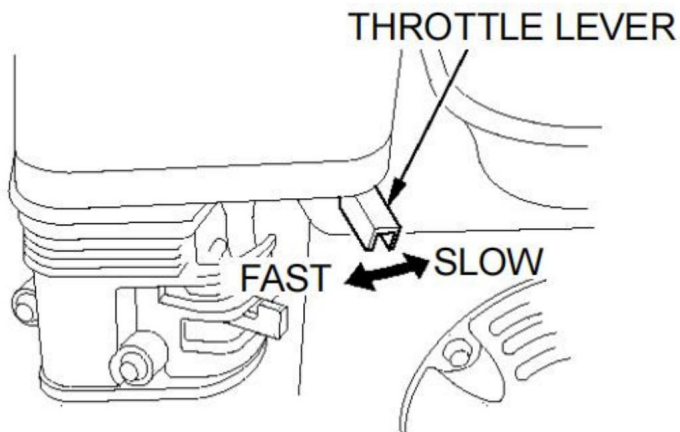
Met de gashendel regelt u het motortoerental.

Door de gashendel in de aangegeven richting te bewegen, gaat de motor draaien sneller of langzamer.

De pompopbrengst wordt geregeld door de gashendel te verstellen. Bij de

Bij de maximale gasklepstand levert de pomp het hoogste uitgangsvolume.

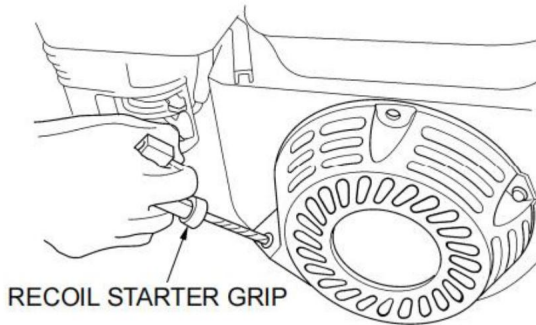
Door de gashendel naar de stationairstand te bewegen, wordt het vermogen verlaagd volume van de pomp.





## Terugslagstartergreep

Door aan de terugslagstartergreep te trekken, wordt de terugslagstarter in werking gesteld om de motor te starten.



## CONTROLEER VOOR GEBRUIK

Wees zeker van wat u pompt. Deze pomp is ontworpen om alleen zoet water te pompen dat niet bedoeld is voor menselijke consumptie.

Voor uw veiligheid en om de levensduur van uw apparatuur te maximaliseren, is het erg belangrijk om een paar momenten te nemen voordat u de pomp bedient om de staat ervan te controleren. Zorg ervoor dat u elk probleem dat u vindt aanpakt of laat uw onderhoudsdealer het oplossen voordat u de pomp bedient.

### **⚠WARNING**

Het niet goed onderhouden van deze pomp, of het niet corrigeren van een probleem voor de operatie, kan een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken. Voer altijd een preoperatieve inspectie uit voor elke operatie en verhelp elk probleem.

Uitlaatgas bevat giftig koolmonoxide. Vermijd inademing van uitlaatgas. Laat de motor nooit draaien in een afgesloten garage of besloten ruimte.

Om brandgevaar te voorkomen, moet de pomp minimaal 1 meter van de grond verwijderd zijn.

muren en andere apparatuur bouwen tijdens de werking. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de motor.

Voordat u met uw preoperatieve controles begint, moet u ervoor zorgen dat de pomp op een vlakke ondergrond staat. Oppervlakte, en de contactschakelaar staat in de UIT-stand.

### **Controleer de algemene staat van de pomp**

Kijk rond en onder de pomp of er olie- of benzinelekken zijn.

Verwijder overtollig vuil of gruis, vooral rond de uitlaat van de motor. en terugslagstarter.

Let op tekenen van schade.

Controleer of alle moeren, bouten, schroeven, slangaansluitingen en klemmen goed vastzitten. aangescherpt.

### **Controleer de zuig- en persslangen**

Controleer de algemene staat van de slangen. Zorg ervoor dat de slangen in bruikbare staat voordat u ze op de pomp aansluit. Vergeet niet dat De aanzuigslang moet een verstevigde constructie hebben om te voorkomen dat de slang inklaapt.

Controleer of de afdichtring in de aansluiting van de zuigslang goed vastzit. conditie (zie pagina 14).

Controleer of de slangaansluitingen en klemmen stevig vastzitten (zie pagina's 14 en 15).

Controleer of de zeef in goede staat verkeert en op de aanzuigbuis is gemonteerd. slang (zie pagina 14).

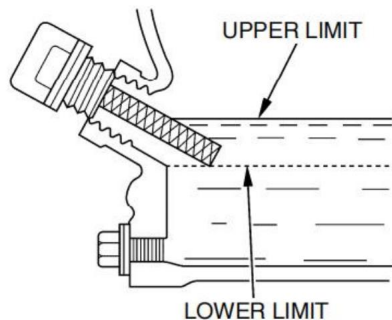
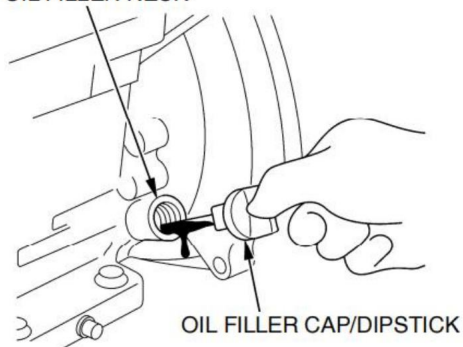
### **CONTROLEER HET MOTOROLIEPEIL**

Controleer het motoroliepeil terwijl de motor stilstaat en horizontaal staat.

1. Verwijder de olievuldop/peilstok en veeg deze schoon.
  2. Plaats en verwijder de peilstok zonder deze in de vulhals te draaien.
- Controleer het oliepeil op de peilstok.

3. Als het oliepeil laag is, vult u de rand van het olievulgat met de aanbevolen olie (zie pagina 24).
4. Draai de olievuldop/peilstok stevig vast.

OIL FILLER NECK



**⚠ WARNING**

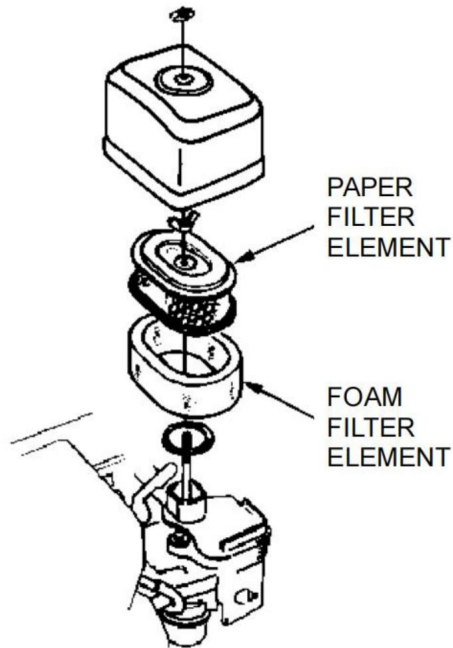
Het laten draaien van de motor met een laag oliepeil kan motorstoringen veroorzaken.  
schade.

## LUCHTFILTERINSPECTIE

Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de prestaties van de motor en pompprestaties.

Verwijder het luchtfilterdeksel en inspecteer het filter. Reinig of vervang vuile filterelementen. Vervang altijd beschadigde filterelementen. Indien uitgerust met een oliebadluchtfilter, controleer ook het oliepeil.

Plaats het luchtfilter en het luchtfilterdeksel terug. Zorg ervoor dat alle getoonde onderdelen hieronder op hun plaats zitten. Draai de vleugelmoer stevig vast.



**LET OP WAT**

De motor laten draaien zonder luchtfilter of met een beschadigd luchtfilter  
luchtfilter laat vuil in de motor komen, waardoor er snel  
motorslijtage. Dit type schade valt niet onder de  
Beperkte garantie van de distributeur.

**CONTROLEER HET BRANDSTOFNIVEAU**

Verwijder de dop van de brandstoftank terwijl de motor stilstaat en op een vlakke ondergrond staat.  
en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als het brandstofniveau laag is. Na het tanken,  
Draai de dop van de brandstoftank goed vast.

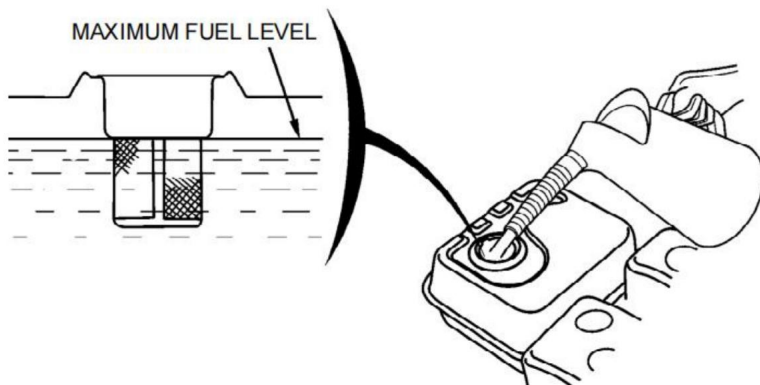
**⚠WARNING**

Benzine is zeer brandbaar en explosief. U kunt  
verbrand of ernstig gewond raken bij het omgaan met brandstof.

•Stop de motor en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.

-Werken met brandstof uitsluitend buitenshuis.

-Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.



**LET OP WAT**

Vul niet verder dan de schouder van het brandstoffilter (maximale brandstofhoeveelheid).  
niveau).

## BRANDSTOFAANBEVELINGEN

### Gebruik loodvrije benzine met een pompotaangetal van 86 of hoger.

Deze motoren zijn gecertificeerd om te werken op loodvrije benzine. Loodvrij benzine produceert minder motor- en bougie-afzettingen en verlengt

Levensduur van het uitlaatsysteem.

Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een olie/benzinemengsel. Vermijd vuil of water in de brandstoftank.

Soms kunt u een lichte 'vonkklop' of 'pingelen' horen (metalen kloppend geluid) tijdens het werken onder zware belasting. Dit is geen reden voor zorg.

Als er bij een constant motortoerental een vonkklop of pingelen optreedt, onder normale omstandigheden laden, merk benzine veranderen. Als het vonkkloppen of pingelen aanhoudt, raadpleeg dan een geautoriseerde onderhoudsdealer.

**LET OP WAT**

**De motor laten draaien met aanhoudende vonkklop of pingelen**

**kan motorschade veroorzaken.**

**Als de motor blijft draaien met aanhoudende vonkklop of pingelen, is dat verkeerd gebruik en de beperkte garantie van de distributeur dekt geen beschadigde onderdelen.**

door verkeerd gebruik.

## WERKING

### VEILIGE BEDIENINGSMATREGELEN

Om het volledige potentieel van deze pomp veilig te benutten, hebt u een complete begrip van de werking ervan en een zekere mate van oefening met de werking ervan

bedieningselementen.

Voordat u de pomp voor de eerste keer gebruikt, dient u de volgende instructies te lezen:

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op pagina 3 en het hoofdstuk met de titel **CONTROLEER VOOR GEBRUIK**.

Voor uw veiligheid, vermijd het starten of gebruiken van de motor in een afgesloten ruimte, zoals een garage. De uitlaat van uw motor bevat giftige koolstof koolmonoxidegas, dat zich snel kan verzamelen in een afgesloten ruimte en ziekte of overlijden.

Pomp alleen zoet water op dat niet bedoeld is voor menselijke consumptie.

Het verpompen van brandbare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kan brand veroorzaken of explosie, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Het pompen van zeewater, dranken, zuren, chemische oplossingen of andere vloeistoffen die corrosie bevorderen, kan schade veroorzaken de pomp.

### POMP PLAATSING

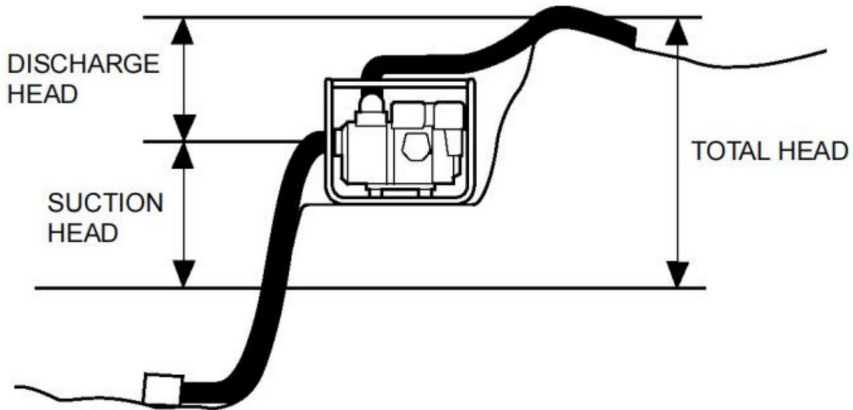
Voor de beste pomp prestaties plaatst u de pomp dicht bij het waterniveau en gebruikt u slangen die niet langer zijn dan nodig. Dat zal de pomp in staat stellen om de grootste output produceren met de kortste zelf-aanzuigtijd.

Naarmate de opvoerhoogte (pomphoogte) toeneemt, neemt de pomppopbrengst af. lengte, type en grootte van de zuig- en persslangen kunnen ook

hebben een aanzienlijke invloed op de pomppopbrengst.

De perskopcapaciteit is altijd groter dan de zuigkopcapaciteit, dus het is belangrijk dat de zuigkop het kortste deel van de totale capaciteit is. hoofd.

Het minimaliseren van de zuighoogte (het plaatsen van de pomp dicht bij het waterniveau) is ook erg belangrijk voor het verminderen van de zelf-aanzuigtijd. Zelf-aanzuigtijd is de tijd dat het de pomp kost om water over de afstand van de zuigkop te brengen tijdens de eerste operatie.



## INSTALLATIE ZUIGSLANG

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang en slangaansluiting met de slang klem meegeleverd met de pomp. De zuigslang moet worden versterkt met een niet-inklapbare wand of gevlochten draadconstructie.

Gebruik geen slang die kleiner is dan de zuigpoort van de pomp. Minimaal slangafmetingen: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

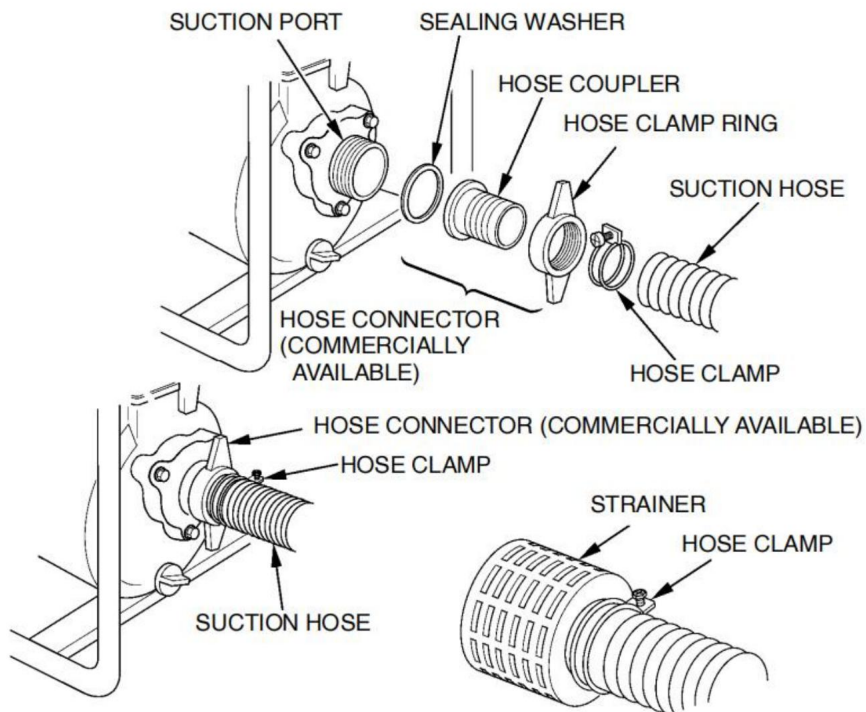
De zuigslang mag niet langer zijn dan nodig is. Pompprestaties werkt het beste als de pomp zich dicht bij het waterniveau bevindt en de slangen kort zijn.

Gebruik een slangklem om de slangaansluiting stevig aan de zuigzijde te bevestigen. slang om luchtlekkage en verlies van zuigkracht te voorkomen. Controleer of de De afdichting van de slangaansluiting is in goede staat.

Plaats de zeef (meegeleverd met de pomp) aan het andere uiteinde van de zuigleiding. slang en zet deze vast met een slangklem. De zeef helpt voorkomen dat de

pomp tegen verstopping of schade door vuil.

Draai de slangaansluiting stevig vast op de aanzuigpoort van de pomp.



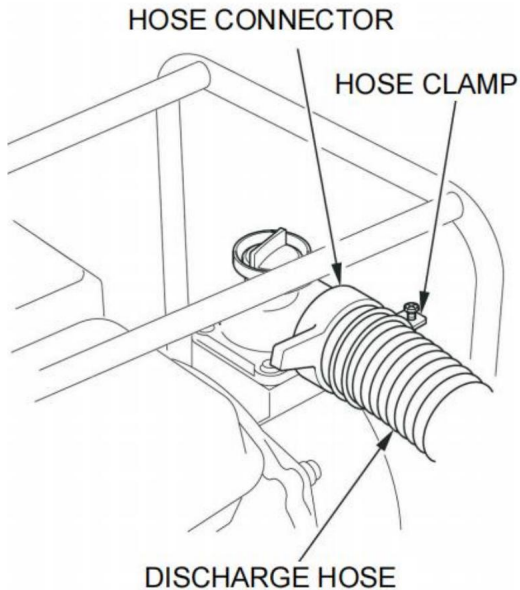
## INSTALLATIE AFVOERSLANG

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang en slangaansluiting en klem die bij de pomp zijn geleverd.

Het is het beste om een korte slang met een grote diameter te gebruiken, omdat dit de vloeistofwrijving vermindert en de pompoutput verbetert. Een lange of kleine slang vergroot de vloeistofwrijving en vermindert de pompoutput.

Draai de slangklem goed vast om te voorkomen dat de afvoerslang onder druk losraakt.



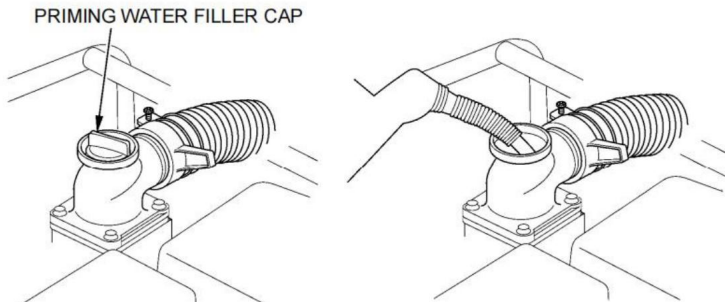


### DE POMP AANZETTEN

Voordat u de motor start, verwijdert u de vuldop van de pompkamer en vul de pompkamer volledig met water. Plaats de vuldop terug en draai deze stevig vast.

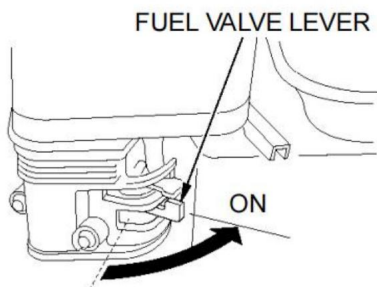
### NOTICE

Als u de pomp droog laat draaien, wordt de pompafdichting vernietigd. Als de  
Als de pomp droog heeft gedraaid, moet u de motor onmiddellijk stoppen en de  
pomp laten afkoelen voordat u hem weer aanzet.

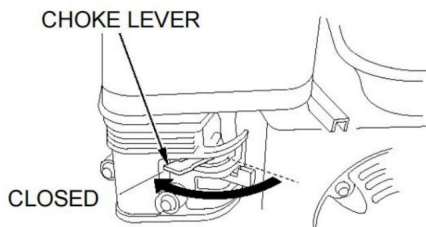


## DE MOTOR STARTEN

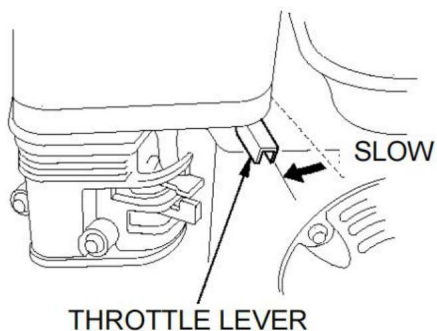
1. Vul de pomp (zie pagina 16).
2. Zet de brandstofklephendel in de stand AAN.



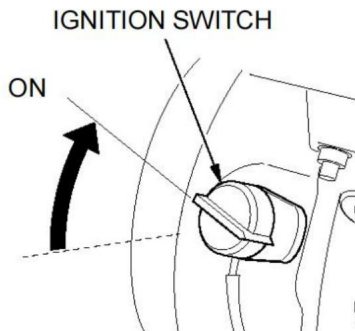
3. Om een koude motor te starten, beweegt u de chokehendel naar de GESLOTEN positie.  
Om een warme motor opnieuw te starten, laat u de chokehendel in de OPEN positie.



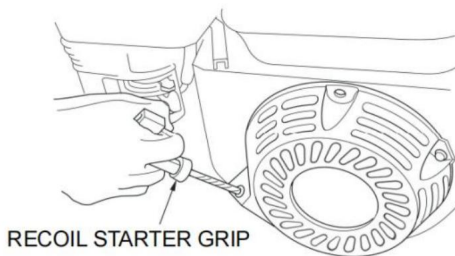
4. Beweeg de gashendel ongeveer 1/3 van de stand SLOW naar de stand FAST.



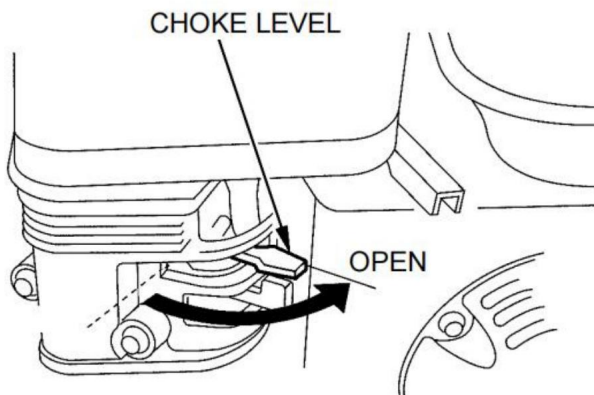
5. Draai de contactschakelaar naar de stand AAN.



6. Trek lichtjes aan de handgreep van de terugslagstarter totdat u weerstand voelt. Trek er vervolgens stevig aan. Zorg ervoor dat de handgreep van de terugslagstarter niet terugslaat tegen de motor. Draai de starter voorzichtig terug om schade aan de starter te voorkomen.



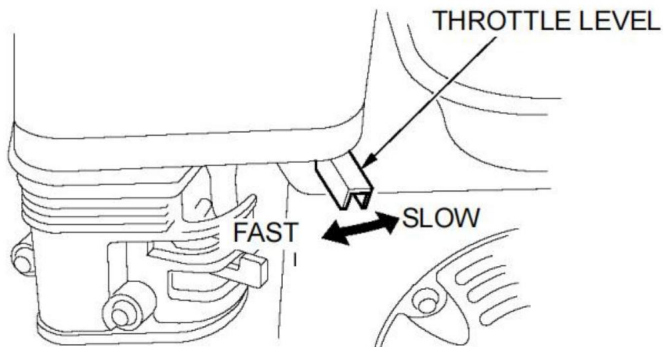
7. Als de chokehendel naar de GESLOTEN stand is gezet om de motor te starten, zet u deze geleidelijk naar de OPEN stand naarmate de motor opwarmt.



8. Motortoerental instellen

Nadat u de motor hebt gestart, zet u de gashendel op de stand SNEL voor zelfaanzuiging en controleert u de pompoutput.

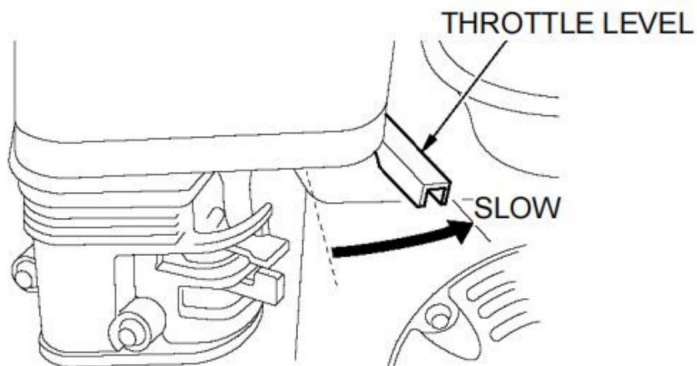
De pompoutput wordt geregeld door het aanpassen van het motortoerental. Door de gashendel in de FAST-richting te bewegen, wordt de pompoutput verhoogd, en door de gashendel in de SLOW-richting te bewegen, wordt de pompoutput verlaagd.



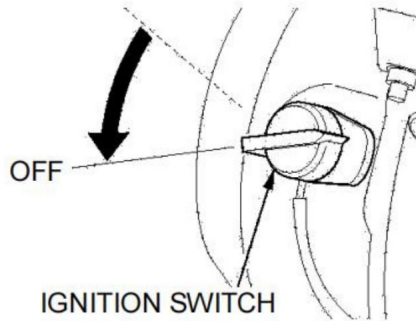
## DE MOTOR STOPPEN

Om de motor in noodgevallen te stoppen, draait u de contactschakelaar eenvoudigweg naar de OFF-positie. Onder normale omstandigheden gebruikt u de volgende procedure.

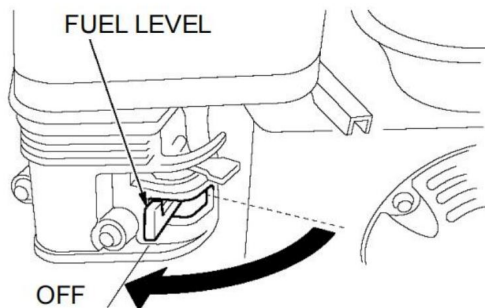
1. Zet de gashendel in de stand SLOW.



2. Draai de contactschakelaar naar de stand UIT.



3. Draai de brandstofklephendel naar de UIT-stand.



Verwijder na gebruik de aftapplug van de pomp (zie pagina 31) en laat de pomp leeglopen. Verwijder de vuldop en spoel de pomp met schoon, vers water. Laat het water uit de pomp lopen en plaats de vuldop en aftapplug terug.

## ONDERHOUD

### HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze operatie. Het zal ook helpen de luchtvervuiling te verminderen.



Het niet goed onderhouden van deze pomp, of het niet corrigeren van een probleem vóór de operatie, kan een storing veroorzaken waarin u kunt zijn ernstig gewond of gedood.

Volg altijd de inspectie- en onderhoudsaanbevelingen en schema's in deze handleiding.

Om u te helpen uw pomp goed te onderhouden, vindt u op de volgende pagina's een onderhoudsschema, routinematige inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met behulp van basis handgereedschap. Andere servicetaken die zijn moeilijker, of vereisen speciaal gereedschap, worden het beste door professionals en worden normaal gesproken uitgevoerd door een technicus of een andere gekwalificeerde monteur.

Het onderhoudsschema is van toepassing op normale bedrijfsomstandigheden. Als u Laat uw pomp onder zware omstandigheden werken, zoals bij aanhoudende hoge belasting of bij hoge temperaturen, of gebruik het in ongewoon natte of stoffige omgevingen Raadpleeg uw onderhoudsdealer voor aanbevelingen die van toepassing zijn op de omstandigheden. aan uw individuele behoeften en gebruik.

Bedenk dat uw onderhoudsdealer uw pomp het beste kent en volledig op de hoogte is uitgerust om het te onderhouden en te repareren.

Om de beste kwaliteit en betrouwbaarheid te garanderen, gebruikt u uitsluitend nieuwe, originele onderdelen of hun equivalenten voor reparatie en vervanging.

**Onderhoud, vervanging of reparatie van emissiecontroleapparatuur en systemen kunnen worden uitgevoerd door elk motorreparatiebedrijf of**

**individueel, met onderdelen die "gecertificeerd" zijn volgens de EPA-normen.**

## **ONDERHOUDSVEILIGHEID**

Hieronder volgen enkele van de belangrijkste veiligheidsmaatregelen. We kunnen echter niet u waarschuwen voor elk denkbaar gevaar dat zich kan voordoen bij het uitvoeren van onderhoud. Alleen u kunt beslissen of u een gegeven taak.



**Het niet correct opvolgen van onderhoudsinstructies en**

**voorzorgsmaatregelen kunnen ertoe leiden dat u ernstig gewond raakt of overlijdt.**

**Volg altijd de procedures en voorzorgsmaatregelen in de gebruikershandleiding.**

### **Veiligheidsmaatregelen**

Zorg ervoor dat de motor uit is voordat u met onderhoud of reparaties begint.

Hiermee worden verschillende potentiële gevaren uitgesloten:

**-Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen van de motor.**

Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de motor laat draaien.

**-Brandwonden door hete delen.**

Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u ze aanraakt.

**- Letsel door bewegende delen.**

Laat de motor niet draaien, tenzij u daartoe opdracht krijgt.

Lees de instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u over de juiste gereedschappen beschikt en vereiste vaardigheden.

Om de kans op brand of explosie te verkleinen, moet u voorzichtig zijn bij het werken rond benzine. Gebruik alleen een niet-ontvlambaar oplosmiddel, geen benzine, om schoon te maken onderdelen. Houd sigaretten, vonken en vlammen uit de buurt van alle brandstofgerelateerde onderdelen.

## ONDERHOUDSSCHEMA

Uitgevoerd op elk aangegeven tijdstip maand of bedrijfsuurinterval, wat het eerst komt.		Elk gebruik	Eerst maand of 20 Uren.	Elke 3 maanden of 50 uur.	Elke 6 maanden of 100 Uren.	Elk jaar of 300 Uren.
ITEM						
•Motorolie	Controleer niveau	<input type="radio"/>				
	Wijziging		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Luchtreiniger	Rekening	<input type="radio"/>				
	Schoon			<input type="radio"/> (1)		
•Stationair toerental	Controleren-Aanpassen					<input type="radio"/> (2)
•Bougie	Controleren-Schoonmaken				<input type="radio"/>	
•Vonkvanger	Schoon				<input type="radio"/>	
•Verbrandingskamer Schoon						<input type="radio"/> (2)
•Klepspelings controleren-afstellen						<input type="radio"/> (2)
•Brandstoftank en zeef	Schoon					<input type="radio"/> (2)
•Brandstofbuis	Rekening	Elke 2 jaar (Vervang indien nodig)(2)				
Waaier	Rekening					<input type="radio"/> (2)
Speling waaier	Rekening					<input type="radio"/> (2)
Pomp inlaatklep	Rekening					<input type="radio"/> (2)

Emissiegerelateerde items.

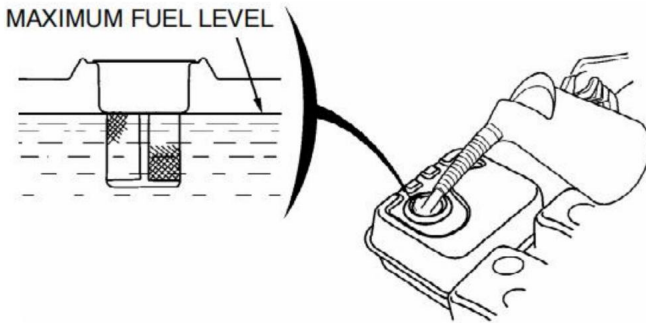
(1) Vaker onderhoud uitvoeren bij gebruik in stoffige ruimtes.

(2) Deze onderdelen moeten door uw onderhoudsdealer worden onderhouden, tenzij u hebben de juiste gereedschappen en zijn mechanisch vaardig. Raadpleeg de winkel handleiding voor serviceprocedures.



## TANKEN

Verwijder de dop van de brandstoftank terwijl de motor stilstaat en op een vlakke ondergrond staat, en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als het brandstofniveau laag is.



Tank bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor gelopen, laat het afkoelen. Tank voorzichtig om morsen van brandstof te voorkomen. Doe het niet vul de brandstoftank boven de brandstofzeefschouder. Draai na het tanken de

Draai de dop van de brandstoftank goed vast.

Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzinedampen de omgeving kunnen bereiken. vlammen of vonken. Houd benzine uit de buurt van waakvlammen van apparaten, barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap, enz.

Gemorste brandstof is niet alleen een brandgevaar, het veroorzaakt ook schade aan het milieu.

Ruim gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

### NOTICE

Vul niet verder dan de schouder van het brandstoffilter (maximaal brandstofniveau).

Tank bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor gelopen, laat het afkoelen. Tank voorzichtig om morsen van brandstof te voorkomen. vul de brandstoftank boven de brandstofzeefschouder. Draai na het tanken de

Draai de dop van de brandstoftank goed vast.

Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzinedampen de omgeving kunnen bereiken.

vlammen of vonken. Houd benzine uit de buurt van waakvlammen van apparaten, barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap, enz.

Gelekte brandstof vormt niet alleen een brandgevaar, maar veroorzaakt ook schade aan het milieu.

Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

## NOTICE

**Brandstof kan lak en kunststof beschadigen. Wees voorzichtig om dit niet te doen.**

**brandstof morsen bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof valt niet onder de garantie.**

### MOTOROLIE VERVERSEN

Tap de gebruikte olie af terwijl de motor warm is. Warme olie loopt snel weg en volledig.

1. Plaats een geschikte bak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen en

Verwijder vervolgens de olievuldop/peilstok, de aftapplug en de afdichtring.

2. Laat de gebruikte olie volledig weglopen en plaats vervolgens de aftapplug terug en draai het stevig vast.

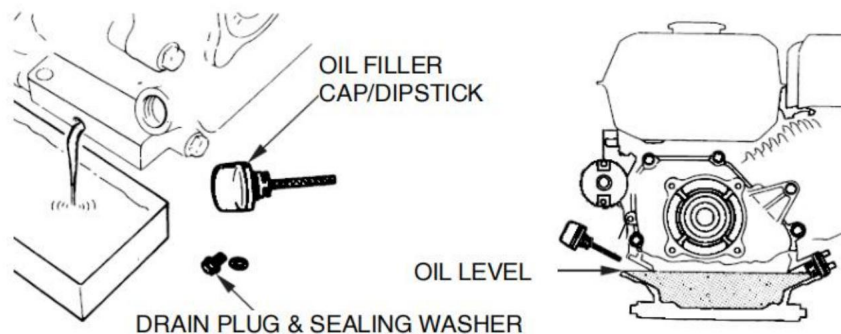
Voer gebruikte motorolie af op een manier die compatibel is met de omgeving. Wij raden u aan om gebruikte olie in een afgesloten container naar uw lokaal recyclingcentrum of servicestation voor recycling. Gooi het niet in het afval; gooi het op de grond of in de gootsteen.

3. Vul de buitenrand van het olievulgat met de motor in een horizontale positie met de aanbevolen olie.

## NOTICE

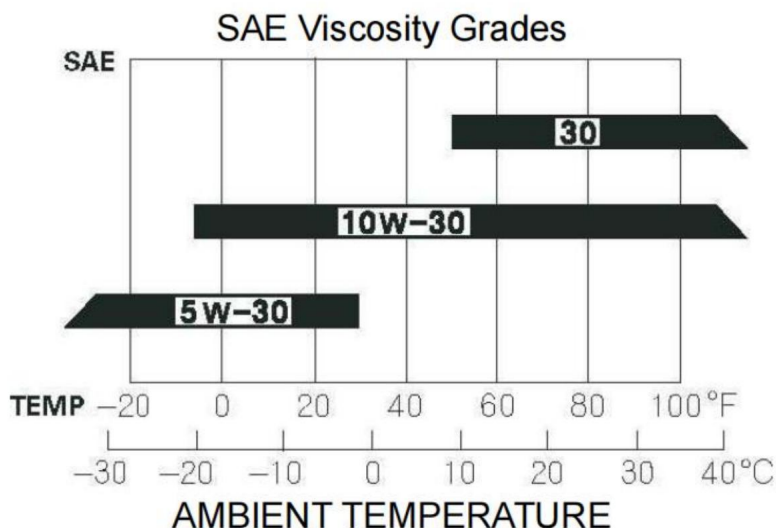
**Het laten draaien van de motor met een laag oliepeil kan leiden tot: motorschade.**

4. Draai de olievuldop/peilstok stevig vast.



## AANBEVELINGEN VOOR MOTOROLIE

Olie is een belangrijke factor die de prestaties en levensduur beïnvloedt. Gebruik 4-takt autodetergentolie.



De SAE-olieviscositeit en serviceclassificatie staan op het API-label op de oliecontainer. Wij raden u aan API SERVICE-categorie SJ-olie te gebruiken. Het aanbevolen bedrijfsbereik van deze pomp is 23°F tot 104°F (5°C tot

(40°C).

## LUCHTFILTER REINIGEN

Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de prestaties van de motor afnemen. prestaties. Als u de pomp in zeer stoffige ruimtes gebruikt, reinig dan de lucht vaker filteren dan aangegeven in het ONDERHOUDSSHEMA (zie pagina 23).

1. Reinig het luchtfilter in warm zeepsop, spoel het af en droog het grondig. Of Maak het schoon in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog het grondig.
2. Dompel het luchtfilter in schone motorolie en knijp vervolgens alle overtollige olie eruit. De motor zal roken bij het starten als er te veel olie in het schuim achterblijft.
3. Veeg vuil van de basis en het deksel van het luchtfilter met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vuil in de luchtleiding naar de carburateur komt.

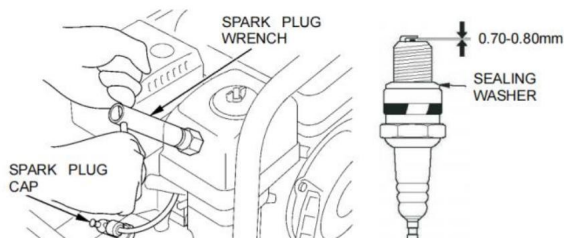
## BOUGIE SERVICE

Aanbevolen bougie: F7RTC of andere equivalenten.

### NOTICE

Onjuiste bougies kunnen motorschade veroorzaken.

1. Ontkoppel de bougiekap en verwijder eventueel vuil rondom de bougiegebied.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.
3. Controleer de bougie. Vervang deze als de elektroden versleten zijn of als de isolator gebarsten of afgebrokkeld.



4. Meet de elektrodenafstand van de bougie met een geschikte meter. Corrigeer de opening, indien nodig, door de zij-elektrode voorzichtig te buigen. De opening moet 0,028-0,031 inch (0,70-0,80 mm) zijn.
5. Plaats de bougie voorzichtig met de hand terug om te voorkomen dat deze scheef komt te zitten.
6. Nadat de bougie goed vastzit, draai je hem vast met een bougiesleutel om hem samen te drukken de afdichtring.  
Als u de gebruikte bougie opnieuw installeert, draai deze dan 1/8-1/4 slag vast nadat de vonk is verdwenen. stekkers.  
Als u een nieuwe bougie monteert, draait u deze nog een halve slag vast nadat de bougie goed vastzit.

## NOTICE

**Een losse bougie kan oververhit raken en de motor beschadigen. motor. Als u de bougie te strak aandraait, kan de schroefdraad in de cilinderkop.**

7. Bevestig de bougiekap.

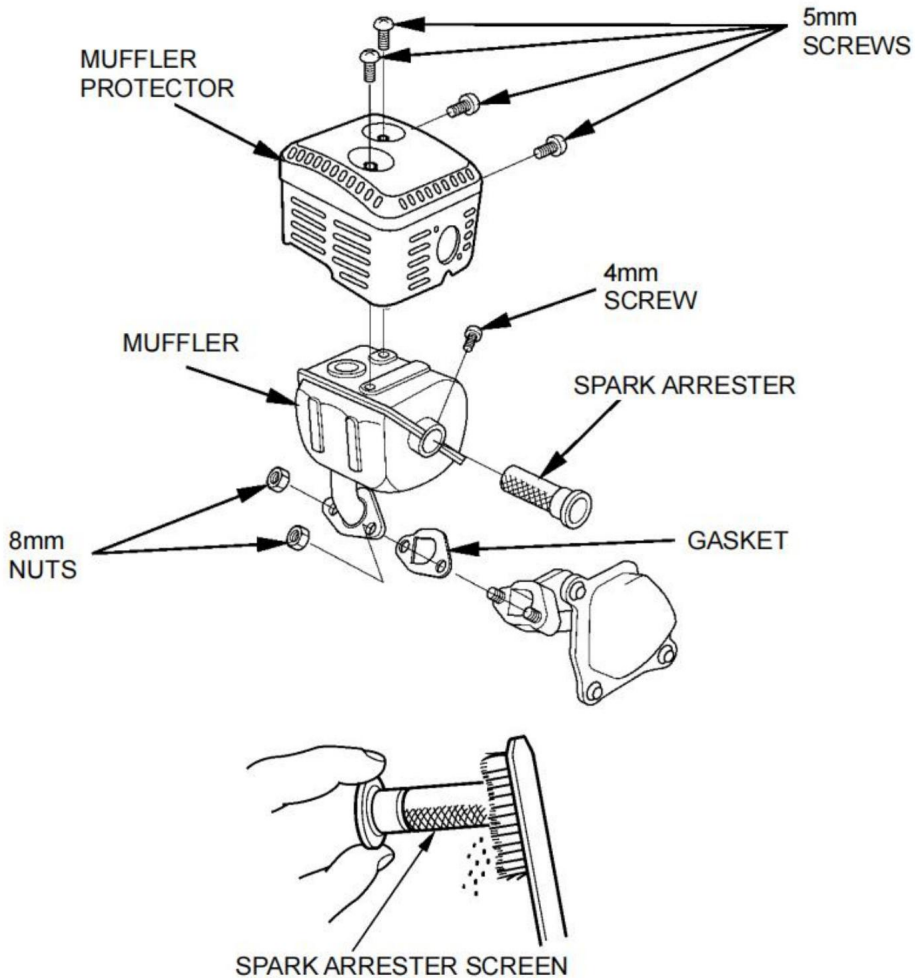
### **VONKENVANGER SERVICE (optionele uitrusting)**

Uw motor is niet af-fabriek uitgerust met een vonkenvanger. In sommige gebieden is het is het illegaal om een motor te laten draaien zonder vonkenvanger. Controleer de lokale wetten en regelgeving. Een vonkenvanger is verkrijgbaar bij geautoriseerde service handelaren.

De vonkenvanger moet elke 100 uur worden onderhouden om deze goed te laten functioneren zoals ontworpen.

Als de motor heeft gedraaid, zal de demper erg heet zijn. Laat de Laat de uitlaatdemper afkoelen voordat u de vonkenvanger onderhoudt.

1. Verwijder de twee 8 mm moeren en verwijder de uitlaat.
2. Verwijder de vier 5 mm schroeven en verwijder de demperbeschermer van de uitlaat.
3. Verwijder de 4 mm schroef van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger. vanginrichting van de uitlaat.



4. Gebruik een borstel om koolstofafzettingen van het vonkenvangerscherm te verwijderen.

Wees voorzichtig om schade aan het scherm te voorkomen.

De vonkenvanger moet vrij zijn van breuken en gaten. Vervang de vonkenvanger afleider als deze beschadigd is.

5. Monteer de vonkenvanger, de uitlaatdemperbeschermer en de uitlaatdemper in de achteruitversnelling volgorde van demontage met gebruik van een nieuwe pakking.

## OPSLAG/TRANSPORT

### OPSLAGVOORBEREIDING

Een goede opslagvoorbereiding is essentieel om uw pomp probleemloos te houden en er goed uitzien. De volgende stappen helpen roest en corrosie te voorkomen van het aantasten van de werking en het uiterlijk van uw pomp en zal de motor start gemakkelijker als u de pomp opnieuw gebruikt.

#### Schoonmaak

1. Was de motor en de pomp.

Was de motor met de hand en zorg ervoor dat er geen water in komt. de luchtfilter of uitlaatopening. Houd water uit de buurt van bedieningselementen en alle andere plaatsen die moeilijk te drogen zijn, omdat water roestvorming bevordert.

### NOTICE

**- Het gebruik van een tuinslang of hogedrukreiniger kan ertoe leiden dat water in de luchtfilter of uitlaatopening. Water in de lucht reiniger zal het luchtfilter doorweken, en water dat door de lucht gaat Het filter of de demper kan in de cilinder terechtkomen en schade veroorzaken.**

**-Water dat in contact komt met een hete motor kan schade veroorzaken. Als de motor Laat het minstens een half uur afkoelen voordat u het gebruikt. wassen.**

2. Veeg alle bereikbare oppervlakken droog.

3. Vul de pompruimte met schoon, vers water, start de motor buiten en laat deze draaien totdat de normale bedrijfstemperatuur is bereikt om het water te laten verdampen.  
elk extern water.

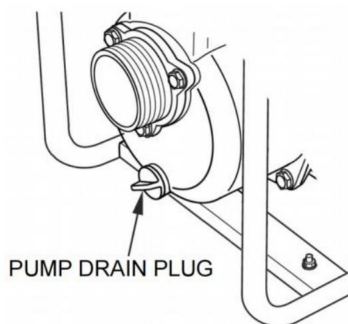
## NOTICE

**Een droge werking zal de pompafdichting beschadigen. Zorg ervoor  
De pompruimte wordt gevuld met water voordat de motor wordt gestart.**

4. Zet de motor af en laat deze afkoelen.

5. Verwijder de aftapplug van de pomp en spoel de pomp met schoon, vers water. Laat de water uit de pompkamer laten weglopen, en Plaats vervolgens de aftapplug terug.

6. Nadat de pomp schoon en droog is, werk je hem bij alle beschadigde verf- en vachtgebieden die mogelijk roest met een lichte oliefilm. Smeer de bedieningselementen met een siliconenspray als smeermiddel.



### Brandstof

Benzine zal oxideren en verslechteren tijdens opslag. Oude benzine zal moeilijk starten en het laat gomresten achter die het brandstofsysteem verstopen. Als de benzine in uw motor verslechtert tijdens opslag, u moet mogelijk de carburateur en andere onderdelen van het brandstofsysteem onderhouden of vervangen.

Hoe lang benzine in uw brandstoftank en carburateur mag blijven zitten zonder functionele problemen te veroorzaken, zal variëren met factoren zoals de benzinemengsel, uw opslagtemperaturen en of de brandstoftank gedeeltelijk of geheel gevuld. De lucht in een gedeeltelijk gevulde brandstoftank bevordert brandstofverslechtering. Zeer warme opslag/temperaturen versnellen brandstof



verslechtering. Problemen met brandstofverslechtering kunnen binnen een paar maanden optreden, of zelfs korter als de benzine niet vers was toen u de brandstoftank vulde.

De beperkte garantie van de distributeur dekt geen schade aan het brandstofsysteem of motorprestatieproblemen als gevolg van verwaarloosde opslag voorbereiding.

U kunt de houdbaarheid van de brandstof verlengen door een brandstofstabilisator toe te voegen die: geformuleerd voor dat doel, of u kunt problemen met brandstofverslechtering vermijden door de brandstoftank en de carburateur leeg te laten lopen.

### **Een brandstofstabilisator toevoegen om de levensduur van brandstofopslag te verlengen**

Wanneer u een brandstofstabilisator toevoegt, vult u de brandstoftank met verse benzine. Als u alleen gedeeltelijk gevuld, zal de lucht in de tank de brandstofverslechtering bevorderen tijdens opslag. Als u een container met benzine bewaart om te tanken, zorg er dan voor dat deze bevat alleen verse benzine.

1. Voeg brandstofstabilisator toe volgens de instructies van de fabrikant.
2. Nadat u een brandstofstabilisator hebt toegevoegd, laat u de motor 10 minuten buiten draaien om zorg ervoor dat behandelde benzine de onbehandelde benzine in de tank heeft vervangen carburator.

## **NOTICE**

**Een droge werking zal de pompafdichting beschadigen. Zorg ervoor**

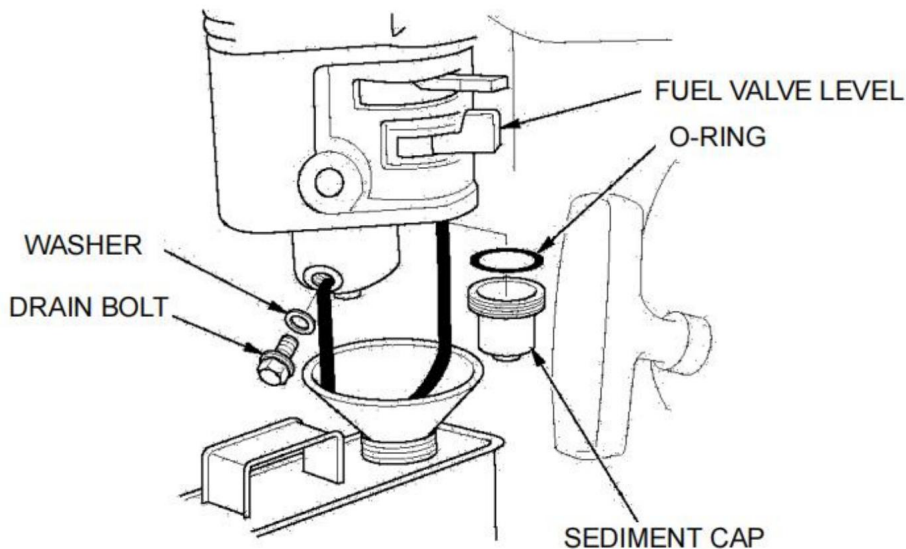
**De pompruimte wordt gevuld met water voordat de motor wordt gestart.**

3. Zet de motor af en zet de brandstofklephendel in de UIT-stand.

### **Het aftappen van de brandstoftank en carburateur**

1. Plaats een goedgekeurde benzinecontainer onder de carburateur en gebruik een trechter om morsen van brandstof te voorkomen.
2. Verwijder de aftapbout van de carburateur en de bezinkselbeker en verplaats vervolgens de

brandstofklephendel in de AAN-stand zetten.



3. Nadat alle brandstof in de container is gestroomd, plaatst u de aftapbout terug en bezinkselbeker. Draai ze goed vast.

### **OPSLAGPROCEDURE**

1. Ververs de motorolie (zie pagina 25).
2. Verwijder de bougie (zie pagina 27).
3. Giet een eetlepel (5-10 cc) schone motorolie in de cilinder.
4. Trek een paar keer aan de starthendel om de olie in de cilinder te verdelen.
5. Plaats de bougie terug en bevestig de bougiekap.
6. Trek langzaam aan de terugslagstartergreep totdat u weerstand voelt. Dit zal de kleppen zodat er geen vocht in de cilinder van de motor kan komen. De terugslag

Trek de startgreep voorzichtig aan.

### **OPSLAGVOORZORGSMAATREGELEN**

Als uw pomp wordt opgeslagen met benzine in de brandstoftank en carburateur, is het belangrijk om het gevaar van benzinedampontbranding te verminderen. Selecteer een goed geventileerde opslagruimte, uit de buurt van apparaten die werken met een

vlam, zoals een oven, boiler of wasdroger. Vermijd ook alle gebied met een vonkproducerende elektromotor of waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt bediend.

Vermijd indien mogelijk opslagruimtes met een hoge luchtvochtigheid, omdat dit de luchtvochtigheid bevordert. roest en corrosie.

Tenzij alle brandstof uit de brandstoftank is afgetapt, laat u de brandstoftklep open Zet de hendel in de UIT-stand om de kans op brandstoflekkage te verkleinen.

Plaats de pomp op een vlakke ondergrond. Kantelen kan leiden tot brandstof- of olielekkage.

Als de motor en het uitlaatsysteem zijn afgekoeld, dekt u de pomp af om stof buiten te houden. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen sommige materialen doen ontbranden of smelten. Gebruik een vel plastic als stofhoes. Een niet-poreuze hoes houdt vocht vast rond de pomp, waardoor roest en corrosie wordt bevorderd.

## **VERWIJDERING UIT OPSLAG**

Controleer uw pomp zoals beschreven in de **CONTROLE VOOR GEBRUIK** hoofdstuk van deze handleiding.

Als de brandstof tijdens de opslagvoorbereiding is afgetapt, vul de tank dan met verse brandstof. benzine. Als u een container met benzine bewaart om te tanken, zorg er dan voor dat deze bevat alleen verse benzine. Benzine oxideert en verslechtert na verloop van tijd, waardoor het starten moeilijk wordt.

Als de cilinder tijdens de voorbereiding op de opslag met olie is bedekt, kan de motor kan kortstondig roken bij het opstarten. Dit is normaal.

## **TRANSPORTEREN**

Als de pomp heeft gedraaid, laat de motor dan minstens 15 minuten afkoelen. minuten voordat de pomp op het transportvoertuig wordt geladen. Een hete motor en uitlaatsysteem kan brandwonden veroorzaken en kan bepaalde materialen doen ontbranden.

Houd de pomp waterpas tijdens het transport om de kans op brandstoflekkage te verkleinen. lekkage. Beweeg de brandstofklephendel naar de UIT-stand.

## PROBLEEMOPLOSSING

### MOTOR

Motor start niet	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Controleer de positie van de brandstofklephendel.	Brandstofklep UIT.	Beweeg de brandstofklephendel naar AAN-positie.
	Wurggreep open.	Beweeg de chokehendel naar een GESLOTEN positie tenzij de motor warm is.
	Contactslot staat UIT.	Draai de contactschakelaar naar OP.
2. Controleer de brandstof.	Geen brandstof meer.	Tanken (p.24).
	Slechte brandstof; pomp opgeslagen zonder behandeling of benzine aftappen, of tanken met slechte benzine.	Laat de brandstoftank leeglopen en carburateur (p.32). Tank bij met verse benzine (p.24).
3. Verwijderen en inspecteren van de bougie.	Bougie defect, vervuild of niet de juiste spanning.	Gat of vonk vervangen stekker (p.27).
	Bougie nat van brandstof (verzopen motor).	Droog en installeer de vonk opnieuw stekker. Start de motor met gashendel in FAST positie.
4. Breng de motor naar een geautoriseerde service dealer, of raadpleeg de winkel handmatig.	Brandstoffilter verstopt, carburateur defect, ontstekingsstoring, vastzittende kleppen, etc.	Vervang of repareer defecte componenten als nodig.

<b>Motor heeft te weinig vermogen</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Correctie</b>
1. Controleer het luchtfilter.	Luchtfilter verstopt.	Filter schoonmaken of vervangen (blz. 27).
2. Controleer de brandstof.	Slechte brandstof; pomp opgeslagen zonder behandeling of drainage benzine, of tanken met slechte benzine.	Laat de brandstoftank leeglopen en carburateur (p.32). Tank bij met verse benzine (p.24).
3. Breng de motor naar een geautoriseerde service dealer, of Raadpleeg werkplaats handleiding.	Brandstoffilter verstopt, carburateur defect, ontstekingsstoring, kleppen vastzitten, enz.	Vervangen of repareren defecte componenten als nodig.

## POMP

<b>Geen pomputgang 1.</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Correctie</b>
Controleer de pomp kamer.	Pomp niet gevuld.	Vul de pomp (p.16).
2. Controleer de aanzuigslang.	Slang ingeklapt, doorgesneden of doorboord.	Vervang de zuigslang (blz.14).
	Zeef niet helemaal onderwater.	Laat de zeef zakken en het einde van een zuiging slang volledig onderwater.
	Luchtlek bij de connector.	Vervang de afdichting ring indien ontbrekend of beschadigd. Slang vastdraaien connector en klem (blz. 14,16).
3. Meet de zuigkracht en afvoerhoogte.	Zeef verstopt.	Maak vuil schoon van zeef.
	Te veel hoofd.	Verplaats pomp en/of slangen om de kop te verkleinen (blz. 13,14).
4. Controleer de motor.	Motor heeft te weinig vermogen.	Zie pagina 23.

## SPECIFICATIES

Model	SCWP50	SCWP80-II
Diameter zuigpoort	50	80
Diameter afvoerpoort	50	80
Maximale stroom	32m <sup>3</sup> /u	60m <sup>3</sup> /u
Totale hoofdlift	45m	43m
Zuigkracht (m)	7	7
Motormodus	SV210	SV210
Verplaatsing (cc)	209	209
Nominale snelheid (rpm)	3600	3600

### Afstellen

Bougie-opening	0,70-0,80mm	Zie pagina 28.
Stationair toerental	1800±50 tpm	
Klepspel (koud)	Uitlaat: 0,20±0,02 mm Inlaat: 0,15±0,02 mm	
Overige specificaties	Er zijn geen andere aanpassingen nodig.	

## TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE

Carburateurmodificatie voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-brandstofmengsel in de carburateur te rijk.

De prestaties zullen afnemen en het brandstofverbruik zal toenemen. Een zeer

Een te rijk mengsel zal ook de bougie vervuilen en een moeilijke start veroorzaken.

op een hoogte die verschilt van die waarvoor deze motor is gecertificeerd

langere tijdsperioden kunnen leiden tot een toename van de emissies.

Prestaties op grote hoogte kunnen worden verbeterd door specifieke aanpassingen aan de carburateur. Als u uw pomp altijd gebruikt op hoogtes boven 5.000 voet (1.500 meter), laat uw onderhoudsdealer deze carburateuraanpassing uitvoeren. Deze motor zal, wanneer deze op grote hoogte wordt gebruikt met de carburateuraanpassingen voor gebruik op grote hoogte, voldoen aan elke emissienorm gedurende zijn gehele levensduur.

Zelfs met carburateurmodificatie zal het motorvermogen met ongeveer 3,5% afnemen voor elke 1.000 voet (300 meter) stijging in hoogte. Het effect van hoogte op het vermogen zal groter zijn als er geen carburateurmodificatie wordt uitgevoerd.

## NOTICE

**Wanneer de carburateur is aangepast voor gebruik op grote hoogte, zal het lucht-brandstofmengsel te arm zijn voor gebruik op lage hoogte. Gebruik op hoogtes onder 5.000 voet (1.500 meter) met een aangepaste carburateur kan ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt en ernstige motorschade veroorzaakt. Laat uw onderhoudsdealer de carburateur voor gebruik op lage hoogte terugbrengen naar de oorspronkelijke fabrieksspecificaties.**

### **Zuurstofhoudende brandstoffen**

Sommige conventionele soorten benzine worden gemengd met alcohol of een etherverbinding. Deze soorten benzine worden gezamenlijk aangeduid als zuurstofhoudende brandstoffen. Om te voldoen aan de normen voor schone lucht, gebruiken sommige gebieden in de Verenigde Staten en Canada zuurstofhoudende brandstoffen om emissies te helpen verminderen.

Als u zuurstofhoudende brandstof gebruikt, zorg er dan voor dat deze loodvrij is en voldoet aan het minimale octaangetal.

Voordat u zuurstofrijke brandstof gebruikt, moet u controleren wat de inhoud van de brandstof is. In sommige staten/provincies moet deze informatie op de pomp staan.

Hieronder staan de door de EPA goedgekeurde percentages zuurstofhoudende stoffen:

ETHANOL---(ethyl- of graanalcohol) 10% volume.

U mag benzine gebruiken die maximaal 10% ethanol per volume bevat. Benzine die ethanol bevatten, mogen onder de naam "Gasohol" op de markt worden gebracht.

MTBE---(methyl tertiair butylether) 15% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 15 volumeprocent MTBE bevat.

METHANOL---(methyl- of houtalcohol) 5% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 5% methanol per volume bevat, zolang omdat het ook cosolventen en corrosie-inhibitoren bevat om de brandstof te beschermen systeem. Benzine die meer dan 5% methanol per volume bevat, mag start- en/of prestatieproblemen veroorzaken. Het kan ook de metalen, rubberen en kunststof onderdelen van uw brandstofsysteem.

Als u ongewenste bedrijfssymptomen opmerkt, probeer dan een andere service tankstation, of stap over op een ander merk benzine.

Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen als gevolg van het gebruik van een zuurstofhoudende brandstof die meer dan de percentages zuurstofhoudende stoffen bevat  
De hierboven genoemde zaken vallen niet onder de garantie.

## **Informatie over het emissiecontrolesysteem**

### **Bron van emissies**

Het verbrandingsproces produceert koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen. Controle van koolwaterstoffen en stikstofoxiden is erg belangrijk omdat ze onder bepaalde omstandigheden reageren op vorm fotochemische smog bij blootstelling aan zonlicht. Koolmonoxide doet reageert niet op dezelfde manier, maar is wel giftig.



Hierbij worden magere carburateurinstellingen en andere systemen gebruikt om de uitstoot van koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen.

### **Knoeien en veranderen**

Het manipuleren of wijzigen van het emissiecontrolesysteem kan de kans op een ongeluk vergroten. emissies boven de wettelijke limiet. Onder de handelingen die knoeien zijn:

- Het verwijderen of wijzigen van een onderdeel van het inlaat-, brandstof- of uitlaatsysteem.
- Het wijzigen of omzeilen van de gouverneurverbinding of het snelheidsaanpassingsmechanisme om de motor buiten de ontwerpparameters te laten werken.

### **Problemen die de emissies kunnen beïnvloeden**

Als u een van de volgende symptomen opmerkt, laat dan uw motor uitlezen laten inspecteren en repareren door uw onderhoudsdealer.

- Moeilijk starten of afslaan na het starten.
- Ruw stationair draaien.
- Mislukkingen of terugslag onder belasting.
- Naverbranding (backfire).
- Zwarte uitlaatgassen of een hoog brandstofverbruik.

### **Vervangende onderdelen**

De emissiecontrolesystemen van uw motor zijn ontworpen, gebouwd en gecertificeerd om te voldoen aan de EPA- en Californische emissievoorschriften. Wij raden aan om originele onderdelen te gebruiken wanneer u onderhoud nodig heeft

gedaan. Deze originele vervangende onderdelen worden vervaardigd volgens de dezelfde normen als de originele onderdelen, zodat u er zeker van kunt zijn dat ze aan de volgende eisen voldoen: prestaties. Het gebruik van vervangende onderdelen die niet van de originele zijn ontwerp en kwaliteit kunnen de effectiviteit van uw emissiecontrole beïnvloeden systeem.

Een fabrikant van een aftermarketonderdeel neemt de verantwoordelijkheid op zich dat de onderdeel zal de emissieprestaties niet negatief beïnvloeden. De fabrikant of De herbouwer van het onderdeel moet certificeren dat het gebruik van het onderdeel niet zal resulteren in een het niet voldoen van de motor aan de emissievoorschriften.

## **Onderhoud**

Volg het onderhoudsschema op pagina 23. Vergeet niet dat dit schema is gebaseerd op de veronderstelling dat uw machine voor zijn ontworpen doel. Aanhoudende werking met hoge belasting of hoge temperatuur, of Bij gebruik in ongewoon natte of stoffige omstandigheden is vaker onderhoud nodig.

## **Luchtindex**

Een Air Index Information hangtag/label wordt aangebracht op motoren die gecertificeerd zijn volgens een emissieduurzaamheidsperiode in overeenstemming met de vereisten van de Luchtvaartautoriteit van Californië.

Het staafdiagram is bedoeld om u, onze klant, de mogelijkheid te bieden om: Vergelijk de emissieprestaties van beschikbare motoren. Hoe lager de luchtdruk, Index, hoe minder vervuiling.

De beschrijving van de duurzaamheid is bedoeld om u informatie te verschaffen met betrekking tot de emissieduurzaamheidsperiode van de motor. De beschrijvende term geeft de levensduur van het emissiecontrolesysteem van de motor aan. Raadpleeg uw emissiecontrolegarantie voor aanvullende informatie.

Beschrijvende term	Van toepassing op emissieduurzaamheidsperiode
Gematigd	50 uur (0 65 cc) <del>125</del> uur (meer dan 65 cc)
Tussenliggend	125 uur (0 65 cc) <del>250</del> uur (meer dan 65 cc)
Verlengd	300 uur (0 65 cc) <del>500</del> uur (meer dan 65 cc)

Het Air Index Information-hanglabel moet aan de pomp blijven zitten totdat deze wordt verkocht. Verwijder het hanglabel voordat u de pomp in gebruik neemt.

## CONSUMENTENINFORMATIE

### Publicaties

Deze publicaties geven u aanvullende informatie voor het onderhouden en repareren van uw pomp. U kunt ze bestellen bij uw pompdealer.

### Onderdelencatalogus

Deze handleiding bevat volledige, geïllustreerde onderdelenlijsten.

### Klantenservice-informatie

Servicepersoneel van dealers zijn getrainde professionals. Zij zouden al uw vragen moeten kunnen beantwoorden. Als u een probleem tegenkomt dat uw dealer niet naar tevredenheid oplost, bespreek dit dan met het management van de dealer. De Service Manager of General Manager kan u helpen. Vrijwel alle problemen worden op deze manier opgelost.

Adres: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Sjanghai

EC	REP	SHUNSHUN GmbH Römeracker 9 Z2021,76351 Linkenheim-Hochstetten, Germany
----	-----	--

UK	REP	Pooledas Group Ltd Unit 5 Albert Edward House, The Pavilions Preston, United Kingdom
----	-----	--

**Gemaakt in China**

**VEVOR**<sup>®</sup>

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Ondersteuning en E-garantiecertificaat <https://www.vevor.com/support>

# **VEVOR®**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Support och e-garanticertifikat <https://www.vevor.com/support>

# **VATTENPUMP**

# **USR MANUAL**

**MODELL: SCWP80-II/SCWP50**

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser.

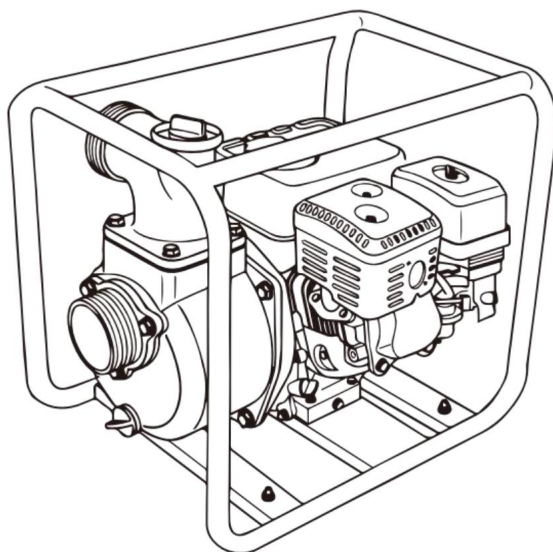
"Spara hälften", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar bara en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och betyder inte nödvändigtvis att täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta varumärkena.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

VATTENPUMP

Modell: SCWP80-II/SCWP50



## BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:

Teknisk support och e-garantiercertifikat  
[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Detta är den ursprungliga instruktionen. Vänligen läs alla bruksanvisningar noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

## PUMPSÄKERHET


Din och andras säkerhet är mycket viktig. Och använder detta vattenpump säkert är ett viktigt ansvar.

För att hjälpa dig fatta välgrundade beslut om säkerhet har vi tillhandahållit driftsprocedurer och annan information på etiketter och i denna handbok. Denna information varnar dig för potentiella faror som kan skada dig eller andra.

Det är naturligtvis inte praktiskt eller möjligt att varna dig för alla faror i samband med drift eller underhåll av en vattenpump. Du måste använda din eget gott omdöme.

Du hittar viktig säkerhetsinformation i en mängd olika former, inklusive:

Säkerhetsetiketter—på pumpen.

Säkerhetsmeddelanden – föregås av en säkerhetsvarningssymbol  och en av tre signalord, FARA, VARNING eller VARNING. Dessa signaler ord betyder:

 **DANGER**

Du KOMMER ATT DÖDAS eller ALLVARLIGT SÅDAS om du inte följer instruktioner.

 **DANGER**

Du KAN DÖDAS eller ALLVARLIGT SÅRAS om du inte följer instruktioner.

 **DANGER**

Du KAN bli sårad om du inte följer instruktionerna.

**OBS VAD**

Din pump eller annan egendom kan skadas om du inte gör det följ instruktionerna.

Säkerhetsrubriker – som VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION.

Säkerhetsavsnitt – som PUMPSAFETY.

Instruktioner – hur man använder denna pump korrekt och säkert.

Hela den här boken är fylld med viktig säkerhetsinformation – läs den försiktigt.

Gör alltid en inspektion före drift innan du startar motorn. Du kan förhindra en olycka eller skada på utrustningen.

De flesta olyckor kan förhindras om du följer alla instruktioner i denna manual och på pumpen. De vanligaste farorna diskuteras nedan, tillsammans med det bästa sättet att skydda dig själv och andra.

### **Operatörsansvar**

Det är operatörens ansvar att tillhandahålla nödvändiga skyddsåtgärder skydda människor och egendom. Vet hur man stoppar pumpen snabbt i händelse av en nödsituation. Om du lämnar pumpen av någon anledning, vrid alltid på motorn avstängd. Förstå användningen av alla kontroller och anslutningar. Se till att alla som använder pumpen får korrekta instruktioner. Låt inte barn använda pumpen. Håll barn och husdjur borta från verksamhetsområdet.

### **Pumpdrift**

Pumpa endast vatten som inte är avsett att användas som livsmedel. Pumpning brandfarliga vätskor, såsom bensin eller eldningsolja, kan orsaka brand eller explosion, vilket orsakar allvarliga skador. Att pumpa havsvatten, drycker, syror, kemiska lösningar eller någon annan vätska som främjar korrosion kan skada pumpen.

### **Tanka med omsorg**

Bensin är extremt brandfarligt och bensinånga kan explodera. Tanka utomhus, i ett välventilerat utrymme, med motorn avstängd och pumpen på en plan yta. Fyll inte bränsletanken ovanför bränslesilens ansats.

Rök aldrig nära bensin och håll andra lågor och gnistor borta.



Förvara alltid bensin i en godkänd behållare. Se till att eventuellt spill bränslet har torkats upp innan motorn startas. Efter tankning, gör se till att tanklocket är ordentligt stängt och säkert.

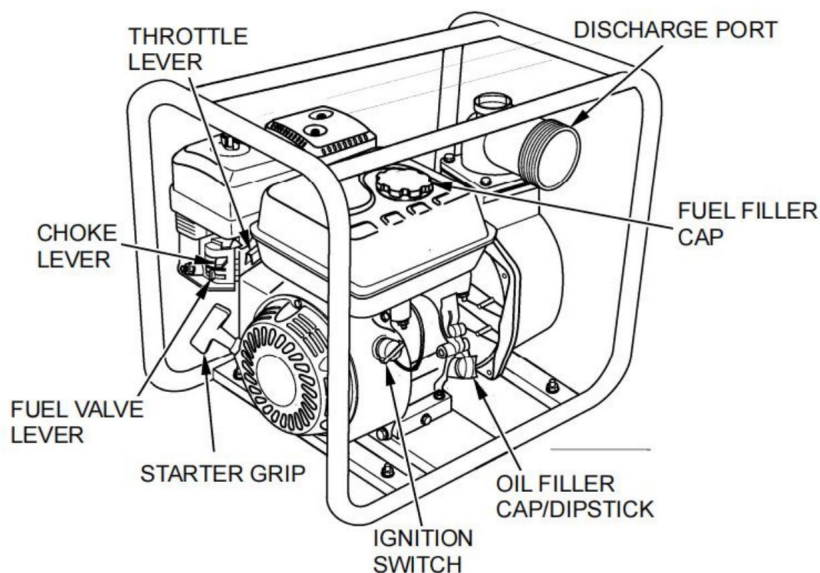
#### Varmt avgassystem

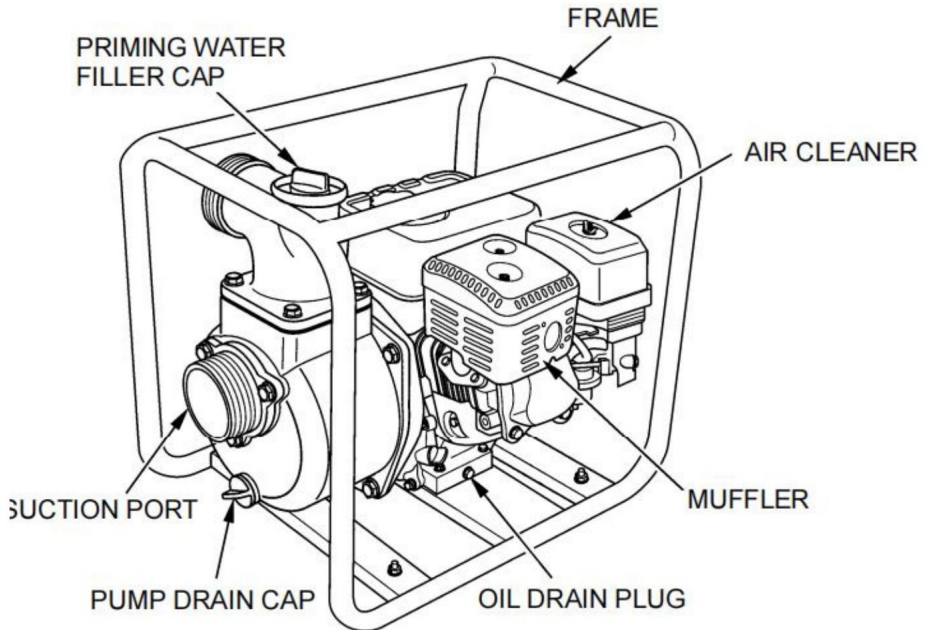
Ljuddämparen blir mycket varm under drift och förblir varm en stund efter att ha stoppat motorn. Var försiktig så att du inte rör vid ljuddämparen när den är varm. Låt motorn svalna innan du transporterar pumpen eller förvarar den inomhus. För att förhindra brandrisker, håll pumpen minst 1 meter bort från byggnadsväggar och annan utrustning under drift. Placera inte brännbara föremål nära motorn.

#### Kolmonoxidfara

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser. Kör aldrig motorn i ett stängt garage eller instängt utrymme.

### KOMPONENTER OCH KONTROLLPLATSER





## KONTROLLER

Läs och förstå denna manual. Vet vad kontrollerna gör och hur driva dem.

Bekanta dig med pumpen och dess funktion innan du börjar pumpning. Vet vad du ska göra i nödsituationer.

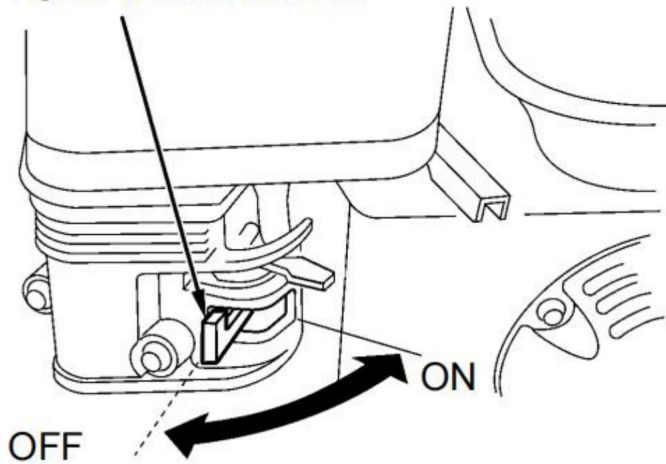
### Bränsleventilspak

Bränsleventilen öppnar och stänger passagen mellan bränsletanken och förgasaren.

Bränsleventilspaken måste vara i läge ON för att motorn ska gå.

När motorn inte används, lämna bränsleventilspaken i läge OFF läge för att förhindra översvämning av förgasaren och minska risken för bränsle läckage.

## FUEL VALVE LEVER



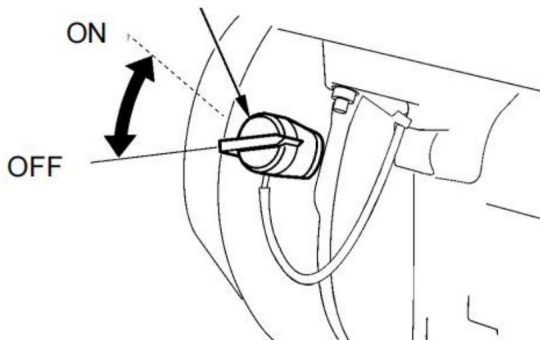
## Tändningslås

Tändningslåset styr tändningssystemet.

Tändningslåset måste vara i läge ON för att motorn ska gå.

Motorn stannar genom att vrida tändningslåset till OFF-läget.

## IGNITION SWITCH



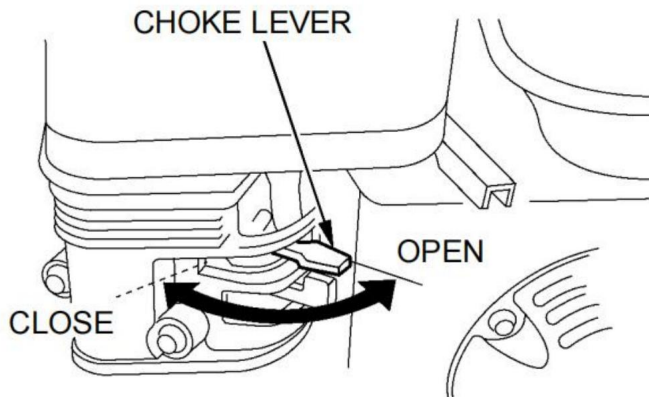
## Choke spak

Chokespaken öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren. De

STÄNGD-läget berikar bränsleblandningen för start av en kall motor.

ÖPPET läge ger rätt bränsleblandning för drift efteråt

start och för omstart av en varm motor.



### Gasreglage

Gasspaken styr motorns varvtal.

Om du flyttar gasreglaget i de visade riktningarna går motorn

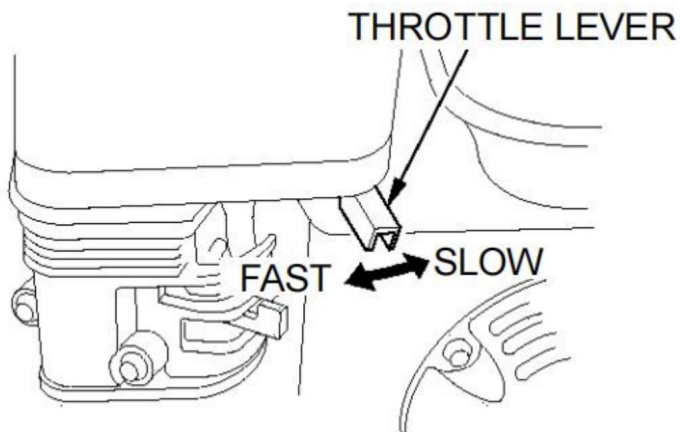
snabbare eller långsammare.

Pumpeffekten styrs genom att justera gasreglaget. Vid

maximalt gasläge, kommer pumpen att leverera den högsta utgående volymen.

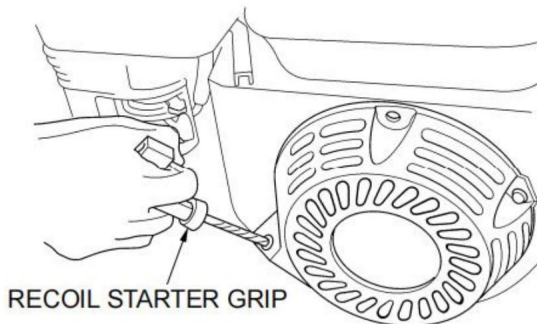
Om du flyttar gasreglaget mot tomgångsläget minskar effekten

pumpens volym.



## Rekylstartergrepp

Genom att dra i rekylstartergreppet aktiveras rekylstartaren för att dra igång motorn.



### KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING

Var säker på vad du pumpar. Denna pump är utformad för att endast pumpa färskvatten som inte är avsedd för mänsklig konsumtion.

För din säkerhet och för att maximera livslängden på din utrustning är det mycket viktigt att du tar några ögonblick innan du använder pumpen för att kontrollera dess skick. Var noga med att ta hand om alla problem du hittar eller låt din återförsäljare åtgärda det innan du använder pumpen.

#### **⚠WARNING**

Felaktigt underhåll av denna pump eller underlåtenhet att korrigera en problem före användning, kan orsaka ett fel där du kan skadas allvarligt. Utför alltid en inspektion före drift före varje operation och åtgärda eventuella problem.

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser. Kör aldrig motorn i ett stängt garage eller instängt utrymme.

För att förhindra brandrisker, håll pumpen minst 1 meter bort från

byggnadsväggar och annan utrustning under drift. Placera inte brännbara föremål nära motorn.

Innan du påbörjar dina kontroller före drift, se till att pumpen är på en nivå

Ytan och tändningslåset är i läge OFF.

### **Kontrollera pumpens allmänna skick**

Titta runt och under pumpen efter tecken på olje- eller bensinläckage.

Ta bort all överflödigt smuts eller skräp, särskilt runt motorns ljuddämpare och rekylstartare.

Leta efter tecken på skada.

Kontrollera att alla muttrar, bultar, skruvar, slanganslutningar och klämmor är åtdragna.

### **Kontrollera sug- och utloppsslangarna**

Kontrollera slangarnas allmänna skick. Se till att slangarna är i servicebart skick innan de ansluts till pumpen. Kom ihåg det sugslangen måste vara förstärkt för att förhindra att slangens kollapsar.

Kontrollera att tätningsbrickan i sugslangens anslutning är i bra skick (se sidan 14).

Kontrollera att slanganslutningarna och klämmorna är ordentligt installerade (se sidorna 14 och 15).

Kontrollera att silen är i gott skick och är monterad på suget slang (se sidan 14).

### **KONTROLLERA MOTORNS OLJENIVÅ**

Kontrollera motoroljenivån med motorn avstängd och i plant läge.

1. Ta bort oljepåfyllningslocket/mätstickan och torka rent.

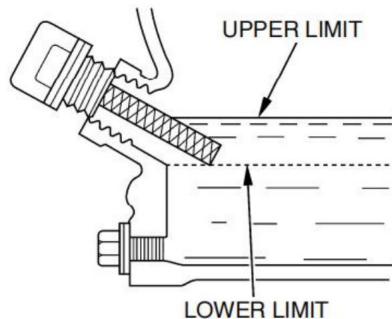
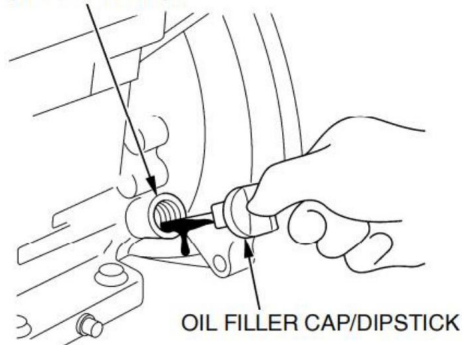
2. Sätt i och ta bort oljestickan utan att skruva in den i påfyllningsröret.

Kontrollera oljenivån som visas på oljestickan.

3. Om oljenivån är låg, fyll kanten på oljepåfyllningshålet med rekommenderad olja (se sidan 24).

4. Skruva fast oljepåfyllningslocket/mätstickan ordentligt.

OIL FILLER NECK



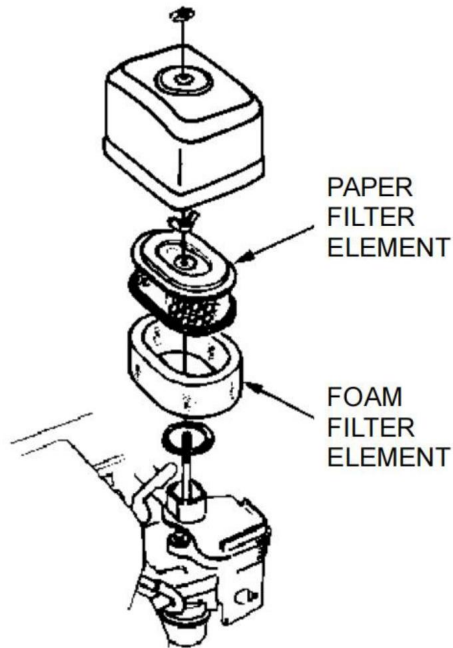
**⚠WARNING** Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorn skada.

## INSPEKTION AV LUFTFILTER

Ett smutsigt luftfilter kommer att begränsa luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorn och pumpens prestanda.

Ta bort luftrenarlocket och inspektera filtret. Rengör eller byt ut smuts filterelement. Byt alltid ut skadade filterelement. Om utrustad med en oljebadsluftrenare, kontrollera även oljenivån.

Sätt tillbaka luftfiltret och luftrenarlocket. Se till att alla delar som visas nedan är på plats. Dra åt vingmuttern ordentligt.



**OBS VAD**

Köra motorn utan luftfilter eller med en skadad

luftfiltret kommer att tillåta smuts att komma in i motorn, vilket snabbt orsakar motorslitage. Denna typ av skada täcks inte av Distributörens begränsade garanti.

**KONTROLLERA BRÄNSLENIVÅN**

Med motorn avstängd och på en plan yta, ta bort bränsletanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg. Efter tankning, dra åt bränsletanklocket ordentligt.

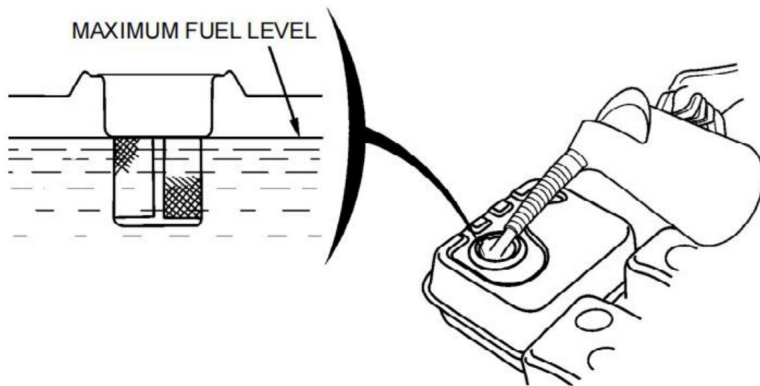
**⚠WARNING**

Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Du kan vara brännskada eller allvarligt skadad vid hantering av bränsle.

·Stanna motorn och håll värme, gnistor och lågor borta.



- Hantera bränsle endast utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.



**OBS VAD**

Fyll inte ovanför axeln på bränslesilen (max bränsle nivå).

## **BRÄNSLEREKOMMENDATIONER**

**Använd blyfri bensin med ett pumpoktantal på 86 eller högre.**

Dessa motorer är certifierade för att drivas på blyfri bensin. Blyfri bensin ger färre motor- och tändstiftsavlageringar och sträcker sig avgassystem livslängd.

Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller en olja/bensinblandning. Undvika får smuts eller vatten i bränsletanken.

Ibland kan du höra en lätt "gnistknack" eller "pingling" (metallisk rappande ljud) när du arbetar under tung belastning. Detta är ingen anledning till oro.

Om en gnista knackar eller plingar uppstår vid ett konstant motorvarvtal, under normal ladda, byt märke på bensin. Om gnistor eller pingande kvarstår, se en auktoriserad servicehandlare.

## **OBS VAD**

**Kör motorn med ihållande knackning eller ping**

**kan orsaka motorskador.**

**Att köra motorn med ihållande gnistslag eller ping är felaktig användning, och distributörens begränsade garanti täcker inte delar som är skadade genom missbruk.**

## **DRIFT**

### **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKRA ANVÄNDNING**

För att på ett säkert sätt förverkliga den fulla potentialen hos denna pump behöver du en komplett förståelse för dess funktion och ett visst mått av övning med dess kontroller.

Innan du använder pumpen för första gången, se över

**VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION** på sidan 3 och kapitlet med rubriken **KONTROLLER INNAN ANVÄNDNING**.

För din säkerhet bör du undvika att starta eller köra motorn i ett slutet utrymme, till exempel ett garage. Din motors avgaser innehåller giftigt kolmonoxidgas, som snabbt kan samlas i ett slutet utrymme och orsaka sjukdom eller död.

Pumpa endast färskvatten som inte är avsett att användas som livsmedel.

Pumpning av brandfarliga vätskor, såsom bensin eller eldningsolja, kan leda till brand eller explosion, vilket orsakar allvarliga skador. Att pumpa havsvatten, drycker, syror, kemiska lösningar eller någon annan vätska som främjar korrosion kan skada pumpen.

### **PUMPLACERING**

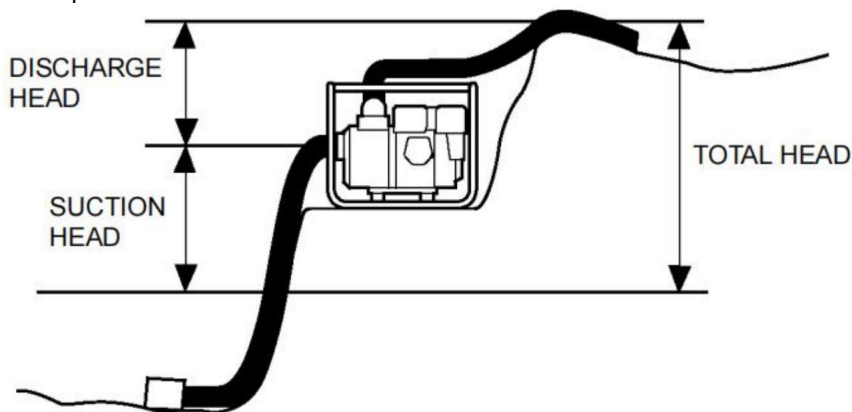
För bästa pumpprestanda, placera pumpen nära vattennivån och använd den slangar som inte är längre än nödvändigt. Det gör att pumpen kan producera den största effekten med den minsta självsugningstiden.

När tryckhöjden (pumphöjden) ökar, minskar pumpeffekten. De längd, typ och storlek på sug- och utloppsslangarna kan också

påverkar pumpens effekt avsevärt.

Utloppshuvudets kapacitet är alltid större än sughuvudets kapacitet, så det är viktigt att sughuvudet är den kortare delen av den totala huvud.

Att minimera sughuvudet (placera pumpen nära vattennivån) är också mycket viktigt för att minska självsugningstiden. Självsugningstiden är tiden att det tar pumpen att föra vatten avståndet för sughuvudet under den första operationen.



## INSTALLATION AV SUGSLANG

Använd en kommersiellt tillgänglig slang och slangkoppling med slangens klämma som medföljer pumpen. Sugslangen måste förstärkas med en icke hopfällbar vägg eller flätad trådkonstruktion.

Använd inte en slang som är mindre än pumpens sugportstorlek. Minimum slangstorlek: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50 mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).

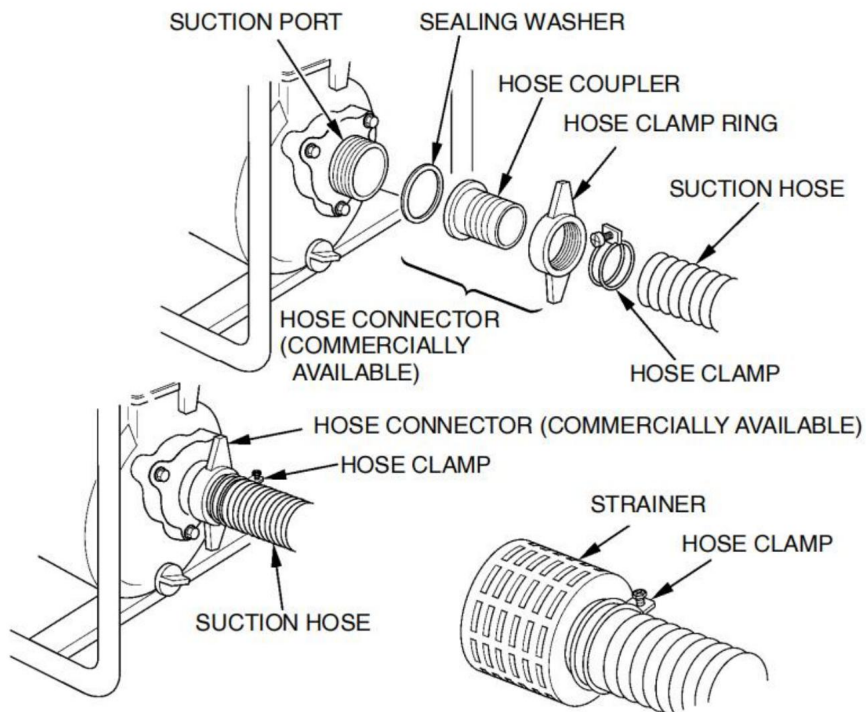
Sugslangen bör inte vara längre än nödvändigt. Pumpprestanda är bäst när pumpen är nära vattennivån och slangarna är korta.

Använd en slangklämma för att säkert fästa slanganslutningen till suget slang för att förhindra luftläckage och sugförlust. Verifiera att slangkopplingens tätningsbricka är i gott skick.

Installera silen (medföljer pumpen) på den andra änden av suget slang och fäst den med en slangklämma. Silen hjälper till att förhindra

pumpen inte blir igensatt eller skadad av skräp.

Dra åt slanganslutningen på pumpens sugport ordentligt.

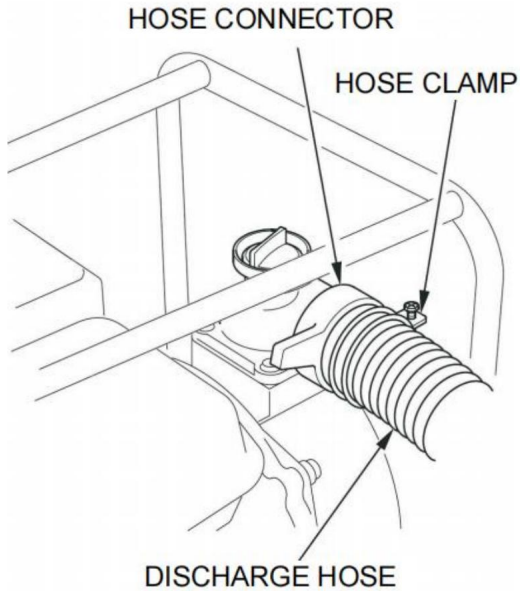


## INSTALLATION AV URLADSSLANG

Använd en kommersiellt tillgänglig slang och slangkoppling och klämma som medföljer pumpen.

Det är bäst att använda en kort slang med stor diameter eftersom det minskar vätskefriktionen och förbättrar pumpeffekten. En lång eller liten slang ökar vätskefriktionen och minskar pumpeffekten.

Dra åt slangklämman ordentligt för att förhindra att utloppsslangen lossnar under tryck.

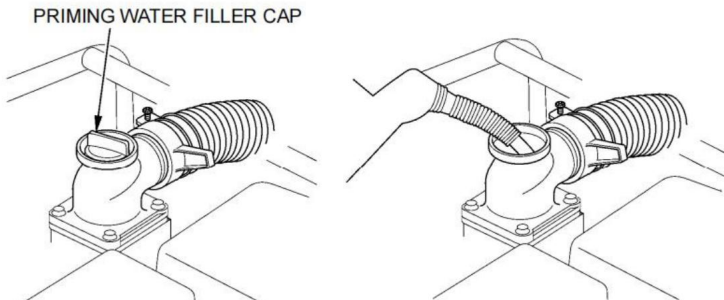


## FÖLJNING AV PUMPEN

Innan du startar motorn, ta bort påfyllningslocket från pumpkammaren och fyll pumpkammaren helt med vatten. Sätt tillbaka påfyllningslocket och dra åt det ordentligt.

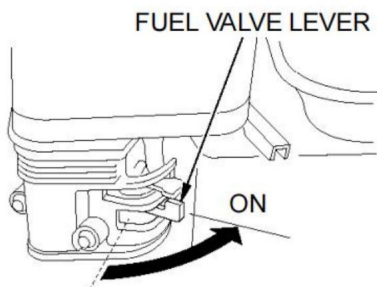
### NOTICE

Om pumpen körs torr förstörs pumptätningen. Om pumpen har körts torrt, stoppa motorn omedelbart och låt pumpen svalna innan den fylls.

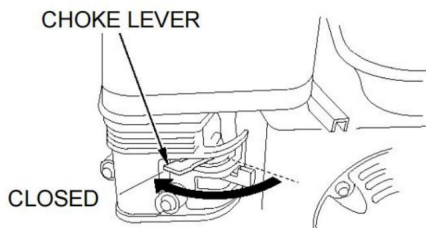


## STARTA MOTORN

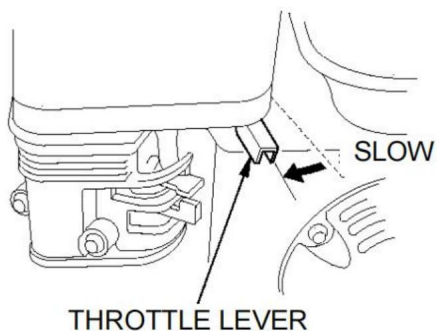
1. Flöda pumpen (se sidan 16).
2. För bränsleventilspaken till PÅ-läget.



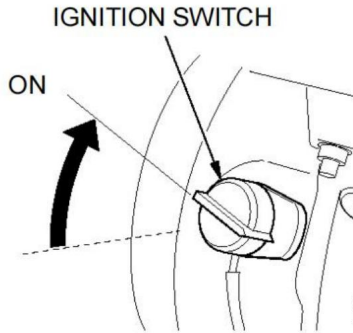
3. För att starta en kall motor, flytta choken till läget STÄNGD. För att starta om en varm motor, lämna chokereglaget i läget ÖPPET.



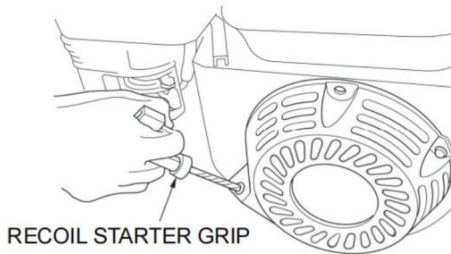
4. Flytta gasreglaget bort från LÅNGSAMT-läget ungefär 1/3 av vägen mot FAST-läget.



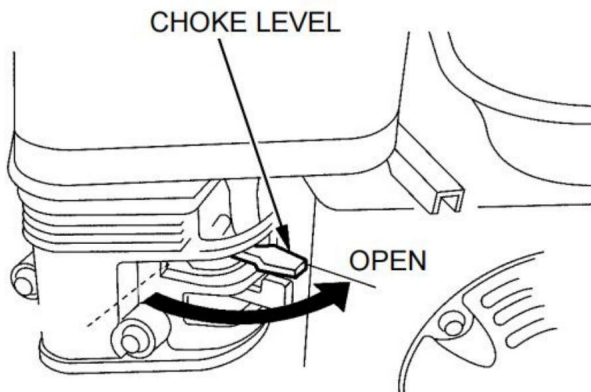
5. Vrid tändningslåset till läget ON.



6. Dra lätt i rekylstarthandtaget tills motstånd känns, dra sedan snabbt i det. Låt inte rekylstartgreppet snäppa tillbaka mot motorn. Sätt tillbaka den försiktigt för att förhindra skador på startmotorn.



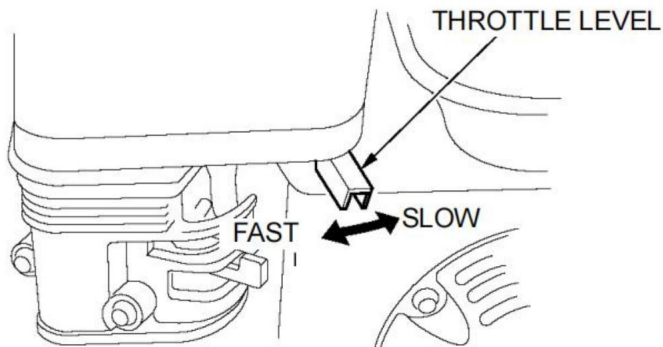
7. Om choke-spaken flyttades till STÄNGD-läget för att starta motorn, flytta den gradvis till OPEN-läget när motorn värms upp.



8. Ställa in motorvarvtal

Efter att ha startat motorn, flytta gasreglaget till FAST-läget för självsugande och kontrollera pumpens effekt.

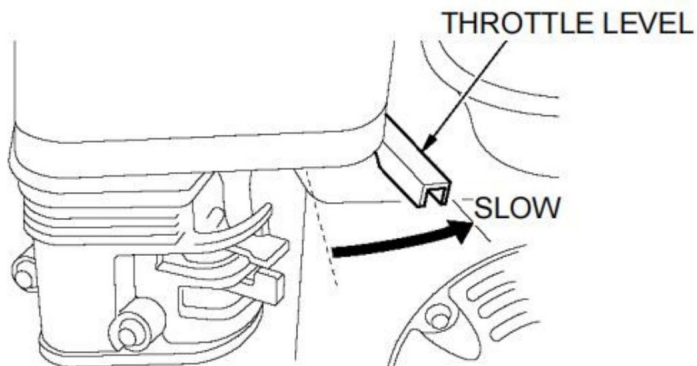
Pumpeffekten styrs genom att justera motorvarvtalet. Om du flyttar gasreglaget i SNABB-riktningen ökar pumpeffekten, och om du flyttar gasreglaget i LÅNGSAM riktning minskar pumpeffekten.



## STOPPA MOTORN

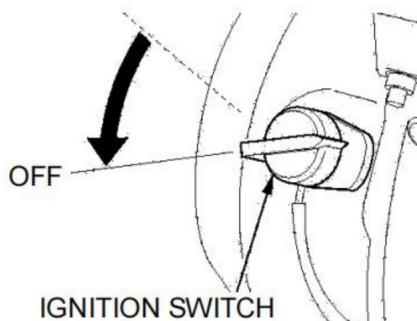
För att stoppa motorn i en nödsituation, vrid helt enkelt tändningslåset till OFF-läget. Under normala förhållanden, använd följande procedur.

1. Flytta gasreglaget till läget LÅNGSAMT.

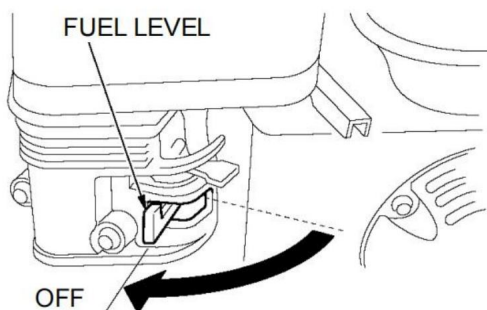




2. Vrid tändningslåset till läget AV.



3. Vrid bränsleventilspaken till läget AV.



Efter användning, ta bort pumpens avtappningsplugg (se sidan 31) och dränera pumpkammaren. Ta bort påfyllningslocket och spola pumpkammaren med rent, färskt vatten. Låt vattnet rinna av från pumpkammaren och sätt sedan tillbaka påfyllningslocket och avtappningspluggen.

## UNDERHÅLL

### VIKTIGHETEN AV UNDERHÅLL

Bra underhåll är viktigt för säkert, ekonomiskt och problemfritt drift. Det kommer också att bidra till att minska luftföroreningarna.



Felaktigt underhåll av denna pump eller underlåtenhet att korrigera en problem före användning, kan orsaka ett fel som du kan vara allvarligt skadad eller dödad.

Följ alltid inspektions- och underhållsrekommendationerna och scheman i denna bruksanvisning.

För att hjälpa dig att sköta din pump korrekt, innehåller följande sidor en underhållsschema, rutinmässiga inspektionsprocedurer och enkelt underhållsprocedurer med hjälp av grundläggande handverktyg. Andra serviceuppgifter som är svårare, eller kräver specialverktyg, hanteras bäst av professionella och utförs normalt av en tekniker eller annan kvalificerad mekaniker.

Underhållsschemat gäller för normala driftförhållanden. Om du kör din pump under svåra förhållanden, såsom långvarig hög belastning eller högtemperaturdrift, eller använd den i ovanligt våta eller dammiga villkor, kontakta din återförsäljare för tillämpliga rekommendationer till dina individuella behov och användning.

Kom ihåg att din serviceåterförsäljare känner din pump bäst och är fullt ut utrustad för att underhålla och reparera den.

För att säkerställa bästa kvalitet och tillförlitlighet, använd endast nya, äkta delar eller deras motsvarigheter för reparation och utbyte.

**Underhåll, byte eller reparation av avgasreningsanordningar och system kan utföras av alla motorreparationsanläggningar eller**

**individuella, med delar som är "certifierade" enligt EPA-standarder.  
UNDERHÅLLSSÄKERHET**

Några av de viktigaste säkerhetsåtgärderna följer. Det kan vi dock inte varnar dig för alla tänkbara faror som kan uppstå vid uppträdande underhåll. Bara du kan bestämma om du ska utföra en given uppgift.



**Att inte följa underhållsinstruktioner och**

**försiktighetsåtgärder kan göra att du blir allvarligt skadad eller dödad.  
Följ alltid procedurerna och försiktighetsåtgärderna i bruksanvisningen.**

**Säkerhetsföreskrifter**

Se till att motorn är avstängd innan du påbörjar underhåll eller reparationer.

Detta kommer att eliminera flera potentiella faror:

**-Kolmonoxidförgiftning från motorns avgaser.**

Se till att det finns tillräcklig ventilation när du använder motorn.

**- Brännskador från varma delar.**

Låt motorn och avgassystemet svalna innan du vidrör dem.

**-Skada från rörliga delar.**

Kör inte motorn om du inte uppmanas att göra det.

Läs instruktionerna innan du börjar och se till att du har verktygen och färdigheter som krävs.

För att minska risken för brand eller explosion, var försiktig när du arbetar runt bensin. Använd endast ett icke brännbart lösningsmedel, inte bensin, för att rengöra delar. Håll cigaretter, gnistor och lågor borta från alla bränslerelaterade delar.

## UNDERHÅLLSSCHEMA

Utförs vid varje angivet månad eller drifttimmesintervall, vilket som än kommer först.		Varje använda	Första månad eller 20 Hrs.	Var 3 månader eller 50 timmar.	Var 6 månader eller 100 Hrs.	Varje år eller 300 Hrs.
PUNKT						
•Motorolja	Kontrollera nivå	<input type="radio"/>				
	Ändra		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
•Luftrenare	Kontrollera	<input type="radio"/>				
	Rena			<input type="radio"/> (1)		
•Tomgångshastighet	Kontrollera-Justera					<input type="radio"/> (2)
•Tändstift	Check-Clean				<input type="radio"/>	
•Gnistfångare	Rena				<input type="radio"/>	
•Förbränningskammare Rengör						<input type="radio"/> (2)
•Ventilspel Check-Adjust						<input type="radio"/> (2)
•Bränsletank och sil	Rena					<input type="radio"/> (2)
•Bränslerör	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov)(2)				
Impeller	Kontrollera					<input type="radio"/> (2)
Impellerspel	Kontrollera					<input type="radio"/> (2)
Pumpinloppsventil	Kontrollera					<input type="radio"/> (2)

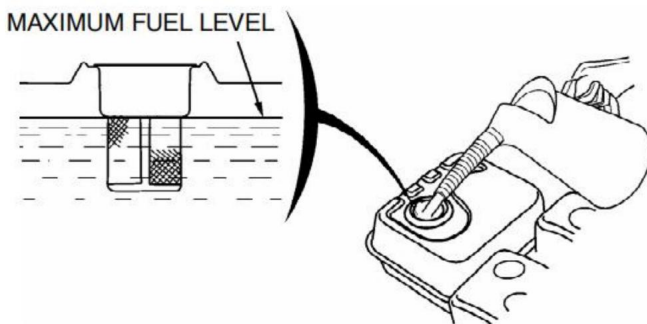
Utsläppsrelaterade föremål.

(1) Service oftare vid användning i dammiga områden.

(2) Dessa artiklar bör servas av din återförsäljare såvida du inte har rätt verktyg och är mekaniskt skickliga. Se butiken handbok för serviceprocedurer.

## TANKNING

Med motorn avstängd och på en plan yta, ta bort bränsletankklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg.



Tanka i ett välventilerat utrymme innan du startar motorn. Om motorn har varit igång, låt den svalna. Tanka försiktigt för att undvika spill av bränsle. Gör inte det fyll bränsletanken ovanför bränslesilens ansats. Efter tankning, dra åt bränsletankklocket säkert.

Tanka aldrig motorn i en byggnad dit bensinångor kan nå lågor eller gnistor. Håll bensin borta från apparatens pilotljus, grillar, elektriska apparater, elverktyg etc.

Utspillt bränsle är inte bara en brandrisk; det orsakar miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

### NOTICE

Fyll inte ovanför axeln på bränslesilen (max bränslenivån).

Tanka i ett välventilerat utrymme innan du startar motorn. Om motorn har varit igång, låt den svalna. Tanka försiktigt för att undvika att spilla bränsle. Gör inte det fyll bränsletanken ovanför bränslesilens ansats. Efter tankning, dra åt bränsletankklocket säkert.

Tanka aldrig motorn i en byggnad dit bensinångor kan nå

lågor eller gnistor. Håll bensin borta från apparatens pilotljus, grillar, elektriska apparater, elverktyg etc.

Utspillt bränsle är inte bara en brandrisk; det orsakar också miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

## NOTICE

**Bränsle kan skada färg och plast. Var försiktig så att du inte gör det spilla bränsle när du fyller din bränsletank. Skador orsakade av utspillt bränsle är täcks inte av garantin.**

## BYTE AV MOTOROLJE

Tappa ur den använda oljan medan motorn är varm. Varm olja rinner snabbt ut och helt.

1. Placera en lämplig behållare under motorn för att fånga upp den använda oljan, och ta sedan bort oljepåfyllningslocket/mätstickan, avtappningspluggen och tätningbrickan.

2. Låt den använda oljan rinna av helt och sätt sedan tillbaka avtappningspluggen och dra åt ordentligt.

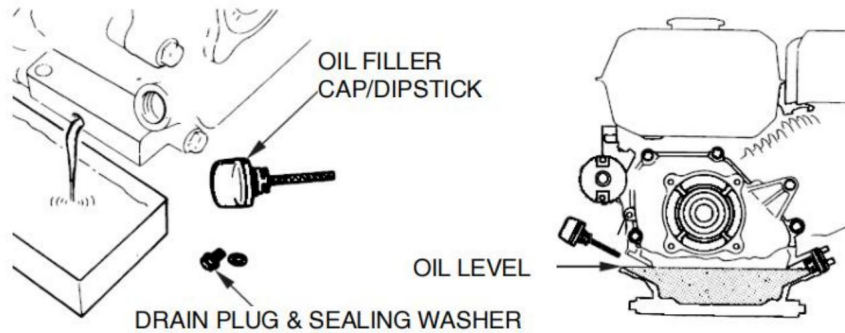
Vänligen kassera använd motorolja på ett sätt som är kompatibelt med miljö. Vi föreslår att du tar använd olja i en förseglad behållare till din lokal återvinningscentral eller servicestation för återvinning. Kasta inte in den papperskorgen; håll den på marken eller i ett avlopp.

3. Med motorn i vågrätt läge, fyll på den yttre kanten av oljepåfyllningshålet med den rekommenderade oljan.

## NOTICE

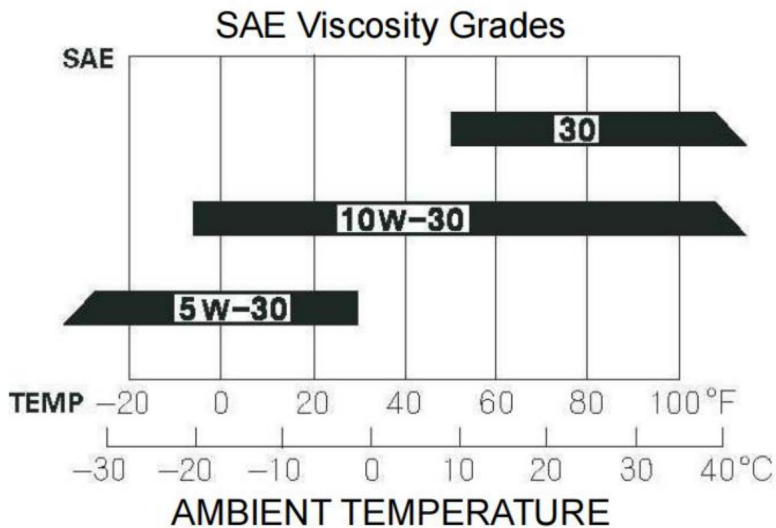
**Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskada.**

4. Skruva fast oljepåfyllningslocket/mätstickan ordentligt.



### MOTOROLJEREKOMMENDATIONER

Olja är en viktig faktor som påverkar prestanda och livslängd. Använd 4-takts rengöringsmedelsolja för bilar.



SAE-oljans viskositet och serviceklassificering finns på API-etiketten på oljebehållaren. Vi rekommenderar att du använder API SERVICE kategori SJ olja.

Det rekommenderade driftintervallet för denna pump är 23°F till 104°F (5°C till

40°C).

## RENGÖRING AV LUFTFILTER

Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorn prestanda. Om du använder pumpen i mycket dammiga områden, rengör luften filtrera oftare än vad som anges i UNDERHÅLLSSHEMA (se sidan 23).

1. Rengör luftfiltret i varmt tvålsvatten, skölj och torka det noggrant. Eller rengör den i ett icke brandfarligt lösningsmedel och torka det noggrant.
2. Doppa luftfiltret i ren motorolja och krama sedan ut all överskottsolja. Motorn kommer att ryka när den startas om för mycket olja finns kvar i skummet.
3. Torka av smuts från luftrenarens bas och lock med en fuktig trasa. Vara var noga med att förhindra att smuts kommer in i luftkanalen som leder till förgasaren.

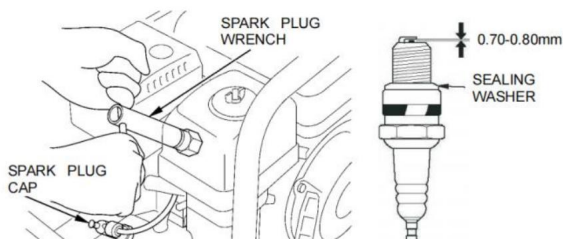
## TÄNDKOPPSTJÄNST

Rekommenderat tändstift: F7RTC eller annan motsvarighet.

### NOTICE

Felaktiga tändstift kan orsaka motorskador.

1. Koppla bort tändstiftslocket och ta bort all smuts runt om tändstiftsområdet.
2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
3. Inspektera tändstiftet. Byt ut den om elektroderna är slitna eller om isolatorn är sprucken eller flisad.





4. Mät tändstiftets elektrodavstånd med en lämplig mätare. Rätta till mellanrum, om nödvändigt, genom att försiktigt böja sidoelektroden. Gapet bör vara 0,028-0,031 tum (0,70-0,80 mm).

5. Montera tändstiftet försiktigt för hand för att undvika korsgångning.

6. Efter tändstiftssätana, dra åt med en tändstiftsnyckel för att komprimera tätningsbrickan.

Om du sätter tillbaka det använda tändstiftet, dra åt 1/8-1/4 varv efter gnistan pluggstolar.

Om du installerar ett nytt tändstift, dra åt 1/2 varv efter att tändstiftet sitter fast.

## NOTICE

**Ett löst tändstift kan överhettas och skada motor. Att dra åt tändstiftet för hårt kan skada gängorna i tändstiftet cylinderhuvud.**

7. Sätt på tändstiftskåpan.

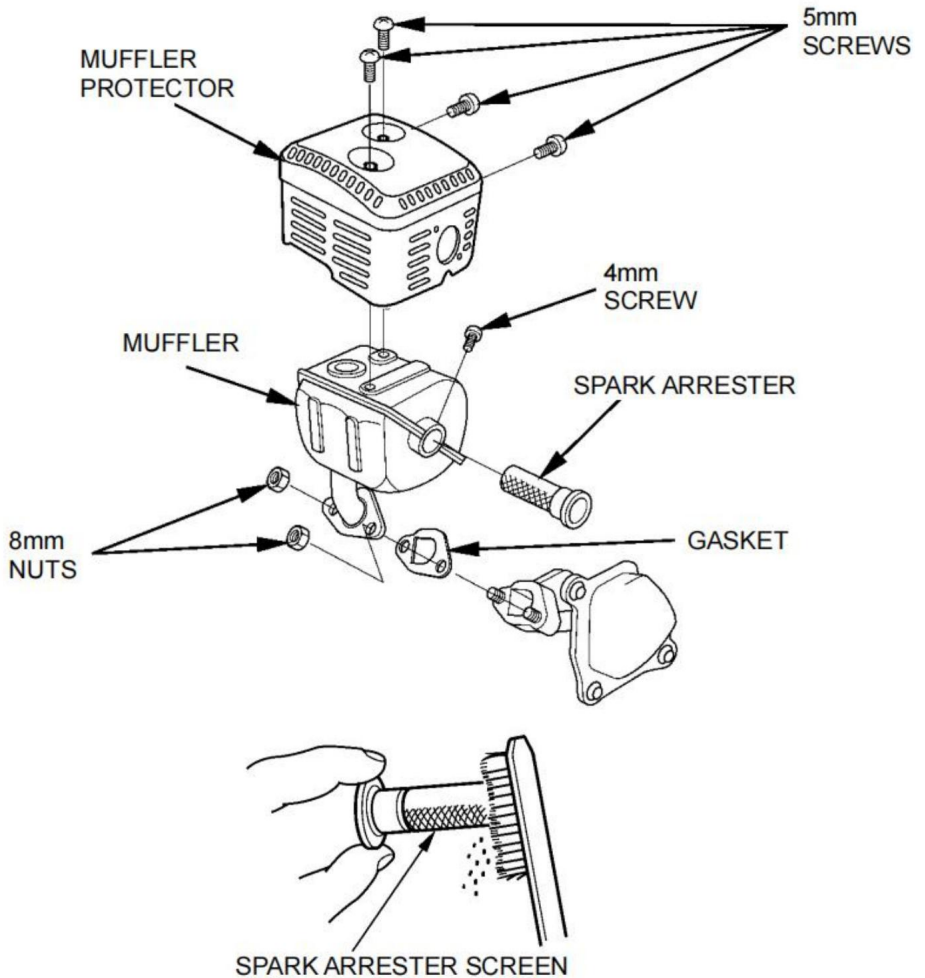
### **GNISTFÅLLARE SERVICE (tillvalsutrustning)**

Din motor är inte fabriksförsedd med gnistfångare. I vissa områden är det är olagligt att köra en motor utan gnistfångare. Kontrollera lokala lagar och föreskrifter. En gnistfångare finns tillgänglig från auktoriserad service återförsäljare.

Gnistfångaren måste servas var 100:e timme för att den ska fungera som utformats.

Om motorn har varit igång blir ljuddämparen mycket varm. Tillåt ljuddämparen svalna innan du servar gnistfångaren.

1. Ta bort de två 8 mm muttrarna och ta bort ljuddämparen.
2. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna och ta bort ljuddämparskyddet från ljuddämparen.
3. Ta bort 4 mm-skruven från gnistfångaren och ta bort gnistan avledare från ljuddämparen.



4. Använd en borste för att ta bort kolavlagringar från gnistfångarskärmen.

Var försiktig så att du inte skadar skärmen.

Gnistfångaren måste vara fri från brott och hål. Byt ut gnistan avledare om den är skadad.

5. Montera gnistfångaren, ljuddämparskyddet och ljuddämparen i omvänd riktning ordning för demontering med en ny packning.

## LAGRING/TRANSPORT

### FÖRBEREDELSE AV FÖRVARING

Rätt förvaringsförberedelser är avgörande för att hålla din pump problemfri och ser bra ut. Följande steg hjälper till att hålla rost och korrosion från att försämra din pumps funktion och utseende och kommer att göra motorn lättare att starta när du använder pumpen igen.

### Rengöring

1. Tvätta motorn och pumpen.

Tvätta motorn för hand och var noga med att förhindra att vatten kommer in i luftrenaren eller ljuddämparens öppning. Håll vatten borta från kontroller och allt andra ställen som är svåra att torka, eftersom vatten främjar rost.

### NOTICE

**- Att använda en trädgårdsslang eller högtryckstvättutrustning kan tvinga vatten in i luftrenaren eller ljuddämparens öppning. Vatten i luften renare kommer att blöta luftfiltret och vatten som passerar genom luften filter eller ljuddämpare kan komma in i cylindern och orsaka skada.**

**-Vatten som kommer i kontakt med en het motor kan orsaka skada. Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst en halvtimme innan tvättning.**

2. Torka torrt på alla tillgängliga ytor.

3. Fyll pumpkammaren med rent, färskt vatten, starta motorn utomhus och låt den gå tills den når normal driftstemperatur för att avdunsta eventuellt externt vatten.

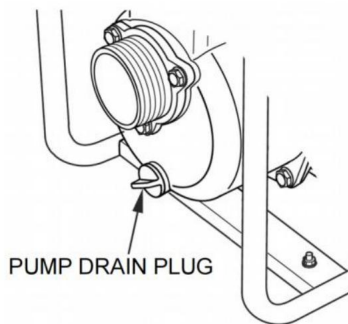
## NOTICE

**En torr operation kommer att skada pump tätningen. Var säker pumpkammaren är fylld med vatten innan motorn startas.**

4. Stäng av motorn och låt den svalna.

5. Ta bort pumpens avtappningsplugg och spola ur pump med rent, färskt vatten. Tillåt vatten att rinna ur pumpkammaren, och Sätt sedan tillbaka avtappningspluggen.

6. Efter att pumpen är ren och torr, bättra på eventuella skadade färg- och beläggingsområden som kan rosta med en lätt hinna av olja. Smörj reglagen med ett silikonspraysmörjmedel.



### Bränsle

Bensin kommer att oxidera och försämrans under lagring. Gammal bensin kommer att orsaka hård start, och det lämnar gummiavlagringar som täpper till bränslesystemet. Om bensin i din motor försämrans under förvaring, kan du behöva ha förgasaren och andra bränslesystemkomponenter servas eller byts ut.

Hur lång tid som bensin kan finnas kvar i din bränsletank och förgasare utan att orsaka funktionella problem kommer att variera med sådana faktorer som bensenblandning, dina lagringstemperaturer och om bränsletanken är helt eller delvis fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank främjar bränsleförsämring. Mycket varm lagring/temperaturer accelererar bränslet

försämring. Problem med bränsleförsämring kan uppstå inom några månader, eller ännu mindre om bensinen inte var färsk när du fyllde på bränsletanken.

Distributörens begränsade garanti täcker inte skador på bränslesystemet eller motorprestandaproblem till följd av försummad lagring förberedelse.

Du kan förlänga bränslelagringstiden genom att lägga till en bränslestabilisator dvs utformad för det ändamålet, eller så kan du undvika problem med bränsleförsämring genom att tömma bränsletanken och förgasaren.

### **Lägga till en bränslestabilisator för att förlänga bränslelagringstiden**

När du lägger till en bränslestabilisator, fyll bränsletanken med färsk bensin. Om bara delvis fylld, kommer luften i tanken att främja bränsleförsämring under lagring. Om du förvarar en behållare med bensin för tankning, se till att den innehåller endast färsk bensin.

1. Tillsätt bränslestabilisator enligt tillverkarens instruktioner.
2. Efter att ha lagt till en bränslestabilisator, kör motorn utomhus i 10 minuter för att se till att behandlad bensin har ersatt den obehandlade bensinen i förgasare.

## **NOTICE**

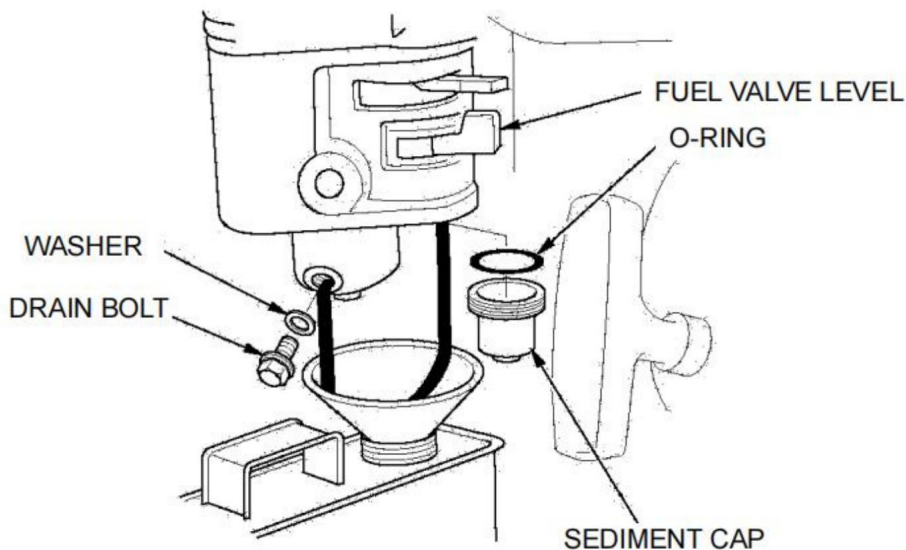
**En torr operation kommer att skada pumptätningen. Var säker pumpkammaren är fylld med vatten innan motorn startas.**

3. Stanna motorn och flytta bränsleventilspaken till AV-läget.

### **Tömning av bränsletank och förgasare**

1. Placera en godkänd bensinbehållare under förgasaren och använd en tratt för att undvika spill av bränsle.
2. Ta bort förgasarens avtappningsbult och sedimentkoppen och flytta sedan

bränsleventilspaken till PÅ-läget.



3. Efter att allt bränsle har tappats ut i behållaren, sätt tillbaka avtappningsbulten och sedimentkopp. Dra åt dem ordentligt.

### FÖRVARINGSPROCEDUR

1. Byt motorolja (se sidan 25).
2. Ta bort tändstiftet (se sidan 27).
3. Håll en matsked (5-10 cc) ren motorolja i cylindern.
4. Dra i starthandtaget flera gånger för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt tillbaka tändstiftet och sätt på tändstiftskåpan.
6. Dra sakt i rekylstarthandtaget tills motstånd känns. Detta kommer att stänga ventiler så att fukt inte kan komma in i motorcylindern. Lämna tillbaka rekylstartgrepp försiktigt.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR FÖRVARING

Om din pump kommer att lagras med bensin i bränsletanken och förgasaren, är det viktigt för att minska risken för antändning av bensinångor. Välj en välventilerat förvaringsutrymme borta från alla apparater som fungerar med en

låga, såsom en ugn, varmvattenberedare eller torktumlare. Undvik också några område med en gnistproducerande elmotor eller där elverktyg finns opererades.

Undvik om möjligt lagringsutrymmen med hög luftfuktighet eftersom det främjar rost och korrosion.

Lämna bränsleventilen om inte allt bränsle har tappats ut från bränsletanken spaken i AV-läget för att minska risken för bränsleläckage.

Placera pumpen på en jämn yta. Lutning kan orsaka bränsle- eller oljeläckage.

Med motorn och avgassystemet svalt, täck över pumpen för att hålla damm borta. En het motor och avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Gör inte det använd plåt som dammskydd. Ett icke-poröst hölje kommer att fånga upp fukt runt pumpen, vilket främjar rost och korrosion.

## **BORTTAGNING FRÅN FÖRVARING**

Kontrollera din pump enligt beskrivningen i KONTROLL INNAN ANVÄNDNING kapitel i denna handbok.

Om bränslet tappades ut under lagringsberedningen, fyll tanken med färsk bensin. Om du förvarar en behållare med bensin för tankning, se till att den innehåller endast färsk bensin. Bensin oxiderar och försämras med tiden, vilket orsakar hård start.

Om cylindern var belagd med olja under förberedelse av lagring, motorn kan ryka kort vid start. Detta är normalt.

## **TRANSPORTER**

Om pumpen har varit igång, låt motorn svalna i minst 15 minuter innan pumpen lastas på transportfordonet. En varm motor och avgassystem kan bränna dig och kan antända vissa material.

Håll pumpen nivå vid transport för att minska risken för bränsle läckage. Flytta bränsleventilspaken till läget AV.

## FELSÖKNING

### MOTOR

Motorn startar inte	Möjlig orsak	Korrektion
1.Kontrollera kontrollen positioner.	Bränsleventil AV.	Flytta bränsleventilspaken till ON position.
	Choke öppen.	Flytta choken till a STÄNGT läge om inte motorn är varm.
	Tändningen slår AV.	Vrid tändningslåset till PÅ.
2.Kontrollera bränslet.	Slut på bränsle.	Tanka (s.24).
	Dåligt bränsle; pumpen lagras utan att behandla eller tömma bensin, eller tanka med dålig bensin.	Töm bränsletanken och förgasare (s.32). Tanka med färsk bensin (s.24).
3.Ta bort och inspektera tändstift.	Tändstiftet trasigt, smutsigt eller felaktigt håll.	Öppna eller byt ut gnistan plugg (s.27).
	Tändstift fuktat med bränsle (översvämmad motor).	Torka och sätt tillbaka gnistan plugg. Starta motorn med gasreglaget i FAST placera.
4.Ta motorn till en auktoriserad service återförsäljare, eller hänvisa till butiken manuell.	Bränslefiltret är igensatt, felfunktion i förgasaren, tändningsfel, ventiler fastnade osv.	Byt ut eller reparera felaktigt komponenter som nödvändig.



<b>Motorn saknar kraft</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Korrektion</b>
1.Kontrollera luftfiltret.	Luftfiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut filter (s.27).
2.Kontrollera bränslet.	Dåligt bränsle; pumpen lagras utan att behandla eller dränera bensin, eller tanka med dåligt bensin.	Töm bränsletanken och förgasare (s.32). Tanka med färsk bensin (s.24).
3.Ta motorn till en auktoriserad service återförsäljare, eller hänvisa till butikshandboken.	Bränslefiltret är igensatt, förgasarfel, tändningsfel, ventiler fastnat osv.	Byt ut eller reparera felaktiga komponenter som nödvändig.

## PUMP

<b>Ingen pumputgång</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Korrektion</b>
1.Kontrollera pumpen kammare.	Pumpen inte grundad.	Fyll pumpen (s.16).
2.Kontrollera sugslangen.	Slangen kollapsad, kapad eller punkterade.	Byt ut sugslangen (s.14).
	Sil inte helt under vattnet.	Sänk silen och slutet av ett sug slang helt under vattnet.
	Luftläcka vid kontakten.	Byt ut tätningen tvättmaskin om saknas eller skadad. Dra åt slangen kontakt och klämma (s.14,16).
	Silen är igensatt.	Rengör skräp från sil.
3. Mät sug och urladdningshuvud.	Överdrivet huvud.	Flytta pump och/eller slangar för att minska huvudet (s.13,14).
4.Kontrollera motorn.	Motorn saknar kraft.	Se sidan 23.

## SPECIFIKATIONER

Modell	SCWP50	SCWP80-II
Diameter för sugport	50	80
Utløppsportens diameter	50	80
Maximalt flöde	32m <sup>3</sup> /h	60m <sup>3</sup> /h
Totalt huvudlyft	45m	43m
Sug (m)	7	7
Motorläge	SV210	SV210
Förskjutning (cc)	209	209
Nominell hastighet (rpm)	3600	3600

### Tuneup

Tändstiftsgap	0,70-0,80 mm	Se sidan 28.
Tomgångshastighet	1800±50rpm	
Ventilspel (kallt)	Avgas: 0,20±0,02 mm Intag: 0,15±0,02 mm	
Övriga specifikationer	Inga andra justeringar behövs.	

## TEKNISK OCH KONSUMENTINFORMATION

Förgasarmodifiering för drift på hög höjd

På höga höjder kommer standardförgasarens luft-bränsleblandning att vara för rik. Prestandan kommer att minska och bränsleförbrukningen ökar. En mycket rik blandning kommer också att smutsa ner tändstiftet och orsaka en hård start. Drift på en höjd som skiljer sig från den som denna motor var certifierad för längre tidsperioder kan öka utsläppen.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom specifika modifieringar av förgasaren. Om du alltid använder din pump på höjder över 5 000 fot (1 500 meter), låt din återförsäljare utföra denna förgasarmodifiering. Denna motor kommer, när den körs på hög höjd med förgasarmodifieringarna för användning på hög höjd, att uppfylla varje utsläppsstandard under hela dess livslängd.

Även med förgasarens modifiering kommer motorens hästkrafter att minska med cirka 3,5 % för varje höjddökning på 1 000 fot (300 meter). Effekten av höjd på hästkrafter blir större än så om ingen förgasarmodifiering görs.

## NOTICE

**När förgasaren har modifierats för drift på hög höjd kommer luftbränsleblandningen att vara för mager för användning på låg höjd. Användning på höjder under 5 000 fot (1 500 meter) med en modifierad förgasare kan få motorn att överhettas och leda till allvarliga motorskador. För användning på låga höjder, låt din återförsäljare återställa förgasaren till dess ursprungliga fabrikk-specifikationer.**

## Syrgas

Vissa konventionella typer av bensin blandas med alkohol eller en eterförening. Dessa typer av bensin kallas gemensamt för syresatta bränslen. För att uppfylla kraven för ren luft använder vissa områden i USA och Kanada syresatta bränslen för att minska utsläppen.

Om du använder ett syresatt bränsle, se till att det är blyfritt och uppfyller det lägsta oktantalet.

Innan du använder ett syresatt bränsle, försök att bekräfta bränslets innehåll. Vissa stater/provinser kräver att denna information anslås på pumpen.

Följande är de EPA-godkända procentsatserna för oxygenater:

ETANOL---(etyl- eller spannmålsalkohol) 10 volymprocent.

Du får använda bensin som innehåller upp till 10 volymprocent etanol. Bensin som innehåller etanol får marknadsföras under namnet "Gasohol".

MTBE---(metyl-tertiär butyleter) 15 volym-%.

Du får använda bensin som innehåller upp till 15 volymprocent MTBE.

METANOL---(metyl- eller träalkohol) 5 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 5 volymprocent metanol så länge eftersom det även innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsinhibitorer för att skydda bränslet system. Bensin som innehåller mer än 5 volymprocent metanol får orsaka start- och/eller prestationsproblem. Det kan också skada metall-, gummi- och plastdelar i ditt bränslesystem.

Om du märker några oönskade operationssymtom, prova en annan tjänst station, eller byt till ett annat bensinmärke.

Bränslesystemskador eller prestandaproblem till följd av användning av en syresatt bränsle som innehåller mer än procentandelen syresatta ämnen som nämns ovan täcks inte av garantin.

## **Information om utsläppskontrollsystem**

### **Källa till utsläpp**

Förbränningsprocessen producerar kolmonoxid, kväveoxider och kolväten. Kontroll av kolväten och kväveoxider är mycket viktiga eftersom de under vissa förhållanden reagerar på formen fotokemisk smog när den utsätts för solljus. Det gör kolmonoxid inte reagera på samma sätt, men det är giftigt.

Detta använder magra förgasarinställningar och andra system för att minska utsläpp av kolmonoxid, kväveoxider och kolväten.

### **manipulering och ändring**

Ändring av eller ändring av avgasreningssystemet kan öka utsläpp över den lagliga gränsen. Bland de handlingar som utgör manipulering är:

- Borttagning eller ändring av någon del av insugnings-, bränsle- eller avgassystem.
- Ändra eller besegra regulatorns länkage eller hastighetsjusteringsmekanism för att få motorn att fungera utanför dess konstruktionsparametrar.

### **Problem som kan påverka utsläpp**

Om du känner till något av följande symtom, ha din motor inspekterad och repareras av din återförsäljare.

- Hård start eller avstängning efter start.
- Grov tomgång.
- Feltändning eller bakslag under belastning.
- Efterförbränning (backfiring).
- Svart avgasrök eller hög bränsleförbrukning.

### **Ersättningsdelar**

Avgasreningssystemen på din motor har designats, byggts och certifierad att överensstämmer med EPA och Kaliforniens utsläppsbestämmelser. Vi rekommenderar att du använder originaldelar när du har underhåll

gjort. Dessa originaldesignade reservdelar är tillverkade för att samma standarder som originaldelarna, så du kan vara säker på dem prestanda. Användning av reservdelar som inte är av originalet design och kvalitet kan försämra effektiviteten av din utsläppskontroll system.

En tillverkare av en eftermarknadsdel tar på sig ansvaret för att del kommer inte att negativt påverka utsläppprestanda. Tillverkaren eller ombyggaren av delen måste intyga att användningen av delen inte kommer att resultera i en att motorn inte uppfyller emissionsbestämmelserna.

## **Underhåll**

Följ underhållsschemat på sidan 23. Kom ihåg att detta schemat är baserat på antagandet att din maskin kommer att användas för dess utformat syfte. Ihållande drift med hög belastning eller hög temperatur, eller Användning under ovanligt våta eller dammiga förhållanden kräver oftare service.

## **Luftindex**

En hängetikett/etikett för Air Index Information appliceras på motorer som är certifierade för en utsläpp hållbarhet tidsperiod i enlighet med kraven i California Air Resources Board.

Stapeldiagrammet är avsett att ge dig, vår kund, möjligheten att jämför utsläppprestanda för tillgängliga motorer. Ju lägre luft Index, desto mindre föroreningar.

Hållbarhetsbeskrivningen är avsedd att ge dig information som avser motorns emissionshållbarhetsperiod. Den beskrivande termen anger livslängden för motorns avgasreningssystem. Se din Emission Control Warranty för ytterligare information.

Beskrivande term	Gäller för utsläppshållbarhetsperiod
Måttlig	50 timmar (0 65-ee)-125 timmar (mer än 65 cc)
Mellanliggande	125 timmar (0 65-ee)-250 timmar (mer än 65 cc)
Förlängd	300 timmar (0 65-ee)-500 timmar (mer än 65 cc)

Air Index Informations hängetiketten måste sitta kvar på pumpen tills den säljs. Ta bort hängetiketten innan du använder pumpen.

## KONSUMENTINFORMATION

### Publikationer

Dessa publikationer ger dig ytterligare information för underhåll och reparation av din pump. Du kan beställa dem från din pumpåterförsäljare.

### Reservdelskatalog

Denna handbok tillhandahåller kompletta, illustrerade reservdelslistor.

### Kundtjänstinformation

Personal som servar återförsäljaren är utbildad personal. De bör kunna svara på alla frågor du kan ha. Om du stöter på ett problem som din återförsäljare inte löser till din belåtenhet, diskutera det med återförsäljarens ledning. Servicechefen eller General Manager kan hjälpa till. Nästan alla problem löses på detta sätt.

Adress: Baoshanqu Shuangchenglu 803long 11hao 1602A-1609shi  
Shanghai



Tillverkad i Kina

**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Support och e-garanticertifikat <https://www.vevor.com/support>**